



PRESENCIA



MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.844
LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 23 DE MARZO DE 1997 - 94 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

En esta Edición
Exija

Reportajes



Además los suplementos Literaria, Historietas, TV-Guia y la separata 'El Pizarro'.

Matrimonio
Las parejas del '90: neoliberales egoístas e individualistas (página 2).

MRTA
En la crisis de los chinos se alumbró un principio de solución
PRESENCIA del Mundo... (página 12).

domana Santa



Concluye el recogimiento de la Cuaresma y comienza la fiesta de la vida. Bolivia saluda hoy con palmas. (PRESENCIA del Pais).

Japón
Declara el Embajador: Japón no está muy contento con destino de donaciones, pero seguirá cooperando (página 10).

Espinal
A 17 años de su asesinato, la COB destaca: Luis Espinal es ejemplo de combatiente (página 2).

Eclipse
Si el tiempo lo permite, esta noche se verá un eclipse lunar en el cielo boliviano (página 2).

El Dólar
1\$US = Bs5,23

Más fue el misterio que la sorpresa **Ocho candidaturas corren en la recta final electoral**

ADN y MIR presentan a sus propias figuras. El MNR lanza a un binomio cruceño, Condepa a candidatos "collas", el MBL busca el voto de los indígenas, y la IU el de los campesinos. La UCS respalda a un independiente y el PDB a su jefe. Hoy se conocerá cuántos partidos seguirán en la carrera electoral, de los 16 que arrancaron.

Con la elección del cruceño Percy Fernández como candidato vicepresidente del MNR, y Gonzalo Ruiz Paz como aspirante al mismo cargo por Condepa, los seis partidos más importantes completaron sus binomios para ingresar, a partir de hoy, a la recta final de las elecciones y a la fase más intensa y movilizadora de la campaña electoral.

Poco después de ser proclamado, Ruiz Paz agradeció la confianza de los dirigentes de su partido y se comprometió a hacer realidad el sueño de Carlos Palenque de lograr la victoria de Condepa en las elecciones generales de junio.

Mientras que en la proclamación del vicepresidente por el MNR, Percy Fernández, el Presidente y Jefe del MNR, Gonzalo Sánchez de Loza, asumió la situación con humor y dijo que las campañas electorales que estaba aburrido, ahora será más divertida con la designación de Percy.

Hoy, las 18:30 la Corte Nacional Electoral cerrará el plazo para la inscripción de candidatos. El próximo será el sorteo de la ubicación de los partidos en la papeleta de sufragio, y la siguiente parada será el domingo 1º de junio, día en que la población electoral asistirá a votar.

La Corte Nacional Electoral aseguró que está preparada para hacer frente a los desafíos que implicará la nueva modalidad de elección con la presencia de los uninominales, pero no descarta que puedan presentarse ciertos márgenes de fraude debido, principalmente, a que mucha gente posee dos cédulas de identidad.



ADN: Hugo Barzzer y Jorge Quiroga



CONDEPA: Remedios Loza y Gonzalo Ruiz



IU: Alejo Véliz y Marcos Domínguez



MBL: Miguel Orioste y Marcial Fabriciano



MIR: Jaime Paz y Samuel Doría Medina



MNR: Juan Carlos Durán y Percy Fernández



PDB: Eudoro Galindo y Angel Cardona



UCS: Ivo Kulfits y Juan Chain

La salida libre y soberana al océano Pacífico es irrenunciable **Bolivia recuerda usurpación de su Litoral**



El nuevo aniversario coincide con un nuevo impasse con Chile a raíz del aprovechamiento, sin beneficio para Bolivia, de las aguas de la cuenca del Silala. Mientras los gobiernos de Bolivia y Chile no encuentran arreglo al centenario problema de soberanía sobre el acceso al Pacífico, salió a flote la propuesta para crear el Consejo Marítimo Boliviano.

VOLVER AL MAR. Eduardo Abaroa, el héroe del Topóter, señala el camino. Gobierno, Fuerzas Armadas, instituciones y pueblo en general le rinden hoy homenaje.

No quieren tener hijos y prefieren el "amor libre"

Parejas del '90: neoliberales, egoístas e individualistas

La pareja boliviana, a escasos años del siglo XXI, es toda una conservadora. Pero el sistema neoliberal, implantado en Bolivia desde 1985, genera el "individualismo" y el "egoísmo" en las relaciones conyugales de algunos estratos sociales. Las parejas de la clase media y alta prefieren convivir flexiblemente, tener pocos hijos y se preocupan en exceso de la "satisfacción sexual".

Según el decano de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), Salvador Romero, el comportamiento de las parejas bolivianas de los años '90 es diferente con respecto al de la década del '70, y esto se debe a las transformaciones que ha sufrido la sociedad boliviana en estos últimos años.

Por su lado, el director de Investigaciones y estudios sociales del Instituto de Asistencia Social, Económica y Tecnológica (Inasest), Rodrigo Uriste, explicó que en el mundo existe todo un proceso de cambios en las relaciones conyugales que tienden a ser más "cortas", más "flexibles",

En los estratos medios y altos se observan estas nuevas relaciones conyugales, pero no se comparan en nada con las parejas de los países desarrollados.

de "interés económico" y con un reducido número de hijos. Esto ocurre en parejas de sectores medios y altos.

A su vez, la secretaria ejecutiva de la Pastoral Familiar de la Conferencia Episcopal, Marcelina Yurkovic, sostuvo que las relaciones conyugales bolivianas, con respecto a los años '70, ahora son más "individualistas" y "egoístas", debido a las "negativas influencias" que trajo consigo el neoliberalismo.

CLASES MEDIAS Y ALTAS
Salvador Romero explicó que las relaciones de pareja en el presente decenio son diferentes a las que existían en los anteriores, y esto obedece a una transformación de los valores tanto de

varones como de mujeres.

En el nuevo escenario, basado en el mercado, la disminución de los ingresos económicos, los deseos de realización personal de las mujeres definieron un cambio en las relaciones de pareja, dijo.

Pero el sociólogo observó que la tendencia a tener parejas flexibles, de corta duración y con pocos hijos, se manifiesta fundamentalmente en las clases medias y altas de Bolivia.

PURAS "VAINAS"
La causa de este cambio de mentalidad en las parejas bolivianas del '90 -para Marcelina Yurkovic- es el "individualismo" y el "egoísmo", que son elementos de todo un sistema de valores que surgen a causa del neoliberalismo.

Eso de convivir, tener parejas poco duraderas, de no querer tener hijos, de buscar sólo satisfacción sexual y otras "vainas", no existía en Bolivia, ya que la mayoría de las parejas se juntaban por amor, eran más solidarias y permanentes, sostuvo.

Según Rodrigo Uriste, la globalización de la economía tiene mucho que ver con el fenómeno de las parejas del '90 porque permite a los países subdesarrollados importar con toda facilidad cos-



tumbres liberales que muchas veces chocan con las sociedades tradicionales como la del país. Pero gran parte de la población boliviana no ingresa en este peculiar proceso porque la gente está sumergida en la economía campesina y artesanal.

AYER

HOY

Bolivia, paso a paso

BOLIVIANO, TU TIENES DERECHO A:

- Una educación universal, pública y gratuita, respetuosa de tu cultura y tu etnia.
- Comenzar tu aprendizaje en tu lengua materna y en español; es decir tener una educación intercultural y bilingüe.
- Participar activamente, opinando y tomando decisiones, sobre la educación de tus hijos a través de la Junta Escolar.

En el 2000

Las familias del mundo serán mixtas y flexibles

A medida que avanza el tiempo, los cambios en la estructura familiar son preocupantes porque para el 2000, en los países desarrollados, las familias serán más pequeñas, flexibles y mixtas. Los matrimonios estarán constituidos por personas divorciadas con hijos contraidos en otros matrimonios, dice el psicólogo y docente de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), Rodrigo Uriste.

El experto dice que los niños concebidos fuera del matrimonio aumentarán, al igual que el número de parejas que no tendrán hijos.

El panorama es ciertamente inquietante porque los cambios profundos en los países desarrollados comenzaron con la incorporación de la mujer al trabajo, explica Uriste.

El comportamiento de la economía tiene mucho que ver con esto: el varón ya no gana lo suficiente y la mujer debe trabajar. Este fenómeno se ha visto con fuerza a partir de los años 60.

Otro hecho que sucede en ello es el viraje de la actividad productiva hacia los servicios como la informática, salud y servicios humanos, donde las mujeres son mejores trabajadoras que el varón.

Ahora las industrias tienen equipos computarizados que no requieren la fuerza varonil, sino la destreza que ofrece la mujer. El manejo moderno de locomotoras o aviones sólo requiere "apretar botones".

Según el psicólogo, ese fue el origen del cambio estructural de la familia tradicional. Este tipo de parejas y la mujer permanece en casa con sus hijos, está camino a la despartición.

Ahora se establece también una modificación en la relación de pareja. Ella estudia, se profesionaliza y tiene los mismos ingresos económicos que su pareja, así su relación es "de igual a igual".

En estos tiempos la mujer no busca un hombre para que la mantenga. Busca su complemento. Además el ejercicio de sus carreras profesionales permiten que estas relaciones sean "más flexibles", no son parejas para toda la vida.

MARGINADOS
Uriste considera que en el futuro, en los países desarrollados, los marginados serán los hombres, porque las mujeres no los necesitarán ni embarazarse.

"En Suecia la mayoría de los niños nacen fuera de la familia, en Francia el 90 por ciento de las mujeres viven y se mantienen solas, no contraen matrimonio, y tienen hijos. No dependen del varón, dice Uriste.

También hay un número importante de parejas que optan por no tener hijos, prefieren pasarla muy bien, "hacer lo que les viene en gana y sin nada que les una". Por lo tanto la disminución de la tasa de nacimientos es clara.

A 17 años de su asesinato

COB: Luis Espinal es ejemplo de combatiente

(ANF). - Luis Espinal es para los trabajadores "un ejemplo del luchador, del combatiente que está dispuesto a entregar su vida por los intereses del pueblo, al margen de toda ideología", afirmó el secretario permanente de Central Obrera Boliviana, Héctor Hinojosa. Con esas expresiones, a nombre de los trabajadores, el dirigente obrero rindió homenaje al sacerdote jesuita y periodista asesinado un 21 de marzo, hace 17 años, por "elementos desconocidos" que después se supo eran paramilitares que operaban al mando de Luis Arce Gómez y Luis García Meza.

"Luis Espinal, para los trabajadores, es una expresión de consecuencia, de unidad entre creyentes y no creyentes", dijo el sindicalista al ma-

nifestar su admiración por el sacerdote español que contribuyó desde el semanario AQUÍ a la orientación ideológica y política del país.

"Luis Espinal ha sido un luchador por la democracia pero jamás ha mostrado a ésta como el camino final de los trabajadores. Siempre enseñó que la lucha debe continuar hasta lograr una sociedad donde no existan explotados ni explotadores", añadió Hinojosa.

Como se recuerda, el padre Luis Espinal, director del Semanario AQUÍ, fue secuestrado la noche del viernes 21 de marzo de 1980 y su cadáver fue hallado la mañana del sábado 22, en la zona de Achacacha, con heridas de bala y claros signos de tortura.

El penúltimo del siglo

Eclipse lunar visible en Bolivia, esta noche

(EFE). - Un eclipse parcial de Luna podrá ser observado hoy, si el tiempo lo permite, desde cualquier punto de Bolivia. Se apreciará el oscurecimiento del 92 por ciento del satélite que será cubierto por la sombra de la Tierra.

El fenómeno ocurrirá después de que se observara en el país un eclipse total de Luna el 27 de septiembre del año pasado, según el boletín de prensa del Planetario "Max Schreier".

El eclipse de Luna se produce cuando el satélite ingresa al cono de sombra de la Tierra, ocultándose a los rayos solares. Sin embargo, la presencia de la atmósfera de la tierra actúa como una lente que deja pasar una parte de la luz solar, dando a la luna un color rojizo,

en lugar de sumirlos en una completa oscuridad.

El fenómeno, señala el Planetario, se iniciará a las 21.33 horas, cuando la Luna ingrese a la penumbra de la Tierra y "un ligero velo empiece a opacar su brillo".

A las 22.46 horas la Luna hará contacto con la sombra de la Tierra, y comenzará su oscurecimiento paulatino; esta fase llegará a su máximo alrededor de las 00.40 horas del lunes, y el diámetro del satélite será ocultado en un 92 por ciento.

A las 02.39 horas la Luna dejará la sombra terrestre, y a las 03.50 saldrá de la penumbra, volviendo a su brillo usual. El próximo eclipse de Luna será visible desde Bolivia el 21 de enero del año 2000.

PAGAR SUS LLAMADAS DE LARGA DISTANCIA ES ASÍ DE FÁCIL



1 Llame GRATIS al **0-800-4040**.

2 Diga su número de teléfono y le informarán su deuda por llamadas de larga distancia, nacional e internacional.

3 Para pagar, vaya a cualquier sucursal de los bancos **Mercantil, Santa Cruz o de Crédito**.

4 A tiempo de pagar, reclame su factura y su detalle de llamadas.

5 Si antes de pagar desea conocer el detalle de sus llamadas o requiere mayor información, acuda a la Oficina de Atención al Cliente de ENTEL.

Entel

Estar juntos, llegar lejos.

El 0-800-4040 es una línea gratuita. Funciona de lunes a viernes de 8:00 a 20:00 y el sábado de 8:00 a 14:00. Llame si requiere más información.



UCS nombró primero a su binomio: Ivo Kujis-Juan Cháin



El MBL eligió el segundo binomio: Miguel Urioste-Marcial Fabricano.



El MIR fue el cuarto binomio: Jaime Paz Zamora-Samuel Doria Medina.

Los binomios están completos, ahora toca elegir

Las elecciones ingresan a la recta final

Con la elección del cruceño Percy Fernández como candidato vicepresidencial del MNR, los seis partidos más importantes completaron sus binomios para ingresar, a partir de hoy, a la recta final de las elecciones, pero también a la fase más intensa de la campaña electoral.

ubicación de los partidos en la papeleta de sufragio, y la siguiente parada será el domingo 1º de junio, día de comicios.

No hay muchas sorpresas, los partidos apelaron a sus mismas figuras, pero hay una fuerte presencia de jóvenes e indígenas entre los candidatos.

dos políticos apelaron a sus propias figuras. De las seis principales fuerzas: ADN, MIR, MNR, Condepa, MBL, UCS, sólo este último irá acompañado de un independiente. Las otras novedades son el MNR, que presenta un binomio cruceño, y Condepa, con candidatos "collias". Esta vez tres indígenas integran tres fórmulas: Remedios Loza, Marcial

Fabricano -candidato vicepresidencial por el MBL- y Alejo Véliz de la IU.

De los partidos llamados pequeños, la IU ha completado su binomio con Alejo Véliz y Marcos Domic. La IU podría dar una sorpresa en las zonas cocaleras de Cochabamba. También está en campaña el binomio del PDB: Eudoro Galindo-Angel Cardona.

y programático", lo que está derivando en un falta de entusiasmo en el electorado, que podría culminar en un alto nivel de ausentismo o en manifestaciones desconocidas hasta ahora como llamadas a la anulación del voto.



Las independientes quieren asegurarse el voto paceño. Dos mujeres apoyan los cuerpos más altos en ese partido: Remedios Loza y Gonzalo Ruiz.

Condepa optó por una fórmula propia Remedios Loza-Gonzalo Ruiz es el binomio condepesta

El partido del fallecido condepeño Carlos Palenque, que optó por una fórmula para las elecciones presidenciales de junio próximo, proclamando al diputado Gonzalo Ruiz Paz como candidato a la Vicepresidencia en una conferencia extraordinaria.

elecciones de junio. "Vamos a trabajar con todo para lograr el sueño de nuestro fundador y de nuestro líder perpetuo (Carlos Palenque). Ganaremos las elecciones", dijo Ruiz Paz poco después de su proclamación.

El General dice que le llegó su hora Banzer no hará más renunciamentos

Durante la celebración del decimoctavo aniversario de Acción Democrática Nacionalista (ADN), el candidato de ese partido, general Hugo Banzer, aseguró que si gana las elecciones del 1º de junio asumirá el compromiso de gobernar y no encumbrar a otros en la Presidencia.

logró el segundo lugar, optó por la firma del "Acuerdo Patriótico" con el MIR, que encumbró a la Presidencia a Jaime Paz Zamora, que obtuvo el tercer lugar en los comicios de ese año.



El binomio de Percy Fernández y Gonzalo Durán, del MNR en la campaña.

La campaña será divertida, dijo Goni Percy Fernández acompaña a Durán

El MNR proclamó anoche al polémico ex alcalde de Santa Cruz, Percy Fernández, como acompañante de fórmula de Juan Carlos Durán, y el jefe de ese partido, Gonzalo Sánchez de Lozada, en su discurso, sostuvo que con esa designación la campaña electoral, que estaba aburrida, ahora será divertida.

para todo el país, para trabajar con la misión de vencer en las próximas elecciones y "reproducir el poder para seguir con la revolución". Aseguró que en esta campaña no se va a discutir con otros partidos sobre viejas propuestas de lucha contra la pobreza, pan, techo y trabajo.

Las propuestas de Banzer

- ✓ El Bono Profuturo, consistente en:
 - 1.500 becas anuales de capacitación superior a los maestros, distribuidas de acuerdo a la población escolar de los municipios.
 - 10.000 becas anuales destinadas a jóvenes destacados para solventar su formación técnica, universitaria, cultural o deportiva.
 - Apoyo a 100.000 niños de hogares pobres, como uno de los medios para evitar la deserción escolar.
 - La defensa de los aportes del trabajador destinados a vivienda y seguro médico.
 - La ejecución de 250 mil soluciones habitacionales subsidiadas, destinadas a las familias de escasos recursos.
 - Posibilitar que los beneficios sociales de los trabajadores puedan utilizarse como garantía educativa.
- ✓ Las soluciones cotidianas con resultados palpables en beneficio directo de los sectores más deprimidos, recuperando el sentido original de la Ley de Reforma Educativa y reimpulsándola.
- ✓ Instrumentos financieros sólidos orientados a democratizar el crédito en favor de los artesanos, los micro y pequeños empresarios.
- ✓ Un país donde se garantice la seguridad jurídica y se destierre el abuso y el tráfico de influencias. Un verdadero Estado de derecho.
- ✓ Una sociedad libre del narcotráfico, revalorizando el verdadero alcance del desarrollo alternativo que permita, en cinco años, sacar a Bolivia del circuito coca-cocaína, cumpliendo con los compromisos internacionales en base a la responsabilidad compartida.

Los aliados se distancian ADN y MIR, rumbo al divorcio preelectoral

Como el anuncio de un divorcio preelectoral con el MIR, el presidente de la Comisión Política de ADN, Guillermo Fortún, con mucha dureza aseguró ayer que su partido no se unirá con nadie que "tenga vínculos", refiriéndose a su ex aliado durante la gestión del Acuerdo Patriótico entre 1989 y 1993.

tud de sus ex aliados y sostuvo que sus declaraciones son producto de su ingratitud para con él y su partido, pero aclaró que nunca se les reclamó nada.

De la subversión a la democracia Felipe Quispe del "EGTK" será candidato uninominal

(ANP). Campesinos de la provincia Omashuju del altiplano de La Paz, ASP, Eje Pachakuti (EP) y la Izquierda Unida (IU) designaron como candidato a diputado uninominal a Felipe Quispe Huacra, alias "El Mallku", jefe ideológico del grupo terrorista EGTK.

democrática", dijo. "Esta es una sugerencia de mis hermanos campesinos, y acepté la nominación porque no tengo sentencia ejecutoriada y ningún obstáculo legal que me impida ser un candidato al Parlamento", declaró Felipe Quispe.



Curso bíblico Nº 44

Por Oscar Uzín Fernández

Segundo ciclo del pan

La corta sección final del ministerio de Jesús en Galilea (Marcos 8:1-21) consta de tres escenas: una nueva versión de la multiplicación de panes y peces (1-10), una controversia con los fariseos (11-13) y una representación a los discípulos (14-21).

de su semejanza, cada una tiene su propio tono. Se lo comprueba ya en la introducción, que sugiere que Marcos mismo pensaba que fueron dos obras de poder distintas.

de tono gentil-cristiano. Además, 5.000 es mayor y más digno que 4.000, siguiendo el principio de que primero lo judío y después lo gentil. Todo esto indica que los relatos provienen de dos fuentes comunitarias distintas.

Hay que recordar ciertos puntos indicados en el artículo introductorio a los dos ciclos del pan.

Se formaliza en la ONU propuesta de restricción del veto

Por Thalif Deen

Las restricciones al poder de veto de las cinco potencias nucleares en el Consejo de Seguridad de la ONU dejaron de ser una aspiración y se convirtieron en una propuesta concreta que el foro mundial deberá discutir.

Africa, Asia y América Latina y el Caribe, regiones en desarrollo. Algunos podrían decir que propongo una sub-categoría de miembros permanentes que es discriminatoria entre los originales y los nuevos.

tes del Consejo. No podemos aceptar, y no aceptaremos, ningún cambio a la Carta que afecte nuestras prerrogativas, dijo Richardson ante el Grupo de Trabajo.

El presidente de la Asamblea General y del Grupo de Trabajo sobre Reformas, el Consejo de Seguridad, el malayo Razali Ismail, reveló el primer proyecto serio en ese sentido luego de tres años de deliberaciones en torno al único organismo de la organización capaz de declarar una guerra o una paz.

De todos modos, como el uso del veto recibe condenas persistentes y virtualmente universal, creo que sería inconsistente e inaceptable tanto del punto de vista lógico como moral otorgar esa facultad a los nuevos miembros permanentes", agregó.

El diplomático estadounidense se afirmó que Washington respalda la ampliación del órgano, tanto en lo que se refiere a miembros permanentes como rotativos, pero que se negará a que se conceda el poder de veto a países en desarrollo.

La propuesta de Razali, expuesta ante los representantes de los 185 países de la ONU este jueves, incluye la ampliación del Consejo de sus actuales 15 integrantes a 24, la designación de cinco países como nuevos miembros permanentes sin poder de veto y restricciones en el uso de esa facultad.

La mayoría de los países del mundo industrializado está de acuerdo en que Alemania y Japón sean sus nuevos representantes permanentes.

Pero Italia, que se ha opuesto permanentemente al otorgamiento de asientos permanentes a Alemania y Japón y propone que sólo aumente el número de miembros rotativos, se opuso a las propuestas del embajador malayo por razones que no tienen relación con las expuestas por Washington.

Pero Estados Unidos adelantó que rechazará cualquier corte al poder de veto e Italia manifestó su oposición a la creación de un "sistema de tres clases" en la ONU.

Los siete países en desarrollo que manifestaron hasta ahora interés en esos escaños son los asiáticos India e Indonesia, los africanos Egipto, Nigeria y Sudáfrica y los latinoamericanos Argentina y Brasil.

El embajador de Italia ante la ONU, Paolo Fulci, dijo este jueves que el cuerpo mundial crearía, de ese modo, un nuevo sistema de clases en el Consejo de Seguridad.

Necesitamos fortalecer la representatividad, credibilidad, legitimidad y autoridad del Consejo de Seguridad", sentenció Razali.

Se considera también que uno, dos o los tres escaños permanentes del mundo en desarrollo sean, a su vez, rotativos si las respectivas regiones no se ponen de acuerdo en la designación de sus representantes.

La "primera clase" se integraría por los cinco miembros permanentes con poder de veto, que mantendrían sus actuales derechos, privilegios e inmunidades. La "segunda clase", por los cinco miembros permanentes sin esa facultad, que contarían con sus escaños por toda la eternidad.

El Grupo de Trabajo, que comenzó a debatir en enero de 1994, deberá aprobar la iniciativa de Ismail antes de someterla a la Asamblea General de la ONU para su ratificación a fines de año.

Razali propuso, además, que los futuros vetos se ejerzan sólo en cuestiones relacionadas con el Capítulo VII de la Carta de Naciones Unidas, que trata sobre las amenazas a la paz y la seguridad internacional.

Al final se ubicarían los de la "tercera clase", los 175 miembros de la ONU que continuarían compitiendo duramente para obtener un turno en la rotación geográfica.

Una reestructura del Consejo requerirá una enmienda a la Carta de las Naciones Unidas, la cual podría ser vetada por cualquiera de los cinco miembros permanentes.

Los siete países en desarrollo que cuentan con poder de veto (China, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña y Rusia) y otros 10 no permanentes elegidos cada dos años sobre la base de la rotación geográfica.

Fulci se preguntó cómo los embajadores de estos 175 países ante la ONU podrían explicar a sus compatriotas que levantarán la mano con plena libertad y sin coacciones para convertir a sus países en un país de "tercera clase".

De los nueve nuevos miembros, cinco serán ubicados en asientos permanentes, aunque no contarán con poder de veto, lo que supone la creación de una nueva categoría de integrantes del Consejo.

"No deberá haber ningún cambio en la condición, las obligaciones o los privilegios de los actuales miembros permanentes", agregó.

La actual proporción entre miembros permanentes y rotativos es de dos a uno, recordó Fulci. "La propuesta reduciría esa proporción a 1,5 a uno. Más que dirigirse hacia el nuevo milenio, esta iniciativa hace retroceder el reloj", afirmó.

(Naciones Unidas/Inter Press Service)

On-line

Por Gonzalo Chávez Alvarez Desde Nueva York

Genealogía de las reformas

Los gobiernos de América Latina vienen implementado una profunda reforma estructural destinada a construir un modelo de economía de mercado en la región.

mente, en gran medida gracias a la popularidad alcanzada en la implementación de las primeras generaciones de reformas estructurales.

No hay primera sin segunda

La segunda generación de reformas en su mayoría de los países latinoamericanos tiene como objetivos consolidar la estabilidad macroeconómica e incrementar sustancialmente las tasas de crecimiento.

La mayoría de los países latinoamericanos tiene como objetivos consolidar la estabilidad macroeconómica e incrementar sustancialmente las tasas de crecimiento.

Y se va la primerita... En la mayoría de los países latinoamericanos, los procesos de reformas estructurales comenzaron con la implementación de planes de estabilización que tenían como objetivos la reducción de la inflación, el redisciplinamiento fiscal y nuevas reglas de juego macroeconómicas.

Al contrario de la primera, la segunda generación de reformas incrementa y diversifica los actores del cambio, porque incluye en su diseño y ejecución, además de los ya mencionados anteriormente, al parlamento, a la burocracia estatal, los sindicatos, los gobiernos locales, justicia y los partidos políticos.

El éxito en esta etapa fue el elemento clave para la construcción de los posteriores escenarios políticos en la región.

Otro elemento diferenciador con los paquetes de estabilización, es que la segunda generación lleva a la eliminación permanente de ventajas especiales de grupos específicos, como son sindicatos de empresas privatizadas y poblaciones de ciertas regiones afectadas por la desestructuración administrativa.

El éxito en esta etapa fue el elemento clave para la construcción de los posteriores escenarios políticos en la región.

La comparación y el análisis de los actores impactos y costos políticos de las dos generaciones de reformas estructurales en curso en América Latina nos permiten visualizar escenarios de incertidumbre política y social.

La política del más y siempre más

Por Alejandro F. Mercado*

Todos coinciden en que el desempleo es uno de los principales problemas económicos. Sin embargo, no existe igual consenso respecto de si se trata de un síntoma o de una enfermedad.

Se dio (no hay milagros en economía y menos, cuando el diagnóstico es desacertado). Basta recordar que la crisis de la década del treinta no se produjo por la inestabilidad del sector privado, sino por una ineficiente administración del Estado.

Como un médico ve por primera vez a un paciente y advierte que su temperatura está rondando los 40°C, siente hallarse frente a un problema que puede ser serio.

Muy pocas veces las apariencias reflejan la esencia. Sólo en apariencia el desempleo es uno de nuestros principales problemas.

Es innegable que, cuando los economistas de un gobierno detectan que las tasas de desempleo están muy altas, saben que se hallan frente a un problema grave.

La tasa de desempleo abierto es, en Bolivia, menor al 5%, y la tasa de participación es mayor al 50%, es decir, que en cada hogar más de la mitad de sus miembros están trabajando.

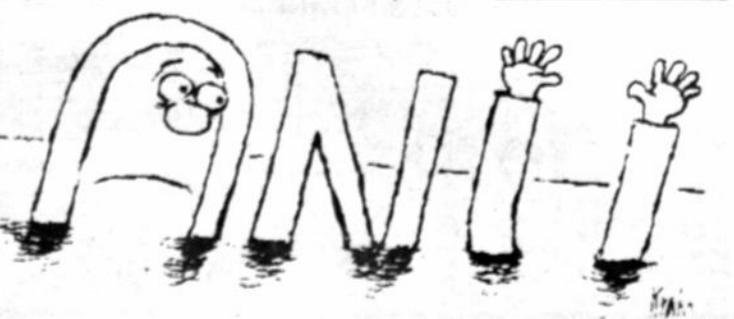
Pero una elevada tasa de desempleo no es una enfermedad del sistema. Es el síntoma de que algo no está funcionando bien.

Esta política de "más y siempre más" es un compromiso de nuestro futuro.

La causa del desempleo puede ser comparada, según la saga homérica, con el asedio de los astutos griegos a los tranquilos troyanos.

Si queremos seguir con la política de "más y siempre más", sigamos creando empleos, y, al seguir así, dentro de poco tendremos que crear empleos para los recién nacidos.

En la depresión de la década del treinta, los griegos fueron legión. Y del ingenio de los tantos que fueron, surgió la idea de que un caballo podría vencer la amurallada resistencia troyana.



A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que desean analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernan al acontecer internacional.

El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debatan ideas. Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas: Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

Se desvelan originales. Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

*Doctorado en Economía, Profesor de la Universidad Andina y de la Universidad Mayor de San Andrés, La Paz.

Premios obtenidos:
 Nacional de Fotografía-1991 y 1994
 Nacional de Prensa-1993
 Interamericano de Prensa-1993
 Nacional de Periodismo-1992 y 1994
 María Moore Cabof-1990
 América Latina -ALADI- 1994 y 1999
 SIP - P. J. Chacabarro-1987
 EFE de Periodismo-1981



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga
 Editor General: Jaime Humérez Selme
 Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, domingo 23 de marzo de 1997

23 de Marzo

La sabiduría popular hace que los pueblos se doten de fechas que les permiten profundizar su autoestima y, al mismo tiempo, les generen esperanzas en tiempos mejores.

En ese marco es posible introducir el 23 de marzo. Este día recordamos, con orgullo autocrítico, la acción de un boliviano que, en el momento oportuno, supo defender la heredad nacional ante lo que constituyó -y la historia así lo ha confirmado- un acto de usurpación intolerable.

Desde entonces, han pasado 118 años, en los cuales la figura de Eduardo Avaroa se ha erigido como paradigma de patriotismo y modelo a seguir cuando consideramos que la nación se halla en peligro y pese -o por- su inmolación, nos permite sentir que en momentos de crisis profunda, podemos sacar fuerzas del infortunio y señalar los derrotados que garanticen nuestra supervivencia.

El recuerdo y nuestras aspiraciones futuras, marcan un destino ineludible: Bolivia debe recuperar su condición de país marítimo. El cercenamiento de nuestra salida libre y soberana al mar ha significado un lastre permanente que debe ser, de una vez por todas, superado. No es posible que en un mundo en el que la complementariedad y la mutua colaboración entre las naciones son las bases para satisfacer las necesidades básicas de los pueblos, actitudes retrógradas impidan que dos países, que en condiciones normales podrían aunar esfuerzos y capacidades, sigan distanciados por un acto de fuerza injustificable.

No se trata de una demanda chauvinista ni sólo de una justificada reparación histórica. Cada vez se hace más claro que Bolivia precisa de esa salida al mar para concretar sus aspiraciones de desarrollo. Además, es preciso comprender que, con una Bolivia con mar y una relación armoniosa con Chile, muchas de sus zonas deprimidas podrán mejorar considerablemente sus condiciones de vida. Se trata, en definitiva, de que ambos países se apropien del futuro y sienten las bases para llevar adelante un proceso de creación conjunta que los beneficiará equitativamente.

No está demás reiterar que el país -en diferentes oportunidades y bajo condiciones distintas- siempre ha dado señales positivas para poder caminar por ese sendero, pero siempre ha recibido respuestas negativas del país vecino. Sin embargo, es preciso afirmar que no se ha arado en el mar. En el concierto de las naciones de América Latina hay una generalizada opinión en sentido de que nuestra demanda marítima es justa. No en vano muchos países hermanos han ofrecido sus buenos oficios para ayudar a que entre Bolivia y Chile se construyan puentes que permitan establecer escenarios de diálogo fructífero.

Pero, lo más importante es que dentro del país vayamos construyendo una serie de acuerdos internos que permitan situar el tema de nuestro retorno al mar por encima de intereses políticos y económicos. Esto significa, por un lado, que nuestro enclaustramiento no sea motivo de debate superficial ni sea concebido como un factor que nos acerque o consolide en el poder, sino de un acercamiento de posiciones que permitan diseñar estrategias de largo aliento. Por otro lado, que quienes imbuidos de la ortodoxia del todo vale dejen de subordinar sus intereses económicos a la grande e importante demanda porque Bolivia tenga acceso soberano y útil al mar.

Se trata, en definitiva, de construir una voluntad nacional -que supere circunstancias diferentes y "cipayismos" de cualquier orden-, tras la cual el país consiga doblegar, por la razón y el diálogo, la cómoda posición chilena de rechazar permanentemente todas las iniciativas conducentes a reparar nuestra injusta situación. Ese será el mejor homenaje que podamos brindar a Eduardo Avaroa.



El planeta escondido

Por Fernando Molina

¿Políticos o artistas?

U nos políticos de cuyos nombres es mejor no acordarse han echado el grito al cielo porque, dado que algunos partidos decidieron postular a artistas al Parlamento, "éste se llenará de cantantes y comediantes". Note el lector el acento despectivo que se ha querido poner sobre las palabras "cantante" y "comediante". El resultado de esta metamorfosis sería, al parecer, que nuestro primer Poder quedase reducido a la nada. Es decir, como si no lo estuviera ya. Sobre esta declaración se podría escribir un tratado, son tantas sus connotaciones. La primera de ellas: un desprecio olímpico por los ciudadanos que no tienen la dicha de ser políticos profesionales. ¿Cómo unos don nadie que ni siquiera saben de memoria la Constitución -parecen decir los congresistas- pretenden hollar con sus mocasines el recinto sagrado en el que nosotros, los iluminados por la sapiencia facultativa, probados en la lucha por obtener nuestros títulos licenciados, procedemos -oigase la resonancia, y aun más, el redoble de este verbo-, procedemos a Legislar!

Todavía un plomero, vaya pues, pero un artista, es decir un cantante, es decir un

comediante. Aquí, desgarrarse de vestiduras, mutis y por el foro. La soberbia gremial se convierte en confesión de parte. Confesión de ignorancia, por supuesto, pero eso ya no sorprende a nadie. Si Goebbels solía sacar una pistola cada vez que escuchaba la palabra cultura, pedir que algunos de nuestros políticos profesionales sepan quién era Goebbels ya es demasiado pedir.

Aquí aclararé que no estoy llamando a votar por los candidatos artistas. Así como hay, gracias a Dios, políticos y políticos, también hay, lamentablemente, artistas y artistas. Un buen consejo es votar por el político profesional, el artista o el plomero que, de todo, decente. Porque la Constitución se la memoria en una semana, y en cambio no bastan años ni universidades, ni tampoco escenarios, para inculcar inteligencia y honor.

Debo añadir, para ser objetivo, que la tendencia reflejada por estos políticos criollos es universal. Aunque de vez en cuando algunos personajes provenientes de fuera del mundo de la burocracia irrumpen en el poder -casi siempre de manera desafortunada-, lo cierto es que el trabajo del Estado se está volviendo, merced a la creciente

Violentos y sinvergüenzas

Cuando se oye con demasiada insistencia aquello de que "la democracia debe ser fuerte", uno toma ciertas precauciones, no sea que detrás de esa "fortaleza" se esconda una intención neodictatorial.

Convergamos en que, si un sistema democrático no está fundamentado en un arraigado y fuerte "sentimiento constitucional" del conjunto ciudadano, el sistema corre el peligro de entregarse a manos de los sinvergüenzas y a los violentos. Hablo de "sentimiento constitucional" para expresar el respeto y la lealtad de la mayoría ciudadana para con lo que prescribe la Carta Magna. Son precisamente los violentos quienes reclaman para sí las libertades democráticas con el fin de imponerse ellos solos -o a su voto- este último, calificado de trampa y burguesía para adormecer los anhelos libertarios de las grandes masas populares.

En Bolivia, el ejemplo más folklórico lo tenemos en ese grupúsculo encañado que inspira el encallecido Guillermo Lora, y que reparte insultos y garrotazos al mando de la amazona Wilma Plata, cada vez que se presenta la oportunidad. Y no hablamos de la banda delictiva peruana del MRTA que camufla su pobreza ideológica y su

mala catadura moral, bajo la falacia de liberar a los pobres.

La derecha violenta ha sido desterrada de Bolivia desde que se cerró el ciclo de las dictaduras. No obstante, la venimos rebrotar, paradójicamente, en países de tradición democrática. Me refiero, por ejemplo, a los juveniles neonazis alemanes o franceses que apalean a inmigrantes y a gente de color, así como a sus homólogos norteamericanos que hacen lo mismo con "hispanos" y negros.

Estos y otros excesos podrían ser evitados con relativa facilidad si entendiéramos, a la letra y sin las precisiones necesarias, el concepto de "democracia fuerte", es decir, si respondiéramos a la provocación, aplicando el Código Penal con rigor draconiano. Hasta aquí, lo que pienso sobre los violentos de uno y otro bando.

Hablemos ahora de los sinvergüenzas que campean en una democracia débil. La lista es interminable: los que desde el poder esquilman las arcas del Estado, los que corrompen a jueces corruptibles y logran sentencias inicuas, los que sobrepasan los límites de la libertad de expresión para enlodar reputaciones ganadas honradamente, los que embarcan al pueblo con mitos y falacias. Y ahora que triunfa el libre mercado, incluyamos en la lista de los sinvergüenzas que practican la "mora" del pez gordo que se come al chico por medios éticamente inadmisibles.

Si la democracia no está cimentada en un sentimiento general de respeto a las instituciones y si éstas no se hacen respetar -"democracia fuerte"-, entonces, los violentos y los sinvergüenzas tienen las puertas abiertas para sus desmanes y sus crímenes.

Día del Señor

Faltaban dos días para la Fiesta de Pascua y de los Panes Azúmos. Los jefes de los sacerdotes y los maestros de la Ley buscaban la manera como detener a Jesús por astucia y darle muerte. Pero decían: "No durante la Fiesta, para que no se alborote el pueblo".

Jesús estaba en Betania, comiendo en casa de Simón el leproso. Llegó una mujer con un frasco como de mármol, lleno de un perfume muy caro, de nardo puro. Lo quebró y derramó el perfume sobre la cabeza de Jesús. Algunos muy enojados se decían entre sí: "¿A qué se debe este derroche de perfume? Se podía haber vendido en más de trescientas monedas de plata para ayudar a los pobres". Y reclamaban contra ella.

Pero Jesús dijo: "Déjala tranquila. ¿Por qué la molestas? Es una buena obra la que hizo conmigo. En cualquier momento podrán ayudar a los pobres, puesto que siempre los hay entre ustedes, pero a mí no me tendrán siempre. Esta mujer hizo lo que le correspondía, pues con esto se anticipó a preparar mi cuerpo para la sepultura. Yo les aseguro que,

en todas partes donde se anuncie el Evangelio, en el mundo entero, se contará también en su honor lo que acaba de hacer".

Entonces Judas Iscariote, uno de los Doce, fue donde los jefes de los sacerdotes para entregarles a Jesús. Ellos, al oírlo, se alegraron y prometieron darle dinero. Y Judas comenzó a buscar el momento oportuno para entregarlo.

El primer día de la fiesta en que se comen los panes sin levadura, cuando se sacrificaba el Cordero Pascual, sus discípulos le dijeron: "¿Dónde queremos que vayamos a preparar la Cena Pascual?"

Entonces Jesús mandó a dos de sus discípulos y les dijo: "Vayan a la ciudad; les saldrá al encuentro un hombre que lleva un cántaro de agua. Sigálo, y donde entre, digan al dueño de la casa: El Maestro dice: '¿Dónde está mi pieza para celebrar la Cena de Pascua con mis discípulos?' El les mostrará en el piso superior una pieza grande, amueblada, ya lista; preparen allí nuestra cena". (Marcos 14, 1-15).



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

Carta a Jorge y Beatriz Gumucio

SANTA CRUZ.- Unos días antes del asalto a la residencia del embajador japonés en Lima estuvimos en contacto: me pediste mi curriculum vitae para entregarlo al embajador de Masuuecos, te lo envié inmediatamente y viajé con mi familia a Chile. En Santiago enteré de la noticia y quedé consternado; no, creo que mi reacción fue de indignación o impotencia. Tenía que hacer algo, por lo menos tratar de ponerme en contacto con Beatriz para expresar mi solidaridad, pero fue imposible: el teléfono de la embajada estaba prácticamente bloqueado.

Han pasado casi cien días desde el funesto día en que un grupo de terroristas, que sólo entiende el lenguaje de la violencia y la muerte, decidió que el camino más fácil para conseguir uno de sus objetivos (la liberación de otros tantos territorios que se hallan en diferentes cárceles cumpliendo condena por violentar la sociedad) era a través de la presión al gobierno peruano tomando un elevado número de rehenes. En estos cien días te he acompañado en silencio cumpliendo casi diariamente una protesta a Dios por lo injusto de la situación. Es más, debo confesar que sin querer me he sumido en la desesperanza y que casi me he rogado en ella. Pero hace unos días, al abrir el periódico me encontré con una foto de Beatriz, a todo color y en excelente tamaño, en la que se la veía serena, con una amplia sonrisa que irradiaba esperanza! Ella, que de acuerdo a mi desesperanza debía estar sumida en un mar de angustia, estaba allí, firme y serena, para dar guerra a los captores de su marido con algo que nadie ni nada le pueden arrebatar: la esperanza!

Jorge, no sé cuándo ni cómo, pero el desenlace feliz de esta situación está cercano es lo que valdría la sonrisa de tu mujer. Tiene que ser pronto porque esta patria necesita nuevamente, con renovados bríos, trabajando para ella. Creo, querido amigo, que Bolivia tiene en vos a uno de sus más fieles y efectivos servidores. Quiero evocar en esta carta la forma diligente y firme en que, ejerciendo las funciones de Canciller a.i., Valentín Abecía había viajado a Estados Unidos -hiciste tuya de inmediato la idea de solicitar a UNESCO la declaración de seis pueblos chiquitanos Patrimonio Cultural de la Humanidad.

Toda la documentación que se te presentó fue enviada de inmediato a París, previa llamada a nuestro representante para que agilice todos los trámites: fue una gestión exitosa. Asimismo, la forma brillante en que se llevó a cabo la Semana de Pascua en la capital peruana. Fíjate un anhelo excepcional: lo repetiré hasta la saciedad los componentes de **Contrapunto**, los integrantes del ballet **Sombrero y San**, la delegación de cocteleros cruceños y el grupo de historiadores que participamos de este evento en agosto último. Pero lo más atractivo de este hacer las cosas bien por la patria, es tu elegancia al hacerlas: sin aspavientos, casi sin hacerse notar, haciendo brillar a tus colaboradores, con serenidad y alegría.

Queridos Jorge y Beatriz, tengan por seguro que mucha gente -mucho más de lo que ustedes puedan imaginar- los estamos acompañando esperanzados. Les escribo esta carta a través de mi columna para participar con Beatriz de la esperanza de un final feliz que se avecina. Los esperamos en Santa Cruz de la Sierra donde los festejaremos con los ritmos que tanto les gustan, sobre todo a vos Beatriz. Contamos con ustedes para seguir trabajando por esta patria que tanto los necesita.

A maro alzada

Por Rulo Vall





BANCO MERCANTIL

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

De conformidad con el artículo 96 de la Ley N° 1488 - Ley de Bancos y Entidades Financieras y Circular SB/220/96, Punto 8 emitida por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras en fecha 26 de noviembre de 1996 a continuación se transcriben los Estados Financieros del Banco, por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1996 y 1995

DICTAMEN DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

24 de enero de 1997

A los señores
Presidente y Directores de
Banco Mercantil Sociedad Anónima
La Paz

Moreno Muñoz



Hemos examinado los balances generales de Banco Mercantil Sociedad Anónima al 31 de diciembre de 1996 y 1995 y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas, de cambios en el patrimonio y de cambios en la situación financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, así como las notas 1 a 24 que se acompañan. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia del Banco. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.

Efectuamos nuestros exámenes de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Esas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener razonable seguridad respecto a si los estados financieros están libres de presentaciones incorrectas significativas. Una auditoría incluye examinar, sobre una base de pruebas, evidencias que sustenten los importes y revelaciones en los estados financieros. Una Auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la gerencia, así como también evaluar la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestros exámenes proporcionan una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todo aspecto significativo, la situación patrimonial y financiera de Banco Mercantil Sociedad Anónima al 31 de diciembre de 1996 y 1995, los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, normas legales y normas emitidas por el Banco Central de Bolivia y la Superintendencia de Bancos.

De acuerdo con lo requerido por la Circular N° 07/88 de la Superintendencia de Bancos, informamos que los estados financieros mencionados en el primer párrafo surgen de los registros contables del Banco, llevados de conformidad con las disposiciones legales en vigencia.

La Junta General Extraordinaria de Accionistas del Banco, de fecha 21 de julio de 1995, aprobó el revalúo técnico de los activos fijos en base al informe del profesional independiente Price Waterhouse Consultores de Empresas Ltda. como se indica en la nota 10, aspecto contemplado dentro de disposiciones legales principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia. Sin embargo, el mismo no fue contabilizado en la gestión para no contradecir disposiciones posteriores dictadas por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras en fecha 26 de enero de 1996. De registrarse dicho revalúo técnico de los activos fijos el patrimonio del Banco se incrementarían en Bs. 10.548.338 equivalentes a US\$ 2.036.359.

MORENO, MUÑOZ Y CIA. S.R.L.

Fabian Kabanovich
FABIAN KABANOVICH (Socio)
MAT. PROP. N° CAUB-0327

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

BANCO MERCANTIL SOCIEDAD ANONIMA

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

| | CARTERA EMISIDA | | AJUSTES AL PATRIMONIO | |
|---|-----------------------------|--|---|-----------------|
| | Acciones en circulación, Bs | Ajuste por revaluación de acciones, Bs | Ajuste global del patrimonio y reservas, Bs | Revaluación, Bs |
| Saldo al 31 de diciembre de 1994 | 62.672.000 | 693.504 | 17.790.673 | |
| Constitución de la reserva legal y voluntaria, dispuesta por la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el 29 de marzo de 1995. | - | - | - | - |
| Incremento por retrocesos y ajustes de inversiones de gestiones anteriores | - | - | 103.232 | |
| Capitalización de reservas y de resultados acumulados, dispuesta por la Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 29 de marzo de 1995. | 32.328.000 | 1693.504 | (5.021.633) | |
| Generación neta del ejercicio | - | - | 1.336.450 | |
| Saldo al 31 de diciembre de 1995 | 115.000.000 | 0 | 14.207.622 | (191.396) |
| Constitución de la reserva legal y voluntaria y distribución de dividendos, dispuesta por la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el 1 de abril de 1996. | - | - | - | - |
| Generación neta del ejercicio | - | - | 127.170 | |
| Saldo al 31 de diciembre de 1996 | 115.000.000 | 0 | 13.452.432 | |

Las notas 1 a 24 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

Moreno Muñoz
Moreno Muñoz
Presidente

Fabian Kabanovich
Fabian Kabanovich
Auditor Independiente

ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

| ORIGEN DE FONDOS | 1996 | 1995 | APLICACIONES |
|---|---------------|------------------|-----------------------|
| | Bs | (Reexpresado) Bs | |
| Fondos generados por las operaciones | | | |
| Generación neta del ejercicio | 32.143.129 | 27.670.626 | Aumento de patrimonio |
| Pérdidas que no han generado mov. de fondos: | | | Inversión |
| Productos devengados no cobrados | (94.048.644) | (91.558.672) | Blanco |
| Cargos devengados no pagados | 43.331.166 | 29.267.604 | Blanco |
| Provisiones para incobrables | 3.787.722 | 7.184.886 | Otros |
| Otros provisiones | 180.863 | 3.135.556 | Otros |
| Depreciaciones | 4.208.708 | 4.184.379 | Otros |
| Amortizaciones | 271.012 | 127.170 | Total |
| Total fondos generados por las operaciones | 38.832.292 | 38.308.114 | |
| Productos cobrados en el ejercicio, devengados en ejercicios anteriores | 31.899.676 | 32.062.611 | Aumento de patrimonio |
| Creditos recuperados en el ejercicio | 946.949.480 | 726.041.806 | Disponible |
| Aumento (disminución) neta de pasivos: | | | |
| Captaciones del público | 336.618.901 | 346.808.736 | Les inter |
| Oblig. con banco e inst. de financiamiento | 100.896.718 | 28.844.862 | |
| Otros cuentas por pagar | 18.928.494 | 14.538.910 | |
| Bonos en circulación | 0 | 0 | |
| Obligaciones con Banco Central de Bolivia | 3.780.806 | (688.807) | |
| Total origen de fondos | 1.406.726.800 | 1.194.627.629 | |

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

NOTA 1 - PRINCIPIOS CONTABLES

Los principios contables más significativos aplicados por el Banco son los siguientes:

- 1.1 Presentación de estados financieros

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1996 y 1995, consisten en los estados financieros de las filiales del Banco situadas en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz de la Sierra, Oruro, Tarija y Trinidad.

Después del cierre del ejercicio, en el mes de enero de 1997, se ha inaugurado una nueva oficina situada en la ciudad de Sucre.
- 1.2 Consideración de los efectos de la inflación

Los estados financieros han sido preparados en moneda constante reconociendo en forma integral los efectos de la inflación. Para ello se

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

| | Nota | 1996 | 1995 |
|---|------|----------------------|----------------------|
| | | Bs | (Reexpresado) Bs |
| ACTIVO | | | |
| Disponibilidades | 2 | 441.140.090 | 390.570.682 |
| Inversiones temporarias | 3 | 152.095.888 | 192.990.182 |
| Cartera vigente | 4 | 1.400.711.949 | 1.306.771.614 |
| Cartera vencida | 5 | 10.797.361 | 10.048.211 |
| Cartera en operación | 6 | 62.784.736 | 62.286.605 |
| Productos devengados por cobrar | | 32.708.115 | 27.158.875 |
| Provisiones para cartera incobrable | | (30.730.612) | (28.117.672) |
| Otros cuentas por cobrar | 7 | 24.082.346 | 24.021.888 |
| Bienes recibibles | 8 | 25.508.269 | 21.846.664 |
| Inversiones permanentes | 9 | 370.043.106 | 33.860.236 |
| Bienes de uso | 10 | 66.367.868 | 60.506.431 |
| Otros activos | 11 | 14.307.382 | 18.873.827 |
| | | 2.891.676.941 | 2.106.817.844 |
| PASIVO Y PATRIMONIO | | | |
| | Nota | Bs | (Reexpresado) Bs |
| PASIVO | | | |
| Obligaciones del público | 12 | 1.963.416.712 | 1.811.028.946 |
| Obligaciones con bancos e instituciones de financiamiento | 13 | 330.949.921 | 228.540.676 |
| Obligaciones con el Banco Central de Bolivia | 14 | 81.633.601 | 47.780.624 |
| Bonos en circulación | 15 | 21.116.281 | 30.918.276 |
| Otros cuentas por pagar | 16 | 54.480.483 | 38.821.369 |
| | | 2.451.596.998 | 1.946.668.791 |
| PATRIMONIO | | | |
| Capital pagado | 18 | 115.000.000 | 115.000.000 |
| Ajustes al patrimonio | 19 | 13.458.428 | 14.207.622 |
| Reservas | 19 | 8.978.062 | 7.217.267 |
| Resultados acumulados | | 32.143.129 | 26.356.078 |
| | | 176.578.519 | 162.780.967 |
| | | 2.628.175.517 | 2.109.817.844 |
| PASIVOS CONTINGENTES | 20 | 251.999.596 | 280.240.586 |
| CUENTAS DE ORDEN | | 6.620.840.501 | 4.842.398.637 |

Las notas 1 a 24 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

Moreno Muñoz
Moreno Muñoz
Presidente

Fabian Kabanovich
Fabian Kabanovich
Auditor Independiente

ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

BANCO MERCANTIL SOCIEDAD ANONIMA

ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

| | 1996 | 1995 |
|--|---------------|------------------|
| | Bs | (Reexpresado) Bs |
| Ingreso financiero | 264.664.756 | 227.404.069 |
| Gastos financieros | (204.675.422) | (149.319.812) |
| Resultado financiero antes de incobrables | 60.009.334 | 78.084.257 |
| Ajuste por inflación | (927.868) | (68.040) |
| Recuperaciones de otros financieros | 4.618.668 | 3.216.136 |
| Cargos por incobrabilidad | (16.981.910) | (11.216.456) |
| Resultado financiero después de incobrables | 36.818.022 | 70.017.911 |
| Otros ingresos operativos | 27.997.862 | 25.061.471 |
| Otros gastos operativos | (7.812.827) | (4.830.638) |
| Resultado de operación bruto | 100.806.062 | 90.258.737 |
| Gastos de administración | (70.507.821) | (63.070.900) |
| Resultado de operación neto y de la gestión | 32.498.241 | 28.187.837 |
| Resultados de gestiones anteriores (neto) | (383.806) | (487.301) |
| Generación neta del ejercicio | 32.143.129 | 27.670.626 |

Las notas 1 a 24 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

Moreno Muñoz
Moreno Muñoz
Presidente

Fabian Kabanovich
Fabian Kabanovich
Auditor Independiente

COMPTON S.A.

Balance General al 31 de Diciembre de 1996 y 1995

ACTIVOS TERMINADOS AL 31 DE

| | 1996 | 1995 |
|-----------------------|-------------|-------------|
| Resultados acumulados | 134.966.967 | 134.966.967 |
| Total | 29.544.754 | 29.544.754 |
| Total | 2.958.000 | 2.958.000 |
| Total | 26.586.754 | 26.586.754 |
| Total | 26.336.076 | 27.670.528 |
| Total | 26.336.076 | 26.760.650 |
| Total | 26.336.076 | 24.326.360 |
| Total | 32.142.123 | 32.142.123 |
| Total | 32.142.123 | 170.676.583 |

PASIVOS TERMINADOS AL 31 DE

| | 1996 | 1995 |
|--|-------------|-------------|
| Depositos a plazo fijo en el Banco Central de Bolivia | 22.129.845 | 22.182.061 |
| Títulos valores adquiridos en reporto en el Banco Central de Bolivia | 11.836.162 | - |
| Instituciones financieras del país | 30.742.042 | - |
| Títulos valores del sector público | 73.243.683 | 141.961.201 |
| Otras inversiones | 13.180.344 | - |
| Productos financieros | 1.129.889 | 3.062.886 |
| Depositos a plazo fijo en el Banco Central de Bolivia | 22.129.845 | 22.182.061 |
| Instituciones financieras del país | 11.836.162 | - |
| Títulos valores del sector público | 30.742.042 | - |
| Otras inversiones | 73.243.683 | 141.961.201 |
| Productos financieros | 13.180.344 | - |
| Total | 152.079.969 | 196.206.152 |

INGRESOS PARA INTEGRANTE DE ESTE ESTADO

| | 1996 | 1995 |
|---|-------------|-------------|
| Depositos a plazo fijo en el Banco Central de Bolivia | 22.129.845 | 22.182.061 |
| Instituciones financieras del país | 11.836.162 | - |
| Títulos valores del sector público | 30.742.042 | - |
| Otras inversiones | 73.243.683 | 141.961.201 |
| Productos financieros | 13.180.344 | - |
| Total | 152.079.969 | 196.206.152 |

NOTA 1 - CARGOS FINANCIEROS PAGADOS

| | 1996 | 1995 |
|---|-------------|-------------|
| Depositos a plazo fijo en el Banco Central de Bolivia | 22.129.845 | 22.182.061 |
| Instituciones financieras del país | 11.836.162 | - |
| Títulos valores del sector público | 30.742.042 | - |
| Otras inversiones | 73.243.683 | 141.961.201 |
| Productos financieros | 13.180.344 | - |
| Total | 152.079.969 | 196.206.152 |

NOTA 2 - DISPONIBILIDADES

| | 1996 | 1995 |
|--|-------------|-------------|
| Billetes y monedas nacionales | 11.359.882 | 4.786.202 |
| Billetes y monedas extranjeras | 4.757.521 | 5.931.800 |
| Cuentas corrientes en el Banco Central de Bolivia | 1.451.089 | 3.603.813 |
| Cuentas corrientes en el Banco y correccionales del exterior | 376.313.534 | 324.744.301 |
| Bancos y correccionales del país | 68.717 | 48.680.496 |
| Bancos y correccionales del exterior | 12.622 | 188.100 |
| Documentos para compensar | 4.120.229 | 5.136.110 |
| Total | 461.109.990 | 397.070.824 |

NOTA 3 - INVERSIONES TEMPORARIAS

| | 1996 | 1995 |
|---|-------------|-------------|
| Depositos a plazo fijo en el Banco Central de Bolivia | 22.129.845 | 22.182.061 |
| Instituciones financieras del país | 11.836.162 | - |
| Títulos valores del sector público | 30.742.042 | - |
| Otras inversiones | 73.243.683 | 141.961.201 |
| Productos financieros | 13.180.344 | - |
| Total | 152.079.969 | 196.206.152 |

NOTA 4 - CARTERA EN EJECUCION

| | 1996 | 1995 |
|--|------------|------------|
| Adiantos en cuenta corriente | 1.368.453 | 1.168.791 |
| Documentos descontados | 108.011 | 172.961 |
| Préstamos amortizables | 40.902.950 | 37.879.083 |
| Deudores por tarjetas de crédito | 3.425.167 | 3.128.370 |
| Deudores por cartas de crédito diferidas | 432.567 | 354.647 |
| Primos con recursos de otros bancos internos | 2.229.284 | 2.238.000 |
| Préstamos con recursos del B.C.B. | 2.119.235 | 1.985.221 |
| Primos refinanciados con recursos del B.C.B. | 8.406.043 | 12.355.908 |
| Deudores por garantías | 2.681.823 | 2.742.509 |
| Otros préstamos | 93.193 | 262.113 |
| Total | 62.284.736 | 64.286.003 |

NOTA 5 - OTRAS CUENTAS POR COBRAR

| | 1996 | 1995 |
|-------------------------------------|--------------|--------------|
| Certificados tributarios | 33.448 | 8.663.785 |
| Pagos anticipados | 7.059.518 | 3.436.421 |
| Impuesto diferido | 11.104.502 | 8.825.024 |
| Gastos por recuperar | 1.849.146 | 3.090.753 |
| Contratos anticíclicos | 998.364 | 1.167.026 |
| Crédito fiscal - IVA | 336.250 | 399.248 |
| Comisiones por cobrar | 55.733 | 300.767 |
| Indemniz. reclamadas por siniestros | 929.007 | 293.871 |
| Otras partidas pendientes de cobro | 7.869.826 | 5.161.317 |
| Provisión para incobrables | (20.092.369) | (24.021.998) |
| Total | 28.932.300 | 30.209.954 |

NOTA 6 - BIENES REALIZABLES

| | 1996 | 1995 |
|--|-------------|-------------|
| Bienes adjudicados por recuperac. de crédito | 8.363.014 | 3.963.620 |
| Muebles, equipos y vehículos | 536.594 | 142.893 |
| Mercedarios | 1.227.233 | 211.398 |
| Valores | 2.271 | 5.438 |
| Otros bienes realizables | 10.137.912 | 4.223.149 |
| Otros bienes realizables | 16.457.554 | 18.540.279 |
| Bienes fuera de uso | 81.344 | 86.099 |
| Total | 26.076.410 | 22.942.536 |
| Provisión por devaluación | (1.173.211) | (1.003.028) |
| Total | 24.903.199 | 21.939.508 |

NOTA 7 - BIENES DE USO

| | 1996 | 1995 |
|---|------------|------------|
| Tenidos | 21.130.368 | 14.785.948 |
| Edificios | 40.642.269 | 39.936.228 |
| Muebles, enseres y equipos de instalaciones | 8.825.473 | 7.780.555 |
| Equipos de computación | 17.338.512 | 18.017.528 |
| Veículos | 1.783.868 | 1.877.887 |
| Obras de arte | 556.268 | 551.680 |
| Obras en construcción | 1.090.828 | 295.089 |
| Total | 83.317.819 | 81.296.070 |

NOTA 8 - INVERSIONES PERMANENTES

| | 1996 | 1995 |
|---|-------------|------------|
| Certificados de depósito a plazo fijo | - | 6.552.752 |
| Instituciones financieras del exterior | 777.000 | 777.000 |
| Títulos valores de ent. privadas no financieras | 8.218.000 | 4.812.151 |
| Títulos valores de ent. privadas no financieras | 333.525.044 | 162.974 |
| Bancos de inversión emisores por el B.C.B. | 27.897.370 | 2.430.280 |
| Compañías Inversoras Bursátiles S.A. | 1.999.800 | 3.191.210 |
| Global Leasing S.A. | - | 1.285.754 |
| Fondo de garantía A.T.C. | 951.105 | 539.267 |
| Bonos de inversión emitidos por el B.C.B. | - | 1.000.000 |
| Netos de inversión por devaluación | - | 963.900 |
| Otras inversiones | 1.148.433 | 1.034.875 |
| Andina de Fomento - CAF | 479.150 | 479.150 |
| Univas Brokers S.A. | 258.000 | 787.293 |
| Productos devengados | 20.230.328 | 1.111.913 |
| Total | 313.043.128 | 32.960.223 |

NOTA 9 - BIENES DE USO

| | 1996 | 1995 |
|---|------------|------------|
| Tenidos | 21.130.368 | 14.785.948 |
| Edificios | 40.642.269 | 39.936.228 |
| Muebles, enseres y equipos de instalaciones | 8.825.473 | 7.780.555 |
| Equipos de computación | 17.338.512 | 18.017.528 |
| Veículos | 1.783.868 | 1.877.887 |
| Obras de arte | 556.268 | 551.680 |
| Obras en construcción | 1.090.828 | 295.089 |
| Total | 83.317.819 | 81.296.070 |

NOTA 10 - OTROS ACTIVOS

| | 1996 | 1995 |
|---|------------|------------|
| Papeles, útiles y material de servicio | 2.053.140 | 2.196.581 |
| Cargos diferidos netos | 58.749 | 250.998 |
| Remesas en tránsito | 3.094.663 | 1.708.541 |
| Otros menores | 32.816 | 79.668 |
| Operaciones por liquidar | 113.773 | 72.755 |
| Otras partidas pendientes de imputación | 8.945.941 | 6.811.896 |
| Oficina central y sucursales | - | 4.943.726 |
| Total | 14.307.282 | 15.872.669 |

NOTA 11 - CAPTACIONES DEL PÚBLICO

| | 1996 | 1995 |
|-------------------------------|---------------|---------------|
| A la vista | 488.698.212 | 382.981.414 |
| Cuentas de público | 79.780.454 | 124.372.772 |
| Cuentas de ahorro | 342.224.324 | 273.988.616 |
| A plazo fijo | 1.014.735.358 | 808.175.547 |
| Cargos financieros devengados | 37.378.372 | 28.158.598 |
| Total | 1.963.615.712 | 1.617.677.947 |

NOTA 12 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES DE FINANCIAMIENTO

| | 1996 | 1995 |
|---|-------------|-------------|
| Oblig. con instit. financieras del exterior | 180.519.570 | 108.397.167 |
| Oblig. con instituciones financieras del país | 25.732.112 | 6.816.437 |
| Bancos y correccionales del exterior | 29.111.726 | 48.196.128 |
| Cartas de crédito diferidas | 91.810.551 | 63.614.510 |
| Cargos financieros devengados | 3.555.962 | 2.588.723 |
| Total | 230.549.921 | 228.583.973 |

NOTA 13 - OBLIGACIONES CON EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

| | 1996 | 1995 |
|---|------------|------------|
| Lineas de financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo | 34.083.161 | 38.845.377 |
| Otras | 16.092.271 | 7.529.250 |
| Cargos financieros devengados | 1.388.469 | 1.402.997 |
| Total | 51.563.901 | 47.786.624 |

NOTA 14 - BONOS EN CIRCULACION

| | 1996 | 1995 |
|-----------------------------|------------|------------|
| No convertibles en acciones | 20.720.000 | 20.720.000 |
| Intereses devengados | 398.361 | 199.278 |
| Total | 21.118.361 | 20.919.278 |

NOTA 15 - OTRAS CUENTAS POR PAGAR

| | 1996 | 1995 |
|---|------------|------------|
| Provisión para indemnizaciones al personal | 7.187.524 | 5.811.343 |
| Impuestos por pagar | 2.330.518 | 2.338.111 |
| U.I.E. por pagar | 6.895.516 | 6.825.024 |
| Cheques de garantía | 23.631.754 | 5.894.167 |
| Dividendos por pagar | 327.281 | 250.290 |
| Acreedores realizados del ejercicio | 7.786.891 | 5.141.771 |
| Provisión para pagos al personal | 3.584.377 | 3.798.098 |
| Retenciones judiciales | 48.905 | 28.130 |
| Diversos | 943.264 | 654.290 |
| Remesas en tránsito | 5.390.217 | 5.095.380 |
| Oficina central y sucursales | 284.065 | 2.474.788 |
| Provisiones | - | 40.404 |
| Acreedores varios por intermediación finan. | 18.291 | 200.298 |
| Total | 64.402.463 | 58.321.989 |

NOTA 16 - MONEDA EXTRANJERA

Al 31 de diciembre de 1996, el Banco tenía una posición neta activa en moneda extranjera de US\$ 7.078.194 equivalente a Bs\$ 667.117 (1995, posición neta activa de US\$ 13.988.334).

El tipo de cambio utilizado al 31 de diciembre de 1996 es de Bs\$ 18 por US\$ 1 (1995, 4.93).

Además existen operaciones en moneda nacional con mantenimiento de valor, cuya posición neta activa al 31 de diciembre de 1996 era de Bs\$ 210.517 (1995 posición neta activa de Bs\$ 790.402).

NOTA 17 - CAPITAL SOCIAL

El capital autorizado es de Bs\$ 280.000.000 dividido en 2.800.000 acciones de Bs\$ 100 cada una con derecho a un voto por acción. El capital pagado es de Bs\$ 115.000.000 (1.150.000 acciones). Ambos capitales fueron aprobados por la Superintendencia de Bancos mediante Resolución SB N° 11.180 de 29 de junio de 1995.

El valor patrimonial proporcional por cada acción, al 31 de diciembre de 1996, es de Bs\$ 148.33 (1995, Bs\$ 141.53).

NOTA 18 - RESERVAS

Legal

De acuerdo con lo dispuesto por la legislación vigente y los estatutos del Banco, debe destinarse una suma no inferior al 10% de las utilidades líquidas y realizadas del ejercicio al fondo de reserva legal, hasta alcanzar el 50% del capital pagado.

Voluntaria

Esta cuenta representa las utilidades acumuladas destinadas a reservas adicionales a las establecidas por disposiciones legales y/o estatutarias.

NOTA 19 - PASIVOS CONTINGENTES

| | 1996 | 1995 |
|---------------------------------|-------------|-------------|
| Cartas de crédito | 48.704.324 | 111.723.576 |
| Garantías otorgadas a terceros | 105.988.401 | 74.108.343 |
| Avales otorgados a terceros | 16.827.900 | 20.139.880 |
| Lineas de crédito comprometidas | 80.422.262 | 74.262.913 |
| Total | 251.942.887 | 380.244.709 |

NOTA 20 - BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA

Al 31 de diciembre de 1996 y 1995 no existían activos gravados ni de disponibilidad restringida, excepto depósitos en el Banco Central de Bolivia en las cuentas Escopo Legal (Bs\$ 78.312.534 y Bs\$ 24.744.301 respectivamente) y Cuentas Corrientes (Bs\$ 451.096 y Bs\$ 683.913 respectivamente) como prepago para la apertura de cartas de crédito con los países miembros de ALADI, ambos incluidos dentro de Disponibilidad.

NOTA 21 - OPERACIONES CON SOCIEDADES O PERSONAS RELACIONADAS

Al 31 de diciembre de 1996 y 1995, existen créditos con personas y sociedades relacionadas. Sin embargo, estos no exceden los límites establecidos en la Ley de Bancos e Instituciones Financieras ni las regulaciones de la Superintendencia de Bancos.

NOTA 22 - HECHOS POSTERIORES

No se han producido hechos posteriores al 31 de diciembre de 1996, hechos o circunstancias que afecten en forma significativa los presentes estados financieros.

NOTA 23 - AMBITO DE CONSOLIDACION

El Banco posee interés mayoritario en "Mercantil Inversoras Bursátiles S.A. - MIBSA". Debido a que al 31 de diciembre de 1996 dicha inversión no fue significativa respecto a la posición financiera y patrimonial del Banco ni a los resultados de gestión, los estados financieros de esta empresa no han sido consolidados, con estos estados.

DIRECTORIO

Javier Zúñiga Chávez PRESIDENTE
Eduardo Quiroga VICEPRESIDENTE
Alberto Valdés SECRETARIO
Frank S. Low DIRECTOR
Gonzalo Pérez DIRECTOR
Mario Melgar DIRECTOR
Hugo de la Rocha SINDICO
Jorge Fernández SINDICO SUPLENTE
Henry Naves INSPECTOR DELEGADO

EJECUTIVOS

Enrique Uzueta VICEPRESIDENTE EJECUTIVO
Juan Carlos Salazar VICEPRESIDENTE COMERCIAL
Marcelo Diaz de Medrano VICEPRESIDENTE DE OPERACIONES
Fernando Quiroga VICEPRESIDENTE DE OPERACIONES
Jorge Quiroga R. GERENTE OFICINA LA PAZ
Pedro Anzures GERENTE OFICINA COCHABAMBA
Efraim Morales GERENTE OFICINA TARIJA
María Herbas GERENTE OFICINA CRUCES
Eduardo Quiroga GERENTE OFICINA TRINIDAD
Antonio Lizarbe GERENTE OFICINA SUCRE
Oscar Coronado SUBGERENTE OFICINA POTOSÍ
Luis Araya GERENTE NACIONAL DE FINANZAS
Eduardo Quiroga GERENTE NACIONAL DE OPERACIONES
Pablo Martínez GERENTE NACIONAL DE TALENTOS DE CREDITO
Mónica Espinosa GERENTE NACIONAL DE DESARROLLO
Zaida Morada GERENTE NACIONAL DE COMPUTACION

91 años

de Tradición,
Seriedad y
Solidez.

Se mantiene viva la esperanza

Bolivia cumple hoy 118 años sin mar

Los presidentes de ambos países se reunieron en varias oportunidades, pero en ninguna de ellas analizaron el tema del enclaustramiento marítimo boliviano.



Las 10 burlas de Chile

- ✓ 1a. 1895. se firma el Tratado entre Bolivia y Chile, por el cual el segundo se compromete dar Tacna y Arica o un puerto en un lugar aledaño a esa zona.
- ✓ 2a. 1920. Emilio Bello Codécido, plenipotenciario chileno, firma el "Acta Protocolizada" en el que Chile se compromete a dar una salida al mar por el norte de su territorio.
- ✓ 3a. El canciller Luis Izquierdo de Chile firma una "Nota Plena" en la que manifiesta su acuerdo en dar a Bolivia una salida al mar.
- ✓ 4a. Chile acepta la fórmula planteada por Estados Unidos, consistente en que Tacna y Arica sean entregadas a Bolivia. Perú se opone.
- ✓ 5a. 1950. el canciller boliviano, Alberto Ostría Gutiérrez, firma el inicio de negociaciones con el canciller de Chile, Horacio Wasquez Larrain, para que Bolivia tenga salida propia al mar. Chile acepta manifestando que esta otorgación sería sin compensaciones territoriales, pero fracasó por la reacción de Franz Tamayo y

- porque se dijo que Bolivia iba a dar a cambio las aguas del Titicaca.
- ✓ 6a. 1953. el gobierno de Chile propone a Bolivia negociaciones secretas.
- ✓ 7a. 1961. Chile firma el "Memorandum Truco", que pedía cumplir su compromiso de 1950.
- ✓ 8a. 1975. se produce el "abrazo de Charaña" entre los mandatarios de Bolivia, Hugo Banzer, y de Chile, Augusto Pinochet, por el que el segundo se compromete a otorgar una franja de territorio.
- ✓ 9a. 1983. el presidente Hernán Siles Zuazo hace una aproximación progresiva, de la cual Chile se burla.
- ✓ 10a. 1986. el Presidente Víctor Paz Estenssoro se empuja en dar a las negociaciones con Chile un "enfleque fresco", pero éstas fracasan cuando el canciller Chileno, almirante Toribio Merino, dice airadamente: "Chile no está dispuesto a dar a Bolivia una salida al mar".

Fuente: El canciller Jorge Escobedo Castroquiqui

Con salvos de cañón en la ciudad se recordará la trágica Guerra del Pacífico.

columna de honor a cargo de las tres fuerzas y la Policía Boliviana.

El acto central será el discurso del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada. En los últimos días, el Jefe de Estado reconoció que logró muy pocos avances con el vecino país para lograr un punto inicial de entendimiento sobre el tema marítimo.

RELACIONES
Bolivia y Chile no mantienen relaciones desde 1975, año en el que hubo un intento de solucionar el problema marítimo boliviano.

Bolivia demandó ante los organismos internacionales su derecho legítimo de una salida libre y soberana a las costas del Pacífico sin resultados efectivos, aunque surgió la solidaridad de las naciones con la causa boliviana.

El 25 deciden acciones

Ninguna empresa chilena reclama el uso del Silala

La decisión está tomada, será la Prefectura de Potosí la que inicie, en primer término, las acciones con la o las empresas chilenas que usufructúan las aguas del Silala.



Dos opciones manejan las instituciones potosinas: utilizar esas aguas para desarrollar un complejo turístico, o cobrar su uso a los chilenos, informó el prefecto Yerko Kukoc.

El Consejo Departamental potosino celebrará una reunión el día 25 del presente en la localidad de Cotagaita, a la que han sido invitados los parlamentarios, la Cancillería, expertos en el tema, además de las instituciones potosinas para definir una estrategia de negociación con la supuesta empresa que comercializa las aguas de ese manantial.

NO APARECEN BENEFICIARIOS
En una entrevista con radio Panamericana, el prefecto Kukoc reveló que hace unos días la Prefectura convocó a todas las empresas que suscribieron concretos para el aprovechamiento de aguas para que actualicen sus trámites.

Se presentaron empresas mineras, agropecuarias y de turismo que aprovecharían vertientes termales, pero ninguna reivindicó el uso del Silala, que se encuentra a

pocos metros de la línea fronteriza con Chile, en la región de los Lipuz.

TRES INSTANCIAS
Por su parte, el ex canciller Valentín Abecta explicó que el tema no es un asunto de Estado sino una concesión otorgada por el Estado a un privado. Si a ese nivel no se resuelve, entonces deberían intervenir los gobiernos y, si eso fuera insuficiente, en último caso podría apelarse a los tribunales internacionales.

No obstante, Valentín Abecta, que también es asesor potosino, dijo que la Cancillería debería prestar todo el asesoramiento respectivo para que la Prefectura encare el problema. "No estamos ante un problema internacional, sino administrativo; se orgó una concesión, ahora realista identificar a la empresa que está comercializando esas aguas en el lado chileno", declaró el Prefecto antes de señalar que la Cancillería ha hecho un buen acopio de documentación que se encuentra dispersa. Incluso se busca información en Inglaterra sobre la extinta empresa ferrocarrilera anglo-boliviana-chilena, con la cual se suscribió la concesión para abastecer de agua a las locomotoras de vapor a principios de este siglo.

Autoridades no dan brazo a torcer

El centenario conflicto podría atracar en un Consejo Marítimo

Carlos A. Tellería F.

Mientras los gobiernos de Bolivia y Chile no encuentran arreglo al centenario problema de soberanía sobre el acceso al Pacífico, saltó a flote la propuesta para crear el Consejo Marítimo Boliviano, encargado de estudiar y elaborar la doctrina, la política y la estrategia para enfrentar el enclaustramiento.

Un proyecto de ley en ese sentido fue trabajado por más de 130 instituciones desde 1978 y aprobado en 1995. El Comité Pro-Mar Boliviano pidió que los cambios a la Presidencia y Vicepresidencia del país se pronuncien sobre su contenido.

Se propone un Consejo Marítimo autónomo y con suficiente autoridad para coordinar con las entidades públicas y privadas involucradas directa e indirectamente con el problema. Para los impulsores del proyecto, ese organismo tendrá varias funciones, entre otras, plantear la necesidad de descartar la reanudación de relaciones diplomáticas con Chile, si no se incluye expresa y concretamente el tratamiento de la reintegración marítima boliviana.

Asimismo, junto con la Secretaría Nacional de Educación, implementará la inclusión de programas referentes a la pro-

blemática en todos los niveles: centros de educación y formación, tanto públicos como privados, incluyendo el universitario y de postgrado.

EXIGENTES REQUISITOS
El proyectado Consejo Marítimo Boliviano se perfila como una institución de tres niveles de decisión, de coordinación, asesoramiento, y operativo.

El Director General y los miembros del Consejo Ejecutivo deben llenar una serie de requisitos. Ser bolivianos de nacimiento, expertos en la temática, capacidad de coordinación, no tener parentesco alguno con ciudadanos chilenos, en línea directa hasta el tercer grado (bisabuelos y bisnietos inclusive), y en línea transversal hasta el sexto grado (nietos de los primeros hermanos inclusive).

La excepción está hecha para los hijos de pareja boliviana nacidos en Chile, inscritos en consulario boliviano. Otro requisito es no tener participación directa ni indirecta con empresas chilenas subsidiarias, o empresas transnacionales vinculadas con Chile.

El nivel de coordinación deberá estar integrado por representantes de los tres poderes del Estado, de las Fuerzas Armadas, instituciones privadas, organismos sindicales y la Iglesia Católica.

El Presidente inicia gira internacional Goni mostrará en China una Bolivia apetecible

En la República Popular China, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada mostrará a Bolivia como un país democrático, con estabilidad política y una ubicación geográfica estratégica en el sur del continente americano, para fortalecer los lazos de cooperación con Asia.



Según William Torres, miembro de la Unidad de Análisis de Política Exterior (Udape), organismo de asesoramiento de la Cancillería, el acercamiento de Bolivia a la Cuenca del Pacífico le abrirá al país una puerta al mundo, porque en esa zona se mueve del 40 al 50 por ciento del comercio de todo el planeta.

Comentó que China Popular, por ejemplo, tiene un crecimiento anual cercano al 13 por ciento anual.

"Si nos vinculamos, podríamos aprender lógicas enseñanzas institucionales y tratar de rescatarlas", sostuvo Torres.

ITINERARIO
Sánchez de Lozada se au-

sentará del país esta noche. En la primera parada será la ciudad estadounidense de San Diego, donde recibirá el premio "Liderazgo de la América".

Llegará a China el miércoles 2 de marzo y permanecerá en el Lejano Oriente hasta el domingo 30. Sánchez de Lozada se reunirá con autoridades chinas, empresarios y dirigentes del municipio de Shanghai.

COSAS QUE OFRECER
Según Torres, Bolivia tiene mucho que ofrecer a los asiáticos: economía de libre mercado, mano de obra abundante y de bajo costo, recursos naturales inexplorados, corredores interoceánicos, garantías para invertir, tendencias modernizadas y potencial para convertirse en distribuidor de energía.

Para el analista, el país podrá sacar provecho de ese acercamiento, con la exportación de soja, madera, estano y un sinnúmero de productos, y además recibiría tecnología.

Ello será escenario de otra celebración

Fujimori y Jaime Paz se encontrarán hoy

La playa Boliviamar, que Perú cedió en favor de Bolivia, se poblará de una nutrida delegación de jóvenes.

(ANF) - Este domingo y en un escenario de un nuevo encuentro entre el ex presidente de la República, Jaime Paz Zamora, y el Primer Mandatario peruano Alberto Fujimori, impulsores en 1992 del pro-

yecto Boliviamar.

"Es una obligación nacional el retomar la estrategia marítima plasmada en Boliviamar", sostuvo el actual candidato a la Presidencia por el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria antes de partir ayer en su "gallo móvil" rumbo al puerto de Ilo, Perú.

El líder mirista partió de la terminal de buses junto a sus hijos, Rodrigo y Jaime, y un grupo de unos 90 jóvenes miristas quienes se disponen a reafirmar "la presencia nacional y derecho marítimo que tienen los bolivianos".

La agenda prevista para este fin de semana en esta costa que da acceso al océano Pacífico es muy diversa. Incluye actos oficiales, recreativos, culturales y hasta una cena junto al Jefe de Estado del Perú.

El encuentro entre Fujimori y Paz Zamora se realiza en conmemoración al Día del Mar y del convenio binacional firmado hace cinco años (Boliviamar) destinado a convertir a esta franja marítima en una zona franca, además de turística, industrial y comercial.




El Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto invita a asistir el próximo lunes 24 al velatorio, en el Salón de Honor de la Cancillería de la República, de quien en vida fue

Dr. Marcial Tamayo Sáenz

Q.E.P.D.

Cuyo sensible fallecimiento se produjo el pasado día 17 en la ciudad de Washington. La misa de cuerpo presente se efectuará a horas 15:30 del mismo día en el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto; posteriormente se procederá al traslado de los restos del ex Canciller de la República al Cementerio Jardín.

La Paz, marzo 22 de 1997

AGRADECIMIENTO E INVITACION

"Papi, te fuiste dejándonos en lágrimas, dolor y vacía soledad, viviremos de acuerdo a tus enseñanzas. Tu recuerdo vivirá eternamente entre nosotros".

Ing. HUMBERTO GANDARILLAS SANTA CRUZ

(Q.D.D.G.)

Los hijos: Humberto, Carlos y Antonio Gandarillas Antezana, agradecen profundamente las muestras de cariño y solidaridad recibidos en este momento de intenso dolor, e invitan a la misa que en su memoria se celebrará el día lunes 24 del presente mes, a Hrs. 19:00 en la iglesia de San Miguel.

La Paz, marzo de 1997



LA FRASE DEL DIA

"No digo que estamos satisfechos en el ciento por ciento" (sobre el destino y administración de las donaciones japonesas)

Michisuke Tateyama, embajador del Japón en Bolivia

Según Armando Méndez

Capitalización no generará empleo

La capitalización de las empresas del Estado "no generará empleo", aseveró el economista Armando Méndez, y subrayó que las expectativas esperadas por el MNR no se cumplieron y que las empresas capitalizadas no están comprometiendo mayores recursos a los ofertados.

Una de las esperanzas del gobierno no sólo era captar los dos mil millones de dólares producto de la capitalización, sino que estos recursos generarían dineros de apalancamiento, con lo cual la expectativa de inversión en el país hubiera sido superior a los 10 mil millones de dólares.

Explicó que esta posición es real por que las proyecciones sobre inversiones no se han cumplido. Esa inversión hubiera permitido al país crecer del ocho al 10 por ciento, sostuvo Méndez.

NO NECESITAN MAS RECURSOS
Méndez manifestó que uno de los principales problemas es que no exista este crédito esperado en que las empresas capitalizadas no requieren mayores recursos y sólo en algunos casos, la inversión podría ser menor.

Señaló que las capitalizadas a la fecha están mostrando que no requieren mayor inversión, y que la generación de empleos es aún más limitada en comparación con la microempresa que con poca inversión genera empleo.

Afirmó que la gran empresa es el mundo no da empleo, por lo que no se debe esperar grandes resultados.

EL MODELO
El economista afirmó que Bolivia debiera adoptar el modelo económico alemán, el cual tiene como principio básico crear su crecimiento y desarrollo a la pequeña y mediana empresa. En su criterio, el desarrollo del sector productivo es la única fuente generadora de empleo, por lo que considera que Bolivia debiera dar mayor importancia al desarrollo de este sector.



¿Empleo? ¿cuál?

EDUCACION LA TRANCA
Por otro lado, el economista aseveró que hay problemas más largos y permanentes que pueden ser uno de los más serios en los próximos años, como es el caso de educación y capacitación.

Explicó que la generación de empleo va a la par de la tecnología y de mano de obra calificada, de la cual carece el país. Por esta razón, la inversión en recursos humanos y técnicos son de vital importancia, porque de lo contrario esa escasez es una tranca para el desarrollo.

Armando Méndez considera necesario impulsar y desarrollar programas de capacitación en las microempresas con el objetivo de superar esta limitante que en muchos casos evita el desarrollo de las fuerzas productivas.

Con los ojos puestos en la microempresa

Empleo, a la caza del voto para las elecciones del '97

Los partidos apuntan a la generación de empleos. También prometen trabajar en pos del artesanado, el cooperativismo y el campesinado. ¿El mecanismo? El acceso al crédito.

El anzuelo que los partidos lanzarán para cazar votos será la generación de empleos en Bolivia. Empleos, que signifiquen erradicar la pobreza, y promesas por parte de los partidos políticos que pugnan por sentarse en la silla presidencial, de ofrecer apoyo a los sectores que tradicionalmente están relegados.

Sus objetivos apuntan fundamentalmente al desarrollo empresarial, tanto de la gran empresa, como de la mediana, chica y microempresa. El artesanado y el cooperativismo también entran en los programas de gobierno, así como el impulso del área rural.

«Los mecanismos? Fomentar y facilitar el acceso al crédito, maximizar el funcionamiento de los municipios dentro del marco de la Ley de Participación Popular, replantear el destino de los recursos nacionales e internacionales, y modificar los sistemas tributarios para desarrollar el comercio exterior».

MNR: GARANTIZAR LA INVERSION
Mauricio Balcazar, en representación del gobierno, señaló que lo fundamental de la propuesta del MNR no es hablar de empleos de manera general, sino de los mecanismos para la generación de empleos.

En este sentido, una de sus medidas más importantes será garantizar la inversión en el país y apoyar a la microempresa en tres de sus sectores más importantes: el sector informal, el pequeño campesino y la construcción de viviendas en el área urbana.

Se busca, dijo, soluciones verdaderas que impliquen la creación de empleos permanentes en el área urbana y el mejoramiento de la calidad del empleo en las zonas rurales.

Para ello se modificarán las



Al calor de las promesas...

condiciones de acceso al crédito, haciéndolas más sensibles y con garantías mancomunadas y solidarias de uno a uno.

ADN: ACCESO AL CREDITO
El diputado adenista Tito Hoz de Vila mencionó que el programa



- Movimiento Nacionalista Revolucionario**
- ✓ Lo fundamental no es hablar de empleos, sino cómo generarlos y buscar soluciones verdaderas que se reflejen en empleos permanentes.
 - ✓ Es apoyar a la microempresa en sus tres sectores: informal, pequeño campesino y construcción de viviendas en el área urbana.
 - ✓ Dotar lotes de terreno a la pequeña empresa o negocio, para que pueda servir también de vivienda.
 - ✓ Modificar los requisitos para el acceso al crédito. Los créditos serán más sensibles y con garantías mancomunadas y solidarias.
 - ✓ En el campo, se mejorará la calidad del empleo.
- Acción Democrática Nacionalista**
- ✓ Crear las oportunidades para que los sectores productivos sean más competitivos y amplíen sus mercados.
 - ✓ Acceso al crédito en mejores condiciones, en cuanto a plazos y tasas de interés.
 - ✓ Desarrollo de infraestructura de apoyo.
 - ✓ Despenalizar de las cargas tributarias a los exportadores.

ma de gobierno de ADN se centrará en crear las oportunidades para que los sectores productivos puedan lograr competitividad. Esto significará ampliar los mercados y demandará más empleos.

Todo para generar empleo

MIR propone alianza, el MBL millones para el agro, y Condepa revolución

Para el MIR lo importante es ejecutar programas de desarrollo productivo. El MBL considera la inversión de tres mil millones de dólares en el agro, y Condepa promete la revolución agraria.

El responsable del programa del MIR, Jorge Torres, destacó que su partido no tiene como objetivo generar empleos, sino ejecutar programas de desarrollo productivo que incorporen a los agentes económicos.

Los programas estarán sustentados en base a las actividades que realizan los bolivianos. En este sentido, se identificarán los grupos económicos que precisan de apoyo para su desarrollo.

Igualmente, se reestructurará el sistema financiero para posibilitar el acceso al crédito, que actualmente margina a grandes sectores productivos, y se ampliarán los marcos de su competencia, como en el caso de las mutuales, que sólo operan en el ámbito de la vivienda.

Es, en esencia, una Alianza Estratégica con los Bolivianos, como fue denominado su programa.

MBL: TRES MIL MILLONES EN EL AREA RURAL
El responsable de prensa de la campaña del MBL, Pablo Groux, indicó que su partido priorizará la otorgación de oportunidades de empleo que deben ser asumidas responsablemente por el ciudadano.

Es posible la inversión de 3.000 millones de dólares en el área rural y se potenciará a los sectores no tradicionales, mi-

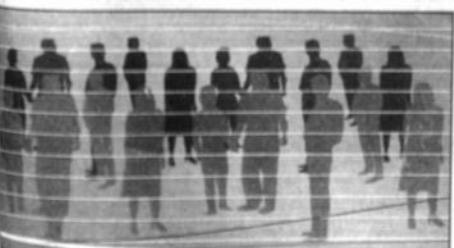
- Movimiento de la Izquierda Revolucionaria**
- ✓ El objetivo no es la generación de empleos, sino ejecutar programas de desarrollo productivo que incorporen a los agentes económicos.
 - ✓ Apoyar el desarrollo de la microempresa.
 - ✓ Incentivar el desarrollo y la expansión del microcrédito rural para frenar la creciente migración.
 - ✓ Conformar entidades de intermediación financiera no bancaria para canalizar los recursos que permitan incrementar los niveles de inversión de la microempresa.
 - ✓ Dinamizar el desarrollo de las exportaciones y asegurar su sostenibilidad.

- Movimiento Bolivia Libre**
- ✓ Fomentar a los sectores productivos no tradicionales: micro y pequeña empresa y artesanía.
 - ✓ Mejorar la capacidad administrativa y ejecutiva del país, para acceder favorablemente a los mercados internacionales a través de los acuerdos de integración económica.
 - ✓ Convertir a los municipios en mecanismos de apertura para la generación de empleos.
 - ✓ Replantear el destino de las donaciones, para que en lugar de paliativas se conviertan en productivas.
 - ✓ Institucionalizar el flujo financiero en bancos de segundo piso para satisfacer las demandas de los artesanos y pequeños productores.

- Conciencia de Patria**
- ✓ Implementar el modelo productivo.
 - ✓ Priorizar la revolución agropecuaria.
 - ✓ Restituir los derechos al trabajo y la dignidad a los trabajadores.
 - ✓ Fomentar la micro y pequeña empresa, así como al artesanado y al cooperativismo.
- Estado e invertir en el mismo país, bajo la consigna "pan, techo, libertad y trabajo con justicia".



La discusión acalorada sobre generación de empleo.



Cedida Privados no dinamizaron la economía ni el empleo

El Centro de Estudios para el Desarrollo Laboral y Agrario, CEDA, a diez años de iniciado el proceso de reformas en Bolivia, muestra sus resultados y concluye en tres puntos.

Al haberse dado un cambio en la estructura económica de las ciudades a causa de las reformas, se ha fortalecido a las actividades económicas de menor tecnología en los sectores del comercio, la construcción y la manufactura. El proceso, otrora trabajador de empresas estatales o empresariales, pasó a ser en unidades semiempresariales. Estas no otorgan a sus dependientes beneficios laborales, que de vacaciones, reguladas de la jornada de trabajo ni de estabilidad laboral.

La realidad muestra un divorcio entre los objetivos y los resultados de las reformas, según la encuesta, es decir se afirma que la encuesta demostró su potencial a modificar sus condiciones

de producción; pero no fue suficiente para alcanzar las metas programadas.

Este fenómeno niega el objetivo de modernización del aparato productivo, si se ve desde el punto de vista de la tecnología y de la organización, dado que la economía urbana, al presente, es más informal que antes del Programa de Ajuste Estructural.

Una segunda conclusión desmiente a la empresa privada boliviana y a los objetivos de desarrollo, ya que no se vieron resultados desde el punto de vista de la creación de fuentes de trabajo, basadas en la inversión, además de no haberse ampliado la oferta de productos de exportación.

Concluye el examen al apuntar que no se ven mejoras en los indicadores laborales -números que reflejan la realidad de los trabajadores- debido a que han crecido, precisamente, los sectores más atrasados de la economía nacional en el sector urbano, que no tienen capacidad para generar mejores ingresos para los trabajadores.

Declara el Embajador:

Japón no está muy contento con destino de donaciones

El dragón asiático continuará su apoyo hacia el país, pero quiere que haya eficiencia, responsabilidad y transparencia en la administración, manejo y destino de la ayuda que brinda. Habla Michisuke Tateyama.



A Michisuke Tateyama no le convence el manejo de las donaciones de su país en Bolivia.

Japón seguirá cooperando a Bolivia, declaró el embajador del país, Michisuke Tateyama, en una oportunidad de hacer entrega de una donación al país, aunque confesó que no hay satisfacción al cien por ciento sobre el destino y administración de la ayuda nipona.

De esta manera se aclara en algo el contenido de declaraciones realizadas días atrás en la ciudad de Santa Cruz en sentido de que Japón suspendería la cooperación a Bolivia a causa de un conflicto privado de tierras, que las autoridades bolivianas no consideraron con prontitud.

Ante la insistencia de PRESENCIA, Tateyama afirmó que no hay satisfacción plena "al cien por ciento" en su país en relación a Bolivia; pero que se está en contacto fluido con el gobierno boliviano para hallar soluciones a los puntos de vista que pueden ser diferentes.

En la administración, manejo y destino de la cooperación, debe haber eficiencia, responsabilidad y transparencia, declaró el diplomático. "Puede haber problemas en cualquier relación, pero estamos siguiendo nuestro camino de estrechar colaboración con el gobierno de Bolivia; no hay nada, no hay nada más", aclaró.

"Estamos marchando bien, una muestra es esta donación de emergencia", respondió el diplomático para enfatizar que se atraviesa por una etapa óptima de relaciones entre Bolivia y el Japón.

Las expresiones del Embajador del Japón tienen su antecedente en una publicación realizada el 18 del presente mes, que circuló en "El Deber" de Santa Cruz.

COOPERACION JAPONESA POR PROGRAMAS

Bolivia, a través de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón, JICA, recibe ayuda en ocho programas diversos, según el Resumen Ejecutivo correspondiente a la gestión fiscal 1996, que concluye el 31 de marzo de este año.

- Programa de Capacitación de Becarios
- Programa de Envío de Expertos
- Programa de Envío de Voluntarios
- Programa de Cooperación Técnica de Tipo Mini Proyecto
- Programa de Cooperación Técnica de Tipo Proyecto
- Programa de Suministro de Equipo
- Programa de Estudios para el Desarrollo
- Programa de Cooperación Financiera no Reembolsable

Varios programas, que continúan a muchos más proyectos ya concluyeron, otros están en actual ejecución, y algunos esperan su consideración.

A lo largo de los últimos 20 años Bolivia recibió del Japón más de 900 millones en asistencia técnica, donaciones y créditos.

Donación japonesa:

\$us124.000 para Cobija y San Joaquín

El gobierno del Japón hizo entrega ayer de una donación consistente en materiales (mantas, sábanas de plástico) y dos sets de emergencia para atención médica, valuada en más de 15 millones de yenes, unos 124.000 dólares americanos, que beneficiarán a las poblaciones del oriente nacional que fueron afectadas por las inundaciones. La entrega estuvo a cargo del embajador japonés Michisuke Tateyama, quien expresó que "esta es una muestra de solidaridad, refleja nuestra profunda convicción de que en los momentos de emergencia es cuando más se debe mostrar el apoyo solidario y fraterno hacia el pueblo boliviano, que por las inclemencias de la naturaleza soporta dificultades en su diario vivir".

Alfonso Kreidler, ministro de Defensa, en representación del gobierno, agradeció la solidaridad del gobierno y pueblo japonés al señalar que "estas mallas han hecho una gestión muy eficiente y muy veloz, pues después de 48 horas han tenido la respuesta del gobierno del Japón para darnos esta cooperación". Recordó haber tenido una conversación muy informal con el diplomático japonés, días anteriores en otro acto de cooperación por el Japón, para ver la posibilidad de una ayuda al país, que se cristalizó en un objetivo record.

El objetivo de esta donación es aliviar a las familias damnificadas en Cobija, Pando, y San Joaquín en el departamento del Beni. Los dos sets para emergencias médicas permitirán la atención a 10.000 personas cada uno, por de tres meses.

El Japón es uno de los países altamente desarrollados que más coopera a Bolivia con diferentes programas y en múltiples sectores que abarcan a todo el país.

Los que presentan una mejor situación de cartera. En aquellos, el 91.5 por ciento de sus préstamos es "normal". En los bancos nacionales el 77.4 por ciento de la cartera es "normal" y el 22.6 por ciento presenta alguna deficiencia.

Cinco bancos privados nacionales presentan elevados porcentajes de deficiencias, situándose muy por encima del promedio de la banca en su conjunto. El Banco Solidario es el que tiene menor problemas en cartera, pues el 97 por ciento de sus préstamos está clasificado bajo la categoría de "normal" (97%).

El 22% de la cartera de la banca tiene problemas

(ANF).- El 22 por ciento de la cartera del sistema bancario tiene algún tipo de deficiencia, según información de la Superintendencia de Bancos. Las deficiencias abarcan una gama de posibilidades que van desde los problemas potenciales hasta las pérdidas.

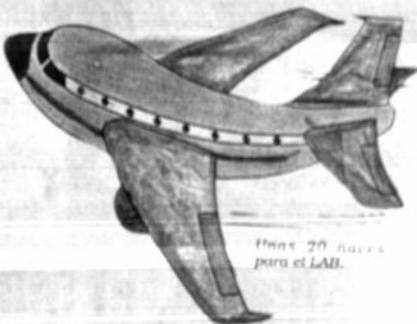
El 78 por ciento de los créditos aparece bajo la calificación de "normal", el 11.6 por ciento tiene "problemas potenciales", el 6.3 por ciento de los créditos es "deficiente" y el 2 por ciento se considera perdido.

Los bancos extranjeros son...

Hasta fin de año

El LAB tendrá siete aviones más

Durante 1996 la capitalizada línea aérea tuvo ganancias importantes debido a que los vuelos hacia el exterior, especialmente en las rutas a Miami, Buenos Aires y San Pablo, siempre son requeridos.



Hacia 70 aviones para el LAB.

SUCRE (PRESENCIA). El Lloyd Aéreo Boliviano S.A., empresa capitalizada por la VASP del Brasil, adquirirá unos siete aviones más hasta fin de año para mejorar sus servicios en las rutas nacionales como internacionales.

El anuncio lo hizo a PRESENCIA el asesor de seguridad de vuelo del LAB, capitán Carlos Cardona.

Sin precisar el tipo de nave que serán compradas, esa autoridad aseguró que la decisión fue tomada por el presidente ejecutivo de la empresa, el brasileño Ulisses Canhedo.

En la actualidad el LAB tiene 13 naves que prestan servicios en rutas nacionales e internacionales. Dos naves tipo A 310300; una nave 707320, siete aviones modernos AirBuss.

El avión A310 está entre los de alta tecnología. Por encima de él están el A340 y el Boeing 777. Lleva 209 pasajeros. Muy pocos países tienen este tipo de naves en América del Sur.

El LAB lo utiliza, sobre todo, en las rutas hacia Miami, Buenos Aires, San Pablo y Montevideo.

Cardona comentó que hasta fin de año -y a más tardar hasta mediados de 1998- el Lloyd Aéreo Boliviano tendrá "por lo menos unos 20 aviones".

Dijo que desde que el LAB ingresó a un proceso de capitalización, la empresa mejoró en todo. En 1996 no se han registrado pérdidas y ha habido ganancias.

BOLIVIA, AHORA, REPARA AVIONES

Paralelamente, en proximidades del aeropuerto Jorge Wilstermann de Cochabamba se instaló una infraestructura para la reparación de aviones. Para ello se invirtió unos cinco millones de dólares.

El LAB tiene 180 pilotos. Todos bolivianos y formados en la escuela del Lloyd, además cuenta con mecánicos e ingenieros profesionales de "alto nivel". Mucho de éstos están trabajando en Brasil.

Explicó que en la región andina -Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela- nuestro país es el único que puede reparar aviones o hacer el llamado "the check".

El gerente comercial del LAB, José Rodríguez, demostró que la empresa "dejó los números rojos" y se ubicó "entre las cuatro mejores líneas aéreas de Sudamérica" por sus importantes utilidades.

Manifiesto que el LAB en 1995 tenía un déficit de 5 millones de dólares y ahora no sólo que ha superado esa situación sino que ha logrado ganancias por alrededor de 1.5 millones de dólares.

Dentro de la "fuerte competencia" internacional, el Lloyd Aéreo Boliviano decidió iniciar vuelos hacia Madrid (España) y el Cuzco (Perú).

DEFENSOR DEL PASAJERO

El asesor de comunicación de la presidencia del LAB, Gilberto Villarreal, anunció la creación de una especie de "ombudsman" (defensor del pueblo) para los pasajeros.

Será un equipo de personas -cuya identidad nunca se sabrá- que utilizará los servicios del LAB tanto en rutas domésticas (nacionales) como internacionales y se encargará de detectar las deficiencias.

Los pilotos, los auxiliares de vuelo y los funcionarios de base del LAB no sabrán jamás quienes son esos "buzcaldadores" que cada cierto periodo de tiempo presentarán un informe a la jerarquía de la empresa.

Los casos debido a paros cívicos y problemas meteorológicos. El jefe de cabina de una de las naves, Alexander Veterov, reveló que los vuelos diarios hacia Miami, San Pablo y Buenos Aires "siempre están completos", y manifestó que son rutas "muy rentables y con más movimiento económico".

El gerente comercial del LAB, José Rodríguez, demostró que la empresa "dejó los números rojos" y se ubicó "entre las cuatro mejores líneas aéreas de Sudamérica" por sus importantes utilidades.

Manifiesto que el LAB en 1995 tenía un déficit de 5 millones de dólares y ahora no sólo que ha superado esa situación sino que ha logrado ganancias por alrededor de 1.5 millones de dólares.

Dentro de la "fuerte competencia" internacional, el Lloyd Aéreo Boliviano decidió iniciar vuelos hacia Madrid (España) y el Cuzco (Perú).

El gerente comercial del LAB, José Rodríguez, demostró que la empresa "dejó los números rojos" y se ubicó "entre las cuatro mejores líneas aéreas de Sudamérica" por sus importantes utilidades.

Manifiesto que el LAB en 1995 tenía un déficit de 5 millones de dólares y ahora no sólo que ha superado esa situación sino que ha logrado ganancias por alrededor de 1.5 millones de dólares.

Dentro de la "fuerte competencia" internacional, el Lloyd Aéreo Boliviano decidió iniciar vuelos hacia Madrid (España) y el Cuzco (Perú).

El gerente comercial del LAB, José Rodríguez, demostró que la empresa "dejó los números rojos" y se ubicó "entre las cuatro mejores líneas aéreas de Sudamérica" por sus importantes utilidades.

Manifiesto que el LAB en 1995 tenía un déficit de 5 millones de dólares y ahora no sólo que ha superado esa situación sino que ha logrado ganancias por alrededor de 1.5 millones de dólares.

Visión empresarial: Proteccionismo debilita a los trabajadores

(ANF).- Así como la protección del Estado perjudicó la capacidad de las empresas, las protecciones a los trabajadores a través del Código Laboral, también los está debilitando, exponiéndolos a menores ingresos y creando condiciones para que cada vez se genere menos fuentes de trabajo.

Los criterios corresponden al presidente de la Confederación de Empresarios Privados, José Luis Camacho, quien dijo que la reforma laboral fue planteada porque esperar que una iniciativa de ese tipo surja de los partidos políticos nunca se producirá, precisamente, porque el tema laboral es muy sensible para todos.

"Desde hace 12 años (1985) se han venido dictando normas económicas, pero éstas no han venido acompañadas del orden laboral; considerando que el tema no puede estar desahogado del recurso humano como el tema económico, se trata de aspectos que deben tratarse paralelamente", indicó.

Camacho recordó que incluso la Organización Internacional del Trabajo (OIT) ya buscó concretar un diálogo social entre gobierno, empleadores y trabajadores, pero los sindicatos no participan por temor a que se modifique la Ley "Green" que sus conquistas sociales pueden desaparecer", anotó.

Señaló que ahora, cuando el pueblo se encuentra en etapas de elegir a sus nuevas autoridades que administrarán el país en los próximos cinco años, se deben esperar de manera seria reformas y cambios a una legislación "obsoleta y rígida" que requiere actualizarse.

Añadió que el debate debe partir sobre la base de un análisis comparativo de otras realidades, todas vez que los mercados internacionales se están abriendo y las fronteras de los países tienden a desaparecer.

"Los acuerdos comerciales nos imponen condiciones de las que no podemos sustraernos, este tema es muy conocido por toda la ciudadanía, y por los empresarios en particular, donde los costos financieros y laborales son los ingredientes más importantes que tienen los costos de los productos", expresó.

No basta mano de obra barata. El máximo dirigente del empresariado recordó que es con productos y precios que es competente en los mercados internacionales, estableciendo una mecánica que tienda a que el trabajador pueda captar mejores ingresos y, a través de ello, también poder mejorar la calidad del trabajador.

Los que presentan una mejor situación de cartera. En aquellos, el 91.5 por ciento de sus préstamos es "normal". En los bancos nacionales el 77.4 por ciento de la cartera es "normal" y el 22.6 por ciento presenta alguna deficiencia.

Cinco bancos privados nacionales presentan elevados porcentajes de deficiencias, situándose muy por encima del promedio de la banca en su conjunto. El Banco Solidario es el que tiene menor problemas en cartera, pues el 97 por ciento de sus préstamos está clasificado bajo la categoría de "normal" (97%).

¿Qué comer?, ¿dónde comprar?:

La canasta en Semana Santa sube

Productos de mar, quesos, enlatados, legumbres y algunas frutas esperan el dinero que los transportará a un sinnúmero de hogares bolivianos. Creyentes y no creyentes, prisioneros del tiempo, van al encuentro de sus costumbres. Dicen las caseras que todo "lo tradicional" sube.

Los productos de mayor consumo en Semana Santa, poco a poco, van poblando los centros de abasto de la ciudad. Productos inusuales en los mercados bolivianos se apoderan de los puestos de venta, almacenes y todo comercio emparentado con el abastecimiento de la canasta familiar.

extrañas a los sabores marinos de camarones, pulpos, almejas, apenas atinan a ver y pasar, algunas se sorprenden al escuchar los precios de tan singulares productos.

En un recorrido por los principales mercados de La Paz se pudo constatar la diferencia de precios de los artículos que más se demandan en Semana Santa, desde los tradicionales hasta los más exóticos. Ahí están, por ejemplo, camaroncillos, cuyo precio fluctúa entre Bs5 y Bs60 la libra; bacalao, calamar, pulpo o almejas. También pescados de agua dulce como el pejerrey, que se expende a Bs22 el kilogramo, la trucha y el surubi.

Los precios del kilogramo de queso varían de acuerdo a la procedencia; las "caseras" dicen que es de acuerdo a la calidad. Estos se ofertan desde Bs16 hasta Bs20, todos nacionales.

En las verduras, el zapallo se vende a un boliviano la libra, los choclos se pueden encontrar desde tres por un boliviano hasta a un boliviano por unidad; las arvejas y habas la libra entre Bs1.5 y Bs2.5 la libra.

Las frutas de mayor consumo en estas fechas santas son, a decir de amas de casa y vendedoras, la chirimoya, que se adquiere por Bs3.5 las pequeñas y llegan hasta Bs10 las grandes, también se incluye la uva, que tiene un precio de dos bolivianos la libra.

Es de esperar una subida de precios en los siguientes días, coinciden varias vendedoras, como Josefina Mamani, quien vende quesos en el mercado Rodríguez. Uno se pregunta: ¿será por costumbre, por leyes

| PRODUCTO | UNIDAD | PRECIO MENOR Bs | PRECIO MAYOR Bs |
|----------------|--------|-----------------|-----------------|
| Camaroncillos | libra | 55 | 90 |
| Bacalao | libra | 40 | 50 |
| Calamar | kilo | 32 | 40 |
| Pulpo | kilo | 32 | 45 |
| Camarones | kilo | 70 | 100 |
| Almejas | docena | 12 | 15 |
| Pejerrey | libra | 6 | 12 |
| Trucha | libra | 8 | 12 |
| Huevos | unidad | 0.30 | 0.40 |
| Queso Monjita | kilo | 14 | 18 |
| Queso Chagueño | kilo | 18 | 18 |
| Queso Collana | molde | 20 | 20 |

Los precios menores son del Mercado Rodríguez, los más altos del Sopocachi. propias del mercado -a mayor demanda subida de precios- o por simple, por tentador, deseo de lucro? El mercado Sopocachi muestra mayor variedad en la oferta de productos, marinos, especialmente, y es también el que presenta precios más elevados en relación a los mercados Camacho, Lanza y Rodríguez, este último viene a ser el más económico. Consultadas algunas amas de casa sobre el menú de Semana Santa, señalan de manera muy coincidente que los platos más apetecidos, para quienes gustan de lo nuestro y siempre que esté al alcance del bolsillo, son: ají de arvejas, arroz con leche, locro de zapallo, y muy pocas incluyen a los productos de mar, en virtud de no estar acostumbradas o por no tener la capacidad económica de adquirirlos.

En familia celebramos la Pascua

Pascua celebraremos en familia y como a los chicos les gusta...el conejo de pascua pasará por todos nuestros aviones, habrá muchas sorpresas y juntos celebraremos con la sonrisa de cada uno de ellos.

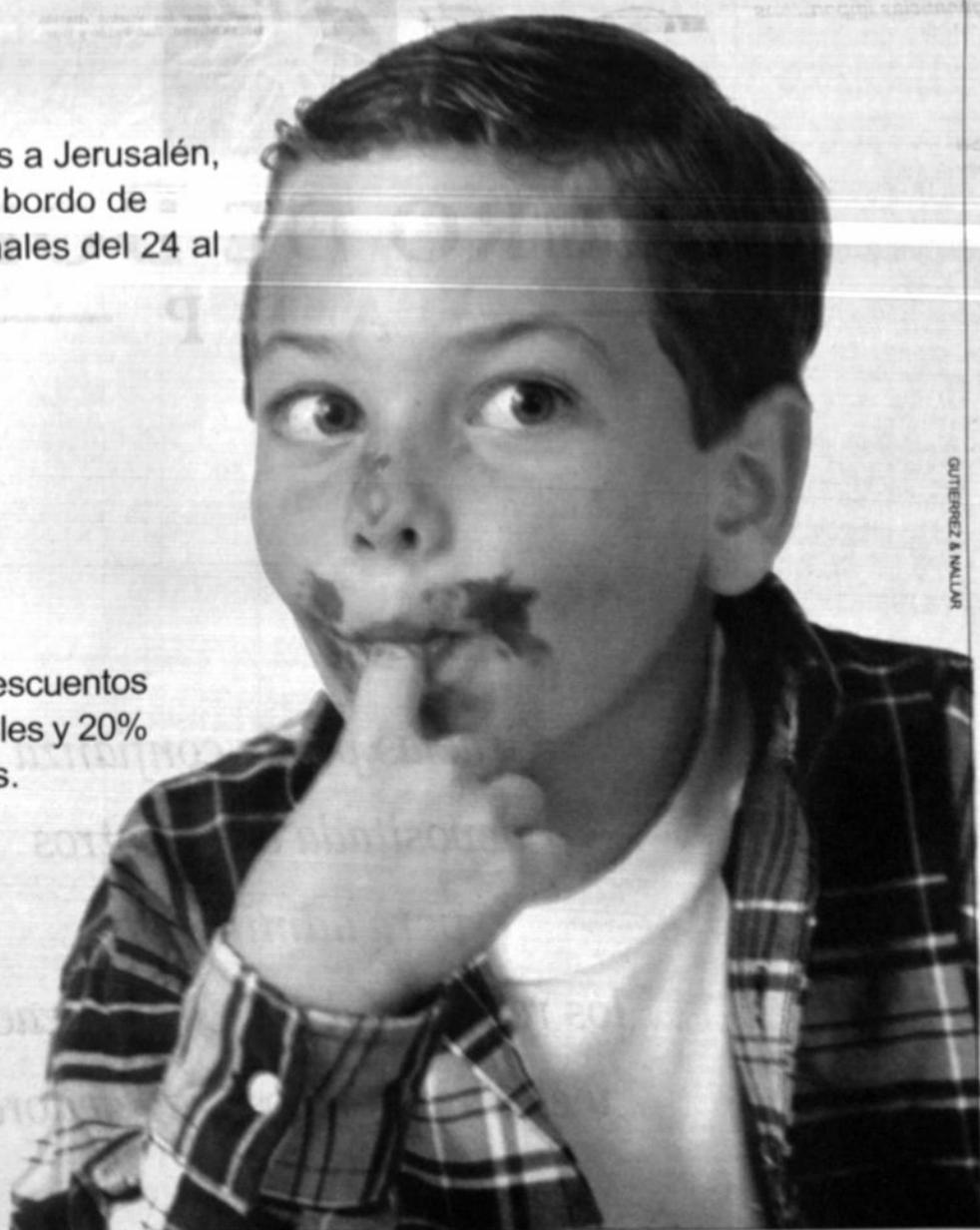
**SEMANA
SANTA
EN
TIERRA
SANTA**

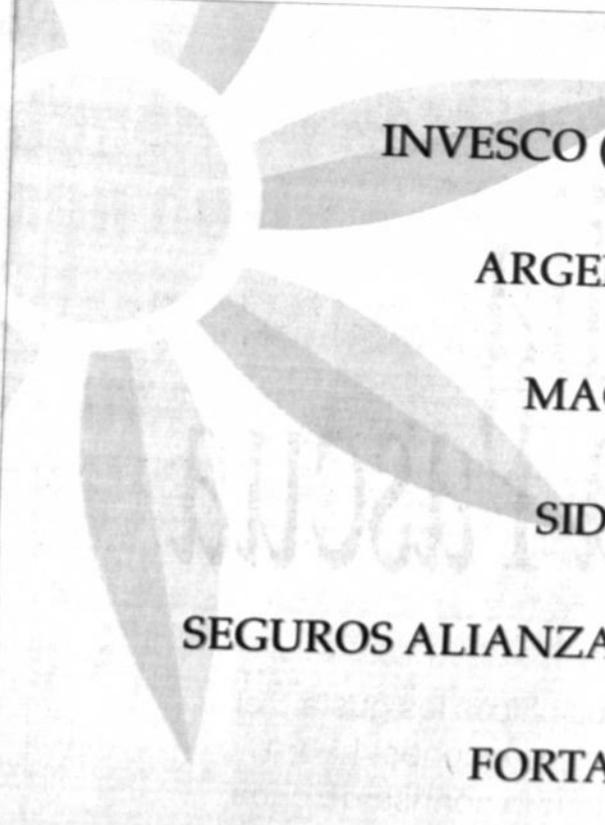
Gane 1 de los 5 pasajes a Jerusalén, que serán sorteados a bordo de nuestros vuelos nacionales del 24 al 30 de marzo de 1997.

**30% RUTAS
NACIONALES
20% RUTAS
INTERNACIONALES**

Del 24 al 31 de marzo descuentos de 30% en rutas nacionales y 20% en rutas internacionales.

 **LAB**
BOLIVIAN AIRLINES





INVESCO (INGLATERRA-E.E.U.U)

■
ARGENTARIA (ESPAÑA)

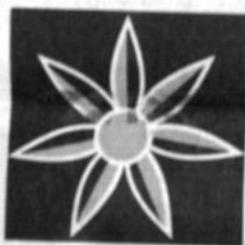
■
MAGISTER (CHILE)

■
SIDESA (BOLIVIA)

■
SEGUROS ALIANZA (BOLIVIA, PERU, COLOMBIA)

■
FORTALEZA (BOLIVIA)

conformamos:



FUTURO DE BOLIVIA
— A F P —

*Gracias por la confianza
depositada en nosotros
para administrar
los recursos de la Capitalización
y el ahorro de los trabajadores.*

En esta Edición



Crecimiento
Cochabamba crece hacia arriba. Los edificios son una respuesta a la demanda de vivienda (Página 3).

Llamado
El Arzobispo de Cochabamba pide que los bolivianos escuchen el llamado de Dios para recuperar la fe, la solidaridad y la reconciliación (Página 5).

Candidatos



Posibles candidatos a diputados marcan el final de la etapa preelectoral en Potosí (Página 2).

Cumbre

La ciudad de Sucre es ideal como la sede de la Cumbre de Presidentes de la Comunidad Andina de Naciones (Página 3).

Migración



El ganado vacuno es obligado a migrar ante la falta de pastizales en el valle central de Tarija (Página 3).

Basura

El Concejo Municipal de Potosí anunciará que rescindiría contrato con la empresa de recojo de basura (Página 3).

Jesús ingresa triunfante a Jerusalén

El país saluda hoy con palmas, la Semana Santa ha comenzado

Concluye el recogimiento de la Cuaresma y se inicia la fiesta de la vida. Con fe y tradición, llanto y alegría, miles de hombres y mujeres evocan el camino que siguió Jesús hace casi 2.000 años.

Se recuerda hoy el ingreso de Cristo triunfante a Jerusalén, que deja el Monte de los Olivos donde permaneció 40 días en ayuno. Por eso la feligresía saluda con palmas este día y también por ello se celebra el Día Mundial de la Juventud.

El Domingo de Ramos es el triduo de la Semana Santa que termina con el Domingo de Resurrección. El Jueves Santo se celebra la misa crismal, donde son bendecidos los óleos para el bautismo, enfermos y la confirmación; y por la noche se recuerda la última cena del Señor.

El Viernes Santo no hay misa pero sí una celebración de la Pasión y Muerte de Jesús y luego la procesión del Santo Sepulcro. Es un día triste, muchos visten de luto, de duelo. Jesús está muerto.

El Sábado Santo se lleva a cabo la solemne Vigilia Pascual, a medianoche, todos esperan. El domingo se celebra la misa de gozo y alegría por la resurrección del Salvador.

(Páginas 4, 5, 6, 7 y 8)



Los ramos de palmas, una tradición y una muestra de calcofismo. Colocados tras la puerta guardan las casas cristianas de males durante un año.



Educación por cuenta propia

Papás alquilan aulas y pagan sueldo a maestros

Los padres de familia de una alejada zona de la ciudad de El Alto crearon una particular escuela para que sus hijos no corran peligro lejos de casa.

Los padres de familia de la zona de Gran Poder, al sur de la ciudad de El Alto, preocupados por la seguridad de sus hijos decidieron crear una escuela y pagar para ello el alquiler de cuatro aulas y el sueldo de cuatro docentes.

Con la finalidad de que sus hijos tengan acceso a la educación, los padres de familia de ese centro educativo lograron que opere esta poco usual escuela desde hace tres años, en los ciclos kinder y básico, que ya cuenta con 300 alumnos.

El presidente de la Asociación de Padres de Familia, Efraín López, explicó que la escuela cuenta con resolución ministerial que autoriza su funcionamiento, sin embargo, no tiene más apoyo ya que les fue negado un proyecto de dotación de pupitres y la construcción de aulas.

El alquiler de las viviendas que utilizan como aulas es de 40 y 70 bolivianos, mientras que el sueldo mínimo de los profesores es de 200 bolivianos.

El alquiler de las viviendas que utilizan como aulas es de 40 y 70 bolivianos, mientras que el sueldo mínimo de los profesores es de 200 bolivianos.



Los consumidores preocupados En Tarija el gas licuado se esfumó

YPFB no informa oficialmente, pero funcionarios señalan que la distribución de las garrafas se redujo a una cuarta parte. El precio subió a casi el doble.

TARIJA (PRESENCIA).

El gas licuado de petróleo se esfumó de esta ciudad y Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) no explica las razones de la aguda escasez.

Sin embargo, un funcionario de la empresa, que no dio razones, señaló que la distribución de las garrafas de gas disminuyó a una cuarta parte; mientras que en la calle la ciudadanía ve cómo el precio subió de 13,5 a 21 bolivianos. Desde mediados de se-

mana se nota una anormal distribución del gas doméstico y cada día son más las personas que no pueden adquirir este producto en ninguna de las distribuidoras.

Una funcionaria de la Policía Municipal indicó que la entrega de gas por parte de YPFB no es la normal, pero tampoco supo dar explicaciones.

Se estima que normalmente YPFB distribuye en el mercado tarijeño 3.000 garrafas diarias.

Llegaba a La Paz cargado de verduras y frutas

Vuelco de camión deja muertos y heridos

El accidente se produjo a las seis de la mañana en la zona de Cotacota. El camión, cuyo conductor se encuentra prófugo, venía con mucha gente sobre su carga; seis de ellos murieron y 31 están heridos.

El aparente descuido del chofer de un camión dejó ayer un saldo de seis muertos y 31 heridos, cuando éste se volcó y la carga de verduras y frutas cayó sobre sus numerosos pasajeros que llegaban a la ciudad de La Paz desde la población de Mutubaya.

El vuelco del camión, placa LSD-607, se produjo a las 6:15 horas en la calle 25 de la zona de Cotacota, al sur de la ciudad, y se constituye en uno de los accidentes más trágicos de los últimos años que se hayan realizado en el área urbana de La Paz.

Hasta ayer en la tarde, pese a los esfuerzos de los efectivos de la Policía, el chofer del vehículo, Lucto Mamari, seguía prófugo. En tanto que el propietario del camión, Valentín Flores Ticona, fue internado

junto al resto de los heridos.

Según la agencia de noticias EFE, la nómina de muertos es la siguiente: Antonio Quispe Larico (27 años), Emilianna Ramírez de Calle (24) y su pequeño hijo Roberto Calle (2), Marcelo Quispe (42), Corina Rodríguez (11) y Ninfa Tarqui (30).

Entre los heridos figuran 31 personas, 10 varones y 21 mujeres, quienes fueron internados en el Hospital de Clínicas, el Metodista y el Hospital del Niño. Muchos de ellos se encuentran con diagnóstico reservado.

Según el director de la Unidad Operativa de Tránsito, coronel Hebert Antelo, mientras no se realice la reconstrucción no se pueden establecer las verdaderas causas del accidente.



Se presume que este rotapuelles dio inicio al accidente.

El final de la etapa preelectoral

Terminan las especulaciones sobre uninominales de Potosí

27 personas se lanzan al juego político para ganar en una de las ocho circunscripciones del departamento potosino; cinco para llegar al Senado y otras cinco entre los diputados plurinominales.

POTOSÍ (PRESENCIA). Las especulaciones sobre los nombres de los candidatos a diputados uninominales y los anuncios de los partidos políticos que confirman algunas postulaciones marcan el final de la etapa preelectoral en el departamento de Potosí.

A medida que se acerca el final del plazo para la presentación de candidaturas, la ansiedad se hace más notoria en esta ciudad y las conversaciones callejeras giran en torno a los nombres de los posibles candidatos.

Algunos partidos políticos han puesto fin a la curiosidad y, quizás para evitar especulaciones, anunciaron oficialmente los nombres de sus candidatos.

OFICIAL DE IU
El primer partido en hacer conocer los nombres de sus candidatos fue la izquierda Unida en una conferencia de prensa en la que participó su candidato presidencial, Alejo Véliz.

Este informó que la candidata a diputada por la circunscripción 37 es Nancy Burgoa, mientras que su suplente será Federico Monzón. Para la zona baja y el resto de la provincia Frías, que es la circunscripción 38, los candidatos son Hipólito Taboada y Félix Ventura.

El jefe departamental de Condepa, Johnny Plata, también anunció la postulación de Ramiro Ayala, por la circunscripción 37, y de Fortunato Tórriz, por la 38.

Finalmente, el MBL anunció el pasado viernes, en conferencia de prensa, que la abogada Gisela Dersic postulará a diputada por la circunscripción 37, acompañada de la profesora Elena Torres.

EXTRAOFICIAL

En los demás partidos políticos, los buzones desechos y los trascendidos motivan un confuso panorama.

Pese a ello, se conoció que ADN presentará a Orlando Careaga por la circunscripción 37, con su suplente Felipe Flores, y al diputado Daniel Oropeza que peleará por el curul de la número 38, junto a su acompañante Douglas Davis.

Entretanto, la dirigencia de la UCS ha propuesto a su jefe nacional, Johnny Fernández, que el candidato por la circunscripción 37 sea Eleuterio Méndez y que el ex alcalde, Gonzalo Calderón, sea postulado por la número 38.

Otro partido oficialista, el MNR, presentará a la reunión del comité ejecutivo nacional una lista en la que Martín Quirós es postulado por la circunscripción 37 y Ricardo Gonzales por la 38.

DUELOS REGIONALES.
Como en otras partes del país, las postulaciones provocarán verdaderos duelos regionales entre los ciudadanos cuya popularidad les permitirá ganar una buena cantidad de votos.

En la ciudad, Careaga aparece sin contendor en la zona alta, pero se plantea un interesante duelo entre Gonzalo Calderón y Daniel Oropeza por la circunscripción 38. Ambos ya se enfrentaron en las elecciones municipales.

En las circunscripciones rurales, se prevé una interesante pugna entre el candidato del MBL, Edgar Cueto, y el de la izquierda Unida, Santiago Caballero, por la diputación de la provincia Chayanta.

El MBL tiene innegable influencia en esa provincia, pero Caballero es el impulsor del proyecto de la ruta diagonal Jaime Mendoza.

LISTA TENTATIVA DE UNINOMINALES POTOSINOS

| PARTIDO | SENADORES | DIPUTADOS | |
|-------------|----------------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| | | UNINOMINALES | PLURINOMINALES |
| ADN | Wilson Lora, Edgar Barrientos | Orlando Careaga (37) | Bernardo Inch o Justo Gómez |
| | | Daniel Oropeza (38) | |
| CONDEPA (+) | | Ramiro Ayala (37) | Johnny Plata |
| | | Fortunato Tórriz (38) | |
| EJE | | Teófilo Camino (38) | René Joaquino |
| | | Félix Santos (12) | |
| IU (+) | | Nancy Burgoa (37) | |
| | | Hipólito Taboada (38) | |
| MNR | Yerko Kukoc | Martín Quirós (37) | |
| | | Ricardo Gonzales (38) | |
| MBL (+) | | Gisela Dersic (38) | César Camargo |
| | | Francisco Chico (39) | |
| MIR | Gonzalo Valda, Sergio Medinaceli | Carlos Aranibar (37) | |
| | | Edgar Cueto (11) | |
| UCS | | Eleuterio Méndez (37) | Hugo Baptista o Angel Moscoso |
| | | Gonzalo Calderón (38) | |
| | | Lucio Felipez (39) | |

CIRCUNSCRIPCIONES
37- Potosí (zona alta); 38- Potosí (zona baja y resto de provincia Frías); 39- Bustillos; 40- Baldez, Biltao y Charcas; 41- Chayanta; 42- Saaveira, Linares; 43- Nor Chichas, Gujaro, Campos y Nor Lipez; 44- Sur Chichas, Oriste, Sur Lipez, Enrique Baldivieso.

Falleció en Canadá el P. Valeriano Gaudel

El pasado 23 de febrero falleció el padre Valeriano Gaudel, quien junto al P. Alejandro Gaudel fue el fundador de los OMI en Bolivia en 1952. En el trabajo durante 14 años.

En 1971 fue condecorado por el papa Pablo VI con el título de la Orden de la Corona Católica en la Retirotas Católica en Montevideo. En 1982 celebró sus 50 años de sacerdocio.

A sus 76 años fue nombrado a Honorarios por un período de tres años. En 1991 se retiró junto a sus co-fundadores Hugo Grandino de San Alberto y posteriormente en 1994 Hugo Yovell.

En 1990 el P. Raúl Leyva, administrador del sacerdocio OMI Valeriano Gaudel falleció el 1952, el Obispo Aguirre, M. Sergio Pignatelli, cargo que ocupó en la actualidad, cargo que ocupó en la zona minera y concurrió que 50.000 almas.

Valeriano Gaudel fue padre culto y con un don genial excepcional, vivió Roma fue el primer Obispo de la Inmaculada, junto al Alejandro Gaudel, con un trabajo de estudio de sacerdotado en la labor de evangelización en Catavi, Siglo XX y Lallagua, el Norte de Potosí.



El padre Valeriano con Alejandro Gaudel

Breves del país

Vitalicio de la CUB
TARJAS (PRESENCIA). La Confederación Universitaria Boliviana (CUB) en sesión de honor convocada en la Alameda de Tarja, anunció el nombramiento de sus miembros.

El nombramiento se dio por los años de dirigencia de Zamora y su actitud de defensa de la autonomía universitaria, durante las votaciones en que fue designado estudiante. Llegando a ser miembro de la Unión Internacional de Estudiantes (UIE), con sede en Bogotá.

En el acto, el vicepresidente de la CUB, Pedro Viza, dijo que, ante la postulación a senador por parte de Oscar Zamora, solo resta pedirle que cuando sea senador continúe con acciones de defensa de la autonomía universitaria y el sistema democrático.

Cien oreceños recobran la vista
ORURO (PRESENCIA). Más de cien personas de la tercera edad y de escasos recursos económicos se beneficiaron con cirugías colectivas de cataratas, que les permitieron recuperar su visión.

Las cirugías las realizaron prestigiosos oftalmólogos bolivianos apoyando al programa "Primeros los Viejos" que impulsan los clubes de Leones de Oro. Las intervenciones quirúrgicas se realizaron desde el pasado viernes en quirófanos de la Caja Nacional de Salud.

Los cirujanos, que asistieron serán los que se someterán a la operación de cataratas, para luego continuar con un control postoperatorio y recibir sus atenciones, señaló el presidente del Club de Leones Oruro, Fernando Zubairi, y el responsable de la campaña, Manuel Mercado.

Sancionarán a excoerces
SANTA CRUZ (EFE). Los militantes de la Unión Juvenil Cruzista, denunciados por excoerces cometidos durante la liberación del paro cívico en Santa Cruz, serán identificados y severamente sancionados, advirtió el prefecto de ese departamento, Alfredo Romero Dávalos.

El Comité Cívico pro Santa Cruz realizó el pasado viernes un paro cívico, en protesta por la promulgación del Código Minero y denunciando una regala del 11 por ciento para las actividades mineras en el departamento.

Denuncian cierre de normal crucista
SANTA CRUZ (EFE). Postulantes y estudiantes de la Escuela Normal Enrique Finot denunciaron las intenciones de sus autoridades por cerrar el nivel secundario e impedir el egreso de alrededor de 800 estudiantes normalistas.

Antonio Escobar, a nombre población de estudiantes normalistas de esta región, denunció las intenciones de impedir el egreso de los normalistas nacionales de educación para cerrar el nivel secundario.

LOTERIA NACIONAL

Un aporte para el Seguro de Vejez

La nueva Lotería Nacional, ahora responsable del Seguro Nacional de Vejez, genera fondos para que todo boliviano a partir de los 65 años, goce de un seguro de salud serio y solvente, garantizándole una vejez digna.

¡de nuestra participación depende su bienestar!

EN RAZÓN DE LOS FERIADOS DE SEMANA SANTA, NUESTRO SORTEO PROGRAMADO PARA EL SABADO 29, HA SIDO POSTERGADO PARA EL DIA LUNES 31 DE MARZO, OPORTUNIDAD EN LA QUE SORTEAREMOS:

UN PREMIO MAYOR DE: **Bs. 200.000**

¡ADEMAS DE UN SEGUNDO Y UN TERCER PREMIO CADA UNO DE: **Bs. 45.000**

¡ATENCIÓN! Lotería Nacional busca al poseedor del billete No. 25396, ganador de UN AUTOMOVIL FORD 0 km. del sorteo a beneficio del Instituto Psiquiátrico realizado el 15 de febrero.

Entre el 21 y el 23 de abril Sucre escenario ideal para Cumbre Andina

SUCRE (PRESENCIA). - La histórica ciudad de Sucre, fundada hace más de cuatro siglos y medio, y escenario del Primer Grito Libertario de América en 1809, fue confirmada como la sede de la Cumbre de Presidentes de la Comunidad Andina de Naciones. Funcionarios de alta jerarquía de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela y Panamá aprobaron con entusiasmo todos los escenarios donde se efectuará ese encuentro internacional, en la segunda quincena de abril. SEIS MANDATARIOS Se establecieron entre el jueves 17 y el 20 de abril se reunirán los ministros de Industria y Comercio y los cancilleres de las cinco naciones andinas más la representación de Panamá, en calidad de país observador. El lunes 21 empezarán a llegar a Sucre los presidentes andinos con sus respectivas comitivas integradas por funcionarios gubernamentales, personal de seguridad y periodistas, y se reunirán hasta el 23 de abril. PLAN APROBADO Según la secretaria Pro Tempore, la reunión de avanzada terminó con éxito después de arduas sesiones de trabajo y visita a los escenarios, el plan fue aprobado a nivel de prensa, seguridad y protocolo por parte de las delegaciones de los países de la Comunidad Andina y del país observador Panamá. La inauguración de la Cumbre Andina se efectuará en el Teatro Gran Mariscal con una capacidad superior a las 400 personas. Posteriormente, en la Casa de la Libertad, donde se firmó el Acta de la Independencia de Bolivia en 1825, los mandatarios posarán para la foto oficial. En el salón del hermoso edificio del Banco Nacional de Bolivia, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada ofrecerá una cena de gala a sus homólogos. El Palacio de Gobierno donde hoy funciona la Prefectura y donde se restauró un salón de convenciones será escenario de las reuniones entre mandatarios. Mientras que el Convento de San Felipe de Nery, una impresionante construcción de piedra, servirá para el almuerzo en el que se ofrecerá a todos una cena de chiquisquena. El Palacio de Justicia, donde funciona la Corte Suprema, será escenario para una recepción nocturna.

Hay contraste arquitectónico

La llajta crece para arriba, pero desordenadamente

Existe un incremento demográfico interno acelerado de la población. Todos vienen a Cochabamba en busca de trabajo y mejores condiciones de vida.



Los edificios de varios pisos tendrán su zona.

COCHABAMBA (PRESENCIA). Los edificios de muchos pisos que se construyeron en la última década son sólo una respuesta a la gran demanda de vivienda existente y la escasez de espacio urbanizable, que hace que la capital valluna crezca para arriba, pero desordenadamente, tanto que en adelante se permitirá únicamente edificios de 10 plantas, como máximo. La versión corresponde al presidente del Concejo Municipal, Gonzalo Terceros Rojas, quien insistió en que los grandes edificios fueron construidos en toda la ciudad provocando una serie de problemas, entre ellos, contrastes arquitectónicos en el llamado "casco viejo" y también en zonas residenciales o históricas. Afirmó que el acelerado crecimiento urbanístico obedece al incremento demográfico in-

terno acelerado de la población y también a la "fuerte" migración ciudad-ciudad y campo-ciudad. Todos vienen a Cochabamba en busca de trabajo y mejores condiciones de vida, subrayó. CRECIMIENTO CAOTICO Terceros Rojas informó que el crecimiento caótico, el desarreglo urbanístico y la falta de normas para la construcción, obligaron al Gobierno Municipal a aprobar un reglamento especial para las edificaciones de altura. Este instrumento establece los principios de planificación urbana y normará, por consecuencia, el crecimiento de la mancha urbana. Aclaró que no se prohíbe la construcción de edificios de altura, únicamente se norma, reglamenta y asigna zonas para su ubicación. En adelante sólo se permitirá la edificación de 10 plantas como máximo y

habrá un control estricto sobre el perfil de la calle que determine el número de plantas, por ejemplo, en calles con perfil de hasta 12 metros edificios de hasta 5 plantas y de 19 metros

hasta de 10 plantas. En su opinión el crecimiento caótico de la ciudad, sin posibilidades administrativas y de control, afecta negativamente la identidad de la ciudad.

Escucha reclamo de vecinos

Concejo potosino rompe contrato de aseo urbano

POTOSI (PRESENCIA). - El presidente del Concejo Municipal, Juvenal Phillips, anunció la rescisión del contrato que la Municipalidad suscribió con la empresa Ciudad Limpia S.A. para el recojo de la basura en esta ciudad. Phillips dijo que la propuesta para la rescisión del contrato será presentada en la próxima sesión ordinaria del Concejo Municipal, atendiendo la solicitud presentada por las juntas vecinales. Por su parte, el vicepresidente ejecutivo nacional de Ciudad Limpia, Javier Herreros, descartó la posibilidad de rescindir el contrato con EMAP debido a que el acuerdo conforme establecen las leyes bolivianas. Phillips señaló que las observaciones planteadas por la Federación de Juntas Vecinales (Fevive) se están tomando en cuenta que la empresa Ciudad Limpia la maquinaria que fue entregada por el gobierno japonés, como parte de un crédito de cooperación técnica del BID.

Las irregularidades en el cobro por el servicio, que se efectúa a través de las facturas por consumo de energía eléctrica. Herreros admitió que EMAP paga un monto más alto que la Alcaldía de la ciudad de El Alto por cada tonelada de basura recogida, pero dijo que la tasa fijada para Potosí, establecida en un mínimo de 2.50 bolivianos, es la más baja del país. Mientras que el presidente civil Manuel Choque, dijo ayer a PRESENCIA que si el Contrato no es rescindido, esa organización convocará a una marcha de protesta que podría terminar en la ocupación del edificio de la Alcaldía. DEUDA DE LA COMUNA La Alcaldía de Potosí tiene una deuda de aproximadamente 400 mil dólares con la empresa Citra por los 15 meses que trabaja en el recojo de la basura de esta ciudad. El monto fue hecho público por el vicepresidente de Citra, Javier Barrios, que llegó a Potosí con el propósito de dialogar con las autoridades municipales acerca del contrato suscrito para la operación de la Empresa Municipal de Aseo (EMAP). Citra es la operadora privada de la Empresa Municipal de Aseo y realiza su trabajo por un costo de 19.80 dólares por tonelada de basura recogida. Debido a la inexistencia de una báscula en EMAP, el operador privado aplica una cláusula del contrato que le faculta a cobrar por 50 toneladas diarias de basura presuntamente recogida.

Por falta de pastizales en el valle

Ganado obligado a migrar para no morir de hambre

TARJIA (PRESENCIA). - Ante la falta de pasturas y vegetación en gran parte del valle central de Tarjia durante el invierno el ganado vacuno está obligado a migrar a los puntos más calientes de las proximidades del valle central, en las provincias O'Connor y Arce, donde pueden alimentarse. Si los ganaderos no desarrollarían esa acción que les permite evitar grandes sacrificios y costos, corren el riesgo de perder su ganado porque no tendrían como alimentarlo ante la inexistencia de pasturas y hierbas que sirven de alimento. Según el presidente de la Federación de Ganaderos de Tarjia, Yamú Bacarait, en este departamento se estima la existencia de

cerca de 500 mil cabezas de ganado, la mitad está en el valle central. Cerca de 250 mil cabezas cada año se observan transitando por los caminos de Tarjia hacia Bermejo y Entre Ríos en busca de alimento, para permanecer en zonas alejadas de la vivienda de los ganaderos hasta que pase el invierno. Dependiendo hasta cuándo se prolongan las lluvias, porque luego de la última lluvia el ganado puede contar con alimentos por un mes más y después tiene que ser trasladado a zonas con vegetación. "Si no hacen esas migraciones los animales, no tienen qué comer, el valle es árido en invierno, no hay pasturas ni plantaciones

porque no hay sistemas de riego y el Proyecto de San Jacinto no ha sido la solución", enfatizó. Agregó que unos 1.000 agricultores que cuentan con pequeños hatos de vacas y toros proceden de esa migración temporal, quienes tienen entre 15 y 20 cabezas de ganado se trasladan por la carretera y los viajeros pueden observar en diferentes lugares estos desplazamientos. Al viajar a Bermejo o Villamontes en otoño o al inicio del invierno se puede observar el traslado del ganado por el camino, algunos grupos son llevados por jinetes de buena estampa, en otros casos se trata de campesinos a pie cuyas condiciones económicas no es de las mejores.

CERTIFICADO DE MODERNIDAD COMUNICADO

A los profesionales que solicitaron su incorporación al proceso de modernización municipal, para prestar servicios de extensión de Certificados de Urbanismo y aprobación de Planos, se les comunica que con el objeto de dar cumplimiento a los requisitos exigidos para este propósito se invita a los profesionales que figuran en los listados siguientes

- CERTIFICADO 1. MARIA ANA REVERA 2. LILIANA ALVAREZ 3. SALM C. ALE TAJA 4. LOURDES G. MENDIETA BID 5. MARTHA ARANIBAR DE LOPEZ 6. RAMIRO MARQUEZ 7. MAYCO R. BOSSIE NAVARRO 8. MARCOS ALCON HERRERA 9. EDUARDO D. CORTIZ LAVAYEN 10. ELINA HOYOS 11. GONZALO MONTAÑO BARROS 12. VOLGA HENJOIRA SAAVEDRA 13. ENGRID SCHOLS DELGADO 14. JORGE L. ZAPATA LOPEZ VIDELA 15. JAVIER CORNEJO MICHEL 16. MARCO ANTONIO CANDIA 17. JENNY S. RUIZ PINNEL 18. CARLOS SALINAS ZAPATA 19. ANA E. ARCE SANCHEZ 20. ANITA A. RIQUE 21. CARLOS DE LA FUENTE LOPEZ 22. GONZALO SALAZAR 23. ANGELO BACHIVIERA NUÑEZ 24. GUILLERMO G. BODAS FLORES 25. FEDERICO LOAYZA SANJINES 26. JORGE FRANCO PALACIOS 27. JOSE ANTONIO PRADO 28. FREDDY VALDA GOMEZ 29. WILLY ESCOBAR PUENTES 30. GUILLERMO VALDIVIESO FERRERA 31. HUANCAR NEGALIS FUZA 32. FRANCISCO QUIROGA BRAYO 33. ALEXANDER GAMBERO CHAVARRIA 34. MARIA H. BARRIENTOS DEL CASTILLO 35. JOSE P. TUDELA BANDA 36. MARIA T. OPORTO 37. FELIX F. CONDE CASTRO 38. SILVERIO SARAVIA CONDORI 39. MARCOS GOLA C. M. 40. IVAN MARIO BOLDIVAR PARRAGA 41. BEATRIZ AYALA ROJAS 42. MARTHA S. MOLLINEDO LUCERO 43. NORA B. CAYOJA TRONCOSO 44. MARLENE AYLLON HURTADO 45. JORVANA PENALGOSA GANO 46. CARLOS W. LEMMA RAMOS 47. LUIS LARA MONTAÑA 48. JOSE LUIS ARCE BACHALAR 49. EDUARDO ALTAMIRANO CELIS 50. CIBO QUEVEDO 51. HIRLEN ZURITA MONTAÑO

Apersonarse por el Colegio de Arquitectos a efectos de rendir la prueba de conocimientos los días: LUNES 24 de marzo a horas 9:00 para Certificado de Urbanismo MARTES 25 de marzo a horas 9:00 para Aprobación de Planos.

En la publicación de fecha 21 del presente se omitieron involuntariamente nombres de profesionales y las fechas de rendición de las pruebas.

GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PAZ

Guia PROFESIONAL CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO BANCO DE AUDIFONOS CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO RIOS BRAVO

CEMEP CENTRO MEDICO LA PRENSA Calle Campero N° 52 Teles. 321943 - 341185

ACUPUNTURA MEDICO ACUPUNTURISTA - MASAJISTA DE TAI CHI CHONG WU

CENTRO MEDICO ACUPUNTURA MEDICO ACUPUNTURISTA MASAJISTA PEKIN CHING CON 3 GENERACIONES Y 35 AÑOS DE EXPERIENCIA

DR. LIANG WEI JUN CENTRO MEDICO ACUPUNTURA

FARMACIAS DE TURNO 214433

En Sucre, con fe y tradición, llanto y alegría

Semana Santa, el paso de la muerte a la vida

SUCRE. (PRESENCIA). La Semana Santa en Sucre es una fiesta de la vida. Tiene fe y tradición, llanto y alegría. Desde el Domingo de Ramos miles de hombres y mujeres evocan el camino que siguió Jesús hace casi dos siglos.

Fundada por los conquistadores españoles, que junto a la espada portaban la cruz, Sucre es una ciudad muy apegada a la tradición y muy católica. Un reflejo de ello es el conjunto de templos y capillas en el centro arquitectónico.

LAS PALMAS QUE SALUDAN

El peregrinaje de Jesús comienza a ser recordado desde el Domingo de Ramos. En todos los templos e, inclusive en las capillas, los sacerdotes, diáconos y catequistas presiden procesiones con palmas.

En algunos lugares los jóvenes preparan la entrada "viva" de Jesús a Jerusalén. Un muchacho parecido al nazareno ingresa montado sobre un asno y es saludado por la gente con las palmas elevadas y vitores de proclamación.

Mucha gente fabrica diversos objetos de palma como anillos, sombreros, canastas, blasones y cornettes. En otros anterosos las mujeres del pueblo solían colocarse aretes de palma con adornos de maíz blanco a manera de perlas.

Las palmas son bendecidas y luego colocadas detrás de las puertas como un símbolo de la protección de Dios. En algunas tiendas de abarrotes y puestos de frutas se cuelgan trenzados de pequeñas manzanas.

PEREGRINACION A SICA SICA

El Jueves Santo es costumbre que los jóvenes y adultos peregrin-

La muerte y resurrección de Jesús se recuerda con expresiones de profunda fe y con prácticas tradicionales que conducen al banquete de la alegría. Desde el Domingo de Ramos hasta el día de la resurrección miles de creyentes reafirman su seguimiento al humilde nazareno.

nen al cerro Sica Sica. Desde las 22:00 horas, aproximadamente, centenares de personas suben a pie hasta la cúspide rezando oraciones en las "estaciones".

Durante toda la noche del jueves y la madrugada del viernes ocurre eso. Muchos peregrinos caminan descalzos como expresión de penitencia y entre sus manos llevan velas. No faltan aquellas personas que llegan de rodillas hasta la punta del cerro donde desde hace años está un gigante monumento al Sagrado Corazón de Jesús.

En los últimos años se ha tergiversado en gran parte el significado del ascenso al cerro Sica Sica porque se han descubierto grupos de juveniles que, en vez de abrazar expresiones de fe, consumen bebidas alcohólicas, organizan bailes o protagonizan escándalos.

UN DIA DE AMOR

La Iglesia celebra en la mañana la Misa Crismal para bendecir los aceites que, luego, son utilizados en la administración de sacramentos y, por la tarde, la Cena del Señor para recordar el mandato de la eucaristía.

El obispo o sacerdote que conduce la ceremonia, en un gesto de humildad, lava los pies a un grupo de personas preferentemente ancianos.

El jueves es el día del amor y, por ello, la gente empieza a prac-

ticar la tradición de enviarse mutuamente los platos típicos como el "locro" (comida hecha en base a zapallo, humintas de choclo, arroz con leche).

En este día también los creyentes visitan siete templos donde son erigidos "monumentos" con la hostia.

UNA JORNADA DE SILENCIO

El Viernes Santo es una jornada de silencio. Las estaciones de radio y televisión difunden programas especiales. No es habitual que en las casas se escuche música alegre. Se eligen melodías tristes, conciertos de orquestas sinfónicas.

Los rostros son tristes, mucha gente anda de luto, de duelo. Jesús está muerto. Es una oportunidad para reflexionar sobre la vida que entregó el Hijo de Dios en favor de la vida de todos.

A las 17:30 se rompe el silencio con la procesión del Santo Sepulcro. La multitud sale del templo de San Lázaro y recorre varias calles céntricas de Sucre. Es presidida por las autoridades eclesiales. Muchas bandas de música interpretan marchas fúnebres.

Es costumbre bien arraigada que en algunos lugares por donde pasa la procesión se armen altares y se arrije balcones. Las chozas se visten de negro, llevan mantas de seda e hilo negro sin flecaduras llamadas "verónicas".

PROHIBIDA LA CARNE

En muchos hogares se aplica una tradición dura: prohibido comer carne. Se prepara el "almuerzo de viernes", una sopa muy condimentada, con huevo, queso, arvejas, algunos granos de choclos.

También se pone a la mesa el pescado bacalao, ají de arvejas con queso, locro, humintas

a la olla y al horno, arroz con leche, etc.

ESTALLA LA VIDA

El Sábado Santo es el día de la espera, de la alegría, porque a las 24:00 hrs. resucitará Jesús. Este acontecimiento es celebrado con la "túta misa" (misa de medianoche). La ceremonia es larga porque se bendice el agua, la sal, el carbón, los panes y otros productos. Se recuerda el

bautismo y se reafirma el compromiso cristiano. Prácticamente estalla la vida de la vida. Tras los abrazos de creyentes, se bendice y se celebra en el campo los sembradíos y animales.

Se festeja la producción y la esperanza. Es un nuevo comienzo. Es la Pascua de la Resurrección.

En la ciudad se realiza la "túta" o la "tablada", un espacio donde se comercializan productos agrícolas, bebidas, todo tipo, comidas diversas, herramientas, etc.

Los campesinos son los principales protagonistas. Para ellos comienza la esperanza en una nueva vida.



COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA

A LA OPINION PUBLICA

El Consejo de Administración de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos La Paz, por respeto a la opinión pública en general y a sus socios en particular, respecto a declaraciones efectuadas por el Sr. Jorge Nemer, Presidente del Comité Cívico Pro La Paz en los medios de Comunicación, se permite aclarar los siguientes aspectos:

Con respecto al reclamo que hace el señor Nemer de que hubiese sido insuficiente la información sobre flujos económicos carecen de veracidad por cuanto, se le ha proporcionado toda la información, lamentando que sea el único de los notables que se siente insatisfecho, porque especialmente a él se le ha facilitado todo lo requerido; que su formación de Administrador de Empresas no le permita captar los conceptos económicos de todo lo que se le ha proporcionado como útil, no es problema o responsabilidad de la Cooperativa.

El señor Jorge Nemer, al haber sido denunciado por el presidente de COTEL de que hubiese tenido el propósito de inducir a la intervención de la Cooperativa ha sido otro de los motivos de su renuncia a la Comisión de Notables, sin embargo hizo el firme propósito y promesa de que al retirarse de la Comisión de Notables era más útil desde el Comité Cívico Pro La Paz para sostener y defender la proposición de la Sociedad Anónima de la que él es real y convencido propugnador. Ahora resulta incomprensible que un señor que debería ser el líder del Movimiento Cívico Paceño se haya pasado a una posición totalmente contraria y esté en una actitud de conjura con los enemigos de COTEL y con aquellos que se autodenominan ardorosos defensores de la Cooperativa, que en otra hora denostaron contra el propio presidente del ente cívico y lo hagan ahora con el propósito de dañar la imagen de COTEL, de desprestigiar esta consulta escrita, y de obtener sus propios réditos o beneficios personales.

La Paz, 23 de marzo de 1997

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

En San Lorenzo y Padcaya, Tarija

Conozca la Pascua Florida y el Festival de la Pascua

En este tiempo florecen las rosas pascua, que son flores típicas de esta región.

TARJIA (PRESENCIA). La Pascua Florida es la celebración de la resurrección de Cristo, de acuerdo a las tradiciones de la gente que generalmente se desplaza hasta San Lorenzo, a unos 15 kilómetros al norte de esta ciudad. Desde hace algunos años en Padcaya, a unos 50 kilómetros al sur de Tarija, se instituyó el Festival de la Pascua donde los días coincidentes con la resurrección se revaloriza las tradiciones y el folklore tarijeño.

FLORES TÍPICAS

Luego de días de sumisión, reflexión, arrepentimiento y reconocimiento el día que representa la resurrección de Cristo aflora la alegría y la fe renovada en San Lorenzo para afrontar los azares de la vida.

Se denomina Pascua Florida porque en este tiempo florecen las rosas pascua, que son flores típicas de esta región, y que se utilizan en una diversidad de cosas como su colocación en los arcos por donde pasa la imagen de Cristo.

Durante los días santos, en San Lorenzo la gente suele armar arcos adornados con rosa pascua y ramos de alfalfa, cuyo aroma da un marco especial al acontecimiento, por estos arcos hacen pasar el cuerpo del Santísimo.

A la madrugada del tercer día, es decir de la resurrección, nuevamente y después de mucho tiempo se oye el sonar de los violines que invitan al zapateo para alegrarse por la resurrección.

EL FESTIVAL

Casi a la medianoche del sábado, en el Festival de la Pascua de Padcaya comienzan a venderse bebidas calientes como el ponche, el calentado y las diuinas, que permiten hacer frente a la fresca noche y amanecer alegrándose por la resurrección.

Como en otras regiones en los días de Semana Santa no está permitido comer carne, sobre todo roja, y los platos típicos con la sopa de mani, la carbonada, aunque en lugar de carne lleva queso, el locro, que es un plato con queso, choclo y papa blanca.

Ya el domingo puede saborearse el gigante de gullina la ranga y el chancaco, la chicha de maíz, la aloja de cebada y mani, además de los tradicionales rosquetes y las empanadas blancas.



PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LA PAZ SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS LICITACION PUBLICA N° PDLF C-117/97

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para el:

PROYECTO "ASFALTO CARRETERA VIACHA - CHARAÑA TRAMO I"

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo N° 2180, planta baja, Unidad de Licitaciones, a partir del día 25 de marzo, previo pago del valor del pliego de \$us 300.- (Trescientos 00/100 Dólares Americanos) o su valor al cambio oficial en Bolivianos.

Las ofertas deberán presentarse hasta el día 23 de abril de 1997 a horas 9:30 en las oficinas de la Unidad de Licitaciones, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día, en el auditorio de la Institución, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DE LA PAZ
La Paz, marzo de 1997



PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LA PAZ-BOLIVIA SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS LICITACION PUBLICA N° PDLF C-118/97

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para el:

PROYECTO "ASFALTO ACHACACHI-ESCOMA"

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180, planta baja, Unidad de Licitaciones, a partir del día 25 de marzo de 1997, previo pago del valor del pliego de \$us 300.- (Trescientos 00/100 Dólares Americanos).

Las ofertas deberán presentarse hasta el día 24 de abril de 1997 a horas 9:30 en las oficinas de la Unidad de Licitaciones, calle Capitán Ravelo N° 2180 planta baja. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día, en el Auditorio de la Institución, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
La Paz, marzo de 1997



PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LA PAZ SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS LICITACION PUBLICA N° C-119/97

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para el:

PROYECTO "ASFALTO CARRETERA CONANI-QUIME"

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo N° 2180, planta baja, Unidad de Licitaciones, a partir del día 25 de marzo de 1997, previo pago del valor del pliego de \$us 300.- (Trescientos 00/100 Dólares Americanos) o su valor al cambio oficial en Bolivianos.

Las ofertas deberán presentarse hasta el día 25 de abril de 1997 a horas 9:30 en las oficinas de la Unidad de Licitaciones, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día, en el auditorio de la Institución, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
La Paz, marzo de 1997



PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LA PAZ SECRETARIA DE DESARROLLO ECONOMICO LICITACION PUBLICA No. PDLF B-204/97 SEGUNDA CONVOCATORIA

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para la provisión de:

ADQUISICION DE VEHICULO 1 CAMIONETA

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180, primer piso, Unidad de Licitaciones, a partir del día 24 de marzo de 1997, previo pago del valor del pliego de Bs. 200.- (Doscientos 00/100 Bolivianos).

Las ofertas deberán presentarse hasta el día 7 de abril de 1997 a horas 9:30 en el auditorio de la Institución, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día, en el mismo lugar de presentación, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
La Paz, marzo de 1997

Como ocurrió en Jerusalén

En el campo, Jesús entra al pueblo montado en burro

La costumbre también se escenificaba en la ciudad y los centros más poblados, pero fue reemplazada por una Procesión. En la ciudad la bendición de las palmas se lleva a cabo fuera del templo.

Por Carlos Krings Fortún

COCHABAMBA (PRESENCIA). Como ocurrió cuando Jesús entró triunfante a Jerusalén, en muchas poblaciones de este departamento la fe ligera acostumbra a "montar" una imagen de Cristo en un burro para que "entre" triunfante, acompañado del canto de los niños y la oración de jóvenes y mayores. La costumbre, hace ya algunos años, también se escenificaba en la ciudad y los centros más poblados, pero ha sido reemplazada por una Procesión, cuyo protagonista principal es la juventud que da una vuelta por la plaza o proximidades del templo, después de la bendición de palmas. "En el campo es una costumbre hacer montar una imagen de Jesús en un burro, en todos los

pueblos", dijo el Canciller del Arzobispado, R.P. Enrique Jiménez, quien destacó la importancia de la celebración que emula lo ocurrido en el camino desde el Monte de los Olivos hasta Jerusalén. Relató que en la población de Toco, a 35 kilómetros al sudeste, provincia Germán Jordán, en la Valle Alto, de donde es oriundo, la tradición ha sido transmitida de generación en generación de manera que los fieles se alejan uno o dos kilómetros del templo para recrear la entrada de Jesús. Antes, asimismo, se golpeaba alguna puerta con la parte alta de la cruz para anunciar la entrada de Cristo. También, aunque cada vez menos, se estilaba que la celebración, tenga un pasante, una especie de padrino que corra con los gastos de la banda y de la comida, como

en otras fiestas religiosas. **PROCESION EN LA CIUDAD** En la ciudad, el Domingo de Ramos es una celebración muy especial. La ceremonia de bendición de las palmas se lleva a cabo fuera del templo o en la puerta. Inmediatamente después se realiza la Procesión. Como el mismo día se recuerda el Día Mundial de la Juventud, los protagonistas son los jóvenes que acompañan la cruz con alegría conmemorando el ingreso de Cristo a la ciudad de Jerusalén en medio de las aclamaciones del pueblo que lo precedía. El R.P. Jiménez recuerda que, sin embargo, esta ceremonia se acercaba mucho a lo ocurrido en Jerusalén, es decir, se utilizaba también un asno y una imagen como en los pueblos. Más tarde, se



Cientos de palmas son bendecidas en la puerta de los templos.

utilizó un burro de yeso en el que se hacia "montar" una imagen para celebrar el Domingo de Ramos. La estatua de la acuña aún se conserva en el templo de la Recoleta. Pertenecía a la familia Borda. En Cochabamba también se colocan las palmas bendecidas detrás de la puerta de la casa para

"espantar a los demonios". La ceremonia principal de bendición de ramos se realiza en el atrio de la Catedral, en la puerta principal, y luego se lleva a cabo la Procesión en torno a la plaza 14 de Septiembre, retornando a la iglesia para la solemne Eucaristía concelebrada que inicia la Semana Santa.



Mons. René Fernández Apaza.

Arzobispo pide escuchar el llamado de Dios

COCHABAMBA (PRESENCIA). En estos tiempos tan difíciles, alejados del mandato de la Iglesia y en medio de tantas tribulaciones, los bolivianos debemos escuchar el llamado de Dios para encaminarnos a la recuperación de la fe, el ejercicio de la solidaridad y la verdadera reconciliación. La afirmación corresponde al arzobispo Mons. René Fernández Apaza, quien sostuvo que la mejor oportunidad es la Semana Santa y las ceremonias sagradas en las que, desde hoy, recordaremos la Pasión, Muerte y Resurrección de Nuestro Señor Jesucristo.

"Esta es una semana de reflexión profunda, un tiempo de recogimiento y de oración", señaló, a tiempo de dar a conocer el programa de celebraciones litúrgicas que se desarrollará en la Iglesia Catedral Metropolitana a partir de este domingo.

TRANSMISION Las celebraciones principales bajo su presidencia tendrán lugar hoy Domingo de Ramos y Día Mundial de la Juventud, y el Jueves Santo y Sábado Santo y el Domingo de Pascua. Todas las ceremonias serán transmitidas por la emisora católica San Rafael.

En este domingo, día en que la Iglesia conmemora la entrada de Cristo en la ciudad de Jerusalén, se ha previsto la bendición de las palmas en el atrio de la Catedral, en la puerta principal, la Procesión en torno a la plaza 14 de Septiembre para retornar a la Catedral antes de la solemne Eucaristía concelebrada.

CEREMONIAS SAGRADAS Mons. Fernández Apaza anunció por los días Lunes, Martes y Miércoles Santo, el Arzobispado transmitirá por radio San Rafael mensajes de meditación preparados de manera que la fe pueda asumir el significado de la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús. La Catedral Metropolitana programó para el Jueves Santo, día de la Institución de la Eucaristía y del sacerdocio, la Misa Crismal, para las 9 horas; la celebración Eucarística para las personas que no pueden asistir a la Misa solemne de la Cena del Señor, a las 16 horas, y para las 17 horas la Misa de la Cena del Señor recordando la institución de la Eucaristía, el Lavatorio de los pies y el traslado del Santísimo Sacramento a la capilla donde se ha preparado el monumento para la adoración de los fieles.

VIERNES SANTO Dijo que el Viernes Santo las ceremonias principales tendrán lugar a las 13 horas, con el sermón de las siete palabras; a las 15 la celebración de la Pasión y Muerte del Señor; a las 18 la Procesión del Santo Sepulcro; y a las 21 el Sermón de la soledad de María. Para el Sábado Santo se tiene a las 22 horas la celebración de la Vigilia Pascual y para el Domingo de Pascua la Misa de la Aurora, a las 7 horas; y la solemne Misa de Pascua a las 9 horas.



Los niños, junto a los jóvenes, son los que más participan de las actividades de Semana Santa.

18 AÑOS DE APOORTE A LA DEMOCRACIA

NUESTRA OFERTA AL PAIS

PARTICIPEMOS SIN EXCLUSIONES

- * En un Gobierno eficiente, transparente y respetuoso del sentimiento del pueblo.
- * En los beneficios que resulten del esfuerzo conjunto.

CONSTRUYAMOS CON EQUIDAD

- * Gobiernos departamentales, municipales y locales legítimamente democráticos y consustanciados con el interés popular.
- * Un Gobierno que promueva la justa distribución de la riqueza y genere oportunidades de trabajo.

- * Municipios fortalecidos con el incremento de los recursos de la Participación Popular, elevando del 20 al 25 por ciento la participación tributaria. El 5 por ciento adicional se distribuirá de acuerdo a los indicadores de pobreza del país.

- * Comunidades productivas articuladas por municipios facilitadores, trabajando en armonía con una descentralización integradora, eficiente y sensible a las necesidades regionales.

- * Mecanismos crediticios para comunidades generadoras de bienestar, con garantía solidaria, que beneficien al trabajador del agro.

- * Instrumentos financieros sólidos orientados a democratizar el crédito en favor de los artesanos, micro y pequeños empresarios.

- * Un país competitivo garantizando la neutralidad impositiva para los exportadores y la devolución oportuna y sin discriminación de los tributos.

- * Un país donde se garantice la seguridad jurídica y se destierre el abuso y el tráfico de influencias. Un verdadero estado de derecho.

- * Una Nación integrada y vinculada mediante una red vial, energética y de telecomunicaciones que asegure su inserción competitiva en la comunidad internacional.

- * Un Estado respetuoso de sus compromisos, que exija se cumplan rigurosamente y a precios reales las inversiones comprometidas, buscando proteger la competencia en el mercado, defendiendo los derechos del ciudadano con tarifas justas y revisando los contratos que no hubiesen cumplido con la ley.

- * Una sociedad libre del narcotráfico revalorizando el verdadero alcance del desarrollo alternativo que permita, en cinco años, sacar a Bolivia del circuito coca-cocaina, cumpliendo con los compromisos internacionales en base a la responsabilidad compartida.

- * Una sociedad que preserve el medio ambiente e impulse el desarrollo sostenible.

- * Una Nación donde las Fuerzas Armada estén plenamente incorporadas al desarrollo socio-económico, restituyéndoles la jerarquía institucional que históricamente les corresponde y atendiendo sus necesidades prioritarias.

- * Un gobierno que preserve el mandato institucional de la Policía Nacional para garantizar la seguridad y tranquilidad del ciudadano boliviano.

COMPARTAMOS CON SOLIDARIDAD

- * Las soluciones cotidianas con resultados palpables en beneficio directo de los sectores más deprimidos.

- * Una mejor educación recuperando el sentido original de la Ley de Reforma Educativa y reimpulsándola.

- * La creación del Bono ProFuturo destinado a:
 - 1.500 becas anuales de capacitación superior a los maestros, distribuidas de acuerdo a la población escolar de los municipios.

- 10.000 becas anuales destinadas a jóvenes destacados para solventar su formación técnica, universitaria, cultural o deportiva.

- Apoyo a 100.000 niños de hogares pobres, como uno de los medios para evitar la deserción escolar.

- * La defensa de los aportes del trabajador destinados a vivienda y seguro médico.

- * El desafío de elevar y ampliar la calidad de la atención médica asignando fondos adicionales para el programa de "Salud Solidaria", destinado a:

- Mejorar y construir centros de salud en el área rural.

- Trasladar los servicios de salud al campo.

- Promover la medicina preventiva de acuerdo a las características de cada zona.

- Medicamentos básicos libres de impuestos, para los sectores más empobrecidos.

- * La ejecución de 250 mil soluciones habitacionales subsidiadas, destinadas a las familias de escasos recursos.

- * Posibilitar que los beneficios sociales de los trabajadores puedan utilizarse como garantía crediticia.



A D N
NFR - PDC
KND - MOR

El tiempo ha llegado

Con joyas de palma y olivo silvestre

Potosinos se preparan para llorar en Domingo de Ramos

Las películas sobre la Pasión de Cristo motivan, generalmente, al llanto a los potosinos. Frente a la televisión, las familias confían en la resurrección de Cristo y en la protección que les da la palma de ramos puesta en el dintel de la puerta.

Por Juan José Toro
POTOSI (PRESENCIA).—Luciendo joyas elaboradas con palmas, los potosinos participan en las celebraciones eucarísticas del Domingo de Ramos, aguardando la Semana Santa, cuando las estaciones de televisión difunden películas sobre la Pasión de Cristo y motivan el llanto de los espectadores.

Para los feligreses, las misas del Domingo de Ramos, en las que destacan las lecturas dialogadas de la Pasión de Cristo, son actos preparatorios a la conmemoración de la Semana Santa, que en esta ciudad está asociada a la culinaria tradicional.

Este domingo, las escalinatas de los templos serán ocupadas por las mujeres del mercado cuya habilidad para trenzar las palmas es destacada por los circunstanciales visitantes.

UN SEÑAL DE SER CATOLICO
Aunque el trenzado de las palmas es una actividad rutinaria de la Pascua para los habitantes de Potosí, el párroco de la Catedral, R.P. Jesús Loredo, asegura que en lugares como Uyuni se deben llevar las palmas ya elaboradas para su posterior venta.

Según el sacerdote, la bendición de las palmas y su posterior colocación en el dintel o

En las puertas de las iglesias se teje, con cuidado, una fuerte tradición católica.



detrás de la puerta es una muestra de profesión de fe por parte de los católicos.

"Si vemos una de esas palmas en la puerta de una casa, esa es la señal de que la familia es católica", afirmó.

Como la Catedral es el templo más acudido en la Pascua, el padre Loredo debe bendecir varios ramos del olivo silvestre que, en lengua quechua, es conocido como "Kiswara".

CATOLICISMO Y SUPERSTICION
El párroco refiere que también debe bendecir anillos elaborados con hojas de palma y otros objetos en los que destacan granos de maíz.

El costumbrista Omar Velasco señala que la elaboración de anillos, pendientes y gargantillas de palma son tradiciones de tiempos coloniales y, especialmente, de los primeros años de la República, cuando las cholitas adineradas acudían al templo luciendo esas joyas naturales.

Los granos de maíz hacían las veces de perlas que otorgaban mayor vistosidad a las joyas que, como era de palma, también eran bendecidas por el sacerdote.

Para Velasco, la colocación de los arreglos de palma no sólo refleja el catolicismo de los potosinos sino también las su-

persticiones que se arrastran desde tiempos pre-históricos.

LA FLOR DE RETAMA

Así, en los dinteles de las puertas se colocan trozos de ruda, palmas benditas y la flor de retama.

"La gente cree que la retama espanta a las brujas", agrega. Sin embargo, es la fe de los potosinos la que le otorga un significado especial a los domingos de Ramos y de Resurrección.

Las parejas de enamorados se hacen promesas matrimoniales en estas fechas y aún existen matrimonios que renuevan sus votos antes o después de la eucaristía.

El mismo padre Loredo admite que las costumbres del Domingo de Ramos "son simpáticas" y preparan el ánimo de los creyentes para la conmemoración posterior.

FRENTE A LA TELEVISION
El cine y la televisión le añaden la nota dramática a la Semana Santa, exhibiendo películas bíblicas, preferentemente sobre Jesucristo.

Debido a que la actividad cinematográfica se ha reducido a su mínima expresión, los canales de televisión se encargan de difundir las películas de la Pasión de Cristo, en una suerte de pugna por acaparar la audiencia, motivando la reunión de la familia en torno al aparato de audio y sonido.

Y así, frente a la pantalla de televisión, los potosinos lloran por la muerte de Cristo pero confían en su resurrección y en el efecto que tendrán las palmas benditas colocadas detrás de las puertas.



La misa, la bendición y luego la procesión.

En Domingo de Ramos En Oruro los jóvenes recuerdan a Jesús

Por Jorge Lazo Valera
ORURO (PRESENCIA).— El Domingo de Ramos los jóvenes orureños celebran el ingreso triunfal de Jesús en Jerusalén, que desde hace varios años se recuerda junto a la Jornada Mundial de la Juventud.

Es el inicio propiamente de la "semana mayor" de la liturgia cristiana. Este acontecimiento marca la vida de los católicos y cristianos de Oruro, porque todos, preferentemente jóvenes, se concentran por la mañana en la catedral para participar de la solemne procesión que organiza la Diócesis.

Al mismo tiempo se celebra la Jornada Mundial de la Juventud, con un oficio religioso que es presidido por el Obispo de la Diócesis, monseñor Braulio Sáez García.

TODOS A MISA
La misa se realiza a las 10:00 horas y después se cumple la procesión que concluye luego de llevar en andas la imagen de Cristo, con la homilía del prelado de la Iglesia local y la bendición final a los fieles en el atrio de la Catedral.

Todo el pueblo acude a la celebración y las autoridades se entremezclan en medio del gentío y participan de la eucaristía que supone dar inicio a la Semana Santa.

En las otras parroquias se oficia también misas y luego se

procede a la bendición de palmas, que llevan niños, niñas y adultos a sus hogares para recibir la protección de Cristo Crucificado.

LOS ARTESANOS
La palma es habitualmente usada en diferentes figuras artesanales, que utilizan las palmas y se instalan alrededor de los templos y parroquias y vender estos productos que gozan bendecidos, lo que es burla para los creyentes y protección.

Ellos cada año llevan a domicilio palmas nuevas y tener la bendición del Dios de Vida y así actuar también a su agitando las palmas cuando se realiza la ceremonia religiosa.

CULMINA LA CUARANTEA
El domingo de Ramos supone también la culminación de la Cuarentena, que fueron cuarenta días de conversión y arrepentimiento, con un período de ascesis que se guarda en la memoria del Señor que es quien da vida, la salud y otorga protección a todos los cristianos.

Este arrepentimiento también un período de ascesis litúrgica, conversión y penitencia moral, que supone un cambio de actitud en los cristianos hacia Dios, a su prójimo y a sus hermanos, para seguir las enseñanzas de Jesús y concluir con la construcción del Reino del Señor, según la interpretación de los fieles y cierre

SOLUCION A LOS LEXICOGRAMAS Nos. 1159 y 1160

LEXICOGRAMA No. 1159

El ganador del "LEXICOGRAMA" No. 1159, fue el Sr. Marco A. Gumucio Michel con C.I. 3683006 con domicilio en la calle Bustillos No. 285, de la ciudad de Potosí, el mencionado ganador deberá aproximarse a nuestra agencia de "PRESENCIA", para recabar su premio.

LEXICOGRAMA No. 1160

El ganador del "LEXICOGRAMA" No. 1160, fue el Sr. Marco A. Quiroga Velásquez, con C.I. 3509230 con domicilio en la calle Herrera No. 404, zona Tarapacá de la ciudad de Oruro, el mencionado ganador deberá aproximarse a nuestra agencia de "PRESENCIA", para recabar su premio.

POSTGRADO INTERUNIVERSITARIO DIPLOMADO EN RECURSOS HIDRICOS

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON (UMSS)
UNIVERSIDAD CATOLICA DE LOVAINA (KULeuven)
UNIVERSIDAD LIBRE DE BRUSELAS (VUB)

Dirigido a: Graduados en Ingeniería Civil, Química, Agronomía, Geología, Ciencias ambientales y campos afines.

Duración: 1 año septiembre 1997 - agosto 1998

Lugar: Facultad de Ciencias y Tecnología UMSS. Laboratorio y estaciones experimentales.

Registros e inscripciones (Formularios): Departamento de Post Grado, Casilla 5150, Tel: (591) 2945 31786, E-mail: postgrad@umss.bo, Cochabamba.

Solicitudes de beca (Formularios): Sección de cooperación - Embajada de Bélgica, Orizaba calle 6 # 125, Tel: (591) 799823 Fax: (591) 798604, La Paz.

Fecha límite de inscripción: 9 de mayo de 1997

Ing. Juan Carlos Pacheco Mac, Coordinador de programa

Ing. Octavio Chávez Ph.D., Director Post-grado

Vs. Bto. Ing. Frank Vargas L, Decano F.A.C. y Teología

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LA PAZ - BOLIVIA

SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE PARTICIPACION POPULAR, DIRECCION DE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL

INVITACION DIRECTA N° PDLF 5-308/97

PRIMERA CONVOCATORIA

CONSULTOR EN PLANIFICACION REGIONAL

La Secretaría Departamental de Participación Popular (SNPP) para su intervención, a través del proyecto de Desarrollo de Comunitarios (PDCR), en los Municipios del Departamento de La Paz correspondientes a su área de cobertura, requiere contratar los servicios profesionales de un consultor en Planificación Regional.

FUNCIONES

Por delegación del Director Departamental de Fortalecimiento Municipal de la Prefectura del Departamento de La Paz deberá desempeñar como mínimo y a satisfacción del contratista, las siguientes funciones:

- 1.- Apoyar a los Gobiernos Municipales en la implantación de Procesos de Planificación Participativa.
- 2.- Coordinar la implementación.
- 3.- Apoyar la capacitación en procesos de planificación participativa en los Municipios correspondientes al área de trabajo del PDCR.
- 4.- Evaluar los procesos de planificación participativa.
- 5.- Proponer en base a la evaluación efectuada, ajustes en la metodología de ajuste de los procesos de planificación participativa.
- 6.- Sistematizar la información proveniente de la ejecución de la planificación participativa, para proveer de insumos destinados a la formulación del plan Proposicional de Desarrollo.
- 7.- Proporcionar en el conjunto de los Municipios del Departamento de La Paz el Proceso de Planificación Participativa.
- 8.- Apoyar a la ejecución de los demás componentes del PDCR, en los Municipios que comprenden el área de implementación del proyecto.
- 9.- Proponer alternativas de aplicación de la metodología de planificación participativa, según las características de los Municipios donde se la aplique.
- 10.- Elevar informes periódicos al responsable del área.

REQUISITOS:

- 1.- Título en profesión nacional en economía, con sólida formación en econometría y en planificación del Desarrollo.
- 2.- Experiencia de trabajo, mínima de 3 años, en la formulación de planes de desarrollo regionales, sectoriales y/o microregionales.
- 3.- Experiencia en el manejo de equipos multidisciplinarios.
- 4.- Conocimiento profundo de la realidad nacional y en particular del Departamento de La Paz, y de las políticas de cambio estructural en ejecución.
- 5.- Sólidos conocimientos en manejo de paquetes de computación.
- 6.- Disponibilidad inmediata para asumir funciones.

Los interesados deberán presentar su solicitud, adjuntando a la misma su Curriculum Vitae documentado, impostergablemente hasta el día 7 de abril de 1997 en la siguiente dirección:

Calle Capitán Revuelto N° 2180
Primer Piso
UNIDAD DE LICITACIONES
La Paz, marzo de 1997

F.I.S. FONDO DE INVERSION SOCIAL

1ra. CONVOCATORIA LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 001/97

REPUBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA FONDO DE INVERSION SOCIAL

MONETIZACION DE HARINA DE TRIGO DONACION DE LA REPUBLICA DE FRANCIA

Invita a personas naturales o jurídicas a presentar ofertas para adquirir 500 t por adelantado:

16.400 BOLSAS c/u de 50 Kg. DE HARINA DE TRIGO FRANCESA

De acuerdo a lo establecido en el pliego de condiciones, el cual podrá ser adjuntado a un costo de Bs. 100.- (Cien 00/100 Bolivianos), a partir del día lunes 31 de marzo de 1997 en la Asesoría de Captación de Recursos, en el Piso 9 del Fondo de Inversión Social, ubicado en la calle Beltrán Salinas # 354 esp. Presidente Medina.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta el día lunes 28 de Abril de 1997 a hrs. 15:30.

La apertura de ofertas se llevará a cabo el mismo día a hrs. 17:00.

La Paz, marzo de 1997

SECRETARIA NACIONAL DE ASUNTOS ETNICOS, DE GENERO Y GENERACIONALES

INVITACION DIRECTA N° 001 - 97

En cumplimiento de lo establecido en la Resolución Suprema N° 216145, de 3-8-95, la Secretaría Nacional de Asuntos Etnicos, de Género y Generacionales, invita a las empresas especializadas y legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión Hardware y Software, para la implementación del sistema integrado de Presupuesto, Contabilidad, Activos Fijos, Almacenes y Recursos Humanos en la Institución.

Los interesados podrán recabar el Pliego de Condiciones, de las oficinas de la Dirección Administrativa Financiera de la Secretaría Nacional de Asuntos Etnicos, de Género y Generacionales, ubicadas en la calle Sánchez Lima N° 2072, Edificio ORION.

Las propuestas deberán ser presentadas de acuerdo a lo establecido en el respectivo Pliego de Condiciones, hasta horas 16:00 del día lunes 31 de marzo de 1997, en las oficinas de esta Secretaría de Estado. La apertura de propuesta se realizará el mismo día a horas 18:00, en las dependencias de la Institución.

Según la tradición de Domingo de Ramos

Las palmas de ramos no dejan entrar el mal en casa

En La Paz, hace 30 años se realizaban procesiones que partían de diferentes templos (San Pedro, Gran Poder y la Catedral Metropolitana), incluso circulaban carros alegóricos que mostraban citas bíblicas. Los tiempos cambian.



Unas gotas de agua bendita, para la seguridad del hogar.

Después de hacerlas bendecir, las palmas de ramos son colocadas detrás de las puertas de las viviendas con la finalidad de espantar a los espíritus del mal que atentan contra la unidad de la familia, augurar las maldiciones, rayos y desastres naturales. Eso hacen los alferos y paceros cada año, en Domingo de Ramos. Hoy es Domingo de Ramos, que recuerda la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén, después de un ayuno de 40 días y 40 noches.

EN LA PAZ
El director de Cultura del municipio de La Paz, Jorge Miranda, narró que hace 30 años se realizaban procesiones que se iniciaban en diferentes templos, como en San Pedro, Gran Poder y la Catedral Metropolitana. Incluso circulaban carros alegóricos los que mostraban citas bíblicas. "Los feligreses acompañaban

con velas y antorchas a esta tradición, ahora el interés es menor pero se mantiene", manifestó. Miranda añadió que la tradición data de la época de la Colonia. La tradición sostiene que un trozo del ramo de palmas es quemado por los creyentes en tiempos malos, es decir, cuando una región es azotada por las inclemencias del tiempo.

LOS TIEMPOS CAMBIAN
Para el director de Cultura, con el pasar del tiempo la tradición ha cambiado, debido a que en la última década a la ciudad de La Paz llegaron muchas personas que no conocen las costumbres paceñas. "En los últimos 10 años se fueron perdiendo las costumbres religiosas, culturales y tradicionales por la metropolización de la

ciudad, porque ahora La Paz no es un pueblo chico ni una ciudad grande, hechos que determinan cambios que no pueden ser detenidos", señaló.

EN EL ALTO
El domingo en la mañana, las entradas de los templos e iglesias de El Alto se inundan de vendedoras que expenden palmas tejidas con habilidad, pequeñas cruces, canastitas, aretes y anillos de palmas verdes. Portando esos objetos, los feligreses se internan a los templos para participar de la celebración de la misa de Ramos, donde se conmemora la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén. Luego, la palma tejida y la cruz permanecen detrás de la puerta de las viviendas todo el año, hasta que es sustituida por otra.

CONTRA LOS MALIGNOS
Doña Rosa Chambi, vecina de la parte sur de El Alto, informó que la palma bendecida inclusive sirve para curar extrañas enfermedades que son producidas por los malignos. La señora Chambi dijo que ese día se compran también pequeñas canastitas para que no falten los alimentos en las viviendas, aretes y anillos de palmas para que los males no se apoderen de las personas.



Semana Santa en el mundo andino

La Semana Santa coincide con tradiciones del mundo andino (Quechua-Aymara): el viernes se inició la cosecha con el rito del K'illaumpu y en la noche se procede a la Kespia, que significa la recolección de semillas para que el próximo año se obtengan nuevos productos.

El antropólogo Emo Valeriano explica que se trata del inicio del otoño y "la noche del viernes, yo como campesino ingreso a una chacra y saco la semilla de un producto que no tengo en la mina, aunque el dueño me vea". Pero esta costumbre se rige

en normas, por ejemplo, sólo se puede sacar tres semillas que no se tenga en la cosecha, porque obtener más significa un robo. También se recolectan hierbas medicinales y reptiles para curaciones y tratamientos, además de minerales.

Recursos para puente sobre el río Mapiri

El alcalde de la población de Guanay, Romulfo Murillo, entregó al prefecto paceño, Germán Quiroga, un cheque por 100 mil dólares para la construcción de un puente sobre el río Mapiri, que beneficiará a los pobladores de la provincia Larecaja y todo el norte paceño. La entrega constituye el primer aporte de ese municipio para la obra que demandará una inversión de 450 mil dólares, de los cuales la Prefectura y el Departamento aportará con 306 mil dólares. Las autoridades y dirigentes de Guanay ratificaron la decisión de su municipalidad de completar el monto con un segundo aporte de 50 mil dólares. Quiroga remarcó la importancia de la obra, producto de la participación popular, ya que se veía la necesidad de Guanay de construir su progreso y por ello participaban en financiar la construcción de un puente. Aclaró que no habría sido posible que la Prefectura de La Paz realice toda la inversión para dicha obra y por ello se firmaba un acuerdo con la Alcaldía de Guanay para que cofinancien con un aporte total de 150 mil dólares.

DEMANDA POSTERGADA
El Alcalde de Guanay explicó que la construcción del puente sobre el río Mapiri era una demanda que estaba postergada hace más de 20 años, pero que ahora comenzaba a ejecutarse.

El director de Fortalecimiento Comunitario de la Prefectura, Ramiro Fernández, explicó que la licitación para la construcción de la obra será emitida en los próximos días, ya que los estudios de diseño final se realizaron en agosto del año pasado. El puente tendrá una longitud de 120 metros y un ancho de cuatro metros y una vía, con estructura de hormigón pretensado, lo que se convertirá en un factor decisivo para impulsar el desarrollo de la Provincia Larecaja, particularmente de Guanay.

III REUNION NACIONAL MOVIMIENTO NACIONAL DE INDEPENDIENTES Pueblo de Bolivia

1. Nuestro Compromiso con el Cambio para Todos

El Movimiento Nacional Independiente ha contribuido al diseño del Plan de Todos, ha participado en las campañas electorales de 1989 y 1993 y en la aplicación de las Reformas Estructurales impulsadas por el Gobierno del Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada. En consecuencia, reafirmamos nuestro compromiso de consolidar y perfeccionar las reformas para que sus beneficios lleguen a todos los ciudadanos del campo y las ciudades, asignando una alta prioridad a la lucha contra la pobreza, la corrupción y la impunidad.

2. Las Reformas Estructurales ya están dadas, por tanto ha pasado el tiempo de las promesas y soluciones mágicas y llegado el tiempo de soluciones concretas.

Por lo tanto, creemos que en el proceso es necesario alentar un rechazo social a las cómodas y peligrosas propuestas "simplicistas" para así librarnos del obstructivismo estéril de muchos dirigentes políticos que, buscando su presencia en el debate nacional, pretenden sumar la inestabilidad e ingobernabilidad a los problemas sociales que enfrentamos.



3. Nuestra Posición Frente al Momento Electoral

La III Reunión Nacional ha aprobado los lineamientos de Acción para el Movimiento Nacional de Independientes frente al proceso electoral de Junio próximo. Reafirmamos nuestro compromiso de continuar trabajando en la consolidación y perfeccionamiento de las reformas para atender prioritariamente las necesidades apremiantes de los grandes grupos sociales vulnerables. Las medidas que proponemos se inscriben en tres líneas de acción:

- * **Credibilidad:** Combatiendo la corrupción y la impunidad, elimi-

la creación de empleos permanentes y productivos, e incentivando el desarrollo rural agropecuario con el objetivo de racionalizar la migración campo-ciudad, a través de la estrategia de transformación productiva del agro.

El Movimiento Nacional de Independientes, reconociendo la imperiosa necesidad de consolidar un período de estabilidad que permita recoger los beneficios de los esfuerzos del pueblo boliviano, acuerda:

1. Promover y trabajar por el triunfo de candidaturas uninominales y plurinominales de ciudadanos que asuman el compromiso de trabajar en el marco de estas líneas de acción dentro de la propuesta electoral del Movimiento Nacionalista Revolucionario.
2. Apoyar la candidatura del Dr. Juan Carlos Durán Saucedo a la Presidencia de la República por ser el ciudadano que garantiza la alianza de la sociedad civil organizada y la clase política en la perspectiva de lograr el mejoramiento de la calidad de vida del pueblo boliviano.

La Paz, 21 de marzo de 1997
III REUNION NACIONAL DEL MOVIMIENTO NACIONAL DE INDEPENDIENTES

En la ruta de una tradición
Llegan de lejos, paso a paso, con su ganado

Manteniendo una tradición milenaria, Eliseo Huajata de la población de Andamarca, de la provincia Sur Carangas de Oruro, transita todos los años los caminos que recorrieron los pueblos originarios para constituirse a la ciudad de La Paz.

"He venido por el camino Kalasaya, Apacheta, San Antonio y La Paz", señaló orgulloso de su ganado caméldido.

Por su parte, Damián Ibáñez comerciante de ganado vacuno, viaja todos los años con sus animales desde Alto Chocara, provincia Ormasuyos de La Paz, para llegar a la ciudad de El Alto donde se desarrolla la Feria de Ramos.

Ibáñez camina durante dos días. "Mi papá lo hacía en el pasado, es una costumbre que se ha quedado en la familia", manifestó el "wakani" (ganadero vacuno).

Mientras que Humberto Rivera Zeballos, junto a sus hermanos, llega a la feria con caballos, mulas y yeguas desde Yunguyo (Perú). Ellos caminaron dos días.

Rivera recorre a la inversa la ruta que todos los años hacen los peregrinos que se dirigen al Santuario de Copacabana, es decir Tiquimá, Huarina, Batallas y El Alto.

LOS PRECIOS
Una llama con buena lana y buena carne se vende a 220 bolivianos, la más chica cuesta 200 bolivianos.

En cambio el toro más "pintón" y grande tiene un precio de 1.400 bolivianos. El más barato cuesta 800 bolivianos.

En el caso de los caballos, el de cuatro dientes tienen un precio de 2.000 bolivianos. Pero también existen de 800 bolivianos.

EL COMPRADOR LA CHALLA
Los que compran esos animales son dueños de fincas en los Yungas, Río Abajo, Cochabamba, e incluso del oriente.

Según la tradición, el que compra ganado está obligado a invitarle dos cervezas al vendedor, quien después de recomendar que lo cuide bien le entrega recién el animal al comprador.

La Feria de Ramos

Un encuentro milenario entre el campo y la urbe, en El Alto

Hace décadas los campesinos de los Andes caminan hasta 20 días para vender su ganado en El Alto. A la feria acuden 5.000 expositores, quienes retornan al trueque el último día.

Por Julio Mamani Conde

La tradicional Feria de Ramos, que se realiza anualmente en la parte norte de la ciudad de El Alto, desde hace décadas se ha convertido en un extenso mercado donde se produce un encuentro entre los habitantes del área rural y urbana.

Siguiendo una tradición milenaria, si bien ya no está vigente el trueque, los campesinos siguen acudiendo a esa feria para vender sus productos agrícolas, además de animales y comprar herramientas. Mientras tanto, los habitantes de las urbes se constituyen al lugar para vender herramientas y ropas, y comprar productos agrícolas, callaos (troncos delgados de eucalipto), instrumentos musicales y animales domésticos.

A diferencia de algunas ferias campesinas, donde existe

aún el trueque de productos, en la Feria de Ramos el expositor para no retornar con su producto lo intercambia con otros sólo el último día.

TODOS A LA FERIA
La feria se desarrolla en un espacio que corresponde a la geografía andina, a más de 3.800 metros sobre el nivel del mar, en Villa Mariscal Sucre Jichucirca Bajo, situada en la parte norte de la ciudad de El Alto.

En medio de las llamas, toros, mulas, asnos, ovejas, vacas de barro, "pallus" (mantas), "qumisa charantas" (chicotes), arados y otros productos del área rural, compiten por su venta con la coca cola, la cerveza, las calculadoras y las chicheras en carpa que hacen tocar sus equipos estereofónicos.

En ese escenario también se entremezclan los mugidos de la



La Feria de Ramos, que ingresa anualmente a El Alto, trae un pedazo de la vida y el entorno del área rural a la ciudad.

vacas con la prédica de los protestantes y la propaganda de los partidos políticos a través de altoparlantes.

LARGAS CAMINATAS
Los más de cinco mil expositores que acuden a esa feria provienen de todos los pisos ecológicos.

Los que llevan ganado caméldido (llamas y alpacas) tratan su caminata desde las montañas de Oruro 15 días antes del día de la festividad de Ramos.

Por su parte, los que arrian caballos y mulas de la localidad de Yunguyo (Perú) vienen tres días antes, utilizan la ruta de los peregrinos que van al Santuario de Copacabana.

Los campesinos que cargan con duraznos, uvas, lujinas (membrillos), higos, plátanos,

caña huecas, vienen desde valles de Palca, Sorata, Río Abajo, Napahapaj, Yungas y Chiriquí.

UTILIDAD PARA LAS VILLAS
Las juntas vecinales de El Alto se disputan para que la feria se desarrolle en sus villas en vista de que la alcaldía otorga el derecho de hacer cobro a los expositores por cada plaza de venta. El cobro se establece en uno y dos bolivianos, la recaudación es utilizada en obras que benefician a la villa.

La feria fue saliendo de poco de la Zona El Tejar de la ciudad de La Paz, fue trepando hacia El Alto. Después de pasar por la Ceja y Río Seco, llegó orillas del río Negro e. Esa actividad se convirtió para muchos villas, en un medio más para hacer algunas obras.



Llegan de las montañas de Oruro, el Perú y los Yungas; se resinan cada año durante 15 días.

SE BUSCA
RODRIGO CALISAYA MAMANI
Favor comunicarse con ORURO su familia lo busca
TELEFONO: 71584

ENDE
INVITACION PUBLICA
SEGUNDA CONVOCATORIA
La Empresa Nacional de Electricidad S.A.
Invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar Propuestas para Rehabilitación Grupo N° 5 - Ptaeta Trinidad.
Invitación Pública N°: CS3/97/008
Presentación de Propuestas: 15 de Abril de 1997, hasta horas 11:30, en (Sobres "A" y "B") sobre cerrado en las Oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).
Apertura de Propuestas (Sobres "A"): 15 de Abril de 1997 a horas 15:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).
Entrega del Pliego de Condiciones en las oficinas de ENDE a partir de la fecha en:
Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8° Piso
Santa Cruz: Av. Brasil y Tercer Anillo acceso nueva feria, Barrio Lindo
Cochabamba, marzo 1997
PRIMERA PUBLICACION

COMANDO GENERAL DE LA POLICIA NACIONAL
LICITACION PUBLICA N° 05/97
(TERCERA PUBLICACION)
La Policía Nacional, mediante la Dirección Nacional Administrativa, en cumplimiento de la R.S. N° 216145 tiene a bien convocar a las empresas de Seguro legalmente establecidas en el país, para la cobertura de:
SEGURO DE VIDA Y ACCIDENTES PERSONALES
El Pliego de Condiciones podrá recabarse en el Comando General de la Policía Nacional, Departamento de Presupuestos y Contabilidad, ubicado en la Av. 20 de Octubre N° 2541 a partir del día viernes 7 de marzo del año en curso, por el costo de Bs. 200.
La presentación de propuestas se recibirá hasta horas 12:00 del día lunes 31 de marzo en el Departamento de Presupuestos. La apertura de Sobres se realizará el mismo día a horas 15:30 en las oficinas del Comando General de la Policía Nacional.
La Paz, 23 de marzo de 1997

CONCESION ADMINISTRACION DE SERVICIOS HIGIENICOS DE PROPIEDAD MUNICIPAL
LICITACION PUBLICA N° 005/96
El Gobierno Municipal de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, comunica a las personas naturales y/o jurídicas que participaron en la LICITACION PUBLICA DE ADMINISTRACION DE SERVICIOS HIGIENICOS, que deberán apersonarse por la Unidad de Licitaciones y Contratos a informarse, acreditando representación.
La Paz, 23 de marzo de 1997
GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PAZ

OBRAS del Gobierno Nacional
FIS FONDO DE INVERSION SOCIAL
AMPLIACION DE PLAZO PARA LA PRESENTACION DE OFERTAS
CONVOCATORIA N° PTS-023/97
Ejido: F-4973
Provisión de Equipo e Instrumental Médico y Odontológico.
Proyecto: CENTRO DE SALUD COTAGAITA
Código: SP93-PTS-11907
EL GOBIERNO MUNICIPAL DE COTAGAITA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
Comunica a todas las empresas, que hubieran adquirido o que vayan a adquirir los Documentos de Licitación Pública Nacional de la convocatoria señalada anteriormente, que se ha dispuesto prorrogar la fecha de presentación de ofertas hasta horas 10:00 a.m. del día miércoles 9 de abril de 1997 en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Cotagaita.
La apertura de sobres se efectuará en acto público, a horas 10:30 a.m. del día miércoles 9 de abril de 1997 en la dirección señalada.
Los documentos de Licitación podrán ser adquiridos en la oficina departamental del FIS, ubicada en la Calle Matos sin caso esquina Boulevard, teléfono (062) 26075 de la ciudad de Potosí.
Potosí, marzo de 1997

ENCUESTAS Y ESTUDIOS
A LA OPINION PUBLICA
Algunos medios de comunicación han puesto en duda la imparcialidad de la Unidad de COTEL. Los fundamentos para tal aseveración se basan en tres criterios:
1. Una mala preparación del personal recolector.
2. Las declaraciones del Presidente de COTEL apoyando el cambio a sociedad anónima como una forma de inducir al voto a favor de esa posición.
3. El desconocimiento de la población respecto de las alternativas en el proceso.
A estas declaraciones se añaden algunas hechas por personas que no poseen el sentido de la empresa debiera amañar los resultados a fin de obtenerse el contrato con sus contratantes.
Por el respeto que la opinión pública merece nos permitimos aclarar:
1. ENCUESTAS Y ESTUDIOS es una empresa profesional de reconocido prestigio nacional e internacional y con 14 años de experiencia en el campo de la investigación pública. Como consecuencia de una invitación pública y posterior adjudicación se nos encomendó la asesoría y coordinación del proceso del referéndum de COTEL entre sus asociados. Somos la única y exclusivamente responsable del recolección de los votos de los asociados, de su proceso y de la entrega de resultados.
2. Una otra empresa se encargó de la contratación del personal de campo. Los supervisores nuestros recibieron dicho personal con muy poco tiempo como para efectivamente tener un equipo al 100% entrenado. Sin embargo de ello, tanto por el esfuerzo de ENCUESTAS Y ESTUDIOS como del propio personal de campo, los resultados al momento nos demuestran que nos encontramos dentro de los márgenes internacionalmente aceptados para dar plena y total validez a un proceso de esta naturaleza.
3. Como garantía de la transparencia del acto, se han establecido mecanismos de control que impiden la duplicidad de votos, el voto fraudulento y la votación por personas no debidamente habilitadas. Los mecanismos de control se los efectúa a través de un equipo de supervisores, revisores y Comisión de Notables. El recuento de votos se hace a través de un programa computacional que garantiza la limpieza de resultados. Personalmente hemos invitado al Sr. Mario Castro Florio, para que establezca todos los mecanismos que creyera convenientes, así como para que se incorpore a este equipo de supervisión y control, lamentablemente, nuestra invitación no ha tenido éxito.
4. El personal de campo tiene estrictamente prohibido dar opinión alguna sobre las ventajas y desventajas de una Sociedad Anónima o una Cooperativa. Las razones para ello se aseantan en que técnicamente no debemos influir en la decisión del voto del asociado, pero más que ello, en que el personal contratado no tiene la formación ni la capacidad cognoscitiva sobre el tema en cuestión. Lamentamos que el desconocimiento de los asociados haya tratado de encontrar una tabla de orientación en personas que no pueden ni deben emitir juicios al respecto. Lamentamos aún más que algún medio haya tratado de generar un acto asíado ocurrido con una de las recolectoras.
5. La información sobre las dos posiciones obedece al voto de la consulta es un elemento de corrección y de responsabilidad de quienes las sustentan. Si la ciudadanía desconoce un tema que lleva algo más de un año en el tapete del debate no es responsabilidad nuestra.
6. Desde el punto de vista técnico, en la decisión del asociado influyen múltiples aspectos. Influyen las declaraciones de las partes (que no han sido únicas, pues ambos bandos han utilizado lo mejor de sus posibilidades para comunicar sus posiciones antes y durante la consulta), influyen las falas argumentaciones de algunas instancias, pero también influye la percepción que tiene el votante de la situación económica y política actual, como influye su estado de ánimo y otras circunstancias. Pretender invalidar la consulta por una u otra declaración es ser poco serios con la que la realidad y los resultados comprobados científicamente demuestran.
7. ENCUESTAS Y ESTUDIOS es independiente y no soporta sus investigaciones y resultados a grupo, persona o institución alguna. No es parte ni tiene interés con ninguno de los grupos o posiciones en discusión. Somos, por el contrario, garantes de que sea cual sea el resultado de este trabajo nosotros lo entregaremos.

Cae otro "monumento" de Pinochet en Chile

Un ex centro de torturas fue convertido en parque de paz

SANTIAGO DE CHILE. (EFE). Con una ceremonia cargada de emoción, el gobierno y víctimas de la represión durante el régimen militar inauguraron ayer el Parque de Paz en el lugar donde estuvo Villa Grimaldi, el campo de exterminio y tortura más importante del gobierno de Augusto Pinochet.

El Parque de la Paz, el único campo de prisioneros de América Latina rescatado como memorial de los horrores de la década de las dictaduras en la región, fue producto de la conjunción de esfuerzos y voluntad de los sobrevivientes, familiares de las víctimas, el Ministerio de la Vivienda y organismos de derechos humanos.

En una ceremonia en la que participaron más de 1.000 personas, entre ellas varios ministros de Estado y dirigentes políticos, los presentes y los ausentes conjugaron el dolor y lo transformaron en poesía, en belleza, pero sobre todo en memoria.

"Tengo mucha emoción y no podía dejar de pensar que como me iba a imaginar en el momento duro que estuvimos aquí, que alguna vez yo iba a hablar en la puerta de Villa Grimaldi, entre amigos", dijo a EFE la periodista Gladys Díaz, una de las sobrevivientes.

"Yo miraba a la gente y de repente veía los rostros de los que nos están y que seguramente nos deben estar acompañados de alguna manera", agregó Díaz que fue una de las encargadas de la ceremonia y cuyo compañero es uno de los desaparecidos del llamado "Cuartel Terranova" de la disuelta Dirección Nacional de Inteligencia (DINA).

Bajo un gris cielo capitalino, en la oriental comuna de Peñalolén, pegada a la cordi-

El acto inaugural comenzó con el cierre de la antigua puerta de fierro negro por donde entraron al cuartel con "el aliento suspendido" más de 5.000 detenidos, 220 de los cuales fueron ejecutados o murieron durante las salvajes torturas a que fueron sometidos.



Una mujer, familiar de un detenido-desaparecido durante la dictadura de Pinochet, flora mientras coloca flores en el lugar donde centenares de chilenos fueron torturados en Villa Grimaldi, Chile. (Foto AP)

lera de Los Andes y sobre una superficie de 1,2 hectáreas se recordó a los caídos entre 1974 y 1978 y se limpió el lugar con ritos mapuches y católicos.

El acto comenzó con el cierre de la antigua puerta de fierro negro por donde entraron al cuartel con "el aliento suspendido" más de 5.000 detenidos, 220 de los cuales fueron ejecutados o murieron durante las salvajes torturas a que fueron sometidos.

La puerta fue cerrada por los hijos de los detenidos desaparecidos, que en un largo listado escribieron "Escarbare la tierra hasta encontrar y besar tu noble calavera". Lorena Díaz, de 23 años, habló a nombre de ellos y la emoción desbordó a ministros, políticos y también periodistas.

El ministro de la Vivienda, Edmundo Hermosilla, recordó en una corta alocución, que el 10 de diciembre de 1994 se

gestó el proyecto del Parque de la Paz "como un necesario acto de reparación que el país requiere para cicatrizar sus heridas".

"Este parque es símbolo vivo de la memoria de nuestro país", dijo el ministro y agregó que una sociedad sana es la que sabe convivir con su dolor y sus alegrías y que recuerda la memoria de quienes ya no están.

"Sus padecimientos no fueron en vano, su recuerdo alienta nuestro espíritu y también nuestra acción", subrayó.

"Este es el parque del no olvido, de la dignidad y de la Paz" dijo por su parte, María Isabel Ortega, al hablar a nombre de los detenidos de Villa Grimaldi.

Tras el golpe de Estado de septiembre de 1973, atrajo el interés del ex director de la DINA, el general en retiro Manuel Contreras, que lo transformó en el "Cuartel Terranova" e instaló la Brigada Metropolitana del organismo hasta 1978.

El parque, con fuentes de agua, muros, senderos, setos de rosas blancas y rojas es la primera etapa de un proyecto mayor que incluye un centro de promoción de los derechos humanos, un archivo y un museo que relatará los horrores que se vivieron en el lugar.

Lugar desde donde las estatuas de mármol de Carrara, las fuentes y las flores fueron sustituidas durante cuatro años por botas militares, picanas eléctricas y las más sofisticadas herramientas de tortura.

Un muro con los nombres de las 220 víctimas y de 4,5 metros de alto, con una inscripción de Mario Benedetti "El olvido está lleno de memoria", simboliza y resume todo.



Soldados israelíes atacan a los palestinos que les lanzan piedras durante los fuertes enfrentamientos de ayer en Hebrón. (Foto AP)

Más de cien heridos Larga y violenta jornada en Hebrón

JERUSALEN, (EFE). Cien palestinos, tres de ellos en estado grave, y siete soldados israelíes, resultaron heridos ayer, durante una larga y violenta jornada de enfrentamientos en la ciudad sagrada de Hebrón, en Cisjordania.

Fue el segundo día consecutivo de choques entre manifestantes palestinos y los soldados israelíes que protegen el enclave de menos de quinientos colonos judíos en el centro de la ciudad, en los enfrentamientos del viernes resultaron heridos treinta militantes.

El brazo armado del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), Azedin al Kasim, dio a conocer anoche un comunicado por el cual previene que atacará a Israel si este país sigue construyendo el asentamiento de Har Jomá en Jerusalén.

El primer ministro Benjamín Netanyahu convocó a una reunión de su Gabinete para Asuntos Políticos y de Seguridad con los jefes de los organismos de seguridad a fin de debatir medidas tras el atentado de un suicida de HAMAS el viernes pasado en un café de Tel Aviv, en el cual murieron tres mujeres israelíes, y el escalamiento de la violencia

en la ciudad de Hebrón. La primera reacción fue la imposición de un bloqueo que impedirá hoy, cuando comienza la semana laboral en Israel, la entrada de miles de obreros palestinos de Cisjordania y de la zona autónoma de Gaza.

El suicida, Mohamed al Kader Aludada, un camarerero de 35 años y padre de cuatro hijos, estuvo en el pasado dos años en una prisión de Israel por su militancia en HAMAS. Informaron fuentes de los servicios de seguridad de Israel.

La policía israelí se propone iniciar hoy una demanda judicial contra los propietarios de tres restaurantes de la zona de Tel Aviv y Rishón Letzión por emplear en la cocina y camareros a palestinos sin permiso para trabajar en el país.

Por primera vez en mucho tiempo, los soldados israelíes en Hebrón emplearon ayer municiones de guerra, además de proyectiles de goma y gases lacrimógenos para reprimir a los manifestantes que los atacaban a piedras y con bombas incendiarias.

Entre los heridos hay agentes de la policía israelí que trataban de intervenir entre los manifestantes y los soldados israelíes.

AVISO DE REMATE

LA BANCERA CARMEN CARRERA TEL. 321 52700 (DINAMI) S.A. SUCURSAL DE LA CAPITAL, ETC.

AVISO DE REMATE. Se publica en general que por auto de fe, el día 28 de mayo de 1977 se venden los bienes de la sucesión de la señora Carmen Carrera, esposa de don Juan Carrera, fallecido el día 27 de mayo de 1977. Los bienes a rematar son: un apartamento de 3 dormitorios y sala, en la calle de la Paz, N° 2186, entre calles Guachalla y Aspiazú, (Sopocachi), 1er. piso, de la ciudad de La Paz. La venta será el día 28 de mayo de 1977, a las 10:00 horas, en el local de la sucursal de la Dinami S.A. en la calle de la Paz, N° 2186, entre calles Guachalla y Aspiazú, (Sopocachi), 1er. piso, de la ciudad de La Paz. Los interesados en dicho remate pueden concurrir al día de la venta en el local de la Dinami S.A. en la calle de la Paz, N° 2186, entre calles Guachalla y Aspiazú, (Sopocachi), 1er. piso, de la ciudad de La Paz. El día de la venta será el día 28 de mayo de 1977, a las 10:00 horas, en el local de la sucursal de la Dinami S.A. en la calle de la Paz, N° 2186, entre calles Guachalla y Aspiazú, (Sopocachi), 1er. piso, de la ciudad de La Paz.

Clinton "satisfecho"

Comunistas contra acuerdos de la cumbre de Helsinki

MOSCU, (AP y EFE). Los comunistas deploraron ayer los acuerdos concertados por los presidentes Boris Yeltsin y Bill Clinton en Helsinki, pero el mandatario ruso fue elogiado por los políticos moderados.

La reacción de los aún poderosos dignatarios pronuncia la batalla que enfrenta el presidente ruso para lograr la aprobación nacional de lo que pactó.

En lo que se dio en llamar la cumbre más importante de la post guerra fría, Yeltsin y Clinton acordaron en lo referido a la expansión del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), pero coincidieron en un calendario de significativas reducciones de las armas nucleares.

Pero Yeltsin tendrá que vencer la férrea oposición del Partido Comunista, el mayor bloque de la cámara baja del parlamento.

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, volvió de Helsinki con la sensación de haber cumplido su misión de mejorar y ampliar las relaciones con Rusia, a pesar de que a Moscú sigue sin gustarle la ampliación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

Clinton regresó satisfecho de los resultados, según señalaron en privado miembros de la delegación estadounidense que también se confesó "cansado" y pasó la mayor parte del tiempo escuchando música.

EE.UU. y Bélgica evacuarán Zaire

WASHINGTON, (AP y EFE). Más de un millar de soldados tropas estadounidenses se encaminan hacia África occidental para preparar la posible evacuación de compatriotas civiles de Zaire, nación atemorizada por una guerra civil.

Las tropas partieron ayer, pero no se ha dado orden de evacuación por el momento, informó el Pentágono.

Alrededor de 500 personas, civiles de nacionalidad estadounidense, se encuentran en Zaire, de las cuales 320 en la ciudad de Kinshasa, la capital. El departamento de Estado ha advertido a los ciudadanos americanos que no viajen a Zaire, gran parte de cuyo territorio oriental ha caído en poder de rebeldes que acusan al presidente Mobutu Sese Sese de entretenerse a costa de la nación. Los rebeldes dicen que no detendrán su ofensiva hasta llegar a la capital o hasta que Mobutu acceda a negociar.

Las tropas estadounidenses, 1.250 hombres se distribuirán en Brazzaville, Congo y en Libreville, Gabón. El buque de transporte de tropas anfibias USS Nassau estará en aguas del Atlántico frente a la costa de África Central.

BELGICA

El Gobierno belga decidió ayer enviar a África central un batallón de unos 500 soldados para preparar una eventual evacuación de los ciudadanos belgas residentes en Zaire, anunció el ministerio de Exteriores.

La decisión fue adoptada tras mantener contactos con los gobiernos de Francia y Estados Unidos, y en vista de los últimos acontecimientos registrados en el país africano, antigua colonia belga.

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO

SECRETARÍA NACIONAL DE PARTICIPACION POPULAR (SNPP)

LICITACION PÚBLICA N° DNFM 01/97

PRIMERA CONVOCATORIA

(Tercera Publicación)

La SNPP, para el Componente Fortalecimiento Municipal del Proyecto Desarrollo de Comunidades Rurales (PDCR), requiere contratar Consultoras Nacionales y/o Organizaciones No Gubernamentales con experiencia en fortalecimiento administrativo municipal, con el propósito de prestar servicios en los siguientes cuatro sistemas:

- Sistema Integrado de Contabilidad Municipal (SINCOM), en su versión computarizada o manual.
- Sistema Integrado Municipal de Administración Tributaria (SIMAT), en su versión computarizada o manual.
- Sistema de Administración de Bienes y Servicios (SABS).
- Sistema de Administración de Personal (SAP).

El Pliego de Condiciones será distribuido, sin costo alguno, a partir del día jueves 20 de marzo, en las oficinas de la Dirección Nacional de Fortalecimiento Municipal, ubicadas en el Edificio Ex Secretaría Nacional de Desarrollo Rural, Av. Ecuador N° 2186 entre calles Guachalla y Aspiazú (Sopocachi) 1er. Piso, de la ciudad de La Paz.

Las propuestas serán recibidas, en sobre cerrado y lacrado, en las oficinas de la Dirección Nacional de Fortalecimiento Municipal, Edificio Ex Secretaría Nacional de Desarrollo Rural, Av. Ecuador No. 2186 entre calles Guachalla y Aspiazú (Sopocachi), 1er. piso, de la ciudad de La Paz, hasta hrs. 15:00 p.m. del día 24 de abril de 1977. La apertura de sobres será realizada a hrs. 16:00 p.m. del mismo día y en el mismo lugar.

Información adicional podrá ser proporcionada en la Dirección Nacional de Fortalecimiento Municipal, Teléfono (02) 37 42 75

La Paz, marzo de 1997

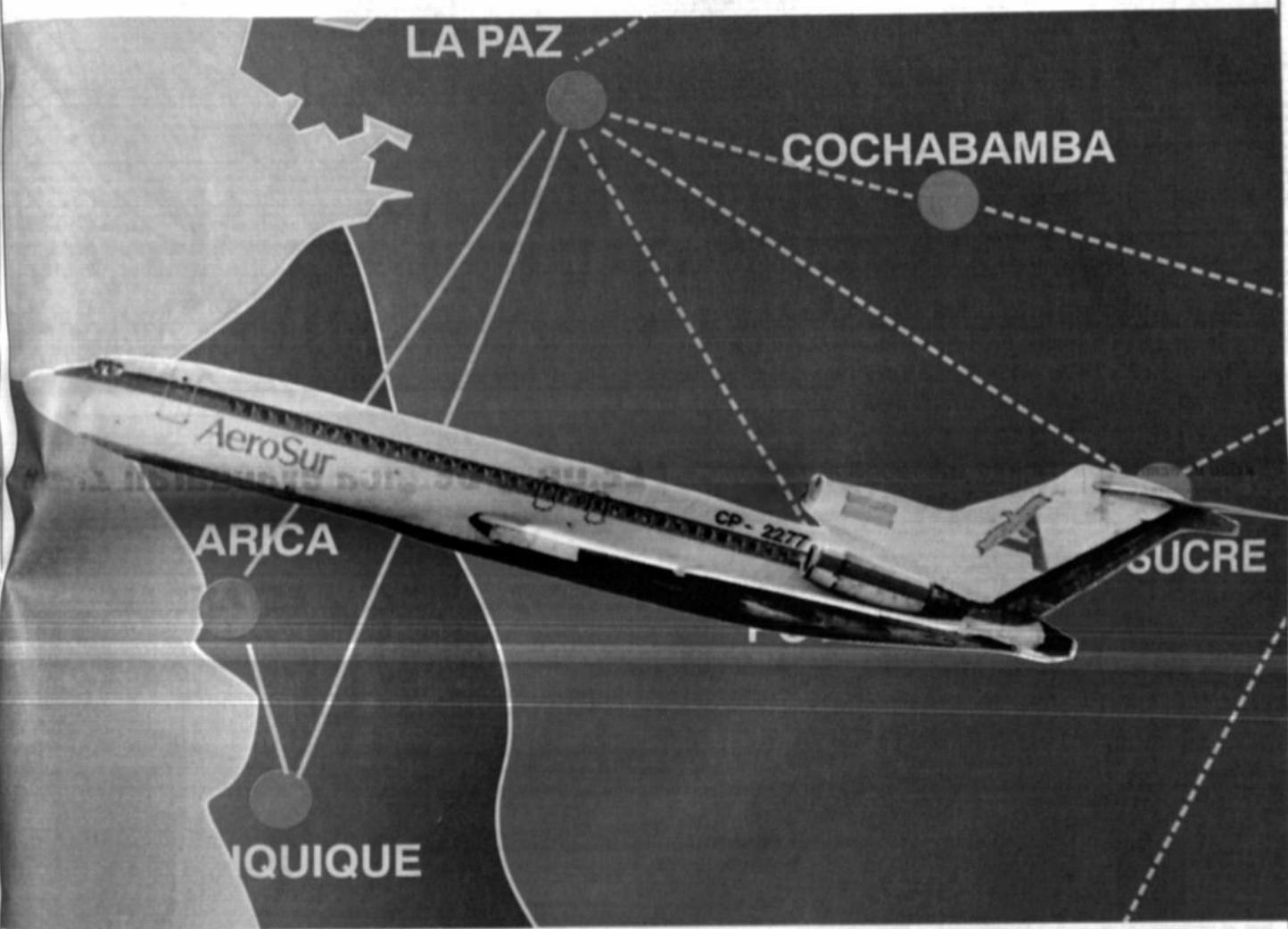
LA CIUDAD DE EL ALTO TE SALUDA EN TU 3er. ANIVERSARIO GIGANTE 95.5 F.M.

GRACIAS POR SEGUIRNOS DE CERCA.

LA PRIMERA EMISORA EN FRECUENCIA MODULADA DE EL ALTO RADIO INFINITA 102.1 TE SALUDA POR TUS TRES AÑOS DE VIDA

¡¡¡FELICIDADES!!!

NUESTROS AVIONES Y TRIPULACION. NUESTROS SERVICIOS PARA USTED Y **NATIONAL** A ARICA E IQUIQUE



PARA SU RETORNO
50 Kgs.
DE EQUIPAJE
LIBRE

A partir del 21 de Marzo, todos los días
excepto sábado en vuelos National a
Arica e Iquique

Consulte con su agencia de viajes o en oficinas de AeroSur

 **AeroSur**
Agentes Generales de National Airlines

Mediadores trazaron un acuerdo tentativo

Rebeldes del MRTA liberarían sus rehenes y se irían a Cuba

Fujimori aceptó ayer "de manera muy respetuosa" la enérgica exhortación de los mediadores para obligar a los negociadores a buscar un acuerdo que ponga fin a la crisis.

NUEVA YORK. (EFE y AP). Los mediadores entre Lima y el MRTA trazaron un acuerdo tentativo para resolver la crisis, por el cual los rebeldes liberarían a los rehenes y se irían a Cuba y, a cambio, algunos de sus compañeros podrían ser excarcelados sin cumplir plenamente su sentencia, informó ayer "The New York Times".

Un diplomático próximo a las negociaciones, no identificado, dijo que las dos partes no han aceptado plenamente todos los puntos, pero los mediadores creen que el acuerdo podría servir de puente para una salida pacífica a la crisis, agregó el diario.

Según las fuentes diplomáticas citadas por "The New York Times", los rebeldes habían aceptado la propuesta de asilo en Cuba y, a cambio, el Gobierno peruano consideraba incluir los nombres de algunos presos del MRTA en la lista de otros reos cuyas sentencias están siendo revisadas por una comisión judicial.

El Gobierno, dijo el diplomático, pasó a los rebeldes una lista de nombres de presos cuyos casos están siendo revisados, y se les pidió que señalen a aquellos cuya liberación piden.

La liberación de algunos prisioneros que no cometieron actos de sangre se haría a través de la comisión de indultos especiales, explicó el diplomático.

En los casos en que los prisioneros no han sido convictos de actos de violencia, sus sentencias podrían aligerarse sin comprometer la seguridad peruana ni violar las leyes nacionales, agregó.

El proceso de revisión judicial habían empezado antes de la toma de los rehenes, y cientos de presos fueron liberados, dijo el diario.

FUJIMORI

El presidente Alberto Fujimori aceptó ayer "de manera muy respetuosa" la enérgica exhortación de los mediadores para obligar a los negociadores a buscar un acuerdo que ponga fin a la ocupación de la residencia diplomática japonesa y al secuestro de 72 personas.

"Como estamos realmente en una etapa de reflexión, vemos de manera muy respetuosa, en su exacta dimensión", el llamado de monseñor Juan Luis Cipriani, expresó el presidente, mientras visitaba un suburbio limeño para inaugurar una escuela.

Monseñor Cipriani exhortó anteayer en forma dramática a las partes en el conflicto a terminar con la crisis, que ayer cumplió 95 días.

"Tenemos que hacer un llamado serio y firme a las partes para que realmente quieran lograr una solución pacífica", señaló, y agregó una advertencia preocupante: "Nuestro límite como garantistas está llegando a un posible punto final".

Ayer, el presidente pareció recibir el mensaje de buen agrado: "continuaremos con el exhorto para buscar una salida

pacífica... el gobierno seguirá adoptando cualquier medio que sea para alcanzar esta salida pacífica, pero dentro del marco que supone la seguridad de las personas secuestradas y la seguridad nacional".

Por su parte, el ministro de Educación Domingo Palermo, el interlocutor del gobierno en las negociaciones, dijo no considerar un llamado de atención las declaraciones de monseñor Cipriani.

"Estamos listos y esperando que en cualquier momento se puedan reiniciar las conversaciones", añadió.

"Quisiera que sepan que los garantistas apoyan completamente lo dicho por monseñor", dijo a los periodistas el embajador canadiense, Anthony Vincent. "Estamos positivamente preocupados por los rehenes", añadió. El estancamiento de las negociaciones producido el 12 de marzo pareció ahondarse el jueves cuando Fujimori reiteró el rechazo a la exigencia rebelde de excarcelación para sus camaradas que cumplen condenas, a cambio de los rehenes.

Sin embargo, informes de prensa atribuidos a fuentes confiables, señalan que el cabecilla rebelde Néstor Cerpa habría moderado su exigencia y ahora estaría pidiendo la amnistía de un grupo de dirigentes del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA).

Los acontecimientos de los últimos días habrían ayudado al cambio de postura de Cerpa. El vicecanciller del Japón, Masahiko Komura finalizó el viernes una gira por Perú, Cuba y la República Dominicana para afinar la eventual salida al exterior de Cerpa y su comando.

Según Komura, los presidentes Fidel Castro y Leonel Fernández aceptaron recibir a los secuestradores, siempre que lleguen a un acuerdo pacífico con el gobierno peruano.

Luego que Cerpa denunció por radio el jueves una persecución de campesinos y torturas de militantes presos, nuevos miembros de la comisión de garantistas visitaron la cárcel de mujeres de Chorrillos, en las afueras de Lima. El grupo visitará en los próximos días otras cárceles donde hay militantes del MRTA, cuyo número se fija en 458.

Ayer, los rebeldes extendieron otro cartel en el interior de la ocupada residencia, alusivo a sus denuncias. "Alto a las torturas y detenciones arbitrarias a la población civil en la selva central", se leyó en el cartel blanco colgado en una de las ventanas.

Pero la tensa situación pareció exasperar a monseñor Cipriani y su grupo, después de sostener una reunión de dos y media hora con los rebeldes.

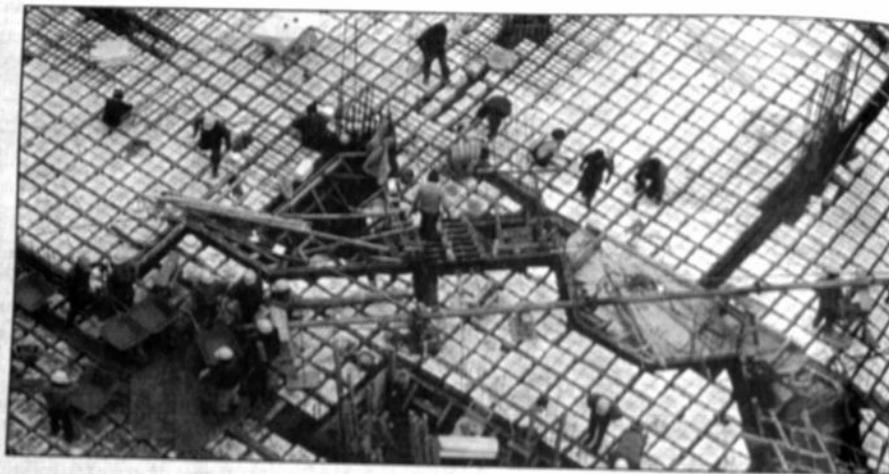
"Las amenazas no sirven para nada, las amenazas son entre animales. Entre personas se conversa", expresó.

"Cuando hay una negociación —advierte— tiene que haber algún tipo de acuerdo, no puede haber simplemente vencedores y derrotados".



El presidente Alberto Fujimori aceptó ayer "de manera muy respetuosa" la enérgica exhortación de los mediadores para obligar a los negociadores a buscar un acuerdo que ponga fin a la crisis. (Foto AP)

POSIBLEMENTE CAMBIE DE CEMENTO, PERO NO DE MARCA...



NUEVO CEMENTO VIACHA ESTÁNDAR

CEMENTO VIACHA ESTÁNDAR

Otro producto que cuenta con la experiencia y tecnología de SOBOCE, un cemento de uso y aplicación general donde se requieren valores de resistencia normales, como:

- Elementos estructurales en general (Zapatas, Columnas, Vigas, Losas, Muros, etc.).
- Obras Sanitarias en general. • Hormigones Masivos.
- Hormigones en contacto con agentes agresivos. • Morteros para todo uso.

CEMENTO VIACHA ESPECIAL

A diferencia de Cemento Viacha Estándar, se recomienda en obras que requieran altos valores de resistencia iniciales y finales como ser:

- Elementos Prefabricados (Pretensados, Premoldeados, Postesados).
- Puentes. • Pavimento Rígido. • Hormigón Proyectado.
- Elementos estructurales que requieran una rápida puesta en servicio.

CEMENTO VIACHA ESTÁNDAR, resistencia normal y CEMENTO VIACHA ESPECIAL, alta resistencia...

LA DECISIÓN DEPENDE DE SU NECESIDAD



En los cimientos del futuro

LÍNEA DE ATENCIÓN AL CONSUMIDOR: (01) 271244

Gumucio está bien de salud, afirma su esposa

LIMA. (EFE). El embajador de Bolivia en Perú, Jorge Gumucio Granier, uno de los 72 rehenes del comando terrorista que ocupa la residencia del embajador japonés en Lima, "se encuentra bien de salud", afirmó ayer su esposa, Beatriz.

La esposa del diplomático dijo que, pese a que hasta el momento no ha tenido ninguna comunicación directa con el embajador, "tiene conocimiento por medio de fuentes confiables" de su buen estado de salud, informó la agencia oficial de noticias "Andina".

La salud de Gumucio, que sufre de hipertensión arterial, ha sido una constante preocupación de los médicos de la Cruz Roja y del Ministerio de Salud que revisan constantemente a los rehenes que permanecen secuestrados desde hace 94 días por miembros del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA).

Por su parte, el ministro de Salud de Perú, Marino Costa Bauer, aseguró ayer que el estado de todos los rehenes es bueno "tanto física como mentalmente".

"No hay ningún problema serio en el estado de salud de los 72 rehenes cautivos", indicó tras precisar que los médi-

cos de su ministerio están "vigilantes y a la expectativa" para poder atender cualquier urgencia, que "esperamos no se presente", dijo.

Socio: Tú decides el futuro de COTEL

O se mantiene como **COOPERATIVA**

O se transforma en **SOCIEDAD ANONIMA**



¡Contamos contigo!



Participa de la Consulta al Socio que se realizará del 20 al 23 de Marzo. Un equipo de profesionales de la empresa Encuestas & Estudios visitará tu domicilio para que emitas tu voto. Así decidirás el futuro de COTEL.

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 23 de marzo de 1997

Mañana se entregan los premios

El Oscar prefiere la calidad a las películas comerciales

Este año, al parecer, el cine de calidad toma revancha frente a los "efectos especiales" de millonarias recaudaciones. La Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood apuesta por los productores independientes.



CANDIDATO. Geoffrey Rush, protagonista de "Shine", una de las películas independientes que busca hacerse un Oscar mañana.

(ANASA Y REDACCIÓN). La Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood ha decidido este 1997 de lado a las grandes producciones comerciales, para elegir a las independientes como candidatas al Oscar.

Año en que filmes como "Shine imposible", "Twister" e "Día de la Independencia" establecieron récords mundiales de recaudación, la Academia que "castiga" a Hollywood por haber dado la espalda durante décadas a realizaciones de calidad.

"La gran velada inventada para autocelebrar los propios triunfos se transformará en una dolorosa lista de recriminaciones y de ocasiones perdidas", dice un crítico a propósito del

inevitable triunfo de los productores independientes que acapararon las candidaturas en las categorías más importantes.

Esta inusitada posición de la Academia podría marcar un cambio en la historia del premio más prestigioso del cine. Los efectos ya comienzan a sentirse, ya que gran parte de los actores candidatos a la estatilla son semidesconocidos para el público.

La ceremonia anual corre el riesgo, de este modo, de perder parte de su encanto con los divos de Hollywood reducidos a entregar los premios a sus colegas menos famosos.

Muchas grandes casas de producción, que este año no tienen películas en competen-

cia, renunciaron a organizar las tradicionales fiestas que transformaban la "velada de los Oscar" en la "noche de las mil fiestas".

ESQUIZOFRENIA

La "reprobación" de la Academia puso en evidencia la creciente esquizofrenia entre películas de gran recaudación (debida a los efectos especiales) y otras de gran calidad (historias verdaderas que ponen en evidencia el valor de los actores, no de las computadoras).

La esquizofrenia siempre existió en Hollywood, pero ahora llegó a exceso monstruosos.

"Las grandes casas de producción están dejando a los productores independientes el monopolio de los filmes de cali-

dad", confirma un productor de la Paramount. El encanto es el de repetir el éxito de películas como "Día de la Independencia", con recaudaciones mundiales superiores a los 800 millones de dólares.

Gracias a la lluvia de candidaturas, realizaciones como "Shine", "Fargo" y "El paciente inglés" encontraron un nuevo público y apreciables recaudaciones. Pero las cifras parecen dar la razón a Hollywood: nominado a 12 estatuillas, el épico filme "El paciente inglés" alcanzó trabajosamente, en todo el mundo, 60 millones de dólares. Y el aclamadísimo "Shine" (siete candidaturas) no superó los 50.

(Más información en la página 3)

Con la Sinfónica Walter Ponce toca a Robert Schumann

El pianista boliviano Walter Ponce ofrecerá un único concierto, junto a la Orquesta Sinfónica Nacional, el próximo miércoles 26 a las 19:30 horas en el auditorio del Banco Central de Bolivia.

En la oportunidad, el afamado pianista, quien reside actualmente en Los Angeles, Estados Unidos, interpretará el Concierto para Piano y Orquesta en La Menor Op 54 de Robert Schumann. Este año se recuerda el bicentenario del natalicio de este compositor.

El programa también incluye la Sonfonia No. 8 en Fa Mayor de Ludwig van Beethoven. La Orquesta Sinfónica Nacional actuará bajo la batuta de su director titular, Freddy Terrazas.

Orquesta Hall de Chicago en 1994. En febrero de 1995 se presentó con la Orquesta Sinfónica de Chicago bajo la dirección de Georg Solti interpretando el concierto Emperador de Beethoven. En esa oportunidad, el Chicago Tribune publicó en su primera página: "Pianista brilla con la Orquesta de Chicago. Walter Ponce es mágico".

Ponce recibió sus títulos de máster y doctor en el conservatorio Juilliard de Nueva York, donde estudió con Sashia Goroditzki. También fueron sus maestros Rudolf Serkin y Vladimir Horowitz.

ENTRADAS

Las entradas para este concierto, primero de la temporada 97 de la Orquesta Sinfónica Nacional, pueden adquirirse en la zona sur en Bacía de Plata (Montenegro 778) y Casa Estilo (Sánchez Bustamante y Calle 15). En el centro están a la venta en galería EMUSA (16 de Julio 1607), Centro Boliviano Americano (pague Zeñón Burraide) y galería Nota (Fernando Guachalla 499).



WALTER PONCE. El pianista boliviano ofrecerá un único concierto el miércoles 26.

Con 12 nominaciones "El paciente inglés", la gran candidata al Oscar

La película "El paciente inglés" encabeza la lista de las candidaturas a los premios Oscar. Si conquistara las doce estatuillas, se transformaría en el filme más premiado de la historia de este galardón.

(Página 3)



MEJOR PELÍCULA. Ralph Fiennes y Kristin Scott, nominados por "El paciente inglés".

Deep Purple actúa el martes Rock de color púrpura en La Paz



DEEP PURPLE. Los integrantes del conjunto británico. Una leyenda de rock famosa por la calidad de sus presentaciones en vivo. Bienvenidos a La Paz.

El conjunto británico de rock Deep Purple (púrpura profunda) cerrará su gira latinoamericana para celebrar sus 25 años de vida con una presentación en el Teatro al Aire Libre de La Paz este martes 25.

El concierto, que se iniciará a las 21:00 horas, permitirá al público pacerse presenciar en vivo, por primera vez, a una de las leyendas del rock.

Deep Purple inició su carrera a fines de la década de los 60: en la primera mitad de los 70 alcanzó el punto más alto de su producción y fama con los talentos, entre otros integrantes, del guitarrista Ritchie Blackmore, el cantante Ian Gillan, el tecladista Jon Lord.

Deep Purple es uno de los pocos conjuntos que a lo largo de más de dos décadas ha logrado mantener una presencia importante en el mundo del rock. Viejos y nuevos rockeros tendrán este martes una fiesta.

▼ **Cerámica y fotografía en la galería Taipinquiri** p. 3

▼ **Un comentario sobre la obra "Pareja abierta"** p. 2

▼ **Vassil Anastasov y la fotografía social** p. 4

▼ **Toda la información sobre los premios Oscar** p. 3

LIBROS

"Uso de la Hoja de Coca y Salud Pública"

El martes 25 de los corrientes a Hrs. 17:00, en el salón de honor de la Universidad Mayor de San Andrés...

CONFERENCIAS

Integración, cultura y desarrollo

El miércoles 26 de marzo se inaugura una serie de conferencias sobre el tema de la integración, cultura y desarrollo...

El mundo medieval y América

El miércoles 26 de marzo, en el Salón Verde del Círculo de la Unión (c. Agustín Aspiazú 333, la Dra. Clara López Beltrán dictará una conferencia titulada: "Profecías y Leyendas: el mundo medieval en el descubrimiento de América".

CINE

Primicias francesas en la Cinemateca

La Cinemateca Boliviana proyecta hoy domingo la película "Van Gogh" de Maurice Pialat.

MUSICA

"Caravan Jazz" en Avesol

El cuarteto "Caravan Jazz" se presenta en Avesol (c. Goritia 155-A) hoy domingo (más tarde y en familia) a partir de Hrs. 19:30.

EXPOSICIONES

"Recuperación del dibujo" en BHN

José Lanza Salazar

El Oficial Mayor de Cultura presentó su plan de trabajo

El Oficial Mayor de Cultura, José Lanza Salazar, quien asumió el cargo en enero del presente año, presentó su plan de trabajo para la gestión 1997.

El plan está dividido en dos grandes áreas: cultura y patrimonio y turismo y comunicación social, que responden, organizativamente, a las dos direcciones de la Oficina de Cultura.

CULTURA Y PATRIMONIO

La Dirección de Cultura y Patrimonio, entre sus actividades para 1997, ha establecido los siguientes puntos:

Mantendrá su política de promoción de fiestas y eventos culturales, como la entrada del Gran Poder.

Convocará a una Feria del Libro Boliviano para apoyar al sector empresarial del libro en el país.

Sostendrá el salón de artes plásticas "Pedro Domingo Murillo", el concurso de video "Amalia de Galarza" y el de artesanía "Suma Jurata".

Arte y Cultura

En la galería de la fundación BHN (c. Belisario Salinas 516), se inauguró la exposición de las obras seleccionadas y premiadas del Tercer Concurso "Recuperación del Dibujo".

Exposición de afiches en la Alianza Francesa

En uno de los ambientes de la Alianza Francesa (c. Fernando Guaschalla 399, se realiza una exposición de afiches en torno al religioso Léopold Sédar Senghor.

Obras hidráulicas en la América Colonial

En salones del Museo Tambo Quirquincho tiene lugar una exposición denominada "Obras Hidráulicas en América Colonial", organizada por el gobierno de España.

Vasili Anastasov en EMUSA

En la Galería Emusa (Av. 16 de Julio 1607), el artista Vasili Anastasov expone una serie de fotografías bajo el título "Entre bastidores".

Pintura contemporánea del Uruguay en La Paz

En el Espacio Simón I. Patiño se lleva adelante una exposición de Pintura Contemporánea del Uruguay. El evento es co-organizado por la Embajada del Uruguay, el Ministerio de Relaciones Exteriores de aquella nación y la Fundación Patiño.

Pinturas Marinas de William Vega

El auditorio de la Alianza Francesa se presenta la exposición "Pinturas Marinas" del artista William Vega. Se la puede visitar hasta el 12 de abril.

Oscar Pantoja en la galería esART

Se ha inaugurado una exposición del artista Oscar Pantoja denominada "Fragmentos de Secretos Pasadillos". Es en la galería esART, ubicada en la Av. Arce 2995.

Ruperto Salvatierra en el Guzmán de Rojas

Está abierta una exposición del artista cochabambino Ruperto Salvatierra en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas ubicado en la calle Colón 279.

Franklin Molina en Talpinquiri

En la galería del Centro Cultural Talpinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel) el artista Franklin Molina Viza realiza una exposición de sus obras.

Muestra sobre los viajeros franceses

Se realiza una exposición denominada "Bolivia vista por los viajeros franceses en los siglos XVIII y XIX" en el Museo Nacional de Arte.

Centro Cultural Qhana

Del 25 al 28 del presente mes, en el salón Vicenta Juaristi Eguino del Museo Tambo Quirquincho, se presentará una exposición de trabajos del Centro Cultural Qhana.

Fotografía y cerámica en Talpinquiri

Alicia kaolin y José Luis Handal exponen series de fotografías y cerámicas desde el miércoles 26 a Hrs. 19:00, en el Centro Cultural Talpinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel).

VARIOS

Marcos Loayza en "Conozca al autor"

El guionista y director de cine Marcos Loayza estará el miércoles 26 de los corrientes en el auditorio del Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503) como parte del ciclo "Conozca al autor".

Reunión de Facultades de Farmacia en La Paz

Los días 25 y 26 de marzo, se realizará en la ciudad de La Paz la 1ra. Reunión de la Comisión Permanente de la Conferencia Hispanoamericana de Facultades de Farmacia, Asociación Civil (CO-FARMA). El evento es organizado por la Universidad Mayor de San Andrés.

Crítica teatral

La "Pareja abierta" de David Mondacca y Sandra Peña

Karmen Saavedra Garlías

Si la intención de todo actor es compartir su espectáculo con la mayor cantidad de público, Sandra Peña y David Mondacca con la representación de "Pareja Abierta" de los Italianos Dario Fo y Franca Rame en adaptación de del cubano Raúl Lima...

INFIDELIDAD

De principio, la infidelidad como temática provoca opiniones heterogéneas en los espectadores, más aún cuando se busca hacer de la infidelidad un acto no de traición sino de progreso...

El esopo, por sus antecedentes de infiel, propone y defiende la pareja abierta y la esposa, incapaz al principio de aceptar actitudes de traición, niega y se resiste a compartir la lógica de un matrimonio moderno.

El desarrollo del conflicto avanza por dos caminos: el primero muestra a la mujer que experimenta muchas relaciones extra-matrimoniales caracterizadas por el fracaso frente a la seguridad y éxito del hombre...

El desenlace propone a una mujer que niega y se niega el derecho de infidelidad, y a un hombre que sueña en el abandono cuando la mujer se otorga el derecho de ejercer la idea de pareja abierta.

Esta preocupación seguramente invade muchas relaciones amorosas, sentimentales y sexuales en estos tiempos modernos. Por la forma en la cual se estructura la historia, se puede deducir que para los autores, en tono discursivo y



SANDRA PEÑA Y DAVID MONDACCIA. Los actores en una escena de la obra "Pareja abierta".

quitó hasta dogmático, el problema de la infidelidad en una pareja -explícita o encubierta- no radica en la posición ética frente a la vida, sino en la típica disyuntiva hombre-mujer y en la diferencia de sus roles culturales.

TEXTO Y PUESTA EN ESCENA

"Pareja abierta", en cuanto a escritura dramática, es extremadamente lineal. Al tratar de centrar toda la tensión en la psicología de los personajes, sobida tensiones y distorsiones rítmicas, por tanto se torna recurrente, interrumpiendo el desarrollo fluido de la historia.

Es la escritura escénica -actuaciones y escenografía- la que complementa y potencia el texto dramático, para llegar a la construcción de una puesta en escena dinámica, fluida, artística.

Se puede percibir que la teatralización del texto no es una mera transcripción de la palabra escrita a la palabra escénica. En el trabajo de representación hay un aporte del director y los actores, quienes, para romper la linealidad del texto, acertadamente recurren a situaciones, lenguaje y acciones como referentes inmediatos del espectador.

Esta salta teatral técnicamente

te anula la pared invisible que separa al espectador del hecho teatral para involucrarlo en el diálogo directo y para subrayar y asegurar el propósito que se da entre los actores, que no buscan crear como ilusión absoluta la totalidad del espacio teatral, el espectáculo que acepta el juego de interpretación continua.

Lamentablemente, buena medida y efectos de ambiente no están la altura de la reescritura de los actores, no tanto por el desempeño por la ejecución de los textos. Los errores en sincronización y coordinación, podrían tal vez ser justificados por la forma de construcción escénica. No es así, sin embargo, para las rupturas de los actores para corregir estos errores técnicas provocan vacíos en la intensidad de interpretación.

La actuación, caracterizada e interpretación de Peña y Mondacca refuerzan la salta del texto presentando dos personajes, burlas y cómicos a la vez, en una línea caricaturesca. Esta ironía permite hacer de la obra una comedia satírica llena de interrogantes que provoca un diálogo con el público más allá de la representación.

Dicen por este hecho que trabajo a una temática aguda en su visión artística.

Advertisement for the movie 'Enemigo Intimo' (The Devil's Own) featuring Harrison Ford and Brad Pitt. Includes text: 'CINE TEATRO MONTE CAMPEIRO', 'JUEVES ESTRENO A NIVEL MUNDIAL', 'AHORA CON EL SONIDO DEL FUTURO DOLBY DIGITAL', 'Un hombre atrapado por el destino, otro comprometido con el deber...', 'Ambos están a punto de descubrir aquello por lo que estarían dispuestos a vivir, a luchar y hasta morir', 'HARRISON FORD BRAD PITT ENEMIGO INTIMO THE DEVIL'S OWN', 'HORARIO DE FUNCIONES: MATINEE Hrs. 15:30, TANDA Hrs. 19:30, NOCHE Hrs. 21:30'.

SECRETARIA NACIONAL DE CULTURA

"La ejecución de Ponce es tan brillante como un diamante, ...pianista excepcional."

San Francisco Examiner

Presenta



PRIMER CONCIERTO TEMPORADA 1997 Orquesta Sinfónica Nacional

Director: Freddy Terrazas A.

solista invitado: pianista WALTER PONCE

BEETHOVEN Sinfonía Nº 8 en fa mayor SCHUMANN Concierto para piano y orquesta en la menor

Miércoles 26 de marzo de 1997 - hrs. 19:30 Auditorio Banco Central

Informes: 710312 - 790974 - 721458

Zona Centro: Secretaría Nacional de Cultura Galería EMUSA Galería NOTA Centro Boliviano Americano

Zona Sur: Casa y Estiío Bacin de Plata

Co-suspician:

La Papelera S.A.

American Airlines - INTERCOM

Hotel Gloria - Hotel Radisson - Plaza

Coca Cola - Bodegas y Viñedos La Concepción - Aero Sur - Seguros Ilumari - Radio Cumbre - Radio Cristal - Canal 2 - Canal 7 - Canal 9 - Canal 11 - Canal 21 - La Razón - Hoy - Última Hora - PRESENCIA

Nota: Para su comodidad Aire Acondicionado

En el centro de arte Taipinquiri

“Impromptu”, una muestra de fotografías y cerámicas

Cerca de ochenta fotografías, logradas por Alicia Kavlin en una técnica no tradicional, y obras de cerámica torneada de José Luis Handal, podrán ser apreciadas por el público desde el miércoles.

“Yo me siento un poco maga y artista en el campo de la fotografía: la magia me ayuda a capturar imágenes y el arte a transformarlas”, asegura Alicia Kavlin, artista que desde este miércoles exhibirá en Taipinquiri, junto al ceramista José Luis Handal.

“Impromptu” es el nombre de la muestra que une el trabajo de ambos artistas. “Impromptu”, porque —dice Kavlin— es el producto de algo que no se planifica, sino que nace del corazón, del alma.

ALICIA KAVLIN

“Esta es una muestra de fotografía no tradicional. Como laboratorista, además del aporte de las fotos presento experimentos que transmiten texturas y emociones fotográficas”, asegura Alicia Kavlin. Esta artista mencionará que exhibirá en Taipinquiri el resultado de la combinación de técnicas, trabajadas en base a un negativo de buena calidad.

Diferentes temas se traducen en las imágenes de Kavlin. Entre las 80 fotografías que se montarán en la galería de la zona sur hay desde paisajes hasta retratos de gente de Bolivia y el extranjero.

Alicia Kavlin es psicóloga de profesión. Toda su vida —declara— ha trabajado en el campo de la fotografía. En 1988 obtuvo un título en este arte, en Estados Unidos. También estudió en Alemania. Expuso por última vez en Bolivia en 1994, en la galería Handal. Entre los varios premios obtenidos en su carrera,

destaca el conferido en Las Vegas por la Asociación de Fotógrafos Americanos.

De acuerdo a Julio Ríos Calderón, “Alicia no reproduce imágenes, sino que detiene mágicamente el tiempo de los instantes vividos y los fija para siempre, pues entre la imagen y la artista está la belleza de la fotografía. Las imágenes captadas por Alicia tienen tanta fuerza que las palabras salen sobrando. Ella aguarda el instante, la aurora o el ocaso. Siente el momento, recoge la nostalgia, la expresión de un rostro, la magnitud de un paisaje, el amor, el sol, las flores. Le ‘roba’ el alma a las cosas y la imprime en cada fotografía; y así, cada una de ellas trasunta la suya propia, transmitiendo pasiones e inquietudes que definen el estilo inconfundible de la artista”.

JOSE LUIS HANDAL

José Luis Handal trabaja en el campo de la cerámica desde hace tres años. Esta es la primera exposición que realiza.

“Estudíe con Mario Saravia y Cristal Ostermann. Monté un taller en mi casa y tengo el equipo necesario. Definitivamente continuaré en este arte”, asegura Handal, ceramista que ya piensa en una exposición más grande para 1998.

En “Impromptu” Handal participa con cerámica torneada cocida y esmaltada. “Son objetos artísticos, no utilitarios. Después de tornearse una pieza, la deforma y luego le doy forma aplicando una serie de adornos para que la pieza se vea diferen-



FOTOGRAFIA. Una de las obras que Alicia Kavlin presenta en “Impromptu”.

te”, dijo a PUERTA ABIERTA. Julio Ríos Calderón comenta: “José Luis se sumerge en un mundo de arcilla y esmaltes, y afanoso crea piezas que a partir de ese momento marcan un estilo nuevo, atractivo, muy capaz de seducir al observador. Un estilo único y original, que permite ser reconocido en cual-

quier lugar. Explorando cada detalle, recrea su mente plasmándolo en la arcilla, sueños e ilusiones, dialogando con su alma, con su yo: encontrando sin haber buscado, respuestas que toman forma, se hacen arte, alcanzan la belleza. Para conocer al artista, basta con mirar su obra, en la que el desborda”.

La Mujer en la CULTURA

Ingrid Bruckner de Hurtado en el teatro



INGRID B. DE HURTADO. “A través del teatro podemos plantear los conflictos de la sociedad”, afirma.

Pilar Contreras
Ingrid B. de Hurtado nació en Magalanes, población que la acogió hasta sus siete años. Para ella esa etapa de su vida fue fundamental porque conoció el arte del teatro. “En esos años no había cine en Magalanes. Entonces la gente se reunía en las plazas para conversar y comentar. Como mi mamá era actriz le gustaba mucho preparar veladas en las que presentaba diferentes obras de teatro. La primera vez que lo vi, recuerdo que me impresionó mucho porque a todos los transeúntes, desde los niños hasta los ancianos, les gustaba ver esas representaciones”.

Ingrid recuerda que le atraía mucho el escenario, afirma que las historias que se relataban en él la transportaban a mundos diferentes. A los siete años trasladada a Cochabamba, ciudad en la que estudió en el colegio Alemán Santa María. “Las religiosas que dirigían el establecimiento eran muy rígidas, pero yo encontré una forma de sentir mayor libertad, saber que un día contaría con mi propio espacio de canto en la iglesia”, afirma.

Las audiciones se realizaban los domingos y delante del público. Aquella primera vez que me oír, me acordé de mi mamá que me apoyó y creó durante mucho tiempo un espacio en su casa para que yo pudiera cantar y actuar. Después de esos años en Cochabamba, Ingrid compartió sus días escolares con algunas presentaciones en la radio, tanto de danza, como de canto. Más tarde, en un momento en el que yo salía los domingos para actuar en la radio, pero era algo que yo no podía continuar. Me acordé que empecé a bailar en la pista vivida de una amiga, con ella practiqué algunos pasos de danza que luego repetí en las audiciones radiales. Bevedas a cabo desde el Teatro Achá”.

Cuando finalizó la secundaria, viajó a Alemania para estudiar enfermería, pero no le gustó el ambiente de la profesión elegida. Entonces decidió trasladarse al Brasil para estudiar periodismo. “Esto era lo mío. El periodismo plasmas todas mis inquietudes, viajar, conocer gente, escribir, leer y poder transmitir todo lo que observaba y vivía”.

En 1966 viajó a España donde asistió a muchas funciones de teatro. Un año después, en Trinidad, motivada por esta experiencia teatral decidió trabajar con un grupo de muchachos que estuvieran interesados en este arte. “Con mi esposo vivimos la necesidad de hacer algo cultural. Después de lo que vimos en España optamos por el teatro y no nos hemos arrepentido. Trabajamos con un grupo con el que presentamos diferentes obras, que luego llevamos al resto del país”. El grupo de Teatro Experimental del Beni presentó obras como “La Barca del Pescador” o “Los Espectros”. Los primeros años realizaron giras por diferentes provincias del Beni y luego decidieron probar con La Paz, Cochabamba, Sucre, Potosí y Santa Cruz.

“Sin embargo, comenta Ingrid, también nos adecuamos al gusto de la gente. Nos dimos cuenta que buscaban temas más livianos. Probamos con las obras costumbristas, pero tuvimos un problema, estas hablaban de una realidad diferente a la de esta región del país, entonces empezamos a escribir pequeñas obras que planteaban nuestra realidad, con nuestros elementos y símbolos, con nuestra gente”.

Ingrid y su esposo escribieron “Me opongo, he dicho” o “Estamos casados con casa y comida al costado”.

Para Ingrid, el teatro le permite llegar de forma más directa al público. “No puedo dejarlo, no sólo es una satisfacción espiritual y personal, también es una forma de llegar a la gente. A través del teatro podemos plantear los conflictos de la sociedad, poderemos lograr que la gente se sienta o se cuestiona. Creo que es un buen camino para encauzar las inquietudes de la juventud”.

Actualmente Ingrid realiza una maestría en Pedagogía y forma parte del equipo que planifica la apertura de la Universidad de Mexico.

Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.



CINE INDIGENA. “Yakua” o “El banquete de los espíritus”, producción brasileña que se exhibe en España.

Se exhibe estos días Los mejor del Festival de Cine Indígena en España

Una muestra de lo más importante del V Festival de Cine y Video de los Pueblos Indígenas y Naciones Originarias, realizado el año pasado en Bolivia, se exhibe actualmente en España.

El ciclo fue presentado inicialmente en Madrid. De acuerdo a una nota de prensa, el cortometraje boliviano “Ajayu” se encargó de abrir la muestra. A éste le siguieron 41 obras de ocho países americanos, proyectadas durante ocho días.

Las sesiones, aproximadamente de dos horas de duración, continuaron con coloquios en los que el público pudo dialogar con videastas, realizadores y actores indígenas de diferentes países americanos. Se profundizó, según los organizadores, en temas como la identidad, cultura, territorio, historia espiritualidad indígena, mujer indígena, entre otros.

Actualmente la muestra se encuentra en Sevilla y existe la posibilidad, dado el interés del público, que viaje a Barcelona, y fuera de España a Berlín y Bruselas.

DELEGACION BOLIVIANA

Iván Sanjinés y Francisco

Cajías representaron en Madrid al Consejo Latinoamericano de Cine Indígena y al Centro de Formación y Realización Cinematográfica, organizadores del evento en Bolivia. Ellos viajaron junto a Ana María Vilacama, del Sindicato de Reporteros Populares Chasqui, Pedro Gutiérrez del Centro de Comunicación y Educación Aymara Saphi Axa; Abdón Justiniano, de la Central de Pueblos Indígenas del Beni; José Domingo Véliz, teko-

PLAN INDIGENA
Uno de los frutos del V Festival, fue la creación del Plan Nacional de Comunicación Audiovisual Indígena, con miras a la conformación de una red nacional indígena de comunicación en el país.

Dado inicio a este plan, desde el 14 de marzo en Cochabamba se realiza un taller nacional de capacitación, entrenamiento, producción y uso del video, con la asistencia de más de 25 participantes nombrados por sus organizaciones indígenas matrices. Forman parte del equipo de instructores Daniel Díez, director de la Televisión Serrana de Cuba; Alberto Mueñala, realizador y productor indígena ecuatoriano; Bruno Varela, videasta mexicano e integrante de Videas Producciones y los realizadores bolivianos Francisco Cajías e Iván Molina.

El Oscar, una historia que comenzó en 1927

Antonio Campos Sanabria

Los Oscar, los premios más prestigiosos y más codiciados por los profesionales del cine, están íntimamente ligados con el origen y desarrollo a la creación en 1927 de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood, que los concede anualmente. La idea de crear la Academia surgió en una reunión en Los Angeles de 36 personas relacionadas con el cine convocadas por Louis B. Mayer, con la intención de dignificar la actividad cinematográfica, más relacionada entonces con la industria que con el arte. La Academia quedó legalmente constituida el 4 de mayo de 1927 y su primer presidente fue el actor Douglas Fairbanks.

Con el fin de fomentar el entusiasmo artístico de la profesión, Samuel B. Meyer, presidente de la productora Metro Goldwyn Mayer, propuso la creación de unos premios que serían otorgados anualmente. La elección de la famosa estatua como trofeo se produjo durante una cena en la que se habló del asunto. El director artístico Cedric Gibbons, entonces esposo de la actriz mexicana Dolores del Río, dibujó sobre el mantel de un restaurante la figura de un hombre en pie, erguido con una espada en las manos, sobre un rollo de película. El encargado de esculpir la estatua fue George Stanley y se cuenta que el actor y director mexicano Emilio “Indio” Fernández, le sirvió de modelo. Esa estatua hoy no tenía nombre alguno ni era, como no lo es, sino cubierta con un velo de ese metal. Su precio es de varias decenas de dólares pero su obtención proporciona millo-

nes a sus ganadores.

El 18 de febrero de 1929, se votaron por vez primera los premios. Los elegidos fueron: mejor filme-compartido, “Las alas”, de W. Wellman, y “La Aurora”, de F.W. Murnau; Janet Gaynor, mejor actriz; el alemán Emil Jannings, mejor actor. El gran triunfador de aquella velada fue Charlie Chaplin, que fue premiado como actor, mejor director y mejor guionista, por “El circo”.

La votación según el reglamento, había de procurar dos votos más para el ganador. Ello provocó no pocas discusiones, por lo que los académicos decidieron que, en lo sucesivo la votación sería secreta.

Los primeros Oscar se entregaron el 16 de mayo de aquel año. Al Johnson, disgustado por no haber sido premiado, intervino en aquella gala íntima con cierta acritud no exento de ironía en algunas de las frases humorísticas que pronunció. El “chiste” o la “intención” han permanecido a lo largo del tiempo, en casi todas las ediciones de la Academia.

En 1931, la biblioteca de la Academia, que estaba contemplando la estatua, comentó admirada: “Se parece a mi tío Oscar”. Un periodista que oyó la exclamación de la biblioteca se quedó con aquella frase y “bautizó” a la estatua con ese nombre. En pocos años, el Oscar comenzó a prodigarse en cuanto a premios, de modo que su cobertura se extendió hasta llegar a tocar a segundos actores, decoradores, fotógrafos, música, efectos especiales, maquillaje, vestuario, etc., hasta llegar a distinguirse también desde hace unos veinte años a la mejor película en lengua no inglesa.

“English patient” encabeza lista de aspirantes al Oscar este año

LOS ANGELES, EFE. — El filme “The English patient” encabeza la lista de las candidaturas a los premios Oscar de la 69 edición de la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas, que se entregarán mañana, al haber sido seleccionada en doce categorías.

Si “El paciente inglés” conquistara las doce estatuillas a las que es candidato, se transformaría en el filme más premiado de la historia de los Oscar.

CANDIDATOS

Esta es la clasificación de los filmes.
Mejor película: “The English patient”, “Fargo”, “Jerry Maguire”, “Secrets lies”, “Shine”.

Mejor actor: Tom Cruise, “Jerry Maguire”; Ralph Fiennes, “The English patient”; Woody Harrelson, “The people vs Larry Flynt”; Geoffrey Rush, “Shine”; Billy Bob Thornton, “Sling Blade”.

Mejor actriz: Brenda Blethyn, “Secrets and lies”; Diane Keaton, “Marvin room”; Frances McDormand, “Fargo”; Kristin Scott Thomas, “The English patient”; Emily Watson, “Breaking the waves”.

Mejor actor secundario: Cuba Gooding Jr., “Jerry Maguire”; William H. Macy, “Fargo”; Armin Mueller-Stahl, “Shine”; Edward Norton, “Primal Fear”; James Woods, “Ghosts of Mississippi”.

Mejor actriz secundaria: Joan Allen, “The crucible”; Lauren Bacall, “The mirror has two faces”; Juliette Binoche, “The English patient”; Barbara Hershey, “The portrait of a lady”; Marianne Jean-Baptiste, “Secrets and lies”.

Mejor director: Anthony Minghella, “The English patient”; Joel Coen, “Fargo”; Miles Forman, “The people vs Larry Flynt”; Mike Leigh, “Secrets and lies” y Scott Hicks, “Shine”.

Mejor película en lengua no inglesa: “A chef in love” (Georgia); “Kofya” (República Checa); “The other side of Sunday” (Noruega); “Prisoner of the mountains” (Rusia); “Ridicule” (Francia).

Mejor dirección artística: “The bridge”, “The English patient”, “Evita”.

Mejor fotografía: “The English patient”, “Evita”, “Fargo”, “Fly away home” y “Michael Collins”.

Mejor vestuario: “Angels and insects”, “Emma”, “The English patient”, “Hamlet” y “The portrait of a lady”.

Mejor largometraje documental: “The line king: The Al Hirschfeld story”, “Mandela”, “Suzanne Farrell: Evasive Man”, “Tell the truth and run”, “George Seidles and the american press” y “When we were kings”.

Mejor montaje: “The English patient”, “Evita”, “Fargo”, “Jerry Maguire” y “Shine”.

Mejor maquillaje: “Ghosts of Mississippi”, “The nutty professor” y “Star Trek: First contact”.

Mejor banda sonora de película dramática: “The English patient”, “Hamlet”, “Michael Collins”, “Shine”, “Sleepers”.

Mejor banda sonora de musical o comedia: “Emma”, “The first wives club”, “The hunchback of Notre Dame”, “James and the giant peach” y “The preachers wife”.

Mejor canción original: “Up, close and personal”, “One fine day”, “The mirror has two faces”, “That thing you do!” y “Evita”.

Mejor cortometraje animado: “Canhead”, “La Salla”, “Quest” y “Wat’s pig”.

Mejor cortometraje: “De tripas corazón”, “Dear diary”, “Ernst Iyer”, “Expositos” y “Wordless”.

Mejor sonido: “The English patient”, “Evita”, “Independence day”, “The rock” y “Twister”.

Mejor montaje de efectos sonoros: “Daylight”, “Eraser” y “The Ghost and the darkness”.

Mejores efectos visuales: “Dragonheart”, “Independence day” y “Twister”.

Del arte y sus contrastes:

Anastasov: "Mis fotografías cumplen una función social"

El fotógrafo Vassil Anastasov expone en la galería EMUSA hasta el 29 de marzo la serie titulada "Entre bastidores". El artista, nacido en Bulgaria, radica actualmente en Bolivia. Admira la solidaridad y el espíritu comunitario de los bolivianos.

Elias Blanco

Ninguna de las fotografías de Vassil Anastasov lleva título, como en un intento de personificar a los anónimos habitantes del mundo que cobran identidad en ellas. Esto ocurre con la serie de imágenes que presenta en la galería de la fundación cultural EMUSA (avenida 16 de Julio 1607). La muestra permanecerá abierta al público hasta el 29 de marzo.

"Mis fotografías cumplen una función social. No busco cosas específicas, no voy con una idea premeditada, sino, más bien, lo que me interesa en la temática de mis fotos es la persona en su ambiente", afirma el fotógrafo.

"En el momento en que saco una foto, muchas veces no sé lo que me ha gustado, pero sucede el disparo de la cámara y algo pasa", dice sobre el proceso que vive al enfrentarse con las imágenes de la realidad.

PRIMERO EL HOMBRE

Vassil Anastasov nació en Bulgaria en 1965. Hizo estudios de fotografía en la Universidad de Lund, en Suecia. Llegó a Bolivia hace tres años por motivos familiares.

"Lo que valoro de Bolivia -dice- son las relaciones entre la gente. Es mucho más estrecha que en Suecia, y eso es lo que se refleja en las fotos. Siempre está el hombre en el centro, y después el ambiente. En Suecia sucede que hay mucha más distancia entre la gente, sus habitantes son mucho más cerrados, no existe el contacto ni la solidaridad que existe aquí. En Suecia cada uno tiene todo, y no se preocupa del prójimo".



HECTOR BORDA

En una exposición anterior realizada en esta misma ciudad, Anastasov presentó una serie de fotografías dedicadas a los trabajadores mineros de Bolivia.

"La fuente de inspiración fue Héctor Borda Leano", señala al referirse al escritor orureño que ha dedicado gran parte de su producción literaria a dar una visión de los sectores obreros del país. "Sin duda -sigue- Anastasov hablando del escritor- ha vivido en carne propia la dura vida de los mineros; tiene una experiencia muy grande". "Considero a Héctor Borda

Leano -continúa el fotógrafo- como a una persona de principios, que sabe dónde está y lo que quiere; que tiene sus ideales, y que sigue con los mismos".

Anastasov reconoce que en su visita a los centros mineros de Bolivia se sintió impactado por esa realidad. "Mi trabajo sobre los mineros fue el primero que hice en Bolivia", afirma.

También ha hecho fotos de la vida cotidiana en las calles de las ciudades del país. Otro tema de su trabajo fotográfico es el cerro del Calvario, a orillas del lago Titikaka. "Es un

paisaje impresionante, además que es un lugar sagrado, con un aire muy místico", afirma.

LA GENTE

"Siempre en mis paisajes, hay gente", dice. "Me interesan los paisajes habitados por la gente". Se puede decir que lo que Anastasov busca es una especie de paisaje social.

"Yo tengo una sensibilidad que quiero expresar en las fotos, por eso la persona está en el centro de las imágenes, y siempre son las personas más marginadas, a las que normalmente se le da mucha importancia", afirma.

CIRCO.- Una de las fotografías de Vassil Anastasov.

En Sao Paulo, Brasil Ciclo de estudios sobre Luis Ramiro Beltrán

La Escuela Latinoamericana de Ciencias de la Comunicación de Sao Paulo, Brasil, iniciará mañana un ciclo dedicado a la contribución de Luis Ramiro Beltrán a la comunicación en América Latina.

El ciclo, al que ha sido invitado especialmente el destacado comunicador boliviano, discutirá tres temas: Las investigaciones en comunicación en América Latina; de las políticas de comunicación a la comunicación para el desarrollo; Perspectivas de la Escuela Latinoamericana de Comunicación Social: de las iniciativas pioneras a la legitimación académica y Memoria intelectual: el comunicador, el investigador y el ciudadano.

Luis Ramiro Beltrán ha obtenido, entre muchos otros reconocimientos, el Premio



Mundial de Comunicación "Maluhán" -Teleglobe de Canadá en 1983.

Por Decreto Supremo Al Estado, bienes de la Fundación Agramonte



TRABAJOS.

Imagen del patio interior de la casa de la calle Junín, donde la Secretaría de Cultura realiza trabajos de restauración.

Mediante el Decreto 24511 fechado el 26 de febrero de este año, se incorpora de manera definitiva como propiedad del Estado los "bienes vacantes dejados por Doña Rosa Agramonte Morales de Cuzco conqui".

Estos bienes incluyen el edificio de la calle Junín 608, considerado de valor patrimonial y que en las últimas semanas ha sido motivo de conflicto entre la Secretaría Nacional de Cultura y los inquilinos que habitan la propiedad. Estos, según la misma Secretaría, se resistían a colaborar con los trabajos de restauración.

Las propiedades que han pasado a poder del Estado son siete inmuebles y dos terrenos en la ciudad de La Paz, además de un lote de joyas y valores depositados en el ex banco del Estado, y bienes rústicos ubicados en las provincias Los Andes, Ormasuyos, Ingavi y Nor Yungas.

CONFERENCIA DE PRENSA

En una conferencia de prensa realizada en pasados días con la participación del Subsecretario de Patrimonio Cultural, Carlos Ostermann y del Oficial Mayor de Cultura, José Lanza Salazar, se anunció que se emprenderán acciones conjuntas entre la Secretaría Nacional de Cultura y la Alcaldía Municipal para realizar trabajos de preservación y conserva-

ción del patrimonio histórico cultural de la ciudad. De manera inmediata coordinarán acciones "para ver la situación de personas que están habitando en la casa de la calle Junín de 21 inquilinos, la mayoría comerciantes o gente que dedica a la prestación de servicios, y así sólo son 'contratados'", explicó Ostermann. Por su mismo, se hará un censo social de estas cuatro zonas para buscar una solución por su desalojo.

En consideración a un informe del Centro Nacional de Conservación y Restauración de Bienes Inmuebles (CENACORE), en marzo de este año se procedió a iniciar obras de restauración de este inmueble, intervención que fue detenida por el conflicto de inquilinos. La Secretaría tiene diseñados varios proyectos, el prioritario es dotar de ambientes adecuados al Banco del Libro, institución que se ve directamente afectada por el deterioro del edificio.

FUNDACION

El mismo decreto establece además la desaparición legal de la Fundación "Rosa Agramonte Vda. de Cuzcoconqui" que fue creada también por un Decreto Supremo en noviembre de 1986, cuya responsabilidad en los bienes mencionados. La entidad contó como abogada defensora del patrimonio a la Dra. Rosa Lema Dolz.



MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tarda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:45 EVITA.

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tarda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 MEMORIA EX-PLOSIVA (Mayores de 14 Años).

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15:30 Tarda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 'ESO QUE TU HACES' TOM HANKS

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45 Tarda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 AMOR Y DESAFIO (T.P.)

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tarda Hs. 19:30 ADIOS A LOS NIÑOS de Louis Malle.

LA PAZ
Tel. 325533
Tarda Hs. 19:30 MI QUERIDO ABUELITO.

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:00 y Tarda Hs. 19:00 'LA ISLA DEL DR. MOREAU' y 'CORAZON DE DRAGON' (T.P.)

ESTELAR
Parque Libano
Funciones continuadas a partir de Hs. 15:00 'CORAZON VALENTE', 'VALOR BAJO FUEGO' y 'DRACULAMUERTO PERO FELIZ'.

PLAZA
Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30 'CORAZON DE DRAGON' y 'GARRAS'.

MADRID
Matinée Hs. 14:45 101 DALMATAS y SPACE JAM Tarda Hs. 18:45 101 DALMATAS, SPACE JAM y MAXIMO RIESGO.

MANFER
Tel. 373596
Matinée Hs. 15:00 y Tarda Hs. 19:00 '101 DALMATAS', 'LA MAGIA REAL' y 'EL RESCATE'.

CINE MURILLO
Meridiano doble Hs. 12:00, Matinée doble y Tarda Doble SEXO EN LA PENITENCIARIA, SOFA DE LAS FUERZAS (2da. parte). Nota: Ingreso con C.I. sólo para mayores de 21 años.

CINE VENUS
Matinée Hs. 15:30, Tarda Hs. 19:00 LA INICIACION SECRETA, LAS NOCHES DE LUCRECIA BORGIA. Nota: Sólo para mayores de 21 años.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tel. 372340-44
DIRECCIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068-69
BUCARAMON, Central Maestra Tel. 320644
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PRIDE), Tel. 342391 C. Muñoz Consejo No. 2702, Separado.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.
RETIEN DE EMERGENCIA, Tel. 373086 y 371236

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472
TRANSMITO, Tel. 371204 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371203
MATERNIDAD, Tel. 314114
NEUROCIQUIRIA, Tel. 320728
PENSIONADO, Tel. 322823
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357
BOMBEROS, Tel. 379466-379469-119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360720
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, (Aeropuerto - Informacion) L. A. P. Piloto, Tel. 910122.
SAMAPA, Tel. 211222.
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 360021.

COTEL, (Aeropuerto) Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104, SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700, Interior Tel. 101, INFORMES, Tel. 356211

Viajes



A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30, 6:30, 7:30, 8:00, 9:30, 10:30, 11:30, 12:00, 13:00, 13:30, 14:00, 15:30, 17:00, 17:30, 18:00, 18:30, 20:00, 20:30, 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00, 8:45, 9:00, 13:00, 13:30, 20:15, 20:30, 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 5:30, 6:30, 7:30, 8:00, 9:30, 10:30, 11:30, 12:00, 13:00, 13:30, 14:00, 15:30, 17:00, 17:30, 18:00, 18:30, 20:00, 20:30, 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30, 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00, 18:30, 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00, 20:15, 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
A Yacaja: domingos y jueves a Hs. 6:30.
A Llaigeza: todos los días, a Hs. 18:00.
A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:30.
A UYUNI: martes y viernes a Hs. 17:30

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL:
MAYRA c. Colón 900 esq. La Bandera 354665
EL MUNDO Yungas esq. Corrales 341235
NIÑO DE PRAGA I Av. 16 de Julio 1566 Edif. 16 de Julio 342947
PANDO Av. Pando esq. Chuquisaca N° 199 328378
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
CATALUÑA Av. 6 de Agosto esq. R.Gutierrez Edif. Florida 320664
SOCORRO Graf Lanza 1569 esq. Landaeta 363572
HAYBAR Cañada Strongest 1457 320705
ZONA MIRAFLORES
VILLA MARIA Diaz Romero 1384 220704
ANAPURI Av. Simón Bolívar 1910 223834
KARLA Av. Carrasco N° 1460 224757
LAZARO Av. de las Américas esq. Monseñor Antezana 219 210053
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
DAYANA Av. Burqueleta 831 V. Copacab. 230188
ENFINES Av. Esteban Arce-Macedonio Arellano 520 - V. San Antonio 230830
CEMENTERIO-BS.AIRES - TUMUSLA-BELEN-GRAN PODEB:
SANTA LUCIA Av. Kollasuyo y José M.Asin 351042
CENTRAL
Tumusla 779 393007
PAULO VI Buenos Aires 341810
K & L c. Santa Cruz 399 esq. Illampu 323501
VICENTE OCHOA Vicente Ochoa 840 323315
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
PROVIDENCIA Av. Héctor Ormachea 4680 785775
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
CALACOTO Av. Ballivián 270 entre c. 8 y 9 790332
EL CRISTO Av. Montenegro 716 ft. la Chiguña 794393
SAN ALBERTO Av. García Lanza entre c. 14 y 15 Achumani 799318
VANITE c. 1 esq. Jurado 612 Edif. Providencia-Irpaivi 721367
BRITANICA Av. José Muñoz Reyes 270 Cota-Cota 770492

LanChile

LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos
Directo de La Paz a Chile: todos los días

| SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO | | | | | |
|-------------------------------|--------|---------------|--------|-------------|--------|
| DESDE CHILE | | DESDE BOLIVIA | | DESDE CHILE | |
| CLAS. | HORA | CLAS. | HORA | CLAS. | HORA |
| LA-278 | LA-278 | LA-278 | LA-118 | LA-118 | LA-117 |
| F-737 | F-737 | F-737 | F-737 | F-737 | F-737 |
| 9:15 | 8:15 | 8:15 | 11:30 | 9:15 | 9:15 |
| 11:30 | 10:30 | 11:30 | 13:30 | 11:30 | 11:30 |
| 12:30 | 10:45 | 11:30 | 15:30 | 12:30 | 12:30 |
| 12:30 | 11:00 | 12:30 | 17:30 | 12:30 | 12:30 |
| 13:15 | 11:00 | 12:30 | 19:30 | 13:15 | 13:15 |
| | 12:45 | 12:30 | 21:30 | | |
| 14:45 | | 12:30 | | | |
| 20:20 | LANE | LANE | LANE | LANE | LANE |

TRANSPORTE AEREO MILITAR ITINERARIOS VIGENTES A PARTIR DEL 4 DE DICIEMBRE DE 1996

| LUNES | MARTES | MIERCOLES | VIERNES | SABADO | DOMINGO |
|---|---|---|--|---|---|
| EST. VLD. 911 CZ 10:30 12:30 16:20 | EST. VLD. 912 F-27 LP 10:45 11:45 13:10 | EST. VLD. 921 F-27 CO 10:45 12:30 16:10 | EST. VLD. 911 F-27 CB 11:00 11:50 | EST. VLD. 901 F-27 CB 09:00 | EST. VLD. 901 F-27 CB 09:00 |
| EST. VLD. 911 CZ 10:30 12:30 16:20 | EST. VLD. 912 F-27 LP 10:45 11:45 13:10 | EST. VLD. 921 F-27 CO 10:45 12:30 16:10 | EST. VLD. 911 F-27 CB 11:00 11:50 | EST. VLD. 901 F-27 CB 09:00 | EST. VLD. 901 F-27 CB 09:00 |

REFERENCIAS: L' LA PAZ, C' COCHABAMBA, R' RAYBAMBA, A' APOLIS, C' COCHABAMBA, P' PUERTO RALTA, G' GUAYRAMERIN, P' PUERTO SUAREZ, S' SAN MATIAS, SI SAN IGNACIO, T' TARIJA, V' VILLAZUN, Y' YACAJA, Z' ZARZA, B' BOBOTE, W' WILSON, H' HEYER, S' SANTA CRUZ, TR TRINIDAD.

OBRAS PARA POTOSI

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL
F.N.D.R.

INVITACION A LICITAR No. FNDR/97/50.14
PROGRAMA DE DESARROLLO MUNICIPAL
PRODEMU

BANCO MUNDIAL
CONVENIO DE CREDITO AIF-2565-BO
Por cuenta del:

GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE UYUNI

De acuerdo a la adecuación de procedimientos de contratación, establecidos en las normas básicas del sistema de Administración de Bienes y Servicios, D.S. 23981 y R.S. 216145 y según el Contrato de Préstamo No AIF-2565-BO, convoca a las empresas constructoras legalmente constituidas, a presentar propuestas para la construcción de obras de los proyectos

"REMODELACION Y AMPLIACION MERCADO CENTRAL DE UYUNI Y PROTECCION AMBIENTAL PLAZA DE ARMAS DE UYUNI"

A. MERCADO CENTRAL DE UYUNI

El proyecto se encuentra ubicado en el centro del radio urbano de la ciudad de Uyuni, entre las calles Bolívar y Potosí.

El proyecto pretende satisfacer las condiciones mínimas de salubridad e infraestructura básica, aprovechando la actual edificación del Mercado Central haciendo una remodelación del mismo y una ampliación en el sector del predio continuo a éste (Sector Potosí), en conjunto son dos cuerpos de proyecto, Mercado Central y Mercado Potosí, haciendo que estos presten un servicio eficiente a la población usuaria dando una cobertura para 290 puestos: internos, áreas de servicio y obras complementarias, distribuidas en el caso de la remodelación dos plantas y la ampliación en una sola planta distribuidos de la siguiente manera:

1. **Características Generales del Proyecto - Mercado Sector Central**
La Remodelación del Mercado Central es para ampliar su cobertura a un total de 158 puestos de venta de productos de abastecimiento de primera necesidad y 23 locales comerciales, ejecutándose en una superficie de 2,090.91 M2.

2. **Características Generales del Proyecto - Mercado Sector Potosí**
Comprende la construcción de 115 puestos de venta, sobre u. na superficie 1,243.91 M2, ejecutado en un solo piso.

B. PROTECCION AMBIENTAL PLAZA DE ARMAS DE UYUNI

El proyecto se encuentra emplazado en el manzano No. 236, ubicado a dos cuadras del Paseo Peatonal y al ingreso a la estación del Ferrocarril, ubicado en el centro del radio urbano de la ciudad de Uyuni entre las Avenidas Potosí y Ferroviaria y calle Camacho.

El proyecto pretende satisfacer a dos aspectos importantes, el de la necesidad de la población de poder contar con un espacio para sus actos cívicos y/o populares y poder contar con una plaza central en la ciudad de Uyuni.

1. Características Generales del Proyecto

El proyecto consiste en la construcción de un equipamiento urbano con las siguientes características:

El área a ocupar es de 10.000 m2, actualmente esta área esta cerrada por un muro de adobe y en su interior no existen construcciones representativas.

La plaza está delimitada por dos avenidas importantes del centro de la Ciudad de Uyuni, la Av. Camacho y la Av. Ferroviaria, también está delimitada por la calle Santa Cruz.

La Plaza está compuesta por módulos con diferentes características, los cuales son:

- Palco Cívico
- Monumento (base)
- Invernaderos (2)
- Plaza (circulaciones y paseos)
- Área verdes y plantas
- Instalaciones eléctricas
- Instalaciones Hidrosanitarias

Los proyectos cuentan con el financiamiento parcial de la Asociación Internacional de Fomento - Banco Mundial (AIF-BM) (contrato de préstamo No. AIF 2565-BO) en el marco del Proyecto de Desarrollo del Sector Municipal (PRODEMU), cuyo agente financiero es el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR).

La licitación se sujetará a las normas y procedimientos establecidos en el convenio suscrito por la República de Bolivia con el Banco Mundial (BM).

Presentación de Propuestas 28 de Abril de 1997 Hrs: 12:00

Apertura de Propuestas 28 de Abril de 1997 Hrs: 17:00

Las empresas interesadas podrán consultar y/o adquirir los pliegos de licitación, en las oficinas del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), ubicadas en la Avenida 20 de Octubre No 2038 - Sopocachi, Edificio FONCOMIN Piso 8, La Paz - Bolivia, a partir del día 28 de marzo de 1997, previa presentación de la Boleta de Depósito del valor de los pliegos por el monto de \$us. 150.- (Ciento cincuenta 00/100 Dólares de Estados Unidos de Norteamérica), depositados en la cuenta 0100250012 del FNDR, en el Banco Industrial S.A.

Las ofertas requerirán ser presentadas con boletas bancarias de seriedad de propuesta por un monto de \$us 10.000.- (Diez mil 00/100 Dólares de Estados Unidos de Norteamérica).

Las ofertas deberán presentarse a más tardar, a horas 12:00 del día 28 de abril de 1997, en las oficinas del FNDR, piso 8vo.

La apertura de propuestas se realizará en acto público, en las oficinas del FNDR, a horas 17:00 del día 28 de abril de 1997, en presencia de los representantes de los proponentes que deseen participar.

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PAZ

¡CUMPLE!

PRIMERA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de La Paz, en cumplimiento a la R.S. 216145, invita a las empresas proveedoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adjudicación de:

PARA MEJORAR LA CALIDAD EDUCATIVA

| Nº | Nº INVITACION | DESCRIPCION | CANTIDAD | VALOR PLIEGO |
|----|---------------|---|-----------------|--------------|
| 1 | ID/001/97 | MOBILIARIO "SILLAS ESCOLARES" MOBILIARIO "MESAS ESCOLARES" | 5.000 10.000 | Bs. 250. |

Las especificaciones técnicas y administrativas estarán a la venta a partir del día 31 de marzo de 1997 en las Oficinas de Valores del Gobierno Municipal, previo requerimiento de autorización en la Oficina de Desarrollo Humano, Av. Camacho N° 1372 (edif. Última Hora 5° piso).

Los interesados deberán presentar sus documentos de acuerdo al Pliego de Especificaciones correspondiente.

Las propuestas serán recibidas en Oficina Mayor de Desarrollo Humano, hasta horas 18.00 del día 12 de abril de 1997, las mismas deben ser necesariamente presentadas en los formularios oficiales contenidos en el Pliego.

La apertura de sobres se llevará a cabo en la sala de reuniones de la Oficina Mayor de Desarrollo Humano el día 15 de abril de 1997 a horas 9:00.

Mayor información técnica o legal dirigirse a la Oficina de Desarrollo Humano en la dirección antes citada.

OBRAS PARA POTOSI

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL
F.N.D.R.

INVITACION A LICITAR No. FNDR/97/80.03 - PROIFI
CONVENIO DE CREDITO No. 017/97

Por cuenta de la:

PREFECTURA DEPARTAMENTAL DE POTOSI

De acuerdo a la adecuación de procedimientos de contratación, establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, D.S. 23981 y R.S. 216145, se convoca a las empresas constructoras legalmente constituidas, a presentar propuestas para el proyecto:

"PAVIMENTACION VIA DE ACCESO A CANTUMARCA TRAMOS I Y II"

El proyecto, básicamente consiste en la ejecución de los siguientes trabajos:

- 3.504,00 m3 de Pavimento rígido, e=20cm.
- 4.800,00 m3 de capa Sub-base
- 7.010,51 m3 de conformación de terraplén
- 3.051,00 m2 de aceras de hormigón con cordón cuneta.
- 262,03 m3 de hormigón ciclópeo en fundación y en elevación.

Presentación de Propuestas 24 de Abril de 1997 Hrs: 12:00

Apertura de Propuestas 24 de Abril de 1997 Hrs: 17:00

Las empresas interesadas podrán consultar y/o adquirir los pliegos de licitación, en las oficinas del FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL (FNDR), ubicadas en la Avenida 20 de Octubre No. 2038 - Sopocachi, Edificio FONCOMIN, Piso 8, La Paz - Bolivia, a partir del día 24 de marzo de 1997, previa presentación de la Boleta de Depósito del valor de los pliegos por el monto de \$us. 150.- (CIENTO Y CINCUENTA 00/100 DÓLARES DE ESTADOS UNIDOS DE AMERICA), depositados en la cuenta 0100250012 del FNDR, en el Banco Industrial S.A.

Las ofertas requerirán ser presentadas con boleta bancaria de seriedad de propuesta, por \$us 10.000.00 (DIEZ MIL 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA)

Las ofertas deberán presentarse a más tardar, a horas 12:00 del día 24 de abril de 1997, en las oficinas del FNDR, piso 8vo.

La apertura de las carpetas "A" de propuestas se realizará en acto público, en las oficinas del FNDR, a horas 17:00 del día 24 de abril de 1997, en presencia de los representantes de los proponentes que deseen participar.



de frente

Con Amalia Pando

NORTE SUR

Un viaje fascinante por un país fascinante



P.A.T.

Lunes 24 marzo hrs. 22:00 CANAL 7-TV

Entel



BANCO DE LA PAZ S.A.

**JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS
SEGUNDA CONVOCATORIA**

DE CONFORMIDAD A LOS ESTATUTOS VIGENTES DE LA SOCIEDAD Y DE ACUERDO A LO DISPUESTO EN LOS ARTICULOS PERTINENTES DEL CODIGO DE COMERCIO, SE CONVOCA A LOS SEÑORES ACCIONISTAS DEL BANCO DE LA PAZ S.A. A LA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA QUE TENDRA LUGAR EN EL DOMICILIO LEGAL DEL BANCO, AV. 16 DE JULIO No. 1473 LA PAZ - BOLIVIA, A PARTIR DE HORAS 18:00 DEL DIA 21 DE ABRIL DE 1997.

ORDEN DEL DIA

1. Lectura de la Convocatoria.
2. Lectura y aprobación del Acta de la Junta Extraordinaria anterior.
3. Consideración de los Ajustes a los Estados Financieros.
4. Consideración del Plan de Fortalecimiento Institucional del Banco.
5. Modificación de Estatutos.
6. Consideración a las determinaciones establecidas en el D.S. No. 24110 del 01/09/95.
7. Aumento del Capital Pagado.
8. Designación de dos accionistas para suscribir el Acta.

En la Junta podrán participar todos los señores accionistas, asistiendo personalmente o por medio de representantes acreditados con Carta Poder y firma autenticada en las oficinas del Banco, o con la intervención de un Notario de Fe Pública o Autoridad Judicial competente.

La Paz, marzo de 1997



BANCO DE LA PAZ S.A.

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS
SEGUNDA CONVOCATORIA**

DE CONFORMIDAD A LOS ESTATUTOS VIGENTES DE LA SOCIEDAD Y DE ACUERDO A LO DISPUESTO EN LOS ARTICULOS PERTINENTES DEL CODIGO DE COMERCIO, SE CONVOCA A LOS SEÑORES ACCIONISTAS DEL BANCO DE LA PAZ S.A. A LA JUNTA GENERAL ORDINARIA QUE TENDRA LUGAR EN EL DOMICILIO LEGAL DEL BANCO, AV. 16 DE JULIO No. 1473 LA PAZ - BOLIVIA, A PARTIR DE HORAS 15:30 DEL DIA 21 DE ABRIL DE 1997.

ORDEN DEL DIA

1. Lectura de la Convocatoria.
2. Lectura y aprobación del Acta de la Junta Ordinaria anterior.
3. Lectura y consideración de la Memoria Anual 1996.
4. Consideración del Balance General y Estado de Resultados al 31 de diciembre de 1996, con el Informe de Auditoría Externa y del Síndico. Tratamiento de resultados de la gestión.
5. Informe sobre Evolución de la Cartera de Créditos y otros (según Circulares de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras).
6. Informe del síndico sobre Créditos en Mora (según Circular de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras).
7. Elección de Directores y Síndicos, de acuerdo a los Estatutos.
8. Designación de Auditores Externos para la auditoría de 1997.
9. Designación de dos accionistas para suscribir el Acta.

En la Junta podrán participar todos los señores accionistas, asistiendo personalmente o por medio de representantes acreditados con Carta Poder y firma autenticada en las oficinas del Banco, o con la intervención de un Notario de Fe Pública o Autoridad Judicial competente.

La Paz, marzo de 1997

**Universidad Autónoma "Tomás Frías"
Facultad de Artes
Decanato**

Teléfono 27310 - Casilla No. 165

CONVOCATORIA

EL HONORABLE CONSEJO UNIVERSITARIO EN CUMPLIMIENTO DEL REGLAMENTO GENERAL DE LA DOCENCIA, CONVOCA A CONCURSO DE MÉRITOS Y EXAMENES DE COMPETENCIA, Y EN SU CASO DE OPOSICIÓN, PARA LA PROVISIÓN DE DOCENTES EN LA FACULTAD DE ARTES, EN LAS ASIGNATURAS QUE SE ESPECIFICAN EN LISTA ADJUNTA. LA PRESIDENTE CONVOCATORIA TIENE LAS SIGUIENTES BASES:

1. Podrán postular a la presente Convocatoria los profesionales en Artes Plásticas y Artes Musicales que poseer grado académico, nivel licenciatura, y reúnan los requisitos señalados en este documento, no debiendo en ningún caso haber sido separados anteriormente de la Universidad, ya sea por proceso o por estar comprometidos en casos de inhabilitación por atentados contra la Autonomía.
- 1.1. Los profesionales nacionales o extranjeros podrán participar del presente concurso de méritos y exámenes de competencia y los que hubieren obtenido su Título Académico en el exterior deberán presentar el Título debidamente revalidado y convalidado por la Universidad Boliviana de acuerdo al Reglamento General de Títulos.
2. Los señores postulantes deberán presentar su documentación en la Secretaría de la Facultad de Artes a partir de la fecha hasta horas 18:00 del día lunes 14 de abril del presente año, acreditando lo siguiente:
 - a) Memorial de solicitud dirigido al Decano de la Facultad de Artes indicando (a) asignatura(s) que postula
 - b) Curriculum Vitae
 - c) Fotografías debidamente legalizadas por la Universidad de sus títulos académicos y en presenten nacional e Nivel de Licenciatura
 - d) Un Plan de Trabajo correspondiente a las asignaturas que postula, presentando además un programa analítico de sus materias, en base a los planes de estudio de la Facultad de Artes de la Universidad Autónoma Tomás Frías.

3. Los postulantes podrán acreditar además:
 - a) Libros, publicaciones o artículos realizados con respecto a la asignatura que postula
 - b) Certificados de haber participado en conferencias, cursos, seminarios, cursos, presentados, exposiciones, simposios y/o talleres, lecturas, congresos o congresos, ya sea en calidad de asistente o disertante (fotocopias legalizadas por la Universidad Autónoma Tomás Frías)
 - c) Certificados que acrediten el ejercicio de la profesión dentro del área por un tiempo de 2 años, como máximo. Es recomendable años de servicio en la docencia universitaria
4. La calificación de Méritos se realizará el día 16 de abril del año en curso, por parte del Honorable Consejo Facultativo, conforme a Reglamento establecido para el efecto.
5. Los Exámenes de Competencia se efectuarán a partir del día 18 de abril de la presente gestión, con sujeción a lo aprobado por el Honorable Consejo Facultativo y el correspondiente Reglamento.
6. En caso de Exámenes de Oposición, estos tendrán lugar 24 horas después de emitida la calificación de los Exámenes de Competencia.
7. Los interesados podrán postular a 3 materias como máximo.
8. En caso de declararse desierto la presente Convocatoria, la Facultad de Artes podrá convocar a un concurso desierto para la calificación correspondiente.
9. Más información se proporcionará en la Secretaría de la Facultad de Artes, sito en Calle Bolivia entre Sucre y Juventud en horarios de oficina, casilla 165, teléfono 27310.

Patente, 19 de marzo de 1997



Dr. Tomás Frías
Decano de la Facultad de Artes
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA "TOMÁS FRÍAS"

**LISTA DE MATERIAS EN ACEFALIA DE LA
CARRERA DE ARTES PLÁSTICAS**

| Nº | SÍMBOLO | CÓDIGO | SIGNATURA | MT | CF |
|----|---------|--------|-------------------------|----|----|
| 1 | ART | 110 | TALLER DE DIBUJO I | 2 | 2 |
| 2 | ART | 210 | TALLER DE DIBUJO II | 2 | 2 |
| 3 | ART | 310 | TALLER DE DIBUJO III | 2 | 2 |
| 4 | ART | 410 | TALLER DE DIBUJO IV | 2 | 2 |
| 5 | ART | 510 | TALLER DE DIBUJO V | 2 | 2 |
| 6 | ART | 520 | TALLER DE PINTURA I | 2 | 2 |
| 7 | ART | 530 | TALLER DE PINTURA II | 2 | 2 |
| 8 | ART | 540 | TALLER DE PINTURA III | 2 | 2 |
| 9 | ART | 550 | TALLER DE PINTURA IV | 2 | 2 |
| 10 | ART | 130 | TALLER DE ESCULTURA I | 2 | 2 |
| 11 | ART | 230 | TALLER DE ESCULTURA II | 2 | 2 |
| 12 | ART | 330 | TALLER DE ESCULTURA III | 2 | 2 |
| 13 | ART | 430 | TALLER DE ESCULTURA IV | 2 | 2 |
| 14 | ART | 190 | TALLER DE GRABADO I | 2 | 2 |
| 15 | ART | 290 | TALLER DE GRABADO II | 2 | 2 |
| 16 | ART | 170 | DISEÑO Y COMPOSICIÓN | 2 | 2 |

Patente, febrero de 1997



**LISTA DE MATERIAS EN ACEFALIA DE LA
CARRERA DE ARTES MUSICALES**

| Nº | SÍMBOLO | CÓDIGO | ASIGNATURA | MT | CF |
|----|---------|--------|---|----|----|
| 1 | ING | 110 | PSIANO I | 2 | 2 |
| 2 | ING | 210 | PSIANO II | 2 | 2 |
| 3 | ING | 310 | PSIANO III | 2 | 2 |
| 4 | ING | 410 | PSIANO IV | 2 | 2 |
| 5 | ING | 510 | PSIANO V | 2 | 2 |
| 6 | ING | 120 | VIOLIN I | 2 | 2 |
| 7 | ING | 220 | VIOLIN II | 2 | 2 |
| 8 | ING | 320 | VIOLIN III | 2 | 2 |
| 9 | ING | 420 | VIOLIN IV | 2 | 2 |
| 10 | ING | 520 | VIOLIN V | 2 | 2 |
| 11 | MUS | 130 | SOLFEO I | 2 | 2 |
| 12 | MUS | 230 | SOLFEO II | 2 | 2 |
| 13 | MUS | 330 | SOLFEO III | 2 | 2 |
| 14 | MUS | 140 | TEORÍA DE LA MÚSICA I | 2 | 2 |
| 15 | MUS | 240 | MÚSICA II | 2 | 2 |
| 16 | MUS | 340 | MÚSICA III | 2 | 2 |
| 17 | MUS | 450 | CONTRAPUNTO Y FIGURA I | 2 | 2 |
| 18 | MUS | 501 | FORMA Y ANALISIS I | 2 | 2 |
| 19 | MUS | 301 | FORMA Y ANALISIS II | 2 | 2 |
| 20 | ALA | 206 | HISTORIA DE LA MÚSICA I | 2 | 2 |
| 21 | ALA | 306 | HISTORIA DE LA MÚSICA II | 2 | 2 |
| 22 | ALA | 406 | HISTORIA DE LA MÚSICA BOLIVIANA Y LATINOAMERICANA | 2 | 2 |

Patente, 24 de febrero de 1997



Lo mejor
para su
Semana Santa
está en

Filete
de Trucha
Titikaka
1 k

Bs.
49.99

Arroz
July
5 Kg

Bs.
29.50

Sardinas
Hyde
Park
Lata 155g

Bs.
2.90

Huevos
de Pascua
Breick

Bs.
4.80

Atún
Star Kist
Lata 6 oz

Bs.
8.90

K
KETAL
HIPERMERCADO

San Miguel, calle 21 esq. Monte Negro - Telf.: 791122

¡Con cada compra participe en el sorteo semanal de un fabuloso canastón!

Para aprender a leer y escribir en nuestras lenguas maternas

Esta sección continúa ofreciendo al docente material de su interés

La mayor parte de las personas que tienen al aimara, quechua o guaraní como su lengua materna han aprendido muy poco o casi nada en relación a la escritura de estos idiomas. Es más, muchos maestros y maestras han aprendido a escribir su lengua materna utilizando solamente el alfabeto castellano.

Para facilitar maestros y maestras la aplicación de la educación intercultural bilingüe, la Reforma Educativa ha editado y publicado tres manuales autoestructivos para que puedan aprender la lecto-escritura en aimara, quechua o guaraní.

En cada uno de estos manuales se encuentran las letras y sonidos comunes y diferentes entre el castellano-idioma en el que se alfabetizaron la mayor parte de los docentes y los tres idiomas nativos antes señalados. No sólo eso, sino que cada manual se inicia una aventura que trasciende la oralidad hacia el mundo nuevo y complejo, pero por ello no menos hermoso, de la escritura en idiomas nativos.

Manual Lecto- Escritura Aimara
Aymara Qilliqña Yatiquani
(65 mil ejemplares)

En este manual se explican las similitudes del alfabeto castellano y el alfabeto aimara, es decir, letras que representan sonidos

iguales en ambos idiomas. Posteriormente, existe una explicación clara de las letras propias del aimara, junto a ejercicios, signos de puntuación, vocabulario y algunas lecturas recomendadas.

Manual de Lecto- Escritura Guarani
Nañemboe Yakuatia Nane
Nee
(4 mil ejemplares)

Este manual enseña de manera autoestructiva, la escritura normalizada del guaraní, partiendo de los conocimientos que ya tiene el lector del alfabeto castellano. Cada página contiene instrucciones y actividades propuestas, ejercicios y resúmenes para consolidar lo aprendido.

La primera parte introduce, primero las letras comunes a ambos idiomas y los tres idiomas nativos antes señalados. No sólo eso, sino que cada manual se inicia una aventura que trasciende la oralidad hacia el mundo nuevo y complejo, pero por ello no menos hermoso, de la escritura en idiomas nativos.

Manual Lecto- Escritura Quechua
Quichwata Qillipanapaq
(56 mil ejemplares)

Como en los anteriores textos, este manual incluye las letras y sonidos comunes entre el quechua y el castellano. Se desarrollan, luego, 5 secciones entre las que está una introducción a la escritura de algunos ajiños frecuentes en el quechua y que no se leen por letras.

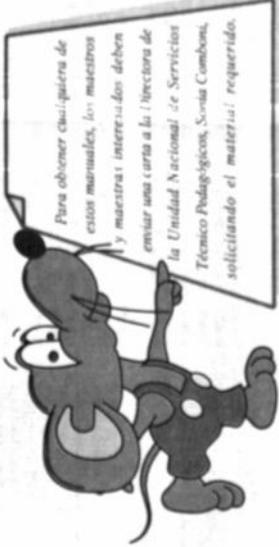
Este manual incluye reglas de puntuación y lecturas recomendadas. El aprendizaje de este sistema debe realizarse en el orden establecido por el texto pues el uso de las letras es graduado y controlado.

...con cada manual se inicia una aventura que trasciende el mundo nuevo y complejo, pero por ello no menos hermoso, de la escritura en idiomas nativos...

Manual de Lecto - Escritura Quechua
Quichwata Qillipanapaq
(56 mil ejemplares)

Como en los anteriores textos, este manual incluye las letras y sonidos comunes entre el quechua y el castellano. Se desarrollan, luego, 5 secciones entre las que está una introducción a la escritura de algunos ajiños frecuentes en el quechua y que no se leen por letras.

Este manual incluye reglas de puntuación y lecturas recomendadas. El aprendizaje de este sistema debe realizarse en el orden establecido por el texto pues el uso de las letras es graduado y controlado.



Tarija, con aires de Reforma

EL PIZARRÓN



CUATRO PASOS QUE CONDUCEN AL PAISE

DESCENTRALIZACIÓN EDUCATIVA EN LA PICOTA

LA REFORMA VISTA CON OJOS SUECOS

LIBRETA DE APUNTES

CURSO DE CAPACITACIÓN A DIRECTORES DE NÚCLEO

Para seguir mejorando en el camino

Entre el 18 y 21 de marzo, la Reforma Educativa realizó el primer Curso Nacional de Capacitación de Directores de Núcleo de Unidades Centrales del Programa de Transformación.

Este curso tuvo el objetivo transmitir a los directores la propuesta pedagógica de la Reforma Educativa, para contar con su colaboración en el mejoramiento e implementación efectiva de esta propuesta a nivel de las unidades escolares.

El curso se realizó con un mismo programa y contó con la asistencia de 850 directores de Unidades Centrales de todo el país, distribuidos en cinco sedes (La Paz, Chiquisaca, Santa Cruz, Cochabamba y Beni).

Retrolimentación

La responsable del Departamento de Capacitación de la Reforma Educativa, Maritzy Marich, afirmó que "los directores evaluaron el procedimiento del curso, como está marchando la Reforma Educativa y toda esa información nos servirá luego como una retrolimentación para construir una Reforma mejor que satisfaga más las expectativas de todos".

Próximo curso

Marich informó que en el mes de abril se realizará el próximo curso, que estará dirigido a Asesores Pedagógicos y tendrá como objetivos analizar los resultados surgidos del curso de directores de Unidades Centrales y reforzar la capacitación de los Asesores Pedagógicos. Posteriormente, cuando ambos grupos hayan analizado por separado sus funciones en el proceso de transformación de la educación, está previsto realizar un seminario conjunto de coordinación.

LA PRIMER ALCALDÍA QUE FIRMÓ EL CONVENIO

Sucre, pionera en el PASE

La ciudad de Sucre es la primera de las capitales de departamento que accede al Programa de Apoyo Solidario a las Escuelas (PASE), a través de la firma de un convenio entre el Alcalde de Sucre, la Secretaría Nacional de Educación (SNE) y el Fondo de Inversión Social (FIS).

Este convenio permite a la capital de la República contar con los recursos económicos para mejorar la infraestructura y equipar las escuelas de su municipio.

El acto se llevó a cabo en las oficinas del FIS y contó con la presencia de el Ministro de Desarrollo Humano, Franklin Anaya, el Presidente del FIS, Marco Antonio Camacho, el Secretario Nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel y el Alcalde Municipal de Sucre, Germán Gutiérrez.

Sucre, la primera

Germán Gutiérrez afirmó que en su ciudad "ya no hay ciudadanos de segunda, todos son ciudadanos de una sola categoría", pues los 140 escuelas de su jurisdicción, sin excepción, se incorporaron al PASE. Indicó que este proyecto apunta a aquellos detalles que nunca fueron atendidos como vidrios, bancos, focos, muros o techos en mal estado. El municipio, gracias al aporte del PASE invertirá 431 mil dólares destinados a mejorar la calidad educativa.

El ministro Franklin Anaya manifestó su satisfacción por la forma en la que funcionan la Participación Popular, la Descentralización y la Reforma Educativa pues, "todo ese conjunto de medidas no existen más sin las otras y solucionar problemas de quienes los viven cotidianamente".



El Alcalde Gutiérrez firma el convenio junto al Ministro de Desarrollo Humano, Franklin Anaya y el Secretario Nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel.

La capital tiene los sus Juntas Escolares

En el Municipio de Sucre, todas las escuelas de ese distrito han conformado sus Juntas Escolares, que constituyen uno de los principales órganos de participación popular en la educación. Así lo afirmó el Alcalde de esa ciudad, Germán Gutiérrez.

"Puedo decirlo públicamente, sin ningún atisbo de modestia, que en la ciudad de Sucre hemos aplicado la Ley de Participación Popular de manera moderna y seria. Se han constituido todas las juntas educativas, que son organizaciones de docentes, padres de familia y estudiantes. Son ellos los que realmente administran los recursos y hacen el seguimiento de las diferentes obras", resaltó, luego de firmar el convenio para acceder al Programa de Apoyo Solidario (PASE).

De esta manera, las 140 escuelas "sin excepción" están atendidas a través del PASE, con los 431.900 dólares que corresponde a su jurisdicción.

A LAS CHICAS DEL "AVACUCHO"

Con coraje, por la equidad

El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, distinguió a las alumnas del Colegio Avacucho con la condecoración "Primera Dama de la Nación", por su valor y coraje con el que defendieron su derecho a estudiar en un colegio tradicionalmente masculino.

El acto se llevó a cabo el pasado jueves 20 de marzo en el Palacio de Gobierno y selló el reconocimiento al esfuerzo que realizaron estas valientes alumnas por actuar con la discriminación en contra de la mujer.

Por su parte, la Primera Dama, Ximena Sánchez de Lozada, manifestó que las estudiantes fueron condecoradas porque "con su actitud valiente han logrado asegurar espacio y derecho en la educación".

Junto a las alumnas del Avacucho, se condecoró a la Prefecta de Oruro, Mirra



Escuchando del momento cuando la Primera Dama de la Nación, Ximena Sánchez de Lozada, las condecora.

PASE Y MEJORE SU ESCUELA

El Programa de Apoyo Solidario a las Escuelas (PASE) impulsa la participación de la sociedad, descentraliza los recursos y trabaja solidariamente con los municipios, en función de mejorar la calidad de la educación. Está dirigido a todas las Unidades Educativas que son propiedad del Municipio.

Los 4 pasos del PASE

Este es el procedimiento que debe seguir las Unidades Educativas que deseen ingresar al PASE.

PASO 1 Firma del Convenio

El Alcalde firma el Convenio de Donación entre la Secretaría Nacional de Educación (SNE), el Fondo de Inversión Social (FIS) y el Gobierno Municipal. Lo envía luego a la oficina departamental del FIS hasta el día 31 de marzo del presente año. Debe respaldarse con una Resolución del Consejo Municipal.

PASO 2 Firma del Contrato

El/la Directora de la Unidad Educativa (UE) firma un contrato que establece las obligaciones entre él/ella, el/la Alcalde/a, la SNE y el FIS. Este contrato firmado deberá estar acompañado del Acta de Conformación de la Junta Escolar y de la información de la matrícula del año 1996 de la escuela.

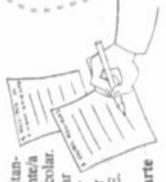
(a) Firma del contrato



(b) Llenado de Formularios de "Solicitud de financiamiento" y de "Gastos Elegibles"

-Formulario de Solicitud de Financiamiento: es llenado por el Director de la UE (Solicitante-Ejecutor) y firmado por el/la Alcalde/a, Director/a Distrital, Director/a de la UE y Presidente/a de la Junta Escolar.

-Formulario de Gastos Elegibles: contiene una lista de actividades que se deben realizar para mejorar la escuela (infraestructura) y para comprar material (equipamiento). Cualquier otro gasto que no estuviera en esta lista, no será reconocido y deberá ser reembolsado por el Director(a) de la UE.



(c) Entrega de Documentación y de recursos de contraparte

El/la Directora de la UE entrega todos los documentos anteriores al Directorio Local de Educación (DILE) de su jurisdicción, que está conformado por el/la Alcalde (sa), el/la Director/a Distrital y un representante del Comité de Vigilancia. Se los revisa y aprueba, de acuerdo al presupuesto asignado y se los entrega a la oficina departamental del FIS, junto con la boleta que certifica el depósito (en la cuenta bancaria FIS-PASE) de los dineros que le corresponden a su Municipio (contraparte).



PASO 4 Rendición de cuentas

Una vez concluidos los trabajos de infraestructura y la compra del equipamiento, el Director de la UE deberá rendir cuentas a la Junta Escolar y al DILE.

La SNE y el FIS podrán verificar, en cualquier momento, que se cumplan estos compromisos. Es preciso mencionar que cualquier incumplimiento a las normas establecidas por el Decreto Supremo de creación del PASE, será sancionado por la Ley 1128 (SAFCO).



Juntas Escolares y Juntas de Núcleo

- Las Unidades Educativas que deseen acceder a los recursos del PASE deben tener conformadas, como requisito indispensable, su Junta Escolar o su Junta de Núcleo.
- Los padres y madres de familia, maestros y alumnos identifican y priorizan las necesidades de sus escuelas y deciden qué hacer con los recursos.
- Las Juntas Escolares controlan, desde la comunidad, el dinero que se invierte para mejorar la escuela de sus hijos.



Desde la aprobación de la Ley de Descentralización Administrativa, ésta es una puntillosa recopilación del día a día descentralizador incluido en 1996.

Entre resultados visibles y retos futuros

LA DESCENTRALIZACIÓN EN LA EDUCACIÓN

Silvia Álvarez Maguán*

La Descentralización Administrativa responde a una dirección centralizada que es compatible con una organización estatal unitaria como la de nuestro país. El principal objetivo de esta medida -nos referimos nuevamente a la descentralización administrativa- es mejorar y fortalecer la eficiencia y la eficacia de la administración pública en la prestación de servicios en forma directa, más cercana a la población.

Por todo lo transcrito desde 1996 -año en el que se aprobó la Ley- hasta la fecha, podemos afirmar que la descentralización en educación ha sido esencialmente la mejor manera de aproximarnos a la realidad auténtica del Sistema Educativo Nacional.

Los resultados visibles

Actualmente, la escuela, con todos sus integrantes, alumnos, docentes, padres



Este no era posible en el marco centralizado. Los resultados son visibles a pesar del corto tiempo de la aplicación de esta medida: actualmente las Direcciones Departamentales de Educación ya no resuelven problemas menores de cada distrito, pues se solucionan en el lugar, ahora el municipio se siente responsable de la educación.



Los retos para las regiones



Los retos nacionales

Si seguimos en nuestro plan rector, las direcciones distritales acentuadas en cada municipio son, ahora, el elemento integrador y el nexo con cada realidad diversa del país.

El proceso de constante aprendizaje que hemos desarrollado entre los sectores del desarrollo humano -educación, salud, deportes y gestión social- nos amplía la visión de nuestro contexto para la búsqueda de soluciones.

Las regiones tienen que optimizar el uso de nuestros recursos y priorizar nuestras necesidades, pues esto redundará en los costos, un mejor aprovechamiento del tiempo, una mejor sistematización administrativa, una fiscalización directa y la generación de nuevas iniciativas, desde la local y regional.

Para la consecución de estos logros, se requieren esfuerzos y lineamientos claros, así como voluntad política para ejecutarlos.

- Mayor eficiencia administrativa
- Estructuras administrativas más ágiles
- Simplificación de procesos administrativos
- Tecnología apropiada
- Capacitación permanente de los recursos humanos

*Silvia Álvarez Maguán es Directora Departamental de Educación de Santa Cruz.

Tipos de Juntas Educativas:

Hay tres tipos de Juntas Educativas de participación popular en educación:

- **La Junta Escolar**, que está constituida por representantes de cada comunidad (caripocina, indigena o vecinal) para cada Unidad Educativa, según sus sectores y comités.
- **Esta Junta está conformada por dos delegados de la organización comunal (a) representar ante de los padres o madres de familia, un delegado docente y otra de la organización estudiantil correspondiente.** También pueden participar otras personas interesadas en que mejore la educación.
- **La Junta de Padres** es el órgano de participación correspondiente al Nivel Educativo. Está conformada por un (a) representante de los padres o madres de familia de cada Unidad Educativa perteneciente al nivel, dos representantes de la Asociación de Comunidades de la zona, un delegado de las direcciones del nivel y otro de la organización estudiantil correspondiente.



• **La Junta Distrital** es el órgano de participación en educación conformada por un (a) representante de Educación o Municipio. Está conformada por un (a) representante de los padres o madres de familia de cada nivel, dos representantes de cada una de las Asociaciones Comunitarias de Distrito, representantes del comité de vigilancia, un representante de los docentes del distrito y otro de la organización estudiantil correspondiente.

Este comité conformado por el Comité de Vigilancia del Distrito para hacer los requerimientos de infraestructura y equipamiento escolar al Gobierno Municipal correspondiente, de acuerdo a los procedimientos de planificación participativa.

EN EL ANIVERSARIO DE LA UNIDAD EDUCATIVA EXPERIMENTAL "MANUEL BELGRANO"

Una hora cívica a la "chabacca"

“El Pezón” visitó a la Unidad Educativa Experimental “Manuel Belgrano” de la ciudad de Tarija en su 22º aniversario.

Esta unidad educativa fue fundada el 17 de marzo de 1974, gracias a una donación del general argentino, Manuel Belgrano.

Actualmente, en la unidad educativa más importante de Tarija, para su centenario, se celebran 230 años de fundación, en los días martes y sábados.

El director de esta unidad educativa, Milton Ramon, expresó su

y tiene 14 mil metros cuadrados de superficie, en los que chicos y chicas de más de 15 barrios acceden en busca de una preparación digna para el futuro.

El personal docente y administrativo así como los estudiantes participan en la que algunos días se conoce interpretaron la danza de La Verdolina, La Campesita y se recitaron poesías cívicas.

Este año se celebró los festejos de la décimo octava promoción del turno de la mañana, mientras que en el turno de la tarde 1997 significó la quinta promoción. Ambas llevan el nombre de esta unidad educativa.



Las "chabaccas" del Belgrano

EL RECREO



ALGUNOS APUNTES PARA LA PARTICIPACIÓN POPULAR EN LA EDUCACIÓN

¿Cómo se organiza la comunidad para participar en la educación?

Los padres y madres de familia son los responsables de la educación de los niños. Ellos, a partir de la Ley de Participación Popular, reciben el reconocimiento jurídico del Estado. No sólo ellos, sino que la participación de la comunidad educativa se hace posible a través de las Juntas y los Consejos Educativos. Estos últimos son órganos de participación popular que han sido previstos dentro de la Ley de Reforma Educativa para que los actores locales puedan tomar la rienda del destino de la educación de sus hijos.

Las Juntas Educativas:

Estas son organizaciones de base en las que participan las personas interesadas y designadas para la toma de decisiones en la gestión educativa, en el nivel que les corresponde, debiendo tomar en cuenta la representación equitativa de hombres y mujeres.

Las funciones de estas Juntas Educativas son:

- Trabajar con las autoridades de educación y de la Comunidad Educativa para que el servicio de educación sea siempre bueno.
- Definir las actividades que sean pertinentes para el constante mejoramiento del servicio educativo, a través de la planificación participativa.
- Plantear las necesidades de aprendizaje de los niños y la comunidad en general para manejar la calidad de vida.
- Solicitar apoyo a los Asesores Pedagógicos para el mejor cumplimiento de las labores educativas.
- Velar por el mantenimiento de la infraestructura y el equipamiento de la Unidad Educativa.
- Velar por el cumplimiento de las normas establecidas por parte de las autoridades del Sistema Educativo.
- Impedir que haya irregularidades en la gestión educativa y en las funciones de todos los responsables: los padres de familia, las autoridades comunales, los profesores, el Director de la Unidad Educativa y otros quienes forman parte de la Comunidad Educativa.
- Realizar evaluaciones e informes de las actividades de la gestión educativa para que las comience toda la Comunidad.



Ahora elaboramos el Acta de Organización de nuestra Junta Escolar



MODELO DE ACTA

El Acta debe tener:

- El nombre del documento
- El lugar, la fecha y la hora en la que se realizó la reunión
- El motivo de la reunión (organizar la Junta Escolar de la comunidad para que la educación mejore)
- La decisión o decisiones que se han tomado (elegir a los miembros de la Junta Escolar)
- Los cargos de los miembros de la Junta Escolar, con sus respectivos nombres y apellidos, firmas o huellas digitales

El Acta de Organización es el principal documento que sirve para el funcionamiento de la Junta Escolar. Por ejemplo, este documento servirá para respaldar las propuestas de organización de núcleos, los que posteriormente podrán ser incluidos en el Programa de Transformación de la Reforma Educativa. También con esta acta se podrá acceder a los recursos del Programa de Apoyo Solidario a las Escuelas (PASE).

A PROPÓSITO DE LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Participar y educar: del círculo vicioso al virtuoso

EL TAJADOR

Participación Popular y Reforma Educativa, dos de las más importantes reformas que han llevado adelante este gobierno, no sólo tienen lugares de encuentro sino que deben formar una unidad indisoluble.

Este es el esquema general que, en mayor o menor medida, se intenta implementar en el país y consistiría en una parte de lo que se denominó Participación Popular. Nuevamente se trata quizá, de lo más conocido, pero no de lo más importante.

Participación Popular. Quizá lo más conocido, pero no lo más importante.

El nivel regional

A la vez que el municipio asume estas responsabilidades, la Ley de Descentralización Administrativa, en vigencia desde enero de 1996, asigna otro papel al nivel departamental a través de las Prefecturas. Estas dejan de ser un instrumento de coacción por delegación del Poder Ejecutivo para convertirse en gestores del desarrollo regional.

Una de las medidas centrales que se implementa durante la gestión gubernamental que conlleva fue la transferencia de responsabilidades y competencias a los municipios, junto al incremento de recursos asignados en función a un novedoso sistema de reparto.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

Reforma Educativa se incrementa a incentivar la participación plena de la comunidad en todos los asuntos que le conciernen directamente (por ejemplo, la educación).

Superar la contradicción clásica de que no existe mayor participación por que no existe mayor educación y viceversa, es asumir - precisamente - la importancia de la participación. La educación y la participación ciudadana deben convertirse así en una unidad indisoluble, en un círculo virtuoso.

Sergio Molina es Director de Comunicación de la Secretaría Nacional de Participación Popular



núcleo hay un Centro de Recursos Pedagógicos compartido por todas las unidades del núcleo, por ejemplo, y una serie de otras medidas más.

Lugar de encuentro

En este marco, el lugar en el que se encuentran ambas reformas está en la devoción que se hace de la educación a la comunidad y al barrio para que ésta sea la protagonista principal del proceso.

La Participación Popular y la

Para ello ha establecido tres niveles: la unidad educativa, el núcleo y el distrito (que corresponde a la jurisdicción municipal).

Así, por cada

Este es el esquema general que, en mayor o menor medida, se intenta implementar en el país y consistiría en una parte de lo que se denominó Participación Popular. Nuevamente se trata quizá, de lo más conocido, pero no de lo más importante.

Participación Popular. Quizá lo más conocido, pero no lo más importante.

Una de las medidas centrales que se implementa durante la gestión gubernamental que conlleva fue la transferencia de responsabilidades y competencias a los municipios, junto al incremento de recursos asignados en función a un novedoso sistema de reparto.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

Una de las medidas centrales que se implementa durante la gestión gubernamental que conlleva fue la transferencia de responsabilidades y competencias a los municipios, junto al incremento de recursos asignados en función a un novedoso sistema de reparto.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

De esta manera, la administración de la infraestructura de educación se transfirió al gobierno municipal, el nivel estatal más cercano al ciudadano. En resumen, la transferencia de las responsabilidades para el mantenimiento de que ésta ya son mayores de edad y que pueden presionar perfectamente el nivel central para lograr una administración óptima.

Superar la contradicción clásica de que no existe mayor participación por que no existe mayor educación y viceversa, es asumir - precisamente - la importancia de la participación...



La Participación Popular y la

Para ello ha establecido tres niveles: la unidad educativa, el núcleo y el distrito (que corresponde a la jurisdicción municipal).

Así, por cada



Eso es parte de lo que se denomina

NIÑOS Y NIÑAS DE CANASMORO MUESTRAN LO SUYO

En tierra "chapaca" se respira aire de Reforma

Jimena De la Quintana

Con un inconfundible aire barriño, niños y niñas de Canasmoro muestran desenfados que ellos han iniciado, con la Reforma Educativa, una nueva generación de líderes con iniciativa propia



El "Rincón del Aseo" en acción

A pocos kilómetros de San Lorenzo, capital de la provincia Méndez de Turija, se encuentra la Escuela Tipo Seccional de Canasmoro.

Una abundante vegetación arroja el paisaje y el ruido del río no deja sosiego ni un solo instante a nuestros oídos. Sin darnos cuenta, la naturaleza habla tomado por asalto nuestros sentidos.

Ya con los pies sobre la tierra, damos un primer paso al llegar en el que nos damos cuenta de que esta escuela acoge a más de 80 alumnos en los ciclos de Preescolar y Primaria y asisten a ella niños y niñas de las localidades de Canasmoro y Corana.

La escuela de Canasmoro ya está en su segundo año de aplicación de la propuesta curricular de la Reforma Educativa. El año pasado formaba parte de la legión de 2,200 escuelas que ingresaron al Programa de Transformación.

Poco a poco, las brumas de una leve timidez fueron disipándose, los niños y niñas de Canasmoro nos dieron la bienvenida, los ingresamos al aula.

Entre el "Rincón del Aseo" y el "vendedor" Con las caras lavadas, luego de haberse aseado en el "Rincón del Aseo" más de veinte niños y niñas nos mostraron sus sonrisas y nos llevaron

a pasar, por cada uno de los rincones de su aula.

Según nos comentó la profesora encargada de la escuela Seccional, Lidia López, cada niño y niña construyó para armar los rincones de aprendizaje; uno de estos lugares es una pequeña tienda, con erratas vacías de alimentos, en la que aprenden a sumar, restar y desarrollar mientras juegan al "vendedor".

Sentados en grupos en sus coloridas mesas, vimos cómo los niños hacían uso de la biblioteca de aula, en cuyos estantes se encontraban cuidadosamente guardados los cuentos y modulos.

Dobletes en las puntas de las hojas estamaneitas y una mirada atenta sobre los libros que transportan a otras latitudes, reales e imaginarias.

Emprendedores desafiados

Con la simplicidad y soltura que los niños



El "vendedor" equipo de Lidia de Canasmoro



La profesora Lidia, con sus alumnos

Asesora Pedagogica, salva la distancia - sin problemas

En relación al trabajo de los Asesores Pedagógicos, Lidia indicó que en el salón de Canasmoro se había tratado mucha teoría ya que "vimos en práctica muy cosas, Amador Ayralde se llama. Su acompañamiento fue constante y realizamos un arduo trabajo con él", señaló.

Por su parte, el Director de Distrito, Manuel Jurado, nos recibió en la Unidad Central Barbaquero Méndez del Nido Oscar Altamirano.

Por Manuel nos contó su experiencia como director y señaló que el trabajo con los Asesores Pedagógicos se lleva a cabo de manera conjunta, pese a que algunos deben recorrer largas distancias para asesorar a las unidades seccionales.

Finalizamos el recorrido por el aula frente a la imagen de la Virgen María, un niño elevó una plegaria en la que reconoció el viaje de los visitantes y su pronto retorno.

Dejamos a nuestra derecha con la profesora Lidia. Ella nos comentó que, pese al retraso en el envío del material, el año pasado llegaron las bibliotecas de aula a la escuela, recién este año las están utilizando.

TÍTERES Y... EL GALLO PINTO Travesuras de pequeños titiriteros

Una colorido teatro para títeres hizo las delicias de los espectadores

Los títeres son un instrumento de enseñanza muy importante, a través de ellos, lo lógico se asemeja para que niños y niñas asimilen actitudes, se descubran y sobre todo expresen sus inquietudes, temores y problemas.

Tanto el teatro como los títeres dejan abierto un espacio para que quien habla a través del muñeco o del personaje se descubra y confie su "yo" interior al espectador.

En el segundo de primaria de la escuela seccional de Canasmoro, los niños improvisaron para nosotros una pequeña obra, que empezó definitivamente cualquier niño de "bicho" que hubiese persistido entre ellos y nosotros.

Una pequeña pero ingenioso escenario

Redazos de cartón forrados con papel blanco por fuera y con una tela de delgadas rayas azules y blancas, por dentro, fue el escenario que nos dio dos títeres hechos de las sujeciones de plumones.

Claramente, uno de los personajes de color brillante adornado con el papel que separe que culminaba con una mariposa de papel azul para superior que decía, simplemente, "Nuestro Teatro".

El elenco de esta pequeña obra estuvo compuesto por un niño, un loro y el protagonista, el Gallo Pinto. Estos títeres fueron elaborados por los propios niños con la ayuda de la maestra. Dificultad, todos ellos se mostraban tan típicos de papel sobre sus rostros de variados primos colores.

Redes de preguntas

Con esa explicita expresividad de los muñecos juguetones, el niño que sostenía al Gallo Pinto nos



Círculos y líneas diagonales de color brillante adornaban el infantil escenario que culminaba con una marquesina de papel en su parte superior que decía, simplemente, "Nuestro Teatro".



"Este es mi muñeco principal", decía la niña sosteniendo, sonriente, al loro de rostro rojo.

Poemas de

EL COPERO DEL REY
(O DE LA REINA)

Yo serviré la copa
donde sus bellos labios
prueben el dulce mosto de las uvas,
rojos el vino, el vidrio, y esa boca
de granada encendida.

Yo serviré su copa
y mediré el volumen de su gozo;
sabré cuánto de miel,
cuánto de néctar pongo en la bebida
para que la embriaguez se le apodere
lentamente, con lengua serpentina
pero blanda y sibilosa.

¿Crees acaso que por eso soy
yo el más feliz de todos los mortales?
No; que envidio la suerte del que posa
antes que el rey los labios en la copa
para catar el gusto del veneno.

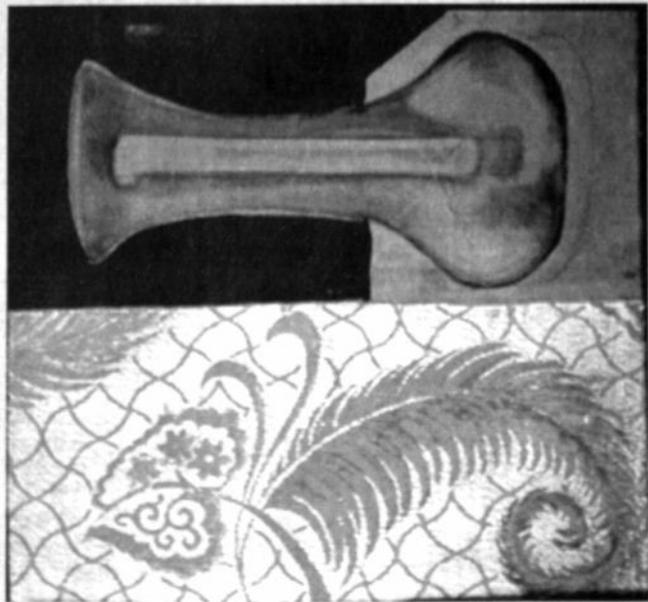
INCOMPLETOS DEL ARABONDINO

No me dejes vacía de tu entrepa.
Ya te he dado los únicos planetas
que habitaban el hueco de mis ojos,
te he llegado a mostrar el centro cuacto
desde donde me asaltan los latidos.

Mis labios han tomado el lacto extraño
de tu boca por dentro;
lengo en ellos,
terriblemente larga, la presencia
de tu garganta grávida y tus manos.

Vivo desde tu amor,
Respiro y hablo
en el aire que envuelve tu cuerpo, el
inmediato.

JOSEFA PARRA RAMOS



Pinura de Lucía Aborta

POEMA DE LA ESPERA

Y quizás hoy tampoco
me permitas llegar por tu voz a tu boca,
como suelo escalarle sin que tú lo percibas.
Un dolor placentero me aprisiona las
piernas

con el detentamiento de un abrazo,
y me digo entre labios que el amor no era
pero era
tan parecido que
puedo pensarme
amada y desamada, todo a un tiempo.

CONJURO DEL CIEGO

...Dibujarte con las uñas,
suscumbiendo a las letras de mi nombre en la garganta,
susurrando mis dedos,
la punta de mis dedos,
el silencio que espera en mi cintura,
que te estaba escuchando tanto tiempo
para que lo poblases de sonidos.

LA BUSQUEDA

Mirabas
a través de mi piel,
buscando lapsos
la respuesta-yo sé... a tus inquietudes.
Me cruzaba un extraño "negrisismo".
Ya no me verías.

Hay veces en que uno
necesita un farol para ver-se por dentro;
tan oscura se queda la conciencia;
y está fuera de sí-lo la palabra
con la que intentas explicar la huida.

Mirabas hacia mí
y era a ti mismo
a quien pensabas ver en mis pupilas.
No quisiste besarme - "nadir, nada"
pero seguramente
hubieses dado parte de tus años
por abrazar al niño pequeño
que, débil, se escondía
debajo de mis patrones.

Josefa Parra Ramos, poeta española nacida en
1903. Ha publicado "Eligo de la mala yerba".

LITERARIA

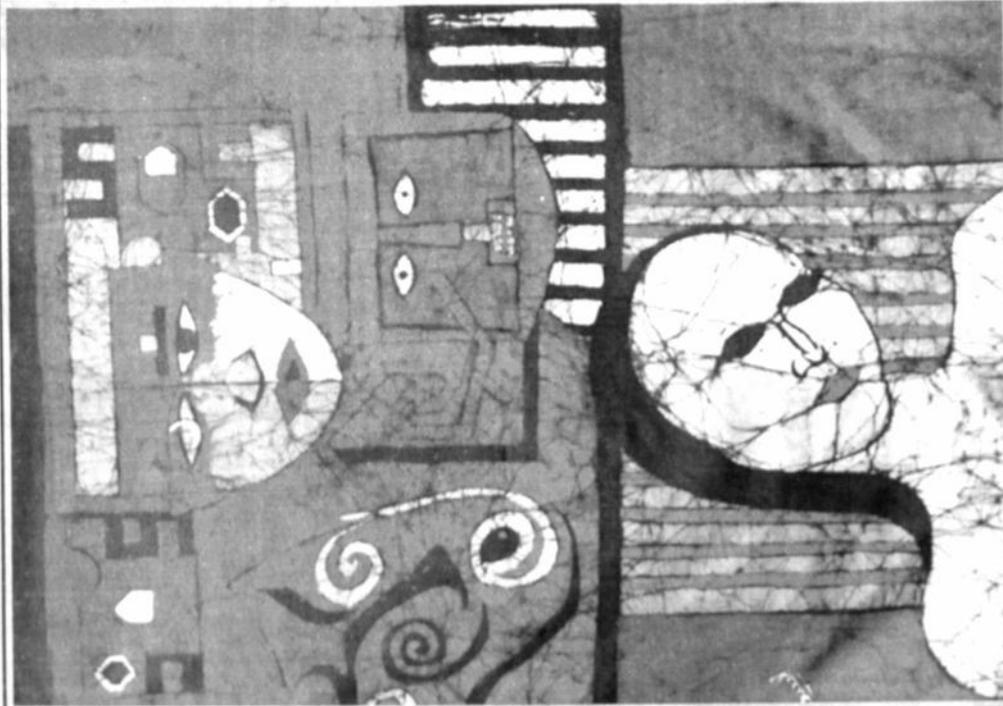
3



René D. Arze
Aguirre:
"Ultimos Días
Coloniales en
el Alto Perú"

9

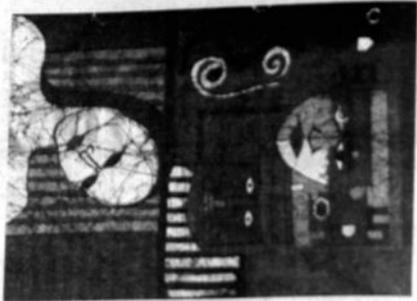
Orlando
Mercado
Camacho:
Raúl Montalvo
y la película
"Warawara"



11



Un cuento de
Manuel
Vargas:
Dichoso
angelito



UMBRAL

CUENTO

crítica histórica en la forma de una novela no sobre el descubrimiento de América, sino sobre el encubrimiento que inició: el traslado de un velo sobre todo un continente, ocultando lo que allí había realmente. Por supuesto, él no sabía mucho sobre América. Muró sin saber que había descubierto un nuevo continente".

El escritor trabaja actualmente en una novela sobre la ocupación jesuita del Paraguay, tema que lo ha fascinado desde hace décadas. Para hacer más notable el tema, Roa Bastos se concentró en la expulsión de los jesuitas en 1767. "Los primeros colibríes", dice momentáneamente, "de un continente que siempre había acogido a los inmigrantes. Tengo cierto conocimiento de este tema. Comienzo con una pequeña trama de ficción. La idea de que no todos los jesuitas fueron expulsados, de que uno de ellos permaneció astutamente un nombre indígena, vistiendo su hábito, un velo de noventa años, semi. Esta era la imagen visual que tenía para empezar. En diciembre pasado estuve en el Paraguay con un gran amigo, el antropólogo jesuita Bartolomé Melia, adoptado como hijo por los guaraníes con un nombre secreto y todo, y me preguntó de dónde había sacado esa idea. Le dije que la había inventado, y me contestó que había ocurrido en realidad. Me dio un libro sobre un jesuita alemán llamado Segismundo Asperger, que ahora es el personaje central de mi novela. Utilizo el nombre verdadero. La realidad siempre tiene más imaginación, ¿no? Cuando me dijo eso, me produjo una cierta commotion. Me dije, caramba, nunca voy a poder superar la realidad. Siempre superará mi imaginación".

EL ITINERARIO DE AUGUSTO ROA BASTOS

Caldé Bach

Poco después de haber recibido el Premio Cervantes, Augusto Roa Bastos donó gran parte del dinero para beneficiar a los jóvenes de su patria, especialmente para financiar escuelas rurales pobres y estimular la publicación y la distribución de libros de bajo costo en el interior del país. "En el Paraguay un libro puede costar lo que un campesino gana en un mes", señala. En la actualidad, el escritor regresa al Paraguay una o dos veces al año. "En el próximo mes de mayo dictaré un curso para jóvenes en un pueblo cercano a Asunción. No se olvide que soy un campesino. Hay más honradez en el campo. También me satisficé, pero menos corrupción".

"Cuando escrito -afirma Roa Bastos- estoy en un estado de trance. Durante los últimos tres años he trabajado en cuatro novelas: algo no muy hígido". Además de El fiscal, Roa Bastos publicó "La vigilia del almizame", sobre Cristóbal Colón. "Es realmente una obra de

desde la cual
crucializa
el camino

André las posturas
de un músico
del fugue

André el deseo
revela
su belleza de huesos
en el mar
una fuerza
se sombrea

porque la noche
distingue toda vida
de la noche

lo que llega
en más
que una llamada
a tener
en terreno
descubierta.

SIMPLIFICACIÓN ESCRIBIENDO

Alonso Martí

Cuando me pongo a escribir nunca pienso si hago poesía o prosa. Simplemente escribo. Con mis libros *Ceremonias*, *Los ensayos* y *Ortodoxia negra*, me di cuenta, después de haberlos terminado, de que tenían algo más que el puro elemento narrativo y en realidad eran una serie de poemas en prosa. Le cuento esto para que vea que nunca he hecho una separación muy consciente, muy estricta, entre la poesía y la prosa en mi trabajo. Si alguien lee con cuidado mis siete novelas y mis narraciones cortas y revistas mi poesía, verá que en ellas están presentes todos los patrones, todas las obsesiones, todas las dicciones -por fugaces que sean- de las poesías -por fugaces que sean- de las novelas. Pienso simplemente en lo que he hecho en dar a mis narraciones otra estructura, más oportunista para manifestarse. Desde luego, Magrelli el Cervano no podía fallar. Pero este personaje, que me acompañó durante mucho tiempo, tenía en mi producción poética una función más bien de aliter ego, mientras que en la prosa narrativa empecé a vivir por su cuenta, a construir su propio presente y a tener su propio individual.

EL SECRETO

Wookey Allam

La gente como yo, los comediantes, los actores que saben de su propia independencia, siempre son jóvenes. La política, un espectáculo de Wall Street, crean que sería un desastre para el mundo si ellos se callaran un día. Pero gente como Charlie Chaplin, no. El sabía que sólo era un actor y permanecía igual a sí mismo durante décadas y décadas. Para poder divertirse a la gente, hay que mantener un pie permanentemente en la línea: ésta y yo no lo haré nunca, por eso la gente me ve siempre igual.

SOBRE LAS INLUENCIAS

Sergio Pined

Cada vez que se publica un libro mío se dice que soy un escritor ajeno a los estilos y tendencias de mi contemporaneidad. Inconscientemente. No estoy tan seguro de eso. En realidad me he influenciado por los autores contemporáneos en los últimos, y el otro en todos mis períodos, debo reconocer que me he influenciado de mi tiempo de los años sesenta, cuando yo estaba escribiendo que está a la sombra de Copi. Hubo una época en que la literatura de los grandes me hacía sentir muy desahogado. Me parecía que un escritor de verdad como lo habían sido ellos, no puede vivir alejado de la vida. Y en ese punto, yo no quería pensar más y escribir: si estaba en un plano en Barcelona, desde la vida nocturna era arribalibera, sentía que estaba perdiendo miserablemente el tiempo, en lugar de estar estudiando a Joyce, o de escribir un capítulo que había dejado días atrás a la mitad, me pasaba la vida leyendo y conversando de borrachos, participando en ellas como borracho. Y si estaba sumido en el estudio o en la escritura, me angustiaba por sentir que le debía las espaldas a la vida, que mi estilo sería aburrido, que uno nunca debería escribir cosas más con que uno puede transmitir la vida. Escribir es todo eso: las muchas horas entre el computador y la máquina de escribir, pero también los bares, las fiestas y los viajes. Las que ocasionan, los amores y las celebraciones que olvidamos, las hospitalidades y las conversaciones, las conversaciones y discusiones con los amigos. Todo ello forma parte del mismo fenómeno.

Dichoso anguelito

Manuel Vargas



mi mamá. Me acomodó y me acomodó hasta quedar quieta y una vez escrita las voces que no entendía. ¿Qué escribía?

Ahora parece que en la casa grande el fin hay mucha pero no alcanza mi mesero. Las voces no parecen de mujer ni de hombre ni de muchachos. Seguro que también hay las voces de las vírgenes, pero yo sólo escuché voces de gente, voces raras, risas fortísimas, suspiros. No, no parecen voces de gente, ¿o será que hablaban los conejitos? ¿Qué hago? ¿A qué hora saldrá la luna?

Los perros ruidaban, ¿quién estaba llorando? ¿Qué son esos ladridos que no conozco? ¿Acaso no es aquí mi casa? ¿Adónde, tú solito habrías y las vírgenes? En medio del alboroto yo aprrovecho para moverme y miro también por fuera. ¡No hay ni un bulto en el cielo! La luna ya ha llegado a la trancas y sólo es silencio. Quédate gritar pero no durante estos períodos. ¿Cuyos serían? No son nuestros perros.

—¿No hay nadie—dice una voz desconocida—. Haber pasado una alina en pena por el caldillo.

Todavía las sombras se han amontonado en el patio y la luna ya les llega a sus cabezas empuñadas, una de ellas dice:

—¿Y qué es eso que hay en la puerta del hombre?

Un bulto viene golpeando el suelo y mis piernas temblando.

Pago mi espalda a la part del hombre y siento el palo por mi cara y por

agüé. ¿Y quién mejor que yo pa cuidar la casa de las cazetas y los aposentos? Otra vez la bella y no veo a nadie de la casa, ¿será que hoy día ya es esa famosa? Fúndese nomás. El corredor está puro gente ajena. Ahora están por prender fuego en el otro canto. ¡Ahura sí! Una de ellas se ha ido con la mochila y se prende la K oncha y veo las cazas rojas y las cabezas empuñadas: ninguna de ellas es mi mamá.

Mamáaaa, grito y ya no hay ni los perros pa que me sientan. Mí, poco golpés y golpés. ¿Ande están los bultos?

La Pira, Bolivia, febrero 23 de marzo de 1987



PRESENCIA literaria

Warawara por el Instituto Cinematográfico Boliviano (ICIB), en 1964.

DE CONTADOR A ACTOR

Don Raúl Montalvo Alzamendi estudió Contabilidad en la Escuela Superior de Comercio en La Paz. Su participación en el cine, no obstante, fue casual toda vez que logró relacionarse con el propietario de Urania Films, José María Velasco Maldonado. El cineasta Velasco Maldonado contaba ya con cierta reputación en el séptimo arte, pues, en 1925 realizó el primer "film maulud". La profecía del "lago". Los preceos "censurados" de entonces incineraron la película cuyo argumento trataba de los amores ilícitos entre una "dama" de la sociedad oligárquica y un indio. El director con posterioridad, en 1928, rodó "Amancebamiento", en el que el actor Emmo Reyes tuvo el papel protagonista. Velasco Maldonado sumó el portmanteau de ficción "Pedrin y Pituca", también en 1928 (2).

Nuestro entrevistado sostiene: "Yo logré entrar al cine porque el señor José María Velasco Maldonado era profesor de violín de mi hermana. El hombre vino a buscar a la casa a una persona que lo ayudara. Como a mí me gustaba la fotografía y la electricidad, puse a trabajar en el estudio de Contabilidad. Cuando fui a Urania Films vi las máquinas filmadoras, copias, secadoras y me decidí al cine. Durante la filmación de "Warawara" me aplicaron también a decorar los ambientes y confeccionar las ropas de los actores".

"WARAWARA"

Allonso Gumucio Dagrán reconstruyó el argumento de "Warawara" que se ambienta en la caída del imperio Inca en manos de los conquistadores españoles. Las nobles intenciones del Capitán Tristán de civilizar a los indios no son comprendidas por los quechuas, quienes se enfrascan en una encendida lucha que acabó con su derrota. En un momento se hubiera de amor similar a la de la Malinche con Hernán Cortés, en la cual se involucran el Capitán Tristán -interpretado por Luis Pizarroso Cuervo- y la nuera Warawara -Juana Tallaniser-. El perdedor por doble partida resultó ser Apu Maíta.

Montalvo recuerda: "José María Velasco al ver mi actividad me dijo: 'tu tienes que entrar al elenco. Te vamos a dar el nombre de Apu Maíta, el ensombrado de Warawara. Para hacer el papel de Apu Maíta tuve que estudiar los "Comentarios Reales" del Inca Garcilazo de la Vega. Entonces yo tenía que interpretar a una enmaromado frustrado con un capitán español había logrado conquistar el amor de Warawara. Era una refregada de esas que mataron, se decían a Apu Maíta, con lo que también se puso fin a la película. En esa oportunidad tenía 18 años".

Gumucio -que entrevistó a Montalvo Aldurandé para su libro "Historia del cine en Bolivia"- escribió sobre la actuación: "Uno de los actores más enardecidos contra los españoles fue Raúl Montalvo en su papel de Apu Maíta".

La cinta silently se basó en el cuento "La voz de la guerra" de Antonio Díaz Villamil que participó también en el rodaje de la película como guionista: "Este libreto se convirtió

da. Se sabe, asimismo, que luego "Warawara" será reestrenada en Bolivia.

IMMO BETES

Los historiadores del cine y los que concuerdan a Emmo Reyes sostienen que el actor (cómo tenía una "chapa" natural) para interpretar los papeles en el teatro y el cine. Montalvo afirmó: "Emmo Reyes era un actor cómico de teatro. El entró al teatro y hacia sus sketchs y me acuerdo mucho cuando él se vistió de indio y relató un vuelo en avión, con todas las cosas que suceden al subir o bajar. Toda la gente reía porque era un experto en el cómic. Entonces se lo escogió a Emmo Reyes para que sea el escudero del español Tristán, Barbolín González. Luego hizo el papel de un herido en una escena de hechicería".

EL "TOQUÍ" BORDA

En la filmación de "Warawara" participó activamente el pintor y actor Arturo Borda interpretando el papel del Sumo Sacerdote Wailakama. En el recuerdo de Montalvo del "Toquí" Borda se mezclan su administración colonial y la refundación de la dependencia gentil-entiatista. Montalvo -porque como pintor tuvo una ópera muralística. En su era un hombre que tenía gusto. Para la película yo le hice un hermoso traje con un penacho de plumas rosadas, que lo cambiaba de figura completamente.

Me acuerdo que en una de las filmaciones en la isla de Suruki, él se tomó unos tragos (porque le gustaban los tragos), y como había en ayunara le dijo al balsero: me llevas al centro del lago para que te bendiga y tengas una gran fortuna. Entonces, el hombre le hizo caso y Arturo Borda hizo sus genuflexiones con su traje de Sumo Sacerdote. Luego nos llevó al embarcadero en el que había una última botella de pisco. Arturo Borda sacó la botella y se la dio de regalo al balsero diciendo: esto es regalo de los dioses. Al día siguiente el "Toquí" Borda se levantó pidiendo un traguito, porque tenía sed. Nosotros le dijimos que no había más porque lo último que había regalado. Por que no me han tomado la mano, como voy a regalar la botella de tragos? nos reclamó casi llorando".

SOMBRES DE GLORIA

Montalvo, además de actor y encargado del vestuario de Urania Films, fue también uno de los primeros técnicos con los que contó el cine nacional. Gumucio logró recomponer el trabajo del staff de la producción: "Mientras Raúl Montalvo, Mario Camacho y José Jiménez se encerraban a oscuras para revelar los tambores de película, Velasco Maldonado se instalaba al otro lado de la puerta con su violín y los delataba con algunas interpretaciones. Los músicos del laboratorio hicieron de "Warawara" una película en color. Realizaron virajes adecuados para cada escena. En las escenas del lago el viraje era azul con fondo amarillo; en la escena del empujoso, el viraje era azul con fondo rosado. Otros virajes eran espaldas. Había que conocer los productos químicos para inventar las fórmulas de los virajes. Mientras tanto, Velasco Maldonado pensaba ya en hacer expe-

riencias de cine en tres dimensiones, modificando un sistema de colores diópticos y de varias pantallas. Todos quienes trabajaron con José María Velasco Maldonado se retiraron a sus hogares de generalidad".

Nuestro entrevistado, al recordar su trabajo en el laboratorio científico, sostiene: "Me he dedicado a revelar, copiar, sacar las películas y armar los temas en para proyectarlas. También he respondido la película "Sombres de gloria" que trabajó Albert Suckler. Resulta que la cinta estaba dañada y le hicieron a Suckler en la Urania Films podían arreglársela. Nosotros por primera vez agarramos una película pariente. Una tarde comencé a me pase a trabajar hasta llegar a inventar una máquina para copiar la película pariente. Le llevé a Suckler una copia de 15 metros y él me dijo: 'Está una maravilla'. De este modo respondí a la película "Sombres de gloria". Sus archivos me quisieron llevar a Nueva York, pero yo no acepté porque estaba enardecido".

OTRAS AFICIONES

La hospitalidad de Raúl Montalvo Alzamendi no se limitó al cine; al contrario, se extendió a otras aficiones. Entre las más importantes del entrevistado tenemos su participación como jefe de la Oficina de Tránsito de Cochabamba, hecho que hizo estudios sobre el tráfico vehicular en el Br-11 y viajó a Estados Unidos, en donde se entrevistó con oficiales de la policía reorientar casa. Del mismo modo, Montalvo inventó un ungüento que él mismo se aplicó para bajar la fiebre que lo consumía. En la clínica despartió el ascensor de los médicos estadounidenses. La ponada la aplicó también a una mesera que padecía de acné en la cara, en un Kentucky Fried Chicken, e inventó un idiógrafo que calaba el dolor de muelas.

Montalvo, asimismo, participó como radiólogo en la guerra del Chaco y en la actualidad está dedicado a buscar el remedio contra el cáncer que le robó a su primera esposa. Basta decir que en un hogar tiene una botella de chicha envaseada hace 20 años; la guarda como testimonio de su afán por industrializar el "elixir de los dioses".

Raúl Montalvo Alzamendi es algo así como el gitano Melquíades de "Cien años de soledad" de Gabriel García Márquez. Al parecer, se escapó del libro para dejarnos atónitos con el cine, del mismo modo que el gitano hizo con Aureliano Buendía en Macondo. Nuestro entrevistado, por último, puede parafrasear a Melquíades: "Las cosas tienen vida propia (...), todo es cuestión de despertarse el alma".

1 Michel Zelada: "La larga y generosa vida de Raúl Montalvo Alzamendi" (0,23/02/97).
2 Alfonso Gumucio Dagrán: Historia del cine en Bolivia. La Paz: C Cochabamba. Los Amigos del Libro.
3 Pedro Soto Khel: "Orígenes de la expresión cinematográfica en Bolivia", en Héctor García Mesa (ed.): Cine Latinoamericano (1896-1930). Caracas: F. C. L. 1992

Orlando Mercado: "Cineasta y periodista, Cochabamba".

La Paz, Bolivia, domingo 23 de marzo de 1997

PRESENCIA literaria

10

EN EL CENTENARIO DE LA OBRA CIMERA DE GABRIEL RENÉ-MORENO

Sobre los "Últimos Días Coloniales en el Alto Perú"

El siguiente es el prólogo de René D. Arze Aguirre a la Antología de Ensayos sobre los "Últimos Días Coloniales en el Alto Perú", de Gabriel René-Moreno, obra que se editó en Sucre bajo su dirección. El libro fue presentado recientemente en la Capital de la República y en la ciudad de La Paz.

René D. Arze Aguirre

Sobre los "Últimos Días Coloniales en el Alto Perú" de Gabriel René-Moreno (Santiago de Chile, Imprenta Cervantes, 1896) se han emitido dentro y fuera de Bolivia diversos juicios críticos, la mayor parte de ellos relacionados de manera fragmentaria con el conjunto de su vasta y erudita obra historiográfica, crítica y literaria. Sin pretensión de ser exhaustivos y asumiendo el riesgo de cometer omisiones, recordamos por ejemplo, entre otros autores, a Guillermo Feliu Cruz, Rodolfo Carranza, Mariano Picón Salas, Jorge Basadre, Luis Carve, Raymundo Lazo, Pedro Henríquez Ureña, Charles Armade, Enrique Anderson Imbert, Eugenio Fleit, Alcides Arguedas, Adolfo Costa du Reb, Marcos Beltrán Avila, Rigoberto Parede, José Antonio Arze, Enrique Kempff Mercedo, Gustavo Navarro (Tristán Maroff), José Eduardo Guerra, Enrique Finot, Augusto Guzmán, Porfirio Díaz Machicao, Leonor Ribera Arzeaga, Armando Alba, Jorge Siles Sábana, Gastón Arduz Egúta, Teodosio Imaña, José Roberto Arze, Marcelo Urtecho, Luis Anzeano.

Excitadamente, por razones de espacio, las singulares reflexiones de estos escritores — con las cuales se puede indudablemente for-

mar otro libro sobre "Últimos Días Coloniales" —, en la presente Antología de Ensayos, dedicada a la obra de Gabriel René-Moreno, publicamos las biografías especializadas más representativas de un conjunto selecto de historiadores, sociólogos, críticos y escritores extranjeros y nacionales: Germán Colmenares, Emilio Finot, Alberto Gutiérrez, Carlos Medinael, Roberto Prudente, Fernando Díaz de Medina, Humberto Vásquez Machicado, Raúl Otero Ketcher, Gustavo Adolfo Otero, Hernando Sanabria Fernández, Guillermo Ovando-Sanz, Gunnar Mendoza, Juan Siles Guaura, Carlos Jorquera Alvarez, Oscar René Aedo Inostroza, Ramiro Condado, Valentín Abecía Baldivieso, José Luis Roca, José M. Barnades, Salvadore Romero Pitari y Jorge Ordóñez. Todos ellos analizados en sus respectivos trabajos de la obra de René-Moreno desde distintas épocas y perspectivas, aspecto que naturalmente entrecruza la compleja y heterogénea percepción que despierta y despertará siempre, como toda obra clásica — aun dentro del ámbito polémico — la esfera y modular investigación del sabio polígrafo boliviano.

Los autores seleccionados en la presente Antología, que uniformemente calli-

PRESENCIA literaria

La Paz, Bolivia, domingo 23 de marzo de 1997

PRESENCIA literaria

10

can a "Ultimos Dias Colombianos en el Alto Perú" como la más alta expresión de la historiografía y las letras del país, abordan críticamente diversos aspectos de la obra novelística. Como es natural, algunos de ellos concentran su atención en las cualidades de René Moreno como escritor e historiador: su estilo y elegante prosa castiza —"de-muestra, según el acertado juicio del historiador colombiano C. Almonacid, hasta qué punto la íntima comprensión del mundo colonial americano debía pasar por un acto de restitución del lenguaje"—, su sagacidad crítica y la honra de sus meritorias descripciones, acompañadas de un fino pero mordaz humor, su acuciosidad y erudición planteadas en depuradas páginas y notas aclaratorias; los recursos documentales y bibliográficos que adoptó; interpretación y análisis, las fuentes orales con las que sustentó su estudio de manera precavida en Bolivia, etc. Otros escritores ponen énfasis, en cambio, en la metodología empleada por el maestro en su libro y en la estructura de sus hipótesis, en la intuición e imaginación que también aplicó en la labor de reconstrucción histórica, o en las circunstancias y contexto que vivió Gabriel René Moreno en el último tercio del siglo XIX como consecuencia de la guerra del Pacífico (1879-1884), un proceso histórico que repercutió incalculablemente en su vida y en su producción intelectual.

Siguiendo el derrotero de sus escritos históricos, otros autores de la *Antología* esbozan también, con la misma sagacidad, acerca de las características de los primeros boques de *Ultimos Dias Colombianos* y de las peculiaridades de la edición definitiva de 1996, además de la manera ábrupta en que el autor dejó el tema; o sobre los documentos complementarios de 1888-1899 del segundo volumen de *Ultimos Dias Colombianos* que René Moreno publicó años después con un prólogo nada optimista acerca del destino de su libro (Santiago, Imprenta Encarnación Barceña, 1901), y otros enjundiosos escritos posteriores que pacientemente continuó elaborando a pesar del amuchado "abandono" de sus estudios correspondientes al período de la Independencia. Las temáticas que abordó en su obra (concepcionada por él mismo como "pájaros de historia social"), la manera en que en ellas llegó a recrear un período histórico caracterizado desde fines del siglo XVIII por profundas contradicciones; los protagonistas, sus intrigas y confrontaciones en la lucha por el poder, el ambiente social e intelectual, el ejemplo entrado de aquella época y el escenario de la ciudad de La Plata o sede de la Real Audiencia de Charcas en el que se desenvolvieron los personajes y las aptitudes del poder colonial como consecuencia de la emigración napoleónica a España en 1808, forman parte sustancial, asimismo, de los análisis recopilados y resumidos en la presente *Antología*.

Dentro de los enfoques centrais, sobresalen también en la *Antología*, las opiniones discordantes de algunos escritores sobre el uso de ciertos términos empleados por el polígrafo en su libro (como el de "Alto Perú" en lugar de Charcas) y rebeldes apreciaciones vertidas insistentemente por él en sus páginas (apasionadas críticas sobre la "idoneidad" y "suplencia aborreganada" de los "empedoclos heréticos sociales", etc.). Estas y otras pertinentes opiniones críticas, creemos que merecen estar consideradas, en todo caso, dentro de una perspectiva más amplia.

Para ello quizá sea oportuno recordar en esta ocasión los sutiles maticos que caracterizan al conjunto de la obra moresiana.

Las contribuciones de Gabriel René Moreno a los estudios de la Independencia de Bolivia y a la historia del país en general, no proceden de manera exclusiva consiguientemente de sus libros clásicos, sino de otros trabajos complementarios y de sus apogees históricos simultáneamente elaborados por él desde Santiago de Chile durante la segunda mitad del siglo XIX y los primeros años del presente siglo. *Ultimos Dias Colombianos* en el *Alto Perú* merece ser exhaustivamente analizada, por tanto, dentro del vasto conjunto de su obra impresa —afortunadamente dispersa e inabarcable— y de su no menos copiosa obra inédita.

Sus *Notas Bibliográficas* hechas de la Biblioteca Fernán, publicadas conjuntamente con la Biblioteca *Renana* por la Fundación "Humberto Vásquez Machicado" (VI Vols., Quilpa/Trujillo, 1996-1998), revelan ampliamente, una vez más, el particular apogeo que René Moreno no tuvo hasta la fecha de su muerte (1908) por los estudios de la Independencia y de los "altos poderes" coloniales formativos de la república boliviana. Estos temas llegaron a ser a todos los bovinos. Más allá de los *Ultimos Dias Colombianos* y de los "altos poderes" coloniales que entraron en crisis hasta la Víspera misma del precursor proceso emancipador del 25 de Mayo de 1809 —enagajadamente estudiados por él dentro de lo que podríamos llamar una historia de las mentalidades en Bolivia—, René Moreno desplegó a la poster grandes esfuerzos para extender su estudio del proceso Independencia y post Independencia hasta 1825-1840. El producto de estos devotos trabajos quedaron expresados en sus eruditos trabajos publicados antes y después de *Ultimos Dias Colombianos* (1896) y particularmente en sus notas éliticas de la Biblioteca *Boliviana* y *Perrana*. En estas investigaciones complementarias a su monumental obra *Ultimos Dias Colombianos*, René Moreno se esforzó en mostrar un cuadro más amplio del conjunto de la sociedad charaguana y boliviana.

Publicar en nuestro país las obras completas de Gabriel René Moreno sobre la Independencia de Bolivia, constituye

conscientemente un imperativo cívico. Un nuevo desafío historiográfico, por tanto, sobre la cualidad más sorprendente de esta obra.

El Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia se complace en presentar al público lector esta edición conmemorativa en el centenario de la publicación de la magna obra escrita por el célebre polígrafo: Gabriel René Moreno.

NOTAS.

1. Y por de la edición prólogo *Ultimos Dias Colombianos* en el *Alto Perú*, Santiago de Chile, Imprenta Carrasco, 1908, 498, con 10 láminas fotográficas en 107 volúmenes, se han escuchado dentro y fuera de Bolivia.

2. Colección Biblioteca Boliviana, tomos 1 y 2, Ministerio de Educación, Editorial Remonta, La Plata, 1983, dos volúmenes. "Notas sobre Gabriel René Moreno", por Gustavo Adolfo Olivero, Vol. 1, tomo 1, XXXI + 240 + una de índice. Vol. 2, tomo 2, índice.

3. Colección *Paraguayana*, No. 3, Ediciones Laekon, Buenos Aires, 1967, "Noticia de la Historia Cultural de Bolivia", XXXIII + una + 54 + una de índice.

4. Colección UNESCO *400 años de la Revolución*, Serie *Buenos Aires*, No. 4, Las ediciones *Jeune de la culture de la Haut Penna*, introducción de Gabriel René Moreno, Ediciones Laekon, Buenos Aires, 1964, 280 + una de índice.

5. *La Paz 1900*, compuesta en 1979, Prólogo de Humberto Sánchez Fernández, 60 + cronología y nombre. Contiene un grupo de páginas trasladadas al final de cada capítulo, así mismo y con palabras más copiosas de la edición de 1996, (Véase: Gabriel René Moreno, *Biblioteca Renana*, Nueva Bibliográfica Boliviana, Vol. III, Ediciones René Di Azu Aguirre y Albenahil Vargas, con la colaboración de Fernando Vilaguer Zambrano, Fundación "Humberto Vásquez Machicado", Sucre, Talleres Gráficos "Trujillo", 1996, p. 108).

6. Recientemente hemos encontrado en el ANIBH la siguiente edición:

7. Ediciones *Selección de El Mundo y Mundo de la Unión*, Sucre, Sucre de la Sierra, 1987. Esta publicación, aparecida en la segunda semana de agosto 19 y noviembre 24 de 1987, incluye 14 + "Notas de la Edición", un tomo (pp. 203-217). Por su estilo académico, podemos asegurar que el autor de dichas "Notas" es Humberto Sánchez Fernández.

8. A los de no reportar en cada libro, *Ultimos Dias Colombianos* en el *Alto Perú* el correspondiente su opúsculo por rotular algunos ejemplos de la *Antología* con los temas de las secciones aquí consiguientes.

9. Entre los historiadores bolivianos y extranjeros que han estudiado el tema de la Independencia de Bolivia desde óptimas perspectivas y con nuevas fuentes documentales, mencionamos, entre otros a: Mario Posas, Gonzalo Sánchez, Sebastián Paredes, Juan Ramón Añel, Manuel González Mendosa, Marcos Balcázar, María Mercedes Rigoberto Paredes, Claudio Balcázar, María Jesús, Yvonne Larrea, Humberto Vilaguer, Víctor J. C. González, Humberto Ramos, Valentín Alvarado, José Luis Roca, Humberto S. Klein, Theodor Conzales, Williams Zambrano, Jorge Sánchez, Ramón Zamora, Alberto Campa, Francisco Ballivián de Riquelme, Carlos Mery, Roberto Choque, Emilio A. Rodríguez, Carlos Rivero Sotomayor, Raúl A. Cordero, Roberto Querecillo, Juan, Joaquín, Hugo, Hugo, Antonio Carrasco, Víctor, Sander O'Flaherty, Coddy, el autor de estas notas, etc. *

El historiador René Di Azu Aguirre y Albenahil Vargas, director del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, Sucre.

La complejidad que plantean los trabajos éliticos e inéditos del sabio polígrafo boliviano —gran parte de ellos enterrados en todo el conjunto de su obra historiográfica, bibliográfica, crítica y aun literaria— de ninguna manera permiten considerarse a sus libros y opúsculos, como unidades separadas y definitivamente cerradas o concluidas, sino más bien como fragmentos de un plan historiográfico más vasto y complejo delo polígrafo. A los estudios moresianos de fines del siglo XVIII y principios del siglo XIX y a los apogees historiográficos relativos al período de la Independencia, sumamos, por ejemplo, el caso de las copiosas glosas, críticas, enmiendas y adiciones que sobre estos y otros temas afines imprimió incansablemente el maestro en las notas de su monumental obra bibliográfica boliviana y peruviana. Al describir este rico filón bibliográfico, encontramos no sin sorpresa una extraordinaria y novedosa veta moresiana insuficientemente considerada sin embargo dentro de los bolivi-



Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia. Sucre.

Recuerdos de Raúl Montalvo sobre la película silente



En Cochabamba por muchas las personas que cono-
ron sus vidas al arte y la ciencia. Y volverían a hacer incluso
suficiente que van a ser ignoradas por los biógrafos y las
instituciones académicas.

Entre estas vidas se destaca la de don Raúl Montalvo
Alzamane, quien logró todo el papel de Apu Malu en la
película silente "Waras 177" (Elstilla, en gymba) de José
Marta Velasco Maldana.

Montalvo, asimismo, participó del staff de Urtaza Films,
teniendo bajo su responsabilidad la decoración, el vestuario
y los aspectos técnicos de la producción.

La película *Waras* se estrenó en La Paz en 1939 y fue
una de las cintas que corrió el período del cine silente en
Bolivia. Adquirió después el cine sonoro que marzó nuevos
rumbos en la cultura cinematográfica. *Waras* tuvo
mucho éxito en el público boliviano en esa época, que
apuntaló sus exhibiciones en capitales y ciudades de distin-
tos departamentos.

El periodista Michel Zabalza es el accidental "descubridor"
del señor Montalvo Alzamane (1). Montalvo destacó la impor-
tancia del estudio de Velasco Maldana en monumentos en los que
la Universidad Católica Boliviana (UCB) y la Organización
Cultural Internacional del Cine y del Audiovisual (OCC) prepa-
ran la celebración de los 100 años del arribo del cine a Bolivia.

Con el ánimo de rescatarlos del olvido, la UCB y la OCC
están preparando un homenaje a los "Pioneros del cine bolivi-
ano" entre los que se encuentran Montalvo con sus 87 años
a cuesta en reconocimiento a su labor en pro de la cine-
grafía nacional. Un primer reconocimiento a la obra
de Velasco Maldana fue la impresión de la revista

historiador y coleccionista Duncan Phillips fundó la Colección Phillips de arte moderno en Washington, D.C., en honor a su padre y de su propio hermano fallecidos en 1921. El museo celebró su 75 aniversario conmemorando la obra de Renoir que pertenece a su colección: un grupo de 60 niños inspirados en las vistas del río del Sena, el mejor testimonio sobre los que visitaban o vivían en poblaciones cercanas a París.

Estas obras impresionistas constituyen una nueva forma de realismo al documentar la industrialización en pleno cambio y desarrollo en el transporte de trenes que comenzó a diseminarse a París con diferentes poblaciones a lo largo del Sena y el resto de Europa. Se entregó a pleno color trabajadores de fábricas de carbón y cementos; gente distribuyendo de "pencas", regatas, pesca, y romances.

Según el museo, no se conocen estudios previos, sin embargo, "La fiesta en el bote" adquirida por el coleccionista Duncan Phillips por \$125.000 dólares en 1923, indica que la obra de Renoir ya era una pieza internacional, gracias a la intensa cooperación entre los agentes de arte Paul Durand-Ruel y Paul Cassier con galerías en Londres, Zurich, y Boston desde 1883 hasta el 1923 en Nueva York.

La exposición de las obras de siete artistas del impresionismo: Claude Monet, Camille Pissarro, Auguste Renoir, Alfred Sisley, Edouard Manet, Gustave Caillebotte y Berthe Morisot, comienza con un autorretrato realizado por Auguste Renoir en 1864. El autorretrato, a los 26 años del artista, es el inicio de una etapa cuando, en 1875, Pierre visita por primera vez la mansión "Fournise" en Argenteuil y ya está familiarizado con la primera exposición del impresionismo realizada en 1874 en el estudio de Félix Nadar.

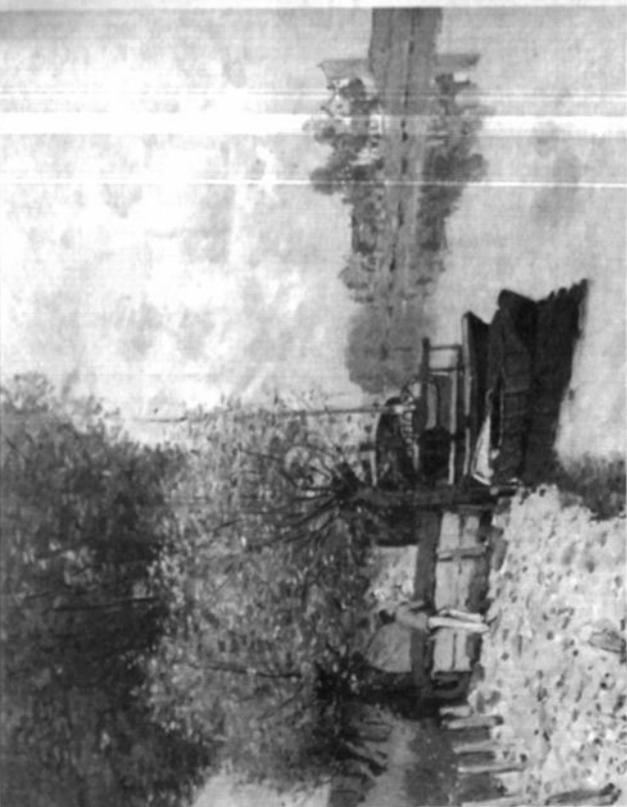
Renoir tenía éxito y residía en París cuando exhibió en una galería y en la Séptima Exposición Impresionista el mismo año de 1881, unos 25 cuadros entre los que se incluye el cuadro "La fiesta en el bote" (Un Déjeuner à Bougival). Mayormente pintado en Chateau en 1881, se observa que "La fiesta en el bote" de Renoir retrata el círculo social, comercial y cultural de la época en el balcón del restaurante "Le Fourniseau" bordeando el Sena. El pintor se encontrará al retratar a 14 personas, quienes lucen los trajes y sombreros a la moda de verano en pleno aire libre y se disfruta la vida parisienne a finales del último cuarto del siglo 1900.

La exhibición realiza el espíritu de modernidad entre pintores impresionistas.

Notables por ser similares, cuadros de Monet y Renoir aparecen por primera vez desde que en 1874 y 1869 fueron realizados en el Argenteuil en "Grenouillère" y el "Puerto del Sena en Argenteuil". Monet se trasladó a vivir a Argenteuil en 1871, y Renoir fue a visitarlo varias veces tanto como los artistas impresionistas Sisley en 1872.

Manet en 1874, y Gustave Caillebotte. La exhibición incluye además el cuadro en el que Monet retrata su taller móvil en el bote que le permitió pintar con perspectiva al nivel del agua y desde donde realizó muchas de las 300 obras que se conocen sobre este mismo tema. En la exposición hay dos excepcionales pinturas de Manet con el tema del río que dan evidencia de la destreza del maestro de los Impresionistas, y hay otro par de Berthe Morisot.

Los historiadores señalan que la condición social de la mujer no era fácil, sin embargo, la pintora francesa demuestra un interés por lo actual y moderno a través de dos obras, una de ellas es el histórico panorama de la "Place de la Concorde" con el deslumbrante Sena.



Impresionismo en el Sena (1873-1886)

Lucia Alborita

Se dice que el paisaje es uno de los grandes temas del impresionismo. En estos cuadros se evidencia el repertorio de formas de vivir que dan al espectador un sentido de la existencia en aquellos tiempos: la fisonomía del campo a la distancia, las señales del hombre moderno, las villas, las chimeneas. En el curso de 1866, casi tres personas de cinco eran trabajadores de fábricas y sólo una de diez se ocupaba en el comercio. Las industrias más comunes a las orillas del Sena eran el carbón y el cemento, producido con arena extraída del mismo río.

Las lavanderías y pescquerías fueron desapareciendo paulatinamente de la actividad del río a medida que iba avanzando la vida moderna. Las pinturas agrupadas en esta exposición reflejan una época en que la industria y la recreación estaban casualmente cerca una de la otra. Esto es evidente sobre todo en los cuadros titulados "La reparación del puente", "El puente sobre el Sena", "La fábrica a orillas del Sena".

La celebración del 75 aniversario del primer museo moderno creado en los Estados Unidos en 1921, ha recibido a 175.000 visitantes con un promedio de 1.500 visitantes por día.

Lucia Alborita, pintora boliviana con maestría en Administración de Arte. Reside en Washington, USA.

La Paz, Bolivia, domingo 23 de marzo de 1987

HISTORIA

Debería la Historia conformarse con aquello que fue, apretando y a punto de perder cuanto fuimos...

Nuestra forma de morir todavía es, irracionalista... A diferencia de cuanto se escribe, la vida nunca se acaba.

Abel ha terminado, la muerte no es remota, cuanto hay de posejero al escríptico exaltado, sus vacas apretadas son como calaveras

contra una cerca eléctrica, como máquina nueva está su hijo

llorando sin coser toda la noche

Tal como en nuestras Biblias, deprecadora y páfida, se eleva obra de nicha, la bella lana de los cazadores...

Podría conseguirle un niño, un rostro: dos agujeros, dos...

mis ojos y mi boca, y entre ambos una calavera sin nariz...

¡Oh inocencia terrible que mi rostro presentía! Empujado de plata y rescatado a la escuracha del alba.

TRAK DE ENCAJE DE HOJAS

Es el diseño del encaje de hoja, complicado y sencillo... Si no estuviera fu dentro del mismo, no sería gran cosa, partículas brillantes de plata sobre el frunce bordado...

Lo mismo de bien caes, metálica que no. Es una labor impreca

dar con el hecho, en sí que te hace buena, espíritu completo, forjado por juquetes e indefinidas cosas,

y sus, nada menos, que la mejor mujer de todo el mundo.

Sombras verdas son frías y el sol escaso es hierro, hasta volverla polvo la cosecha ha destrozado su capisa de aire.

Nuestra agonía nos impide habitar en una misma casa o bajo el mismo nombre. Ese fue el terredicho, porfi todo.

Sintió la fortaleza de (tras haber amado cinco millas e incluso desear dejar mis pies)

junto a ti estar dormido... Alin joven y dormido.

A PAPA

Pienso, aunque no lo creas, que tú eras de mi respiración, la vida de aire,

cegado en la marina, quizás, para que jueces la vida de mi aire...

Para que ya mamá dejese de advertirme que, antes que los zapatos, me pusiese los calcetines.

Robert Lowell, Estados Unidos, 1917/1977. Traducción de Luis Javier Moreno.

La Paz, Bolivia, domingo 23 de marzo de 1987

CARLOS Y POR TICIANO

No podemos volver a la Edad Carlos V, el rey más bello de oro que rey propio, eructo en el barril de su armadura, retincha con el hueso del idioma flamenco, por el que sus mandíbulas de Hasburgo,

superior e inferior, se desencuentran. Apuntita hacia un oasis, veneciano en exceso, con su lanza,

el verdadero Carlos, el que pintó Ticiano, jamás vivió,

la batalla a que marcha está fuera de escena. El no fue S. Francisco, abarca de su reino,

lo que haría S. Francisco, abarca de su reino, desde Saturno uno de los veinte reyes que voluntariamente han renunciado.

Desde su monasterio ha comprendido que no es posible componer un reloj cuando le filjan piezas,

El habia soñado con una democracia para Europa y se llevó a sus enemigos con él, en una julia.

En más de una ocasión, tomando amitos canicas por la noche para librarme de la opresiva garrá de New York,

ahora más que antes, receloso de que cuanto yo hago sea sólo (sólo) una mezcú de padre y madre,

no importa lo distintos que ellos fueran, son... No se trata de lo que tú fueses o pensases, pero tú...

Atragantado, oblicuo chiste, cambio desperpezante, de lo incerte a lo grito.

Madre, en el baño somos quien verdaderamente somos: una saipicadura fría a la mañana

y por la tarde un relajarse lento y tibio.

¡Oh, muriendo de tu hemorragia cerebral, perdida en Rapallo, enjuagado tu frente una semana,

amoratada por los tropezones a tu continuo baño, como si tú esperases ahogar dentro

tu enfermedad asesina

Para así protegerte, tras tu muerte, por toda una generación!

POEMAS DE LOWELL



Un universo, un cuerpo... En la urna donde arden los nocturnos sudores, animales, del alma.

¡Tras de mí, tú! Siento de nuevo mientras grises caballos cadavéricos retinchan reclamando el hollín de la noche.

Con las manchas del día me entretengo, con una tándia húmeda, asquerosa, de ropa descosida,

vio mi carne y sábanas inundadas de luz, por dinamita a mi hija destrozada,

a mi mujer... Tu ligereza todo lo transforma, rompe la tela negra del saco de la araña,

me embalsama sal dulce y mi cabeza, mientras tu corazón, como una liebre,

salta y palpita. Pobre tortuga, galápago... Si aquí, si no puedo aclarar la superficie de estas turbias aguas,

ayúdame y absúlveme. Querido Conzón, mientras soporas

sobre tu espalda todo el peso muerto de este mundo y sus ciclos

SUDOR NOCTURNO

El escritor, papelucho, libros, la lámpara de pie, cosas corrientes, mis descompuestas cosas de trabajo,

la vieja escoba...

Mas vero, estoy ahora, en un cuarto ordenado; hace diez noches ya que siento cómo

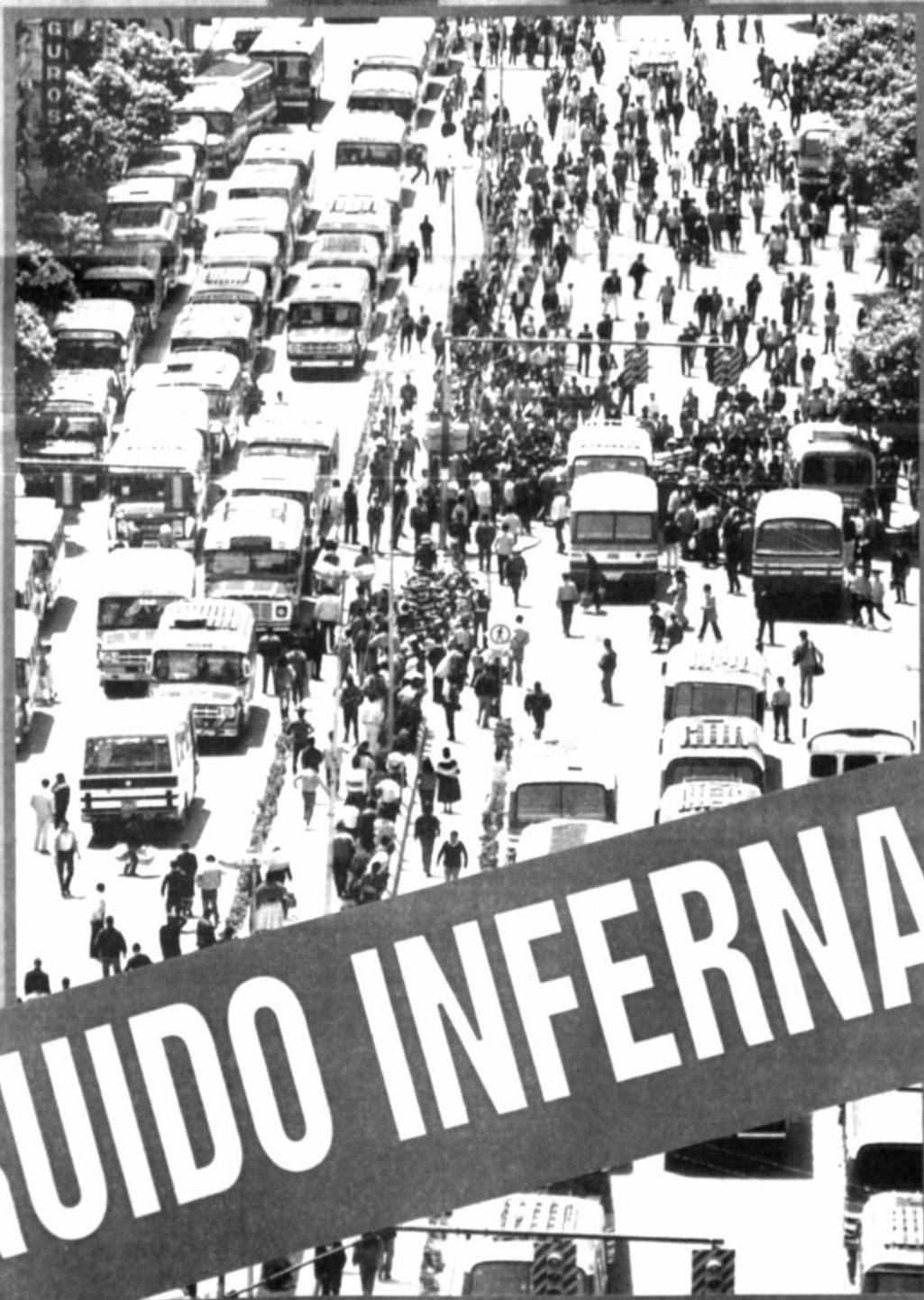
progresa la humedad muy lenta y decidida, flotante sobre el sacio blanco de mi pijama...

Me embalsama sal dulce y mi cabeza está sudada, fluye todo y me dice que lo correcto es eso:

La fiere de mi vida está empapada de sudor nocturno... ¡Una vida, una obra! Pero el resbalar lento y el bien del existir exprime hasta socarnos...

Llevo continuamente, dentro mí, aquel niño difunto, continuamente dentro sus genas de morir...

Reportajes



Vivimos en una sociedad bulliciosa, nos adaptamos o enloquecemos. Pero todo tiene su límite y nuestra capacidad de adaptación al ruido también. Ese límite ya está en rojo.

Alguien tiene que hacer algo para liquidar este infierno que intenta devorarnos sin piedad. Hay que lanzar, pronto, una campaña destinada a sensibilizar a la gente acerca de los negativos efectos del ruido en el ser humano.

mejores colectivos con sus motores ruidando peligrosamente al montar las cuestas, camiones repartidores de gas, varitas tocando silbato, peceadores gritando a todo pulmón, unidades móviles con propaganda política, piqueteras, motus, bárbares, alboras con ruidos antes a todo volumen, fiebres locales de fin de semana. Esa es la cotidiana asonada de contaminación acústica en todas las ciudades bolivianas.

Los ruidos indiscriminados e incontrolados, causan efectos desastrosos en la población urbana, que van desde la disminución de la percepción auditiva y el estrés que deteriora la salud, hasta el bajo rendimiento y menor productividad en la gente.

¡RUIDO INFERNAL!

¿Baila usted o es disc jockey?

Decibeles malignos

Los traumas acústicos, causa de innumerables problemas en el organismo humano -alteraciones nerviosas, estrés, sordera-, son producidos por la contaminación de ruido en las calles (la bulliciosa plaza Pérez Velasco o la avenida Mariscal Santa Cruz al mediodía, son claro ejemplo), el hogar, los centros de diversión, como las discotecas y los karaokes, entre otros muchos sitios.

La contaminación acústica junto con otros ruidos de la calle o la casa provocan alteraciones de todo tipo en el organismo, sobre todo en el aparato cardiovascular donde causa desde taquicardia (aceleración de los latidos del corazón), hasta aumento de la presión arterial y la adrenalina.

Pero, el mayor afectado es el sistema nervioso, sector en el cual origina deficiencias en la visión, estrés, además de un trauma acústico, es decir, disminución o pérdida auditiva por lesión en algunas células del oído.

En nuestra ciudad hay momentos en que el ruido es tan intenso que produce enfermedades de diversa naturaleza cuando el nivel pasa de los 90 decibeles, (unidad de medida para expresar la intensidad del sonido), que es el límite máximo que el oído puede aceptar sin que se produzca un trauma acústico", sostiene el jefe de la Unidad de Otorrinolaringología del Hospital de Clínicas, doctor Gustavo del Carpio.

RIESGOS

Por ejemplo, al mediodía en la bulliciosa plaza Pérez Velasco el ruido oscila entre 80 y 100 decibeles, los cuales ya producen trauma acústico en las personas que allí se encuentran todos los días, aunque éstas no perciben el daño al que se exponen permaneciendo en tal sitio, con el riesgo de convertirse en hipoacústicas (disminución de la capacidad de percibir sonidos).

Sólo cuando se realiza una audiometría tonal, que es la medición de la audición por frecuencia y por intensidad, encontramos que en algunas frecuencias y en diferentes grados hay una disminución auditiva.

TIPOS DE TRAUMAS ACUSTICOS

Existen dos tipos de trauma acústico. El primero es temporal y se da, por ejemplo, después de permanecer una noche en una discoteca, cuando los oídos zumban o siguen sintiendo la música. Estos son síntomas de un trauma acústico temporal, que deben desaparecer en días o semanas, según la constitución auditiva de las personas.

El segundo es el trauma acústico agudo o permanente, que es irreversible y es causado por una explosión de petardos, cohetillos o la exposición durante mucho tiempo al ruido. En este sector forman los discjockeys, quienes están permanentemente en esta actividad, en la cual los niveles sobrepasan los 90 decibeles, al igual que toda la gente que baila expuesta a estos niveles críticos.

La velocidad y el grado de pérdida auditiva dependen del grado y la duración de la exposición al ruido así como del grado de susceptibilidad del individuo.

En una discoteca, la música se difunde por tandas; cuando llega el momento de descansar con una balada, no sólo descansan los pies sino también el oído, dando tiempo para que éste se recupere.

PITOS Y BOGINAS

"El sonido es una sensación que se percibe a través del oído y es agradable; en cambio, el ruido es un espectro de sonidos mezclados que ya no son agradables al oído", dijo a su vez, la fonoaudióloga María del Carmen Ortega.

Cualquier ruido que pase de los 90 decibeles seguro que va a producir grandes alteraciones emocionales y físicas, como

por ejemplo, a las personas que se encuentran a las 12 del día en la avenida Mariscal Santa Cruz.

La Paz debe ser una de las pocas ciudades del mundo donde la gente hace uso y abuso de la bocina, que es un artefacto para usarlo en casos de emergencia y no para obligar al semáforo -que no es posible- a cambiar automáticamente de color o para desarticular un embotellamiento. Los varitas, muidos de pito o silbato -con un sonido que sobrepasa los 90 decibeles-, lo utilizan prácticamente en la oreja del ciudadano cuando está conduciendo o caminado, produciendo trauma acústico, afirma del Carpio.

El médico reclama el hecho de que los varitas no tienen instrucciones ni orientación sobre los efectos negativos del ruido en las personas o en ellos mismos, y anotó que en otras ciudades el tono del pito es de una frecuencia mucho más baja, lo cual sería ideal para evitar mayor contaminación.

CALIDAD Y CANTIDAD

La fonoaudióloga abunda en detalles y explica que la medición de audición se compone de dos aspectos fundamentales que son la calidad con que oímos y la cantidad que oímos. Cuando nos dicen "usted tiene una pérdida de 10, 20 ó 60 decibeles", puede ser o mucha pérdida. Pero, lo que se debe tomar en cuenta, también, es la calidad de audición que se pierde y esto se sabe con una logaudiometría, que es la medición de la audición en función de la palabra, porque hay personas que dicen que escuchan todo pero que por momentos no entienden lo que escuchan y suplen esa falta con la lectura labial, como nos pasa



Densiómetro. Uno de los instrumentos para medir el nivel de pérdida acústica. Foto tomada en el Clínica Bustillos. (Foto Landaeta).

en una fiesta donde no oímos lo que hablan pero si miramos la boca del interlocutor para entender lo que se nos dice.

Generalmente, las personas expuestas a este tipo de contaminación acústica van perdiendo la audición a partir de los 25 años y adquiriendo otras alteraciones nerviosas.

En la revista Salud Mundial de Mayo de 1972 publicada por OPS-OMS "los médicos contemporáneos atribuyen al ruido una parte de la responsabilidad en la aparición de la tercera parte de las neurasias y de las cuatro quintas partes de los dolores de cabeza y del incremento de los gestos de violencia, de las depresiones y de los estados de fatiga".

VALE LA PENA PREVENIR

En el servicio de otorrinolaringología del Hospital de Clínicas se atiende 40 consultas externas y de ellas entre 10 y 15 por ciento son por traumas acústicos que se presentan en personas en edad activa para el trabajo.

La fonoaudióloga Ortega atiende mínimamente dos casos de trauma acústico por mes. El examen dura 40 minutos máximo.

En el Hospital el costo de un examen auditivo completo es de diez bolivianos, mientras que en un consultorio privado varía entre 50 y 100.

Patricia Saravia C.

El oído también se cansa

Son las 12 del mediodía en la calle Tumusla, micros, minibuses, taxis y todo tipo de vehículos dejan escuchar fuertes bocinazos para salir pronto del embotellamiento. En las aceras, los vendedores con altoparlantes anuncian sus productos, las casas disqueras promocionan a Enrique Iglesias o Ana Bárbara, los transeúntes suben o bajan rápido para llegar a sus destinos metiéndose temerariamente entre los automóviles. Es un inferno!

Estamos tan acostumbrados a ello que no tenemos en cuenta el sufrimiento que estamos causando a nuestros oídos al escuchar ese desconcierto de sonidos multicolormente lanzados al aire.

El aparato auditivo es un compuesto por tres partes, el oído externo -compuesto por el pabellón auricular (oreja) y el conducto auditivo externo, que donde entra el ruido, por medio de ondas en el aire, que está conectado al oído medio, formado por la membrana timpánica y los huesecillos yugum, martillo y estribo que sujetan la membrana timpánica por el ruido, que cuando es muy fuerte se comprimen para evitar que el ruido trate de ingresar hasta los líquidos laberínticos u oído interno, compuesto por los líquidos que estimulan las células del oído, pero que cuando logra ingresar el ruido, estimulan al nervio auditivo, que transmite esa información hasta llegar a la corteza cerebral donde se decodifica la información que ha recibido.

Cuando los músculos se cansan de tratar de tensar la membrana timpánica para que no entren ruidos fuertes, los tres huesecillos no son capaces de controlar el ruido, dejándolo pasar hasta los líquidos laberínticos u oído interno, donde están el nervio y las células, causándose lesiones o quedando anuladas. Como consecuencia, aparecerá los zumbidos y la disminución o pérdida de la audición.

GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PAZ CON OBRAS NUESTRA CIUDAD AVANZA

El Gobierno Municipal de La Paz, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adjudicación de las obras listadas abajo. Los interesados deberán presentar sus documentos de acuerdo al Pliego de especificaciones correspondiente a cada obra.

SEGUNDA CONVOCATORIA

OBRAS PARA EL DEPORTE

| No | No DE INVITACION | DESCRIPCION | ZONA | VALOR PLEGO |
|----|------------------|---|-----------------|-------------|
| 1 | ID/399/96 | CONCLUS. PLOJF. DEPORTIVO S. LUIS COTAHUMA | SUNTA CRUZ | Bs 50 |
| 2 | ID/405/96 | REFACCION CANCHA MARACANA | Y. DE LA CRUZ | Bs 50 |
| 3 | ID/406/96 | REFACCION CANCHA MULTIPLE PIRAPIEDRAS | V. ARMONIA | Bs 50 |
| 4 | ID/407/96 | CONSTRUCCION POLIFUNCIONAL 21 DE ENERO | PURA PURA | Bs 50 |
| 5 | ID/409/96 | CONSTRUCCION POLIDEPORTIVO E. GUTIERREZ | ACHACIPALA | Bs 50 |
| 6 | ID/410/96 | CONCLUS. CANCHA MULTIPLE S. JUAN LAZARETO | LAZARETO | Bs 50 |
| 7 | ID/411/96 | CONSTRUCCION POLIFUNCIONAL HERNANDO SILES | PURA PURA | Bs 50 |
| 8 | ID/412/96 | CONCLUS. CANCHA PLOJF. LAS DELICIAS CENTRAL | LAS DELICIAS C. | Bs 50 |
| 9 | ID/421/96 | CONCLUS. PLOJF. DEPORTIVO ALTO CIUDADELA | PURA PURA | Bs 50 |
| 10 | ID/421/96 | CONSTRUCCION POLIFUNCIONAL COSCAPA | ZONGO | Bs 50 |
| 11 | ID/422/96 | CONSTRUCCION POLIFUNCIONAL HAMPATURI | HAMPATURI | Bs 50 |

SEGUNDA CONVOCATORIA

CENTROS DE SALUD

| No | ID | DESCRIPCION | ZONA | VALOR PLEGO |
|----|-----------|---|------------|-------------|
| 1 | ID/397/96 | OBRA CIVIL PARA INSTALACION DE EQUIPOS BUNQUERUNIDAD DE ONCOLOGIA Y RADIO TERAPIA- HOSPITAL GENERAL | MIRAFLORES | Bs 50 |
| 2 | ID/398/96 | CAMBIO DE CUBIERTA OTORRINOLARINGOLOGICA | MIRAFLORES | Bs 50 |
| 3 | ID/399/96 | REFACC. FACHADAS AUDIT. HOSPITAL DE CLINICAS | MIRAFLORES | Bs 50 |

PRIMERA CONVOCATORIA

CENTROS DE SALUD

| No | ID | DESCRIPCION | ZONA | VALOR PLEGO |
|----|-----------|--|---------|-------------|
| 1 | ID/397/96 | CONSTRUCCION CENTRO DE SALUD EL ROSAL, LLOJETA | LLOJETA | Bs. 100 |

Las Especificaciones técnicas y Administrativas estarán a la venta a partir del lunes 24 de marzo de 1997 en oficinas de valores del Gobierno Municipal de La Paz, previo requerimiento de autorización de pago en la Oficina de Desarrollo Humano en la Av. Gamacho N° 1372, Edificio Última Hora 5to piso.

Las Propuestas serán recibidas en la Oficina de Desarrollo Humano hasta horas 18:00 del día 7 de abril de 1997 y deben ser necesariamente presentadas llevando los formularios oficiales contenidos en el Pliego.

La apertura de sobres se llevará a cabo en la sala de Reuniones de la Oficina de Desarrollo Humano, a partir de horas 9:30 del día martes 8 de abril de 1997.

Para obtener mayor información técnica y legal dirigirse a la Oficina de Desarrollo Humano en la dirección antes citada.

MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO SECRETARIA NACIONAL DE ENERGIA

CONVOCATORIA PUBLICA NACIONAL

Se convoca a empresas consultoras debidamente registradas, a ofrecer sus servicios para realizar una auditoria operativa externa relacionada con la importación de Diesel Oil por YPF y otras empresas de comercialización.

La auditoria deberá ajustarse a los términos de referencia que podrán ser retirados de la Asesoría Legal de la Secretaría Nacional de Energía a partir del día lunes 24 de marzo de 1997, previo depósito de Bs. 200.

Las ofertas serán recibidas hasta las 18:00 Hrs. del día lunes 31 de marzo.

La Paz, marzo 20 de 1997

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA DIRECCION GENERAL DE ASUNTOS JURIDICOS

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS INVITACION PUBLICA N° A.J. 02/97

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA, INVITA A TODAS LAS EMPRESAS CONSULTORAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, A PRESENTAR PROPUES- TAS PARA LA "CONTRATACION DEL ESTUDIO DE ACTUALIZACION DE LA FACTIBILIDAD TECNICO-ECONOMICA E IMPACTO AMBIENTAL DE LA CARRETERA TARABUCO-PADILLA-MUYUPAMPA-IPATI Y OPTIMIZACION DEL DISEÑO FINAL PARA SECTORES CRITICOS DEL TRAMO TARABUCO-PADILLA-MUYUPAMPA".

LOS INTERESADOS EN PRESENTAR PROPUES- TAS PODRAN ADQUIRIR EL PLEGO DE CONDICIONES LEGALES TECNICO-ADMINISTRATIVAS DE LAS OFICINAS DE CAJA DE LA PREFECTURA, SITO EN LA MADONA, PREVIA CANCELACION DE BOLIVIANOS 300.-

LAS PROPUES- TAS SE RECIBIRAN HASTA HORAS NUEVE DEL DIA QUINCE DE ABRIL DE 1997, EN LAS OFICINAS DE ASESORIA JURIDICA DE LA PREFECTURA, UBICADAS EN LA MADONA-SUCRE.

SUCRE, MARZO DE 1997

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LA PAZ - BOLIVIA

COMUNICADO JUNTAS ESCOLARES ORGANIZADAS

La Dirección Departamental de Educación de La Paz, comunica con carácter urgente a los señores Directores distritales de Educación, que deben proporcionar la Nómina total de juntas escolares organizadas en cada núcleo y unidades educativas. Para la asignación de recursos del programa de apoyo solidario a las escuelas.

La información de referencia debe ser presentada a la Dirección Departamental de Educación de La Paz, en el Departamento de Planificación y Desarrollo Institucional, hasta el 25 del presente mes impostergablemente.

La Paz, marzo de 1997

Los enloquece sin darnos cuenta

El ruido nuestro de cada día

Vivimos en una sociedad bulliciosa, nos adaptamos o enloquecemos. Pero todo tiene su límite y nuestra capacidad de adaptación al ruido también. Ese límite ya está en rojo.

A toda hora y en todo lugar tenemos que aguantar un sinnúmero de ruidos, desde que nos levantamos en la mañana con el rín rín del despertador o con el bullicio de la gente que ya empezó su jornada. Cuando estamos en casa y un vecino poco considerado socializa su gusto musical poniendo su radio a todo volumen y ni qué decir cuando salimos a la calle.

Desde el chofer del bus o del taxi que por lo general ameniza nuestro viaje con una cumbia cualquiera, para colmo mal sintonizada y que sin darnos cuenta empezamos a tararear. En la calle, bombardeados con boc-

nas, gritos y pitazos, y hasta cuando estamos en nuestras fuentes de trabajo, ruido y más ruido, en las más diversas formas, tonos e intensidades.

Si, así en medio de un infernal e insoportable ruido es que vivimos todos los días en la ciudad. Tanto así que ya es parte de la cotidianidad urbana y, por tanto, muchas veces poco considerado por nosotros como un problema a solucionar. Sin embargo, el ruido es, según los entendidos en la materia, una de las formas de contaminación más extendida, permanente y más difícil de medir y verificar también, a diferencia de otro tipo de contaminación ambiental como la del agua, del suelo o

del aire. De ahí que se entienda -suponemos- la poca atención que le han prestado al problema acústico los investigadores, instituciones ambientalistas y sobre todo, las autoridades.

HASTA ENLOQUECERNOS

El exceso de ruido provoca en nosotros una gama de trastornos desde físicos -sordera y dificultades gástricas, entre otras- hasta psicológicos, como el mal humor pasajero, pérdida de atención en nuestras actividades cotidianas, estados de ansiedad y estrés e incluso brotes de locura transitoria. ¡No es para poco!, ¿verdad?



Cuidemos nuestros oídos y, cuando podamos, sepamos elegir qué escuchar, como escogemos qué comer

Empero, el sistema nervioso es el más afectado, lo que se manifiesta en una serie de alteraciones que, aunque no siempre son consecuencia exclusiva de la agrestión sonora, son evidentes las muestras de esta forma de contaminación. Por ejemplo, se ha atribuido al ruido gran parte de la responsabilidad de los padecimientos de neurosis y dolores de cabeza en la población que vive en las ciudades.

Los trastornos psicológicos no son pocos tampoco. El ruido puede incitarnos al insomnio, que a su vez es la causa del mal humor y éste puede trastocarse en estados de ansiedad, estrés y locura transitoria. La gravedad del caso dependerá del grado de sensibilidad e intolerancia al ruido de las personas, explicó la psicóloga Margaret de Hurtado, cuando le consultamos al respecto.

La especialista indicó que hay personas, hombres y mujeres, que son más tolerantes al ruido que otras, por lo que se adaptan poco a poco a ese ambiente hasta que les resulta insoportable, en un tiempo no muy largo. Pero hay otras, hipersensibles, a quienes les cuesta más acostumbrarse al bullicio. Lo aconsejable para estas personas es que traten de atenuar su malestar al ruido, restándole atención cuando lo escuchan. "Tienen que aceptar que vivimos en una sociedad ruidosa", acotó nuestra entrevistada.

Aclaró que esto no quiere decir que nos acostumbremos pasivamente al cada vez mayor ruido que produce la ciudad,

no. Significa que aceptemos el problema, que "admitamos que el ruido nos ha quitado y nos seguirá quitando la privacidad y la tranquilidad", dijo.

TENEMOS QUE SER SELECTIVOS

La psicóloga aconsejó que tenemos que aprender a ser selectivos con lo que escuchamos, cuando tengamos la oportunidad, de la misma manera como escogemos lo que comemos. Especialmente para los jóvenes, que están acostumbrados a las discotecas ruidosas y a los conciertos de rock, que si bien son modos de desahogarse, pueden ocasionarles también afecciones de otro orden.

Ahora bien, no es que la música o todo sonido sea perjudicial y dañino, porque no es lo mismo escuchar bocinazos e insultos que poesía. Por eso la importancia de ser selectivos con lo que escuchamos.

Para nuestra entrevistada es igual de importante iniciarnos en la educación del respeto por el otro, como un aporte a superar el trauma del ruido. "Si bien cada quien escucha lo que quiere, debemos saber que nuestra libertad termina cuando le afecta al otro".

Si bien el ser humano se puede adaptar a todo y por qué no al ruido, estamos llegando a un punto en que nuestro límite permisible está rebasándose y es hora ya de darnos cuenta de ello.

Marisol Murillo Velásquez

Foro Paceño de Medio Ambiente y Desarrollo

Hacia un diagnóstico socioambiental

Ante la despreocupación "ambiental" de las autoridades regionales y locales, el Foro Paceño de Medio Ambiente y Desarrollo (FOPAMADE) se ha propuesto elaborar, hasta fines de este año, un diagnóstico socioambiental de la red de gobierno, para evaluar el grado de contaminación que enfrenta esta urbe. Así manifestó Dennis Hevia, presidente del Consejo de esta instancia cívica que reúne a 50 organizaciones no gubernamentales, sindicales y universitarias del departamento paceño.

Dicho diagnóstico está pensado dentro de la concepción de que los problemas de contaminación están íntimamente asociados a la pobreza y por tanto, las soluciones también. En este sentido, la información que resulte del estudio en cuestión incluirá necesariamente la situación socioeconómica de la población.

Para llevar adelante este proyecto, Hevia aseguró el concurso de todas las instituciones que son parte del Foro Paceño y remarco la participación de la universidad estatal como prioritaria para la supervisión técnica del mismo. Así también, dejó abierta la posibilidad de que la Alcaldía o la Prefectura se sumen a este esfuerzo para coadyuvar a buscar alternativas de solución.

"Con la Alcaldía de El Alto hemos avanzado algo organizando talleres de discusión, en los que participaron una serie de organizaciones cívicas y vecinales. Esperamos hacer lo mismo con la de La Paz", dijo.

LA PAZ, UNA CIUDAD RUIDOSA

El diagnóstico tomará en cuenta a la contaminación acústica como un elemento destacado dentro de la contaminación ambiental paceña, pues la ciudad de La Paz es una de las

más afectadas por este problema, explicó Hevia. "La sede de gobierno produce un nivel de ruido superior al recomendado por las normas internacionales, afectando obviamente a la salud física y mental de los habitantes. Basta con que nos paremos en la Plaza Pérez Velasco para constatar que el insoportable ruido de bocinas, pitos, vocadores, etc.", señaló.

Emplazó a la Unidad Operativa de Tránsito para que tome cartas en el asunto y que emprenda lo más antes posible una campaña de concientización a los dueños de vehículos y a los transeúntes, para advertirles además las consecuencias que trae el caos sonoro que se produce todos los días en las calles.

EDUCAR A LAS NUEVAS GENERACIONES

Por otra parte, indicó que la educación ambientalista debería empezar en las escuelas y colegios para que las nuevas generaciones crezcan y se formen en la concepción de una ciudad del siglo XXI de lucha contra la contaminación ambiental, en sus diversas formas.

"La Paz tiene mucho de desorden urbano todavía y es un problema no sólo de las autoridades sino de los ciudadanos en general; entonces tiene que

darse, poco a poco, un cambio de actitud para que la legislación que hay al respecto se cumpla como debe ser y esto debe empezar en los colegios. La reforma educativa debería contemplarlo".

A MÁS TRANQUILIDAD MEJOR TRABAJO

Además hay que verlo en términos de costo y beneficio, porque un ciudadano sano, sin perturbaciones ambientales como los ruidos estresantes, por ejemplo, es más productivo y eficiente en su trabajo que otro que tiene que lidiar con los problemas que hoy existen. Tenemos que salir de la rutina contaminadora y el caos urbano para entrar al nuevo siglo con perspectivas de superar esas deficiencias, esa es la proyección del diagnóstico que pretendemos, finalizó Hevia.

UNA PROVOCACION INNECESARIA CONSEJEROS DEPARTAMENTALES PROVINCIA CERCADO

En ocasión de su viaje a nuestra ciudad, el señor Jhonny Fernández, Alcalde de la ciudad de Santa Cruz, al presentar a los candidatos para diputados de su partido, efectuó declaraciones carentes de verdad, referidas a la ciudad de Cochabamba y a la Administración Municipal.

En nuestra calidad de Consejeros Departamentales por la provincia Cercado, nos vemos en la penosa necesidad de recordarle al señor Fernández, que el Alcalde de Cochabamba Cap. Manfred Reyes Villa, ha sido reelegido por tercera vez consecutiva con más del 70 por ciento del voto ciudadano, en una muestra inequívoca de la labor desarrollada en nuestro municipio. El apoyo mayoritario del pueblo cochabambino hacia su Alcalde sólo puede poner en duda quien no conocer ni habita nuestra ciudad. Parece que a falta de una explicación coherente del programa e ideología ucesistas, así como de los merecimientos electorales de sus candidatos, la provocación innecesaria ha sido el único recurso del que han hecho uso, en una demostración cabal de la pobre formación personal que los caracteriza.

Dra. Jenny Rivero de Arandia
CONSEJERA DEPARTAMENTAL
PROVINCIA CERCADO

Dante Pino Archondo
CONSEJERO DEPARTAMENTAL
PROVINCIA CERCADO

Dr. Eduardo Scott Moreno
CONSEJERO DEPARTAMENTAL
PROVINCIA CERCADO

Cochabamba, 16 de marzo 1997

SEÑOR CONTRIBUYENTE:

NINGUN INSPECTOR DE IMPUESTOS INTERNOS PUEDE EFECTUAR COBRO ALGUNO

CUANDO UN FUNCIONARIO DE LA D.G.I.I. LO VISITE:



- Solicite la presentación de la credencial que identifique al funcionario autorizado de la D.G.I.I.
- Verifique esta credencial, comparando los datos con la Cédula de Identidad del Inspector.
- Exija al inspector una fotocopia del anverso de ambos documentos (credencial y C.I.) y consérvela en su poder.
- En caso de tener dudas en la verificación, comuníquese con la Línea 0800 - 3444, para comprobar cualquier irregularidad, (llamada gratuita).

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS
¡distribución con equidad!



Se recomienda una visita anual al especialista

Prevenir, no lamentar

La utilización de aparatos de música o la exposición durante ocho horas a ruidos "del trabajo", pueden causar lesiones temporales o permanentes en la audición. La visita al médico, por lo menos una vez al año, es recomendable para mantener la salud.

Límites del ruido

Cuchicheo: 10 - 20 decibelios (dB)
El sueño tranquilo necesita un ruido no mayor a los 30 decibeles.
Conversación corriente: 40 - 50 dB
Conversación fuerte: 60 - 70 dB
Voz humana corriente: 60 dB
Timbre del teléfono: 70 dB
Despertadores y gritos: 80 dB
Nivel de conversación permisible: 85 - 90 dB
Motocicleta: 110 dB
Perforadora mecánica: 135 - 140 dB (Umbral del dolor), a partir de aquí, cualquier ruido causa dolor en el oído.
Sirenas de alarma: 150 dB
Cohetes espaciales: 170 dB

El ruido ambiente crónico (que dura largo tiempo) varía entre 35 y 60 decibeles. Cuando se añaden otros ruidos más intensos se eleva el nivel ruidoso hasta los 90 ó 100.

Fuente: Salud Mundial, Mayo 1972 OPS-OMS Universidad Mayor de San Andrés, cátedra de Otorrinolaringología



Protectores especiales para los trabajadores de las fabricas. En algunos países son de color fosforescente para distinguir quiénes los usan y quiénes no. (Foto Jorge Landaeeta)

La prevención para proteger al oído humano debe empezar, en las personas que no están expuestas a un ruido constante, por consultar a un médico como mínimo una vez al año, que incluya un examen completo de la audición. Pero, aquellas que trabajan durante 8 horas diarias sometidas a cualquier tipo de ruido deben examinarse una vez cada tres meses.

"El ruido es una consecuencia del avance de la modernidad que vivimos desde hace mucho tiempo, el oído no está hecho para la modernidad, necesita más tiempo de evolución para defenderse eficientemente", señala la fonosaudióloga María del Carmen Ortega.

LOS JOVENES

"La juventud, en gran mayoría, utiliza los "walkman" o audifonos, que alcanzan a los 70 decibeles, para escuchar música durante horas continuas. Este uso indiscriminado produce lesiones en el oído y cuando se realiza una audiometría (determinación de la agudeza auditiva), recién se alarman y se lamentan de haberlos utilizado en todo momento. Es por eso que ahora hay más jóvenes hipoacústicos o con problemas de audición" dijo.

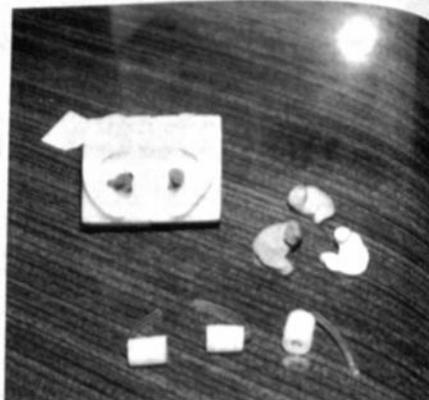
Una recomendación hecha por el otorrinolaringólogo Gustavo del Carpio, para evitar ser hipoacústico en la juventud, es evitar la utilización de los walkman, exponerse a ruidos de cualquier tipo, durante largo tiempo.

Hasta los niños pequeños pueden ser hipoacústicos. Nos detalló un ejemplo, el de un niño de 3 años que tenía trauma acústico porque a sus padres les gustaba escuchar música en alto volumen; como respuesta el niño se tapaba los oídos y todo ruido le molestaba. Cuando se le realizó la audiometría mostraba una lesión.

Los seres humanos nos acostumbramos a todo y esta cualidad debemos emplearla en el cuidado de nuestros oídos, por ejemplo, cuando se escucha música en volumen alto - equivalente a 100 decibeles-, tenemos que rebajar esta intensidad a 60, por que estará por debajo de lo que acostumbramos a escuchar y así protegeremos nuestros oídos.

LESIONES POR TRABAJO

También el trabajo puede producir un trauma acústico



Audifonos protectores: son hechos a medida para que no se pierda ningún ruido. Pueden ser de diferentes formas y materiales. (Foto Jorge Landaeeta)

trauma acústico dependiendo de la actividad que se realice como la de los pilotos, camioneros, perforadores, operadores de fábricas, vendedores de la calle, actividades que sobrepasan los 90 decibeles.

El ruido no se lo ve, ni se lo puede oír, solo se los siente, pero estamos tan acostumbrados a él, en las ciudades o el trabajo, que no lo tomamos en cuenta y es por eso que no sentimos sus efectos. Una conversación normal se encuentra entre 40 y 50 decibeles, pero cuando escuchamos tonos más agudos, como un timbre, se empieza a escuchar zumbidos.

En medicina este problema es conocido como tinitus o acúfenos, que es la reacción de las células que se manifiestan por sufrir un trauma acústico, afirmó Del Carpio.

Si la persona sigue en el trabajo por meses o años su oído va a seguir desmejorando, porque aquella ya es hipoacústica, no se va a recuperar más y su problema se convertirá en irreversible.

Todas las personas que trabajan en diferentes actividades deberían tener un examen pre laboral al ingresar a una actividad de de ocho horas, porque hay personas con oído débil y si no se hacen un pre laboral, especialmente en la parte auditiva, a los 6 meses empiezan a tener zumbidos y otras molestias en el oído. Cuando recurren a una revisión médica el resultado es un trauma acústico por trabajo.

En países fronterizos que hacen un pre laboral para saber

si la persona es apta o no para el trabajo, cuando se detecta alguna lesión o disminución que tal vez provoque trauma, existe la opción de hacer otro tipo de trabajo. De manera que los empleados se rran en médicos, protegen su futuro y salud y el empresario evita de dar beneficios, como la fonosaudiología.

OBLIGACIONES DEL TRABAJADOR

El otorrinolaringólogo Gustavo del Carpio insta al Servicio Nacional de Tránsito y a otras entidades a que realicen campañas contra el ruido de las bocinas los silbidos de los que abarrotan la población como las ferias. Afirmó que en una anterior oportunidad se hizo una campaña contra las bocinas pero sin mucho efecto. "Por que las campañas están en saco sin fondo porque nadie presta atención".

TECNOLOGIA AVANZADA

No es cuestión de seguir viendo con todos esos ruidos tener traumas acústicos, ahora la tecnología nos ayuda, la primera vez, con los protectores auditivos del color de la piel, otros por el gusto del paladar, los cuales sin perjudicar la audición filtran los sonidos agudos. Según la fonosaudióloga también es bueno utilizar mucho cuidado, un par de días con algo de vaselina los oídos. Pero lo principal es el examen médico auditivo.

Patriela Saravia

ECHINACEA MÉDICA
Extracto de Echinacea purpurea contra gripe y resfriados
100% natural

¡Resfriado, Gripe! ¿otra vez?
Una alternativa natural:

ECHINACEA MÉDICA
estimula la defensa biológica del organismo contra gripe y resfriados
Un producto de Laboratorios Planta Médica S.R.L.
PIDALO EN SU FARMACIA
DISTRIBUIDOR: FARMACO, Teks, 232723 y 230065

Un remedio ampliamente usado en Europa y EE.UU.

COLEGIO "SAN IGNACIO"
NUEVOS TELEFONOS
Central: 751720 - 751680 - 751380
Fax: 751732
Residencia Comunal: 751794

OBRAS del Gobierno Nacional
PRIMERA CONVOCATORIA
N° TR-J-055/97 (2da. Publicación)
LICITACION PUBLICA NACIONAL

LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE TARIJA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO No.950/SF-80 DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-472-2
PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR
CODIGOS: EP0M/TRJ/11778-11779
PROYECTOS: NUCLEO EDUCATIVO PEDRO A. FLORES UNIDAD EDUCATIVA SAN JORGE
Valor de cada pliego: Bs. 350.-

Ubicados en la ciudad de TARIJA

Las Secciones I, II, III, IV, V y VI de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social, ubicados en la calle Ingrid, esq. Rodo Pantos No. 992 (Plazuela Urquiza) de la ciudad de Tarija. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todos las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de "Seriedad de Oferta" de:
Su. 450.-

Todos con una validez de ciento veinte días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la H. Alcaldía Municipal de Tarija, ubicada en la Plaza Luis de Fuentes, hasta horas 15:00 a.m. del día lunes 21 de abril de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la H. Alcaldía Municipal de Tarija, a horas 15:30 a.m. del día lunes 21 de abril de 1997.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizará a partir del día lunes 24 de marzo de 1997.

Tarija, marzo de 1997

POR EXTRAVIO
Queda anulado el carnet de Contribuyente de RADIO PANAMERICANA SOMERA con número de RUC 1840827.

OBRAS del Gobierno Nacional
CONVOCATORIA N° LPZ-054/97
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL
(2da. Publicación)

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE EL ALTO CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO No. 950/SF-80 DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-1088-2
PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR ESCUELA FISCAL MIXTA "TOCOPILLA"
Valor del pliego: Bs. 300.-
Boleta de Garantía: Su. 300.-

Ubicados en la ciudad de El Alto del Departamento de La Paz.

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Licitación de Comparación de Precios Nacional deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicados en la calle Viceroy 802, Casco de la ciudad de La Paz, teléfono 414713. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de El Alto del Departamento de La Paz, hasta horas 09:30 a.m. del día miércoles 23 de abril de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en las mismas oficinas, a horas 10:00 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación de Comparación de Precios Nacional se realizará a partir del día lunes 24 de marzo de 1997.

La Paz, marzo de 1997

Por robo
Quedan nulas las facturas
De la máquina registradora con Ruc No. 2270781 con No. de Orden 4796365 con No. de Registro SHJG12 desde la factura No. WTF6IWY025 - 000920 hasta WTF6IWY025 - 0005100 de INCADEX SA.

La Paz, 20 de marzo de 1997

La Paz, Bolivia, domingo 23 de marzo de 1997

La "inexistente" contaminación acústica

Nadie hace nada por preservar del ruido a nuestros oídos

La "presión sonora" que todos tenemos sobre la cabeza no es prioridad de las autoridades frente a problemas ecológicos mayores como son el uso del agua, los suelos y el aire (gases) en nuestra ciudad.

El desinterés estatal por nuestros oídos se revela en que la "Roseta Ecológica" -que próximamente deberán llevar consigo los automotores-, sólo servirá para prevenirnos de los gases tóxicos con que, cotidianamente, nos asfixian los vehículos puesto que no considera la contaminación acústica.

POCA ATENCION AL PROBLEMA

La Directora de Medio Ambiente de la Prefectura de La Paz, Lic. Patricia Villanueva, nos informó, además, que en estudios sobre dicha contaminación "oficialmente" no hay nada; ni la Secretaría de Salud les dejó algo en cuanto a investigaciones o programas de prevención, ni las ONGs les comparten información -si es que se ocuparon del tema, ni por ahora,

ellos mismos tienen elaborado algún proyecto. Si se hizo algún estudio sobre contaminación atmosférica, este fue sólo en relación a los gases emitidos por los automotores en el centro de La Paz.

CAUSAS TECNICAS E INSTITUCIONALES

La ingeniera María Luisa Ramos, técnica de la Secretaría que todos tenemos sobre la cabeza no es prioridad frente a problemas ecológicos mayores como son el uso del agua, los suelos y el aire (gases) en nuestra ciudad. El impacto ecológico, dijo, lo medimos más bien por la cantidad de gente afectada.

En el ámbito institucional, Villanueva reveló que siendo la repartición a su cargo de reciente creación (desde marzo

del año pasado), apenas está en su fase constitutiva: capacitación de recursos humanos, equipamiento, elaboración de proyectos y programas.

Además, la descentralización antes que facilitar bloquea la labor. Por ejemplo, el Fondo Nacional del Medio Ambiente, dependiente del Ministerio de Desarrollo Sostenible, si bien tiene "bastante dinero del exterior", por trámites burocráticos no lo destina con celeridad, causando incluso la suspensión de algunos financiamientos. Es más, allí son las ONGs las que tienen una "trato más directo"...

Agregó que los proyectos que han preparado, sobre la recuperación de la laguna de Achocalla, o aquellos educativos, por ejemplo, no tienen financiamiento -también- a causa de la falta de Unidad de Gestión. Los organismos internacionales no dan dinero mientras el problema ambiental lo manejan, a veces sin comunicarse, ministerios, prefectura, alcaldía, tránsito... En lo relativo a la ejecución de los Planes Nacionales, las cosas no andarían mejor; no es que éstos no existan, lo que pasa es que no hay cómo desarrollarlos coordinadamente.

LA EFICACIA DE LA PREVENCIÓN

Lo mismo pasa en cuanto a



Estando en pleno centro de la ciudad, al parecer autoridades aún no oyen el clamor por una buena salud sonora.

la eficacia de estos organismos en la preservación del medio ambiente, pues si, por ejemplo, alguien decidiera quejarse acerca de un daño ecológico, si bien podría acudir a la Secretaría de Medio Ambiente de la Prefectura, que es la "autoridad competente" que designa la Ley, sería el Ministerio de Desarrollo Sostenible el que, tras informe, recién actuaría, con el consiguiente retardo.

¿QUIEN SE OCUPA DE LOS PACENOS?

El ingeniero Rolando Bustillos, funcionario de esta repartición, coincidió en señalar

que siendo la contaminación sonora un problema eminentemente urbano, debiera ser la Alcaldía la que en primer lugar se ocupe del asunto.

Sin embargo, nos hicieron notar que, con la repartición de medio ambiente de la Alcaldía, desde hace un buen tiempo "ni se hablan" a causa de los cambios intertemporales de autoridades que se dan allí, provocando con ello la falta de coordinación y consecuente discontinuidad en los trabajos que se inician.

Reclaman por un manejo técnico, antes que político-partidario, de la "cuestión ambiental".

La Alcaldía no tiene planes para este año

No habrá campaña de educación vial hasta 1998

En La Paz no hay una plan para combatir la contaminación acústica.

En la ciudad de La Paz, la Alcaldía no realiza campañas de educación vial ni encara adecuadamente la señalización de calles, con relación a la contaminación acústica, porque su Unidad de Tráfico y Vialidad no cuenta con presupuesto ni estrategias para tal cometido.

El responsable de Tráfico y Vialidad de la Comuna, Augusto Cuadros, dijo que existen áreas aún desconocidas al interior de la Alcaldía que ponen trabas y paralizan los proyectos de esta unidad, pese a que el Concejo Municipal ya la aprobación de reglamentos y normas les da la importancia que se merece.

La falta de presupuesto hace que esta repartición no logre cumplir su responsabilidad en la educación, planificación, orientación y promoción de educación vial, aseguró Cuadros al señalar que, en función a la contaminación sonora, la responsabilidad de su despacho es la ubicación de los lugares donde está prohibido el uso de bocinas, como son los hospitales, asilos, jardines y lugares de reposo.

NO HAY SEÑALES

Ante la carencia de señales de tránsito en las diferentes calles y avenidas de La Paz, la Alcaldía inició la elaboración de un plan maestro que servirá de base para encarar estrategias destinadas al ordenamiento vial de la ciudad y que comprende, además, mediciones sonoras que permitirán atender en forma responsable la contaminación acústica.

A criterio de Cuadros, la primera fase del mencionado plan será concluida en agosto de este año y estima que para 1998 los pacenos

tendrán datos técnicos que brindarán un panorama claro respecto a sus necesidades respecto al tráfico.

"La falta de un plan general con estudios técnicos respecto a al tráfico vehicular, hizo que en la práctica, hasta hoy, se haya dado soluciones paliativas en casos extremos donde se requerían señales", expresó.

EDUCACION VIAL

Cuadros confesó que pese a su responsabilidad, hace bastante tiempo que Tráfico y Vialidad de la Alcaldía no hace campañas de educación vial, aclarando que desde el mes de julio (fecha en que asumió ese cargo), tampoco se trabajó en ninguna campaña. "No estamos haciendo campaña de educación vial; desde que yo ingresé no se hizo nada", dijo.

Sin embargo, resató que aunque la Alcaldía tiene la mayor responsabilidad en materia vial, existen otras instituciones como la Prefectura, que no está haciendo su papel de orientar a los conductores que llegan de las provincias e ingresan a la ciudad sin conocimiento de las normas.

Cuadros también se inclinó por una campaña de educación vial que se inicie en las escuelas, señalando que el abuso del uso de bocina es un problema de conciencia de los conductores que no respetan a los peatones. Por otro lado dijo -en alusión al trabajo del Organismo Operativo de Tránsito- que "la forma correctiva de frenar el uso excesivo de la bocina no es la más apropiada y que cualquier campaña corta probabilidades de tropezar".

R.T.P.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

LICITACION PUBLICA Nº CMB - 005 - 97

PRIMERA CONVOCATORIA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, en el marco de las Normas Básicas para el Sistema de Administración de Bienes y Servicios, aprobados mediante R.S. 215475 y puestas en vigencia mediante D.S. 23981, de 20.03.95, convoca a las empresas especializadas como peritos autorizados, habilitadas y registradas en el Servicio Nacional de Catastro Minero (SENCAM) a presentar ofertas para realizar la:

MEDICION DE LOS PUNTOS DE PARTIDA (PP) Y DE REFERENCIA (PR) DE LAS CONCESIONES MINERAS DE COMIBOL EN LOS DISTRITOS CATASTRALES 4, 5 Y 8 DEL SECTOR OCCIDENTAL Y DISTRITO 5 DEL ESCUDO PRECAMBRICO

La presentación de propuestas deberá efectuarse en las oficinas de la Secretaría General, cuarto piso del Edificio de COMIBOL, Av. Camacho Nº 1906 hasta el día 28 de abril de 1997 a horas 11:00. La apertura de sobres A se efectuará en la misma fecha a horas 16:00. El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido a un costo de Bs. 200,00 en oficinas de la Tesorería, 2do. piso de la dirección indicada.

La Paz, marzo 20 de 1997

Señor contribuyente:

Usted tiene la obligación de exhibir este cartel en lugar visible...



Todos nuestros precios incluyen IVA

RUC

¡exija su factura!

está en su DERECHO

ii IMPUESTOS INTERNOS distribución con equidad! 0-800-3444

La Dirección General de Impuestos Internos está verificando el cumplimiento de esta disposición que es obligatoria para todos los contribuyentes del Régimen General. Si Ud. no exhibe el cartel "EXIJA SU FACTURA" será sancionado por incumplimiento a Deberes Formales.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS distribución con equidad!

universidad andina
SIMÓN BOLÍVAR
la paz

197
Cursos
postgrado
UASB
La Paz - Bolivia

cursos de POSTGRADO 1997

programa de **DIPLOMA SUPERIOR**
Comunicación para el Desarrollo Sostenible

programas de **ESPECIALIZACIÓN SUPERIOR**
Investigación Histórica
Gestión Educativa

inscripciones: hasta el 27 de marzo
matriculación: 24 de marzo al 3 de abril
inicio de clases: 7 de abril

La Universidad Andina Simón Bolívar (UASB) es la universidad de la Comunidad Andina de Naciones (C.A.N.), Organismo de cooperación regional e internacional, con sede central en Quito, Ecuador, y sedes en Cali, Colombia; Cuzco, Perú; y La Paz, Bolivia.

Postulero Medina 2575, Sopocachi • Casilla 5261 • Teléfono: 411944 • 417622 • Fax: (591) 21 41964 • E-mail: uasb@otoma.bolnet.bo • Internet: www.uasb.edu.bo

El ruido reina en la Pérez Velasco y es el dictador supremo de los 'tilines'. Mientras que los aviones "bombardean" con sus poderosas turbinas las inmediaciones del aeropuerto internacional de El Alto.

Socios de COTEL

La democracia siempre permite libremente elegir



Encuestadores no emiten juicios de valor, recaban el voto de Socios de COTEL

- No son empleados ni funcionarios de COTEL por ende no tienen conocimiento de la administración y gestión de la empresa.
- Para información de cada Socio oportunamente circuló en forma profusa y amplia separatas en ediciones de los periódicos EL DIARIO, PRESENCIA, JORNADA, LA RAZON, así como bálticos, carta al Socio, detalles económicos y orientación jurídica legal en radio, prensa y televisión sobre lo que es una Sociedad Anónima, una Cooperativa, sus ventajas y desventajas. Se expusieron políticas económicas en foros debates públicos.
- El socio propietario de la línea telefónica decide de acuerdo a su saber y en forma concienzuda, la elección que mejor testimonie su interés.

"Dos locos" pasean entre el ruido paceño

En las ciudades manda el que más ruido hace

Reportajes de Presencia se lanzó a las calles para medir el ruido de la urbe paceña. En esta tarea fueron asesorados por el ingeniero Ramiro Rodríguez, técnico de la Subsecretaría Nacional de Medio Ambiente. Los resultados obtenidos son un referente del grado de contaminación acústica de la sede de gobierno que excede los 68 decibeles (dB, unidad de medida del sonido) establecidos por la Ley del Medio Ambiente.

Es una mañana calurosa en la ciudad de La Paz a pesar de que los nubarrones propios del verano andino amenazan con descargar su contenido sobre esta boyada de cemento y asfalto. Nuestro paseo por el ruido urbano se inicia en la plaza España, Sopocachi, a bordo de un automóvil Toyota modelo 86. El quejido del motor que se enciende, hace que el sonómetro marque 70 dB. A continuación, nuestro transporte comienza a rodar por las calles.

RUIDO DE MOTOS Y PETAS

El sonómetro que utiliza Rodríguez es un aparato del tamaño de un teléfono celular provisto de una antena unidireccional, que puede ser comprado en el mercado local a un precio que oscila entre 800 y 1.000 dólares.

Nuestro paseo es constantemente interrumpido por el pestaneo de los semáforos y la interminable hilera de motorizados que nos precede. A medida que avanzamos, el sonómetro registra los 90 dB que produce el motor de una "peta" (Volkswagen), y después, mide los 111 dB de una motocicleta Honda.

Luego de varios minutos llegamos a las inmediaciones de El Prado, (11:10 horas), donde el ruido ambiente, mezcla de motores, voces, gritos y ladridos, es de 70 dB. El paso de un microbús Chevrolet, hace elevar el anterior registro hasta 84 dB.

Rodríguez comenta que los silenciadores de motores reducen considerablemente el ruido de éstos, y que su instalación no cuesta más de 60 bolivianos.

MÁS DE 75 DECIBELES EN SAN SEBASTIÁN

El continuo vaivén de ruidos callejeros confunde al sonómetro y nos obliga a dejar el vehículo en un parqueo público de la Plaza Alonso de Mendoza (zona de San



Sonómetro digital utilizado por el técnico de la Subsecretaría de Medio Ambiente y Reportajes, para medir la contaminación acústica en La Paz y El Alto.

Sebastián), lugar al que llegamos como a las 11:40. Sin perder tiempo nos encaminamos hacia una de las tantas disqueras que pueblan el lugar, donde dos enormes alto parlantes emiten desde la puerta de acceso, una canción de Gall Galeano: el sonómetro marca 83 dB. Subitamente viene a la mente la imagen de las vendedoras callejeras que día y noche soportan el sol, la lluvia y... la música, que en este caso se convierte en ruido.

Las disqueras, no son las únicas que procuran atraer a los clientes con música a gran volumen, puesto que una tienda de calzados, deja escapar una cumbia de Ana Bárbara a 80 dB.

Rodríguez me recuerda que la Ley del Medio Ambiente indica que el uso de altoparlantes en lugares públicos como plazas, colegios y parques no debe exceder los 75 dB y que los asilos, hospitales y guarderías deben estar rodeados de un sonido ambiente que no exceda los 55 dB.

Nuestro control de ruido en el centro de la ciudad quedará incompleto sin la visita a un "tilin" (negocio de juegos electrónicos) ubicado en la misma zona de San Sebastián, lugar donde varios juveniles y niños se desahogan en medio del ensordecedor ruido producido por 18 máquinas, hacindas en una habitación de 7x7 metros. Nuestro guía se nuestra muy

insistencia y observan peculiar "celular, que de vibrar.

En realidad, el medio ambiente y el ruido. Reportajes de Presencia con dos locos que toman conciencia de la contaminación acústica, que en el mediodía la plaza Pérez Velasco abanico de silbatos de vooadores, motores, la corazón, carcajadas, palabras que llega a los oídos y nos incita a recordar o talga un día tranquilo campo.

CIUDAD DEL FUTURO PRESENTE RUIDOSO

Sin el ánimo de alarmar a nuestros lectores, podemos afirmar que la contaminación acústica en la ciudad de El Alto adquiere características similares a las de La Paz. Esto lo confirma con la medición realizada en La Ceja, donde el ruido ambiente oscila entre 82 dB. Si a esta cifra le sumamos los motores de los buses, volquetas, cisternas, etc., llegaremos a los 90 dB.

No podemos olvidar el sufrimiento auditivo de "altos" que habitan en los alrededores del Aeropuerto Internacional, donde aterrizan los aviones Boeing 727, Caribios, los cargueros de la Segunda Guerra Mundial que por el momento de su despegue y aterrizaje, un ruido de 110 dB. ¿Será necesario reubicar el aeropuerto? Nos la respuesta para las ciudades que se preocupan por la salud de la población.

CUADRO COMPARATIVO DE LA EVOLUCION DE LA CONTAMINACION ACUSTICA EN LA CIUDAD DE LA PAZ

| ZONA | AÑO 1984* | AÑO 1984** | AÑO 1984*** |
|---|-----------|------------|-------------|
| Central (Av. 16 de Julio, Av. Mcal Santa Cruz, Pérez) | 85 dB | 80 dB | 80 dB |
| San Sebastián (Alonso de Mendoza, E. Valle) | 80 dB | 90 dB | 80 dB |
| Sopocachi | 70 dB | 80 dB | 80 dB |
| Ceja, El Alto | 80 dB | 90 dB | 90 dB |
| Aeropuerto | 110 dB | 110 dB | 110 dB |

* Informe elaborado por la Universidad Mayor de San Andrés.

** Informe de la Unidad de Control de Medio Ambiente de la Alcaldía de La Paz.

*** Medición de carácter referencial realizada por la Subsecretaría del Medio Ambiente y Reportajes de Presencia.

ABOGADO

A los efectos de conformar una Comisión sobre Asuntos Universitarios, se invita a todos los Colegas que tengan experiencia o especialidad en la materia, a presentar su Curriculum Vitae al Colegio Nacional de Abogados de Bolivia (CONALAB), Calle Mercado, Edif. Ballivián, piso 10 Of. 1004, hasta el 14 de abril del presente impostergablemente.



PROMOTORES PUBLICITARIOS

La Guía Telefónica de Cotel para la campaña de Ventas edición 1998, necesita contratar los servicios de Promotores (as) que reúnan los siguientes requisitos:

- Mayor de 22 años
- Bachiller
- Experiencia en Ventas (Indispensable)
- Cursos en Marketing u otros
- Facilidad de Palabra
- Buena Presencia

Los interesados deberán presentarse con su Curriculum Vitae, los días Martes 25 y Miércoles 26 de Marzo, de horas 9:00 a 12:00 y de 15:00 a 17:30, en la c. Colón N° 255 Edificio Burgaleta Planta Alta (Lado Cine Tesla).

La Paz, Marzo de 1997

INVITACION DIRECTA

La Unidad Ejecutora de Proyecto Caméidos, invita a las empresas de Auditoría reconocidas por organismos internacionales a presentar sus propuestas para la realización de Auditoría Externa de los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1996 de esta institución.

Las interesadas pueden solicitar los Términos de Referencia de las oficinas de UNEPCA ubicadas en la Calle Sucre esq. Petrolero - Oruro, Tel. 72304 - 72619 a partir de la fecha hasta Hrs. 18:00 del viernes 04 de abril de 1997.

Las propuestas se recibirán en dos sobres cerrados y lacrados en las oficinas de UNEPCA hasta Hrs. 18:00, ó a la Casilla 424 el día 15 de abril de 1997.



UNIVERSIDAD NACIONAL SIGLO XX

CONVOCATORIA PUBLICA CONCURSO DE MERITOS

La Universidad Nacional "Siglo XX" convoca a CONCURSO DE MERITOS para optar al cargo de JEFE DE FINANZAS, previo los siguientes requisitos:

- Título en provisión nacional de Auditor Financiero.
- Administrador de Empresas o Economía.
- Conocimiento de la Ley Safco
- Experiencia en elaboración de Presupuestos
- Manejo de paquetes contables computacionales
- No tener cuentas pendientes con la U.N.S.XX: Sistema Universitario e instituciones públicas.
- Solvencia Fiscal de la Contraloría Gral. de la República.

Enviar carta de solicitud, adjuntando Curriculum Vitae. Las solicitudes se recibirán a partir de la fecha hasta el día 7 de abril del presente año, en las oficinas de la Universidad Nacional "Siglo XX" ubicado en la calle Campero No. 36 - Llaillagua

Llaillagua, marzo de 1997

Los bocinazos quiebran hasta las más férreas paciencias

Los peatones no aguantan más y rompen parabrisas

La contaminación acústica en la sede de gobierno es capaz de provocar más de una reacción violenta de la ciudadanía. Según la policía, semanalmente se presentan hasta tres casos de roturas de vidrio provocada por peatones enfurecidos por los bocinazos.

Los esfuerzos policiales no son suficientes y las autoridades municipales no tienen un plan de acción al respecto.



Un policía sanciona a un conductor de taxi que abusaba de la bocina de su vehículo.



Al mediodía, cuando los empleados públicos y privados presurosos por retornar al hogar se desplazan por las angostas calles de la ciudad de La Paz, la contaminación acústica se torna más intensa y el sonómetro (aparato para medir el ruido ambiente) se dispara por la cantidad de murmullos, música, ruido de motores y los bocinazos de conductores impacientes por salir de las transileras, convirtiendo a la sede de gobierno en un caos estresante.

En medio de una verdadera marea de vehículos que avanzan lentamente, un hombre vestido de verde y guantes blancos con un silbato en la boca, hace señales de paso a peatones y conductores, que ni le atienden, porque aferrados al volante hacen maniobras para lograr ingresar primero en el reducido espacio disputado por otros.

En la interminable fila de vehículos al borde de un ataque de histeria, un enfurecido conductor reclama -con un puño en alto- sus derechos con un bocinazo ensordecedor. El policía, que como todos los peatones se sobresaltó, se aproxima evadiendo automóviles en marcha y emite una bofetada de infracción que el conductor recibe visiblemente molesto, pues en el día de 48 horas debe pagar una multa de 20 bolivianos por esa acción.

REACCIONES VIOLENTAS

Esta es una de las rutinas que el personal del Organismo Operativo de Tránsito realiza todos los días intentando velar por la seguridad y el bienestar de la ciudadanía, que ante la creciente contaminación acústica es capaz de reaccionar al calor de los impulsos nerviosos, en muchos casos incontrolables.

El coronel Miguel Gemio del Organismo Operativo de Tránsito, informó que "cada semana esta institución atiende entre uno y tres casos de roturas de vidrio provocadas por peatones que reaccionan violentamente al escuchar un fuerte bocinazo y golpean el vidrio hasta destruirlo". Informó que 30 por ciento de las bofetadas de infracción que emiten los policías de tránsito es por el uso indebido de la bocina.

CONVOCATORIA ABIERTA

"PRIMER FORO JUVENIL SOBRE DESARROLLO SOSTENIBLE DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ"

LA "ORGANIZACION DE JOVENES PRO DESARROLLO SOSTENIBLE" OJUPS, CON EL AUSPICIO DEL MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE, EL PROYECTO CAPACIDAD 21- PLAN Y LA UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA BOLIVIANA, INVITAN A INSTITUCIONES, GRUPOS Y ORGANIZACIONES JUVENILES COMPROMETIDOS CON LA TEMÁTICA DEL DESARROLLO SOSTENIBLE, A REGISTRARSE PARA PARTICIPAR EN EL "PRIMER FORO JUVENIL SOBRE DESARROLLO SOSTENIBLE DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ" A REALIZARSE LOS DÍAS 18 Y 19 DE ABRIL.

SE PODRAN REGISTRAR HASTA EL DÍA 4 DE ABRIL DE 1997 EN LAS OFICINAS DE LA OJUPS AV. SAAVEDRA, EDIF. URUS IB MIRAFLORES. TELF. 224970 (Karen Sánchez) y 360697 (Fabiola Arias). Fax 791484 - 361855 E-mail: abruzoz@utama.boinet.bo

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS INVITACION DIRECTA No. 2/97

El Servicio Departamental de Caminos La Paz, invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar propuestas en conformidad al artículo 14 inciso b Resolución Suprema No. 216145, para la provisión de:

- BATERIAS
- CUCHILLAS Y PERNOS PARA MOTONIVELADORAS
- ELECTRODOS
- FILTROS

Los pliegos podrán ser obtenidos en el Departamento Administrativo Financiero (Curva de Achacachi, Autopista La Paz El Alto), previo pago de Bs. 200 (Doscientos 00/100 Bolivianos), a partir del 24 de marzo de 1997.

Las propuestas de acuerdo al pliego de especificaciones deberán ser presentadas en Asesoría Legal del SDC-La Paz hasta horas 15:00 p.m. del día 14 de abril de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará el mismo día a horas 16:00 p.m., acto al que podrán asistir los proponentes.

Ing. DAEN Eduardo Gálvez Valdivia
DIRECTOR SDC-LA PAZ

PROHIBICIONES

Según el Reglamento del Código Nacional de Tránsito, se prohíbe el uso de la bocina para llamar a los policías de tránsito o a otra persona y para hacer abrir las puertas de los garajes. De la misma forma se prohíbe tocar bocina durante la noche en el radio urbano, frente a las escuelas, colegios, hospitales y asilos de ancianos.

Los conductores que sean sorprendidos haciendo uso indebido de su bocina, serán sancionados con una multa de 20 bolivianos. Tránsito también debe proceder al decomiso inmediato de bocinas similares a sirenas u otros que sean instalados en los vehículos, pues éstos sólo deben usar bocinas de sonido grave.

USO AUTORIZADO DE LA BOCHINA

Gemio recordó a los conductores que durante el día únicamente está permitido el uso de la bocina en curvas y contracurvas, y en caso de fuerza mayor y cuando el conductor no tenga otro recurso para evitar un accidente.

En las carreteras, de forma obligatoria los conductores deben advertir con la debida anticipación la presencia de todo vehículo mediante el empleo de la bocina, al igual que en los cruces y cuestas.

EDUCACION VIAL

El uso de la bocina es excesivo en la ciudad de La Paz. Las autoridades policiales atribuyen esta actitud a la falta de una formación de respeto a las normas de tránsito y al crecimiento poblacional de La Paz y El Alto, paralelo al incremento del parque automotor, que en ambas ciudades supera los 113 mil vehículos.

Gemio aseguró que sólo con una campaña de educación vial a partir de la incorporación de una materia específica en el sistema educativo nacional, se podrá solucionar este problema.

"Pese al reducido presupuesto con que cuenta el Organismo Operativo de Tránsito y al margen de la parte coercitiva, estamos elaborando folletos y trípticos de educación vial a los conductores, y en la división de licencias se proyectan videos de concientización a todos los infractores que pasan por estas dependencias", dijo al reconocer que este esfuerzo solitario se torna insuficiente ante la inoperancia de la Unidad de Tráfico y Vialidad de la Alcaldía, organismo encargado de la educación vial y la señalización de las calles.

Remberito Terrazas P.

TEXAS OIL COMPANY

Seeks success oriented individual or company to represent its line of high performance industrial, commercial and agricultural oils, greases and special purpose lubricants

Outstanding earnings and growth opportunity. No prior experience needed. We're professionals in our field with 60 years experience and offer complete training.

Please respond in English to I.Q. Thomas, Senior Vice Pres., Southwestern Petroleum, Box 961005, Ft. Worth, Texas 76161 U.S.A., Phone: 817-332-2336, Telex 163222, FAX: 817-877-4047.

UNIVERSIDAD BOLIVIANA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS

CONVOCATORIA

INSCRIPCIONES AL EXAMEN DE DISPENSACION CARRERA DE DERECHO

Por Resolución de Consejo Facultativo No. 008/97 de 18 de febrero de 1997, la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas convoca a todos los bachilleres que deseen cursar estudios en la CARRERA DE DERECHO, inscribirse para participar en el EXAMEN DE DISPENSACION 1997, conforme a los siguientes requisitos:

EXAMEN DE DISPENSACION:
Día domingo 30 de marzo de 1997, en los predios de la Facultad, a partir de horas 08:00 a.m., ingreso puerta principal munidos del Carnet de Identidad, un bolígrafo y la boleta de inscripción.

COSTO Y DEPOSITO DE MATRICULA
El costo del depósito será de Bs. 250.00. El depósito será a partir del 8 de marzo al 27 de marzo de 1997, en el Banco Nacional de Bolivia Cuenta No. 1300003121. Extranjeros \$us. 200.00 (o su equivalente en moneda nacional).

INSCRIPCIONES:
Del 13 de marzo al 27 de marzo de 1997 en las oficinas del Vicodocato, en horas de oficina.

- REQUISITOS GENERALES:**
- Fotocopia legalizada del Título de Bachiller
 - Cédula de Identidad, fotocopia legalizada en el Consultorio Jurídico de la Facultad (calle Loayza esq. Obispo Cárdenas)
 - 2 fotografías 4 x 4.
 - 1 folio de color verde con su negocio.
 - Constancia de pago de matrícula.

Los bachilleres de la gestión 1996 pueden inscribirse con las cuatro libretas de calificaciones del ciclo medio.

SE EVALUARAN LAS SIGUIENTES MATERIAS:

- TEMAS DE CULTURA GENERAL
- NOCIONES DE DERECHO
- INTRODUCCION A LAS CIENCIAS SOCIALES
- ÉTICA Y ORIENTACION PROFESIONAL
- LENGUAJE Y TECNICAS DE ESTUDIO

La Paz, marzo de 1997.



PLASTOFORM LTDA.

Comunica a su distinguida clientela que por motivos de INVENTARIO no atenderá en su sección Ventas los días 26 - 27 y 31 de marzo.



CLUB DE LA PAZ PRIMERA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA ANUAL

DE ACUERDO AL ARTICULO 41 DE LOS ESTATUTOS DE LA INSTITUCION, SE CONVOCA A LOS SEÑORES SOCIOS A LA PRIMERA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA ANUAL QUE SE EFECTUARA EL DIA LUNES 31 DE MARZO A HORAS 18:30 DE ACUERDO AL SIGUIENTE ORDEN DEL DIA:

- Lectura y consideración del Acta de la Segunda Asamblea General Ordinaria Anual anterior;
- Elección de dos socios para suscribir dicha Acta;
- Lectura del Informe - Memoria del Presidente;
- Presentación a cargo del Tesorero, del Balance General de la Gestión, el cual deberá estar suscrito por el Presidente, Tesorero, Gerente y Contador;
- Lectura y consideración del informe de los tres Inspectores de Contabilidad, sobre el Balance General de la Gestión;
- Lectura y consideración del Informe de Auditoría Externa;
- Lectura a cargo del Vice - Presidente del Directorio y Presidente del Directorio de la Caja Mortuoria, del Informe y Balance Anual de la Caja Mortuoria, el cual deberá estar suscrito por el Presidente y Tesorero de la Caja Mortuoria;
- Lectura y consideración del informe de los tres Inspectores de Contabilidad sobre el Balance de la Caja Mortuoria;
- Designación de la Comisión Revisora Interna, compuesta por tres miembros especializados en la materia, según el Artículo 44 de los Estatutos;
- Posesión de la Comisión Revisora Interna y entrega del Balance General de la Gestión, incluyendo el de la Caja Mortuoria; el informe respectivo deberá ser presentado de acuerdo al Artículo 44 de los Estatutos;
- Proposición del Directorio a la Asamblea sobre el número y valor de las acciones para la gestión respectiva, según el Artículo 5 de los Estatutos. La decisión final sobre esta materia se adoptará en la Segunda Asamblea General Ordinaria Anual;
- Elección del Comité Electoral según el Artículo 37 de los Estatutos y del Artículo 14 del Reglamento Interno; este Comité procesará las elecciones de acuerdo al Artículo 38 de los Estatutos;
- Presentación de candidatos para el Directorio;
- Fijación de fecha para la Segunda Asamblea General Ordinaria Anual, según el Artículo 45 de los Estatutos;
- Vino de Honor ofrecido por el Directorio.

Esta Asamblea se sujetará además al Artículo 30 de los Estatutos.

La Paz, marzo de 1997
EL DIRECTORIO

Existe una Ordenanza... en algún lado

Potosí desprotegido frente a los ruidos

Cualquier forastero podría decir, jurando que no se equivoca, que la bella Villa Imperial es un remanso de paz y tranquilidad y que los últimos fuertes ruidos que se escucharon en esa comarca fueron, felizmente, las que en el Siglo XVII provocaron las enconadas luchas sin cuartel entre "vicuñas" y "vascogandos". No es así, realmente; Potosí es un bullicio continuo.

Un camión repartidor de gas suena su bocina para avisar a las "caseras" que llegan las gurrufas. Más allá, un vehículo pequeño anuncia mediante un altoparlante que el domingo "tendremos la fiesta más grande del año". De pronto, el guardia de tránsito hace sonar insistientemente su silbato apurando a todos los vehículos porque, unas cuadras más abajo, llega una marcha de protesta en la que los protagonistas detonan petardos y cachorros de dinamita. Esa pesadilla puede ocurrir cualquier día en Potosí y, nadie, ni siquiera la Alcaldía, hará nada para evitarla, porque esta ciu-

dad no tiene ningún tipo de protección contra la contaminación acústica.

El presidente del Concejo Municipal, Juvenal Filippis, dijo que "hace algunos años fue promulgada una Ordenanza contra los ruidos molestos", pero el papel de está guardado en los archivos de ese cuerpo deliberante.

PROTESTA SILENCIOSA

Para los ciudadanos que se quejan por los ruidos molestos, la situación es clara: los reclamos de nada valen porque nadie pone en su lugar a los bulliciosos.

El responsable del Laboratorio de Acústica de la Universidad Autónoma Tomás Frías, Arnaud Gerard, se ha resignado a soportar los ruidos de la ciudad porque "la policía se rie cuando uno denuncia estas cosas".

Contrariamente a lo que la gente pueda creer, Potosí no es

una ciudad silenciosa.

Y lo que más se quejan son los europeos que llegan a la Villa Imperial para descansar porque en el Viejo Mundo sí existen normas que regulan la emisión de sonidos.

EL DOLOR ESTA CERCA

Según Arnaud Gerard, los ruidos que se escuchan diariamente en Potosí no sólo rebasan el máximo establecido por la Organización Mundial de la Salud (OMS) sino que se aproximan al umbral del dolor.

"Estamos en una zona cercana al umbral del dolor. Si no establecemos el nivel de la contaminación acústica, pronto tendremos a muchas personas con problemas de sordera", dijo.

Precisamente para determinar el nivel de contaminación sonora, Gerard elaboró un proyecto que fue presentado a organismos internacionales, que no se interesaron en conceder financiamiento.

LA CONTAMINACION ACUSTICA EN POTOSI

| | |
|-------------------------|------------|
| Altoparlantes | 90 dB |
| Camiones de gas | 100-110 dB |
| Silbatos | 110 dB |
| Petardos | 110-115 dB |
| Equipos de sonido | 85 dB |

MAXIMO ESTABLECIDO POR LA OMS: 85 dB
CONTAMINACION ACUSTICA INDUSTRIAL. No medida (pero existe, especialmente en plantas concentradoras de minerales)

Fuente: Laboratorio de Acústica de la U.A.T.F.



En Potosí, un ruido infernal se ha apoderado de las calles que antes eran oasis de paz. (Foto Arnaud Gerard)

Aunque la Universidad Autónoma Tomás Frías tiene el más avanzado programa informático para la medición de sonidos, es preciso un equipo móvil para trabajar en la calle.

UN BOTON

Utilizando un equipo de medición prestado, Gerard estableció que la mayoría de los ruidos callejeros de Potosí rebasan el máximo permitido por la OMS, que es de 85 decibelios (dB).

Así, los altoparlantes de la publicidad móvil pueden llegar a los 90dB, los camiones reparadores de gas a 110, los petardos a 115 y los silbatos de los agentes de tránsito a 110 dB.

Como la intensidad de los sonidos depende de la distancia en que está ubicado el sujeto receptor, la referencia para esa medición fue la de seis metros.

No se midió la intensidad de los cachorros de dinamita, que son utilizados profusamente en las marchas de protesta, pero se estableció que los equipos de sonido de los vendedores de "cassettes" piratas llegan a los 85 dB.

ANVERSO Y REVERSO

Gerard es de origen belga y, cuando estuvo en la capital de su país, Bruselas, fue arrestado en un par de ocasiones por tocar la guitarra en horarios

inapropiados.

"Yo soy músico y cuando toco la guitarra no estoy viendo la hora", dijo el artista.

Pero, cuando Gerard vivió en la urbanización "Los Alamos" de esta ciudad, tuvo que cambiarse de domicilio porque perdió la batalla contra un vecino bullicioso.

El vecino organizaba fiestas cada fin de semana, colocaba altoparlantes en las ventanas, mantenía despiertos a todos los habitantes de la urbanización. Como nadie sancionó aquella conducta, Gerard preferió cambiarse de residencia.

Juan José Torres
PRESENCIA-POTOSI

La fiebre del sábado por la noche tiene a mal traer a los chapacos

De ser una de las ciudades más tranquilas y apacibles. Tarja paulatinamente y sin que probablemente nadie se dé cuenta, está pasando a ser otra más donde la contaminación acústica tiene elevados índices.

Ni la emisión de una Ordenanza Municipal para controlar los ruidos molestos detuvo el avance de este tipo de contaminación ambiental, que cada vez es mayor y, de la que probablemente muchos aún no sienten sus efectos.

Cada día es mayor el número de motorizados que circulan por la ciudad, lo que de por sí aumenta el ruido producido por diversos factores y actores como, por ejemplo, algunos jóvenes imprimen altas velocidades a sus motocicletas.

La propaganda móvil es otra de las causas de contaminación y no solamente de parte de los partidos políticos que comenzaron, de nuevo, a intensificar este tipo de actividades, sino también de los promotores de espectáculos y acontecimientos artísticos.

La utilización de petardos de fuerte contenido explosivo para una diversidad de actividades es otra de las causas de contaminación. Los petardos revientan igual cuando hay movilizaciones laborales y universitarias, se celebra la creación de un barrio o hay una procesión.

Que se sepa, desde la vigencia de la indicada Ordenanza, no hay una sola persona sancionada por este tipo de contaminación a pesar de que en la disposición se habla de un número de decibelios que puede soportar el oído humano y la necesidad de preservar la salud de la ciudadanía.

Los fines de semana, sobre todo los sábados por la noche, muchos vecinos efectúan fiestas por diversos motivos y en diferentes barrios, donde se oye la más escandalosa y variada música con la que bailan audaces e invitados, hasta las primeras horas del nuevo día, con

un volumen muy elevado.

Muchos comentaristas y observadores que publicaron sus críticas y cuestionamientos sobre este tipo de contaminación, reclamaron para que alguien haga algo para frenar este problema que hasta hace poco no había en tamaño magnitud.

Otros factor de contaminación acústica son los productores de electricidad: desde el propietario de ENTEC (que como consecuencia del crecimiento poblacional, quedó prácticamente en el centro de la ciudad; generalmente, el equipo funciona entre las 19:00 y 22:00 horas).

El ruido está a la orden del día y, paradójicamente parece avanzar con pasos que muchos se pierden del problema, porque el ruido parecería ser invisible al crecimiento de la ciudad así como al denominado progreso y desarrollo.

Fernando Barral
TARJIA-PRESENCIA

Cooperativa
De Teléfonos
Automáticos La Paz Ltda.

INVITACION PUBLICA 01/97

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

INVITACION PUBLICA DAD. 001/97

SE INVITA A LAS EMPRESAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS Y CON REPRESENTACION EN LOS ITEMS SOLICITADOS, PRESENTAR PARA CONCURSO DE PRECIOS, SUS PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE LOS SIGUIENTES ARTICULOS:

PEDIDO DSAG.090/97

120 PIFAS OVERTONES

INVITACION PUBLICA DAD.002/97

PEDIDO DSAG.091/97

430 JUEGOS SAFARI PANTALON

INVITACION PUBLICA DAD.003/97

PEDIDO DSAG.092/97

PARES CALZADOS

INVITACION PUBLICA DAD.004/97

PEDIDO DSAG.093/97

JUEGOS CHAMARRA PANTALON

INVITACION PUBLICA DAD.005/97

PEDIDO DSAG.094/97

330 PARES BOTINES

INVITACION PUBLICA DAD.006/97

PEDIDO DSAG.095/97

340 PARES BOTINES

INVITACION PUBLICA DAD.007/97

PEDIDO DSAG.096/97

80 PARES BOTINES CON PUNTA REFORZADA

INVITACION PUBLICA DAD.008/97

PEDIDO DSAG.097/97

230 JUEGOS ROPA DE AGUA COMPLETO

INVITACION PUBLICA DAD.009/97

PEDIDO DSAG.100/97

275 JUEGOS CHAMARRAS Y PANTALONES

LAS OFERTAS SE RECIBIRAN EN LAS OFICINAS DEL DEPARTAMENTO DE ADQUISICIONES, EDF. GRAN CENTRO FISO 7 (AV. MARISCAL SANTA CRUZ) HASTA EL DIA 3 DE ABRIL DEL PRESENTE AÑO A HORAS 15:00 IMPOSTERGABLEMENTE, DEBIENDO SER PRESENTADO EL ORIGINAL DE LA OFERTA MAS UNA COPIA EN SOBRE CERRADO, ADJUNTANDO MUESTRAS O CATALOGOS, CON EL SIGUIENTE ROTULO:

COTEL LA PAZ
INVITACION PUBLICA DAD._____
CONCURSO DE PRECIOS PARA EL PEDIDO DSAG._____
NOMBRE DEL PROVEEDOR O EMPRESA _____
La Paz, marzo de 1997

DEPARTAMENTO DE
RELACIONES PUBLICAS

ESCUELA NORMAL INTEGRADA "SIMON BOLIVAR"

A LA OPINION PUBLICA Y AL MAGISTERIO

No obstante los esfuerzos realizados para llegar a una solución al conflicto con el gobierno, sobre la institucionalización de la Normal, el mismo se mantiene, razón por la cual informamos lo siguiente:

- Como es de público conocimiento este proceso se pretende realizar al tenor de dos Convocatorias, la primera publicada el 16 de febrero y la segunda, modificatoria, conocida el 2 de marzo. Ambas adolecen de serias anomalías de forma y de fondo, vulneran principios legales y transgreden las previsiones de la propia Ley N° 1565. Esta y otras razones nos han obligado a impugnar las mencionadas Convocatorias, actitud similar han adoptado las demás normales del país y en ese sentido nos hemos pronunciado en la reunión nacional de Normales realizada en La Paz, en instalaciones de la C.T.E.U.B.
- A raíz de no haber sido escuchados ni atendidos favorablemente por parte del Secretario Nacional de Educación ni por parte del Ministro de Desarrollo Humano, con quien sostuvimos una prolongada reunión sin lograr resultados, nos vimos obligados a recurrir al Amparo de la Ley, es así que interpusimos un RECURSO DE AMPARO CONSTITUCIONAL que se viene tramitando en la Corte Superior de Distrito.
- Tenemos evidencias de que la recepción de expedientes de los postulantes ha adolecido de serias deficiencias como ser el hecho de haberse dado lugar a la entrega de esa documentación aún después del plazo fijado por la Convocatoria y a la fecha se sigue ampliando su recepción por favor político y personal. Los proyectos presentados por los postulantes han sido abiertos antes del tiempo pertinente, emitiéndose prejuicios sobre sus contenidos.
- Por principio ético - moral y profesional el Tribunal Calificador de Institucionalización no debe comprometerse en coonestar las irregularidades anotadas, bajo riesgo de ser observados y sancionados por instancias orgánicas establecidas para estos efectos.
- Teniendo información fidedigna de una lista parcial de cinco colegas que contraviniendo la decisión de doscientos docentes de la E.N.I.S.B., presentaron su documentación a la supuesta DOMINGO MAMANI, SANTIAGO CONDE, EUFRONIO RAMIREZ, JULIO VELASQUEZ y GUADALUPE ESPINAR DECLARANDOLES PERSONAS NO GRATAS, rechazando su presencia y función docente en la Normal.
- Ante la imposición y falta de interés del Gobierno y habiendo recurrido a la justicia, reiteramos nuestra confianza en que el Recurso de Amparo Constitucional reivindicará los derechos profesionales que corresponden a los maestros normalistas, sin que para su fallo medie interés alguno, por la proyección que merece la Educación Superior de Formación Docente.

La Paz, 21 de marzo de 1997

DIRECTIVA DE LA CELULA SINDICAL

Prof. Mario Quintanilla
Prof. Raúl Ayala
Prof. Edgar Murillo
Prof. Teresa Arze
Prof. Elsa Alfaro
Prof. René Fernández
Prof. Germán Quisbert
Sra. Aurora Pórcel
Sr. Mario Rocabado

La Paz, Bolivia,
domingo 23 de marzo
de 1997

Ante la indolencia e incapacidad de las autoridades "Bocinomanía" sobre ruedas enloquece a los cochabambinos

Stress, trastornos físicos o alteraciones endócrinas y hasta desórdenes emocionales afectan a los cochalás. Todos, todos hacen ruido y nadie se da cuenta de sus efectos nocivos. Conductores de micros, colectivos, radiotaxis y trufis en la galería de los enemigos de la salud pública en Cochabamba.

No obstante la prohibición expresa del uso indiscriminado de la bocina, Cochabamba soporta una especie de "bocinomanía" que enloquece a los estantes y habitantes de esta ciudad ante la indolencia e incapacidad de las autoridades de la Unidad Operativa de Tránsito encargadas de hacer cumplir las normas dictadas por el Gobierno Municipal y sobre todo, el Código de Tránsito y los artículos 63 y 65 de su reglamento. Nadie, absolutamente nadie hace caso a las normas establecidas para la protección del medio ambiente y contra la emisión de ruido, por el contrario, los conductores de vehículos de servicio público y también particulares se complacen en usar el claxon del motorizado en cada esquina.

Si los bocinazos son un gran problema, no lo son menos los altoparlantes de discotecas, los autos de las varitas que se dejan sentir en pleno oído de los transeúntes, la música a todo volumen en centros y tiendas comerciales y, por supuesto, el ensordecedor ruido en karaokes y discotecas que provocan stress, trastornos físicos y hasta alteraciones emocionales.

Bocina NO, POR FAVOR

El principal problema en esta ciudad es el uso indiscriminado de la bocina. Todas las esquinas al haya semáforo, son ruidos para que se escuche un bocinazo que, multado por los aproximadamente 500 motorizados del país y automotor, dan un resultado enloquecedor.

Quienes se llevan la flor, sin embargo, son los conductores de micros, trufis, colectivos y así trufis. Estos se concentran, sobre todo, en la esquina "pacheco" y Herotinas donde los conductores de trufis dan rienda suelta a su morboso placer de tocar bocina.

Un acápate especial está dedicado a los conductores de los famosos radio-taxis, quienes tienen piedra libre para abusar de la bocina ya que, así sea de noche o madrugada, violan las normas contenidas en la Ordenanza Municipal respectiva y el Código y Reglamento de Tránsito vigentes con insistentes "bocinadas" para recoger al cliente, despertar o incomodar a todo el vecindario.

Los conductores de camiones repartidores de gas también tienen un lugar especial en esta galería de enemigos de la salud pública. Estos caballeros, no tiene el menor cuidado de usar sus estridentes instru-

mentos anunciándose a su ansiosa clientela.

LOS RUIDOS ENFERMAN

De acuerdo a estudios realizados por sociedades médicas recogidos por la Comisión Especial de Salud del Concejo Municipal de esta ciudad, una buena cantidad de cochabambinos, hombres, mujeres y niños, se encuentra afectada por reacciones generalizadas o de stress manifestadas por alteraciones en el sistema cardiovascular como la vasoconstricción, taquicardia y otros.

De la misma manera, decenas de miles de personas padecen de la reducción de la segre-

gación gástrica y salivar causante de la disminución en la velocidad de la digestión producto del ruido intenso de inicio repentino que sobrepasa los niveles permisibles.

La situación es tal, que los estudios detectaron irritabilidad y fatiga y mal ajuste del carácter, problemas neurológicos, reflejos hiperactivos, falta de coordinación motora y alteraciones de la personalidad por los ruidos de elevado tono de fuentes fijas o móviles que hacen insalubres los ambientes donde los cochabambinos desenvuelven sus actividades cotidianas.

Carlos Krings Fortún
COCHABAMBA-PRESENCIA

Si en la ciudad de Pagador hubiera semáforos...

Bullicio ensordecedor perturba paz y tranquilidad orureñas

El ruido de las bocinas en el medio día orureño resulta irritante, pero solamente los viandantes y los choferes discuten por este problema, sin hacer nada los agentes de parada de la Policía de Tránsito, que sólo atienden a tocar su pito, provocando todavía más ruidos molestos.

Otro hecho que se da es la permanente presencia de bandas de música, hace algún tiempo, las que acompañaron a los conjuntos folklóricos participantes de la festividad del Carnaval de Oruro y, ahora, los estudiantes que ensayan desde estos meses para sus presentaciones en desfiles cívicos.

Los jóvenes no reparan en tocar sus trompetas en las calles, usarlas como instrumento de diversión en las plazas junto a sus amigos o "admiradores" y hasta utilizarlas, al parecer, con la especial convicción de mortificar a los adultos.

Los carros patrulleros y las ambulancias también provocan protestas, porque muchas veces, sin necesidad, y por el sólo hecho de "abrirse campo", hacen ulular sus sirenas causando pánico, preocupación y, luego, rechiflas, al saberse que no tenían nada urgente que realizar.

Pero, los verdaderos enemigos del sueño son los conductores de radiotaxis, a quienes no les importa qué hora es ni quién vive en la zona. Peor aún si hay un hospital o un asilo de ancianos, puesto que se ponen a tocar su bocina "como si estuvieran estrenando", para recoger a sus pasajeros.

A estos ruidos molestos, se suman, ahora, los partidos políticos con sus campañas. Ya aparecieron "unidades móviles" con los que van al acecho de las víctimas como pulga en la oreja, para hacerles conocer sus mensajes y cuñas electorales.

El difícil tráfico del mediodía en la ciudad, es también otro factor de perturbación ciudadana, puesto que nadie respeta a nadie, y los jovencitos con

sus automóviles último modelo, escape libre, o sus motocicletas preparadas como para una competencia de motocross, trumpan en las plazas y parques impidiendo inclusive que muchas personas puedan conversar. A ello se suma la malacrianza de los choferes de micros, minibuses y taxis que, "por tocar más bocina", quieren avanzar más rápido en las "trancaderas" y largas filas que se forman en las horas "pico".

La falta de un adecuado ordenamiento vehicular y la ausencia de semáforos en la ciudad, es otro factor que influye notablemente en la producción de ruidos molestos, porque los propietarios de vehículos apelan a los bocinazos para ganar un espacio y poder cruzar una arteria. Si hubiera semáforos no se escucharían, con seguridad, tantas bocinas.

Jorge Lasso Valera
PRESENCIA-ORURO

OBRAS

del Gobierno Nacional



AMPLIACION DE PLAZO PARA LA PRESENTACION DE OFERTAS

CONVOCATORIA N° PTS-026/97

Objeto: P. 5052-2 y P. 5052-2
Provisión de Mobiliario General, Hospitalario, Equipo Especial, Mantenimiento, Transporte, Audiovisual, Suministros Generales y de Reparería.

Proyecto: CENTRO DE SALUD SAN VICENTE VITICHE

Código: SP05-PTS-11844

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE VITICHE CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-80 DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO BID

Comunica a todas las empresas, que hubieran adquirido o que vayan a adquirir los Documentos de Licitación Pública Nacional de la convocatoria señalada anteriormente, que se ha dispuesto prorrogar la fecha de presentación de ofertas hasta horas 10:00 a.m. del día jueves 10 de abril de 1997 en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Vitiche.

La apertura de sobres se efectuará en acto público, a horas 10:30 a.m. del día jueves 10 de abril de 1997 en la dirección señalada.

Los documentos de Licitación podrán ser adquiridos en la oficina departamental del FIS, ubicada en la Calle Matos sin casi esquina Boulevard, teléfono (062) 26075 de la ciudad de Potosí.

Potosí, marzo de 1997



CERTIFICADO DE MODERNIDAD



A los profesionales interesados en la prestación de servicios de Extensión de Certificados de Urbanismo y Aprobación de Planos. Se les comunica:

Que, dando cumplimiento a la Programación definida por el Gobierno Municipal de la Paz a partir del día 7 de abril de 1997 y en forma continua podrán solicitar su incorporación todos los profesionales que deseen prestar estos servicios a la Dirección de administración Territorial mediante Solicitud dirigida al Director de la DAT, cumpliendo con los siguientes requisitos establecidos:

1. Contar con título profesional de Arquitecto o Ingeniero Civil para la otorgación de Certificado de Urbanismo y de Arquitecto para Aprobación de Planos.
2. Acreditar inscripción en el Colegio de Arquitectos o Sociedad de Ingenieros, respectivamente.
3. Asistencia a los cursos a dictarse en coordinación con el Colegio de Arquitectos.
4. Demostrar profundo conocimiento del Reglamento USPA, el mismo que será verificado mediante prueba escrita.
5. Acreditar una oficina permanente en la ciudad de La Paz, preferentemente próxima a las Sub Alcaldías o en el centro de la ciudad.
6. Acreditar como mínimo el siguiente equipamiento: Línea Telefónica y Aparato fax, equipo de computación, como mínimo de las siguientes características: Procesador 80486-DX4-100, con impresora y fax módem. (con el objeto de facilitar la participación de la mayor cantidad de Arquitectos e Ingenieros, la oficina y el equipo solicitado podrá ser compartido con varios profesionales)
7. No podrán participar los arquitectos que tengan cuentas pendientes con el Municipio hasta que estas sean regularizadas.

Las pruebas de conocimiento se rendirán el primer día jueves de cada mes en el Colegio de Arquitectos de La Paz de acuerdo a comunicado público.

GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PAZ



H. Cámara de Diputados
Oficialía Mayor

COMUNICADO

SE COMUNICA A LOS PROPONENTES DE LA INVITACION DIRECTA NRO. 006/96-97 PARA LA REINVENTARIACION, RECODIFICACION, RECLASIFICACION Y REVALORIZACION TECNICA DE LOS ACTIVOS FIJOS DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS; QUE LA PRESENTACION DE PROPUESTAS SE RECIBIRAN HASTA Hrs. 18:30 DEL DIA 2 DE ABRIL DE 1997. RECIBIRAN HASTA Hrs. 18:30 DEL DIA 2 DE ABRIL DE 1997. ASIMISMO LA APERTURA DE SOBRES SE REALIZARA EN LA SALA DE REUNIONES DE LA PRESIDENCIA DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS EL DIA 3 DE ABRIL DE 1997 A HRS. 11:00 a.m.

LA PAZ, 22 DE MARZO DE 1997.



Ministerio de Gobierno
BOLIVIA

INVITACION

En cumplimiento a los Artículos 39º y 40º del D.S. 23215 de la Ley 1178 (SAFCO). Se invita al señor Cnl. DESP. Alfredo Ferruffino Claire con C.I. 753800 Cbba. apersonarse por las oficinas de Auditoría Interna del Ministerio de Gobierno, Avenida Arce No. 2316, para hacerle entrega del Informe de Auditoría DAI. N° 034/96 del 31/12/96.

Según el Ministerio de Trabajo

Las fábricas son fuente de contaminación acústica

Las fábricas, los talleres mecánicos y toda la industria en general, constituyen fuentes fijas de emisión de ruido y sus trabajadores, aunque la ley los proteja, están expuestos a sufrir daños en los oídos.

En el radio urbano de las ciudades bolivianas, puede oírse el ruido constante de las sierras eléctricas que cortan madera en los aserraderos; y el zumbido de los motores de las fábricas que, además de incomodar al vecindario, dañan los oídos de los trabajadores que no cuentan con la protección debida.

La Ley General del Trabajo, establece los grados de incapacidad y sus correspondientes indemnizaciones. En el caso específico de la pérdida total de la capacidad auditiva, dictamina una indemnización del 50 por ciento en favor del trabajador afectado.

Según autoridades de Medicina Laboral de la Caja Nacional de salud y del ministerio de trabajo, no existen datos de los trabajadores que hayan perdido su capacidad auditiva, ni de las indemnizaciones que se hubiesen otorgado por ello.

El Director de Higiene, Gonzalo Torrico, dijo que las inspecciones realizadas a fábricas de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz indican que la seguridad laboral es uno de los aspectos más descuidados en nuestro país. "La gran mayoría de las empresas bolivianas tienen muy descuidado este aspecto y realizan sus actividades al margen de la Ley General del Trabajo y de la Ley del Medio Ambiente; pero las autoridades nacionales están luchando para hacer prevalecer la ley", según Torrico.

Los motores de algunas fábricas inspeccionadas registraron un nivel de 80 a 100 decibeles (dB), por lo que se está exigiendo a los propietarios la construcción de mallas que sirvan de barreras de contención del sonido.

Además, se ha comenzado a organizar comités mixtos de Salud Ocupacional, conforma-



Todos estamos expuestos a sufrir daños en la audición debido a fuerte emisión de ruidos. (Foto Arch. PRESENCIA)

dos por empleadores y trabajadores. Hasta el momento hay 34 de ellos en las ciudades de La Paz, El Alto y Cochabamba, y hasta el próximo mes se espera incrementar esta cifra con empresas de Santa Cruz.

CUATRO INSPECTORES PARA MILES DE EMPRESAS

El Director de Higiene expuso, con conocimiento de causa, las razones que limitan el traba-

jo de esta oficina del ministerio de Trabajo. Sólo en la ciudades de La Paz y El Alto existen 2.564 empresas registradas por el ministerio, para los cuales se tiene solamente cuatro funcionarios que, además, se encargan de inspeccionar las empresas del interior del país.

Torrico remarca que las universidades de Bolivia no se preocupan por formar profesionales en este campo de la industria, pero valora el trabajo de los

actuales inspectores, quienes fueron formados por el ministerio de Trabajo mediante cursos teórico-prácticos.

En la actualidad, el Banco Mundial (BM) está financiando un programa de servicio civil para incrementar el número de inspectores; este apoyo internacional está dando sus frutos con la creación de dos nuevas inspectorías en Santa Cruz y Cochabamba.

R.R.

GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PAZ OBRAS PARA LA PAZ

El Gobierno Municipal de La Paz, en cumplimiento a la R.S. N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, aprobada mediante D.S. 23891 y en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, y al haberse declarado desierta la primera convocatoria reitera públicamente a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para participar en las siguientes obras:

SEGUNDA CONVOCATORIA

OBRAS PARA MEJORAR LA CALIDAD EDUCATIVA

| No | No DE INVITACION | DESCRIPCION | ZONA | VALOR PLIEGO |
|----|------------------|---|-----------------------------|--------------|
| 1 | ID/410/96 | REFACCION ESCUELA 6 DE JUNIO | | Bs. 150 |
| 2 | ID/424/96 | REFACCION Y AMPLIACION ESCUELA A. LINCOLN | A OBRAJES | Bs. 100 |
| 3 | ID/423/96 | REFACCION ESCUELA ROGELJO AYALA | VISO TINTO | Bs. 50 |
| 4 | ID/414/96 | REFAC. BATERIA SANITARIA Y CONCLUS. ESC. G. MONJE | CHAPUMA | Bs. 50 |
| 5 | ID/415/96 | CONS. BAT. SANT. TIPO "A" ESC. IV CENTENARIO | MIRAFLORES IV CENTENARIO | Bs. 50 |

Las Especificaciones técnicas y Administrativas estarán a la venta a partir del lunes 31 de marzo de 1997 en oficinas del Gobierno Municipal de La Paz, previo requerimiento de autorización de pago en la Oficina de Desarrollo Humano en la Av. Camacho N° 1572, Edificio Última Hora 5to piso.

Las Propuestas serán recibidas en la Oficina de Desarrollo Humano hasta horas 17:30 del día martes 15 de abril de 1997 y deben ser necesariamente presentadas llenando los formularios oficiales contenidos en el Pliego.

La apertura de sobres se llevará a cabo en la sala de Reuniones de la Oficina de Desarrollo Humano, a partir de horas 9:00 del día miércoles 16 de abril de 1997. Para obtener mayor información técnica y legal dirigirse a la Oficina de Desarrollo Humano en la dirección antes citada.

- El ruido es un sonido no deseado que puede afectar en forma negativa la salud y el bienestar de individuos o poblaciones.

- Aunque no sería justificar que enfermamos por el ruido, sí que nos empeora: a más de trastornos nerviosos, aquellas sorderas en que éste es decisivo son irreversibles y en ambos casos.

- Una es la sordera temporal, causada por exponernos a un excesivo ruido durante un corto tiempo. Según la persona, la recuperación puede durar minutos, horas, días, y algunas semanas. Y si no termina de recomponerse por completo del martilleo al tímpano, y le viene otro, su sordera pasajera puede tornarse duradera.

- Otra es la sordera permanente, que es irreversible. No es súbita, sino progresiva, aún en un período de años. Su gravedad depende del tiempo que se haya estado expuesto al ruido. Y uno se da cuenta sólo cuando el mal ya es avanzado.

- Las frecuencias bajas -sonidos graves- aún por lapsos prolongados, dañan menos al oído que aquellas altas -sonidos agudos- incluso cuando éstas son breves.

- Siendo el límite máximo permitido por ley el de 84 decibeles en la calle (el ruido de las bocinas), un estudio de la OMS asegura que ya con 75 habría cierta pérdida de audición; a hablar de 85-90 decibeles, cuando ya hay trastornos auditivos mayores.

- Ruidos violentos -detonaciones o bocinazos- son inadmisibles para el oído hasta en 140 decibeles, siempre y cuando no superen los 5 milisegundos de duración. Dos o tres segundos de tales estampidos significan lesión del oído.

- El umbral medio de dolor de oído por ruido es de 135 a 140 decibeles. La sirena de una ambulancia (150 decibeles) ya nos lastimaría.

- El sueño es posible en un ambiente de hasta 30 decibeles.

- La exposición diaria recomendada es de 55 decibeles, no más.

- Se ha observado que el feto de siete meses sufre de sobresalto cuando es expuesto a estimulación acústica. Ello se expresa en la alteración de su frecuencia de pulso.

- Si bien no se ha probado relación causal entre el ruido y la fatiga, la bulia, como un factor de tensión ambiental -junto a otros- puede inducir a fatiga crónica.

(*) En base al Informe de la Organización Mundial de la Salud, "Criterios de salud ambiental: el ruido, Publicaciones Científicas N° 454".



Ministerio de Hacienda
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA
BOLIVIA

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

INVITACION DIRECTA No. 02/97
SEGUNDA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se publicó la Primera Convocatoria de esta Invitación en fecha 17 de enero de la presente gestión, la misma que fue declarada desierta. Por esa razón y en aplicación de las referidas normas, se invita nuevamente a las empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

MATERIAL DE ESCRITORIO Y COMPUTACION

El Pliego de Condiciones tiene un costo de Bs30.- y podrá ser adquirido del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar No. 688, 3er. piso, a partir del día lunes 24 de marzo de 1997.

Las propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, 2do. piso de esta institución, hasta horas 15:30 del día 14 de abril de 1997, efectuándose la Apertura de Sobres a horas 16:00 de la misma fecha.

La Paz, 23 de marzo de 1997.
PRIMERA PUBLICACION

TOME EN CUENTA

POR LA PRESTACION DE CUALQUIER SERVICIO DEBE EMITIRSE FACTURA

La D.G.I.I. recuerda a todos los Propietarios, Administradores y Gerentes de Restaurantes, Clubes Nocturnos, Karaokes, Discotecas, Centros de Espectáculos y similares que realicen cobros por concepto de cubierto (cover), entradas, derechos de admisión, de ingreso y/o espectáculo público (Show) y cualquier otro cobro relacionado con el servicio, la obligación de emitir la respectiva factura.

El incumplimiento a lo señalado anteriormente dará lugar a la aplicación de las sanciones establecidas en el Código Tributario.

La Paz, marzo de 1997.

DIRECCION GENERAL DE
IMPUESTOS INTERNOS



AREA COMUNICACION SOCIAL Y CAPACITACION EXTERNA

La Paz, Bolivia,
domingo 23 de marzo
de 1997

Un mini-sondeo en la ciudad de La Paz

¡Ya no toque más la bocina, por favor!

La ciudadanía sabe perfectamente que los ruidos afectan su salud, pero la mayoría identifica como problema mayor los bocinazos con los que conductores inconscientes asustan y enferman a la gente. ¿Falta de tolerancia o de educación ambiental?

REPORTAJES realizó, el pasado jueves, un pequeño sondeo en el centro de la ciudad, pidiendo respuestas a las siguientes preguntas: 1. ¿Qué opina de la contaminación acústica? 2. ¿Qué ruidos le molestan más? y 3. ¿Qué consecuencias cree que tienen?

Amanda Perez, atiende una farmacia en la Plaza Eguino, (37 años)
1. Vivimos prácticamente sin ruidos a pesar de las actividades hechas, aunque

en ruidos a fin de no contaminar el medio en que nos desenvolvemos todos.
2. El tráfico vehicular y los bocinazos no dejan tranquilos a los transeúntes.
3. Los ruidos ponen los nervios en punta, por ello cuando uno llega a la casa esta tenso y tiene problemas en el hogar.

Ximena Aguirre, relacionadora pública, (24 años)
1. La invasión de ruidos en nuestra ciudad es cada vez más frecuente, sobre todo en el centro es insostenible, por eso es

taminan el ambiente, pero en especial las bocinas. Otros como el volumen alto de las discotecas.
3. Problemas en la audición y el estrés, que tiene consecuencias en la salud.

Gadier Bacarreza, trabaja en una tienda de cassettes, (18 años)

1. Los ruidos que hay en la calle molestan y contaminan el ambiente.
2. Ruidos de bocinas de choferes que no son tolerantes. La música fuerte no contamina porque no es ruido el que produce, aunque puede que no le guste a algunos, hasta que les moleste auditivamente.
3. Molestias solo auditivas y alteraciones nerviosas a los que son propensos.

Demetrio Rojas, chófer, (40 años)

1. Existe prohibición para no tocar bocina si no es necesario, pero nadie hace caso. En la práctica no se cumplen las disposiciones; por ejemplo, si me paro, el de atrás empieza a tocar la bocina. Y en otras ocasiones nos vemos obligados a tocar cuando un peatón se pone delante.
2. Las bocinas son las que más molestan.
3. Mucho ruido causa problema en los oídos.

Helen Gallegos, trabaja en un "tilin" (18 años)

1. Es necesario hacer algo contra tantos ruidos ya que son dañinos para los oídos, en especial de bebés y ancianos.
2. Los ruidos estridentes como de bocinas, juegos electrónicos (tilines). Yo tengo que salir algunos momentos porque no se puede estar mucho tiempo dentro, además ni se puede hablar.
3. Daña sobre todo el oído de los bebés.

Bertha Aguilar, atiende un almacén en la calle Tumusla (35 años)

1. Debería haber una ley para prohibir tantos ruidos, en especial el uso indebido de bocinas.
2. Además de las bocinas, la música estridente de las discotecas.
3. Sus consecuencias el estrés en adultos y, en los niños, problemas de concentración. De las consecuencias físicas, no estoy muy informada.

Tania Quiroz M.

necesario una campaña de prevención informando sobre las causas y consecuencias que tienen en nuestra salud.
2. Los bocinazos muchas veces sacan de quicio. Algunas ocasiones la maquinaria de las construcciones.
3. Las personas que usan frecuentemente audífonos van perdiendo la audición. Y el estrés que, está comprobado, afecta a los nervios.

Jose Antonio Del Castillo (70 años)

1. En nuestro país hay falta de educación en relación a estos temas, por eso es difícil prohibir y controlar la emisión de ruidos.
2. Los ruidos causan molestias, pero en especial los bocinas.
3. Los ruidos influyen en la salud.

Marcela Quispe, profesora, (45 años)

1. Tenemos tantos problemas en la calle y al llegar a casa también tenemos que soportar los ruidos de fuera.
2. Hay varios ruidos que con-



Bocinazos son considerados los peores enemigos de la salud de la ciudad paceña. (Foto Jorge Landaeta)

para algunos casos ya que no pueden ser controlados.

2. Los bocinazos, producto de la congestión vehicular frecuente en este sector. Prácticamente vivo 10 horas con los ruidos, algunos días ya no aguanto y les grito a los choferes.
3. Estrés, malhumor, ansiedad y los problemas que vienen de esto: estomacales, etc.

Fernando Quiroga, fotógrafo, (45 años)

1. Debería existir una regulación para todos los ruidos estridentes o que son dañinos.
2. Los choferes que abusan tocando bocina con cualquier pretexto, son los principales.
3. Los ruidos son dañinos para la salud en general. Además de la tensión nerviosa que tenemos debido a la situación económica, los ruidos llegan a enfermarnos de los nervios.

Carlos Arce Franco, agente de ventas de la calle, (39 años)

1. Es necesario que las instituciones encargadas llamen la atención aquellos que produ-



Las campañas de prevención contra los ruidos son imperiosas para evitar males que, a veces, ni los médicos pueden solucionar. (Foto Jorge Landaeta)



El caos vehicular es una de las mayores fuentes de contaminación acústica. (Foto Arch. PRESENCIA)



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO

SEGURO NACIONAL DE VEJEZ
- D.S. 24448 -



- 1.- Se comunica a todos los ciudadanos bolivianos mayores de 65 años que no se encuentran afiliados a ninguna Caja de Salud, que en cumplimiento del Decreto Supremo 24448, se inician las **prestaciones médicas integrales** en su favor, el 1° de abril próximo a través de la Caja Nacional de Salud.
 - 2.- Los Gobiernos Municipales deben elaborar un **Registro** de todos los ciudadanos mayores de 65 años habitantes en su jurisdicción, para afiliarlos a la Caja Nacional de Salud mediante formato especial aprobado por la Resolución Ministerial 031/97 de 10 de marzo de 1997.
 - 3.- Los establecimientos de la **Caja Nacional de Salud** prestarán las atenciones médicas requeridas a la sola presentación del carnet de asegurado. Los casos de **emergencia** en ancianos que aún no hubieran sido afiliados por su Municipio, serán atendidos a la sola presentación de cualquiera de los siguientes documentos probatorios de su edad: Carnet de Identidad, Cédula del RUN, Pasaporte, Certificado de Nacimiento, Fe de Bautismo, Libreta de Servicio Militar, Certificado de Matrimonio o Libreta de Familia.
- En los casos de atención sin afiliación previa, la C.N.S. iniciará el trámite de regulación con el Municipio respectivo, **después** de prestada la atención médica.
- 4.- La Resolución Ministerial 031/97 de 10 de marzo de 1997 y la Resolución Secretarial 0146/97 de 21 de marzo de 1997, regulan los mecanismos operativos de afiliación, financiamiento y funcionamiento del Seguro Nacional de Vejez, en una interacción claramente definida entre la Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad, los Gobiernos Municipales y la Caja Nacional de Salud.
 - 5.- El incumplimiento al D.S. 24448 así como requerimientos de información o presentación de reclamos, deben hacerse conocer a la Subsecretaría de Seguros Médicos de la Secretaría Nacional de Salud o a las Direcciones Departamentales de Salud (DIDES) de las respectivas Prefecturas de Departamento.

La Paz, 23 de marzo de 1997

SECRETARÍA NACIONAL DE SALUD

¡Llegó!



*Define tu
diferencia*

Un Nuevo Producto Nacional de la Primera Industria del País.



OLIVIA Y JAMAICA EN EL FUTBOL DE ESTE DOMINGO

ORURO 15:00



Jaine Moreno. El delantero se integró ayer a la selección nacional



Llegaron Gallego y Sabella

SON LOS "ESPANOL" DE PASARELLA

PRESENCIA del AMERICANO de deporte

La Paz, domingo 23 de marzo de 1997

Para tomar nota

Es cierto que la Federación de Fútbol precisa cubrir los gastos que supone la actuación de Jamaica en Oruro.

Es verdad, también, que el colegio de esta tarde beneficiará a Oruro Royal, centenario cuanto meritoria entidad de la ciudad de Pagar.

Sin embargo, parece exagerado el costo - siete bolivianos - dispuesto para el ingreso de los niños al estadio Jesús Bermúdez.

Por qué no se habilita la famosa tribuna infantil?

Se trata - vale recordarlo - de un colegio amistoso. Si fuera uno de carácter oficial, venga y pase.

No es, por cierto, la mejor manera de incentivar la presencia de los chicos en el estadio y es de imaginar lo que puede representar para ellos la opción de esperar la hora de esta tarde.

Haría muy bien el ente matriz del bolompíe - propietario del espectáculo - en modificar esta disposición, acaso no meditada con detenimiento.

En más de una oportunidad - y con razón - "Chacho" Sazavedra, titular federativo, puso de relieve, con la correspondiente casualidad de agradecimiento, la actitud del aficionado general (pero sobre todo aquel de miembros Esta es una buena ocasión para rectificar ese acople de la escuela. La Federación - de seguro - no perderá demasiado; y por el contrario, ganará el reconocimiento general con un gesto de buena voluntad y comprensión.

Nuestro interés por la forma de ser del Oruro para traer en cancha para jugar por Copa "Libero" de América. Ya en el 1995 fueron resultados malos los que se reflejaron en esta oportunidad. En cambio, lo que por tanto tiempo se ha buscado es una cosa que resulte en esta oportunidad. Después de un tiempo de haber estado en el fútbol boliviano.

Y, a pesar de no haberse clasificado por mérito propio y por su cuenta en el fútbol de América. Ya en el 1995 fueron resultados malos los que se reflejaron en esta oportunidad. En cambio, lo que por tanto tiempo se ha buscado es una cosa que resulte en esta oportunidad. Después de un tiempo de haber estado en el fútbol boliviano.

El Oruro se dice que está en el fútbol de América. Ya en el 1995 fueron resultados malos los que se reflejaron en esta oportunidad. En cambio, lo que por tanto tiempo se ha buscado es una cosa que resulte en esta oportunidad. Después de un tiempo de haber estado en el fútbol boliviano.

LOS APUNTES

Fuerzas Entidadas: Club Intermunicipal en la ciudad de Oruro. El Centro Cultural y Deportivo Abasco de Quillacollo cumple sesenta y ocho años de vida.

Fuerzas Entidadas: Club Intermunicipal en la ciudad de Oruro. El Centro Cultural y Deportivo Abasco de Quillacollo cumple sesenta y ocho años de vida.

Fuerzas Entidadas: Club Intermunicipal en la ciudad de Oruro. El Centro Cultural y Deportivo Abasco de Quillacollo cumple sesenta y ocho años de vida.

Fuerzas Entidadas: Club Intermunicipal en la ciudad de Oruro. El Centro Cultural y Deportivo Abasco de Quillacollo cumple sesenta y ocho años de vida.

Fuerzas Entidadas: Club Intermunicipal en la ciudad de Oruro. El Centro Cultural y Deportivo Abasco de Quillacollo cumple sesenta y ocho años de vida.

Fuerzas Entidadas: Club Intermunicipal en la ciudad de Oruro. El Centro Cultural y Deportivo Abasco de Quillacollo cumple sesenta y ocho años de vida.

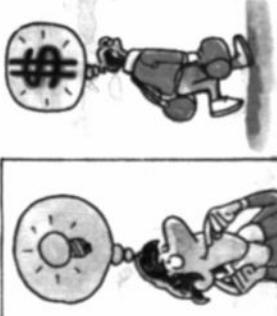
"Faro de Oro" para Barriga

Non bastó de satisfacción la actuación de Walter Barriga, hombre de muchos años en la comunicación, en participar en el campeonato de Fútbol de Oruro. El Centro de Fútbol de Oruro ganó el título de campeón del "Faro de Oro" por séptima vez consecutiva en la temporada de 1996.

Barriga presidió, hasta hace poco, la comunicación del equipo de Fútbol de Oruro. Desde la redacción deportiva de PRESENCIA seleccionamos al colega y amigo.



Walter Barriga



En este día...

23

VERDE RAMO, DAVEL: Basequibolista centro de larga trayectoria.

ZACARI, ADRIEL: Jugador partero de voleibol.

DE FUERZAS ENTIDADAS: Club Intermunicipal en la ciudad de Oruro. El Centro Cultural y Deportivo Abasco de Quillacollo cumple sesenta y ocho años de vida.

Fuerzas Entidadas: Club Intermunicipal en la ciudad de Oruro. El Centro Cultural y Deportivo Abasco de Quillacollo cumple sesenta y ocho años de vida.

Fuerzas Entidadas: Club Intermunicipal en la ciudad de Oruro. El Centro Cultural y Deportivo Abasco de Quillacollo cumple sesenta y ocho años de vida.

Fred Aboin

Fotógrafo profesional de La Paz, desde hace más de treinta años como fotógrafo profesional. Es miembro activo del Departamento de Fotografía de la Asociación de Periodistas de Oruro.

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES: **ANA FIDELIA GÜBROT:** Notable atleta cubana (53 años). El año pasado tuvo éxito su regreso a las competencias, luego de haber estado en el extranjero.

DANIEL CLAUDIO PRODAN: Zaguero del equipo de Fútbol de Oruro. Formó parte de la selección de su país en el Mundial de 1994.

MICHELA FANTINI: Ciclista italiana ganadora del giro femenino del año pasado, en el año 1995.

SHAN ZHANG: Figura del tiro deportivo de China (25 años). Campeona olímpica de silver en 1992.

MICHEL: Futbolista español del Real Madrid (41 años). Integró la selección de su país en el Mundial de 1994.

HERIBERTO: Otro futbolista español del Real Madrid y la selección.

ADRIEL CARBONER: Mexicano campeón olímpico de fútbol que actuó en The Strongest y la selección.

LA PELOTA AUN NO DOB LA PARA LA ARGENTINA

NO FOR...

LA PELOTA AUN NO DOB LA PARA LA ARGENTINA

NO FOR...

PARA IR CALIENTE

Oruro, 22 PRESENCIA.

En medio de expectativa general de la afición deportiva local este domingo se cumplirá el partido entre la selección boliviana y su similar de Jamaica, a las 15:00 y el seleccionado uruguayo en el estadio de Fútbol de Bermejo.

La representación nacional arribará hoy, en horas matutinas, al estadio de Oruro.

De experiencia, combinada nacional presentará un equipo de jugadores, ha establecido que por lo momento juvenil. Asimismo, el técnico titular, no va a ser contemplado, puesto jugadores del elenco completamente desahogados para el octavo eliminatorio.

HOMENAJE

El partido se cumplirá en homenaje al centenario del club Oruro Royal, que como celebró sus cien años de existencia: los dignos de un partido de fútbol de categoría nacional otorgando un trofeo para el ganador. El acto se cumplirá en el predio del campo.

PREPARATIVOS

Los dirigentes de la Asociación de Fútbol de Oruro continúan en la organización de los partidos, teniendo todo listo para el partido que Bolivia jugará este domingo a las 15:00 horas, en el estadio de Fútbol de Bermejo, con la Argentina, al mando de Francia. En lo que se refiere a las lesiones, se ha podido establecer una mayor abstracción de jugadores. Se estima que esta tarde, las boleterías del estadio "León Bermúdez", estarán abarrotadas de aficionados locales.

MORENO SE INTEGRO A ENTRENAMIENTOS

El delantero internacional Jaime Moreno se integró a los entrenamientos del equipo nacional que se encuentra en la ciudad de Oruro, con el resto de los seleccionados, con quienes

tiene establecido el ritmo de trabajo. Moreno se integró a los entrenamientos del equipo nacional que se encuentra en la ciudad de Oruro, con el resto de los seleccionados, con quienes

El delantero internacional Jaime Moreno se integró a los entrenamientos del equipo nacional que se encuentra en la ciudad de Oruro, con el resto de los seleccionados, con quienes



Mari Castillo, seguro titular frente a Argentina. Esta tarde tendrá un motivo para demostrar que su nivel está en alza. Bolivia enfrentará a Jamaica, desde las 15:00, en un amistoso a cumplirse en Oruro.

EL "SUPERCLASICO" RIVER-BOCA ESTA NOCHE EN EL MONUMENTAL

Bajo estrictas medidas de seguridad

Buenos Aires, 22 (AF).

El jugador River Plate, realizará mañana a Boca Juniors en el estadio de fútbol argentino, que se jugará con más de 1.300 personas controladas la 7ª ciudad.

River se hizo con el triunfo, al igual que Boca, con un gol que se hizo en el minuto 31. El partido se cumplió con un marcador de 1-0 a favor de los River Plate.

El choque por la 7ª ciudad entre River Plate, que anda por la mitad de la tabla con siete puntos, Boca Juniors, que ocupa la quinta posición, será el más importante de la semana, por tratarse de los dos equipos más populares del país.

Se esperaba un partido de alto nivel, con un nivel de juego que se esperaba que sería de alto nivel, con un nivel de juego que se esperaba que sería de alto nivel.



Jaime Castillo, digno su cuarto superclásico (foto: El Clarín)

CON MEDIO

Buenos Aires, 22 mar (EFE). - Dario Vassella, uno de los jugadores clave en el triunfo de River Plate sobre Boca Juniors, dijo que el partido fue muy interesante por el nivel de juego que se vio en el campo.

MARADONA CERCA DEL "XENEIZE"

Buenos Aires, 22 mar (EFE).

Las autoridades argentinas están tratando de concretar el regreso del futbolista argentino Diego Maradona al Boca Juniors, pero los jugadores del equipo no están interesados en su regreso.

El vicepresidente segundo del Boca Luis Conde, se mostró molesto con "Tribuna", por unas declaraciones hechas por el jugador argentino, diciendo que él no quiere volver al Boca Juniors, aunque se negó a dar detalles.

El vicepresidente segundo del Boca Luis Conde, se mostró molesto con "Tribuna", por unas declaraciones hechas por el jugador argentino, diciendo que él no quiere volver al Boca Juniors, aunque se negó a dar detalles.

El vicepresidente segundo del Boca Luis Conde, se mostró molesto con "Tribuna", por unas declaraciones hechas por el jugador argentino, diciendo que él no quiere volver al Boca Juniors, aunque se negó a dar detalles.

Río de Janeiro, 22

El delantero internacional Jaime Moreno se integró a los entrenamientos del equipo nacional que se encuentra en la ciudad de Oruro, con el resto de los seleccionados, con quienes

EL PABLO QUIERE A RONALDO

El delantero internacional Jaime Moreno se integró a los entrenamientos del equipo nacional que se encuentra en la ciudad de Oruro, con el resto de los seleccionados, con quienes

ABRIL

El delantero internacional Jaime Moreno se integró a los entrenamientos del equipo nacional que se encuentra en la ciudad de Oruro, con el resto de los seleccionados, con quienes

COMUNICADO

LA SECRETARIA NACIONAL DE ASUNTOS ETNICOS, DE GENERO Y GENERACIONALES, CITA AL PERSONAL DE SU DEPENDENCIA EL DIA DE HOY DOMINGO 23 DEL MES EN CURSO, A HORAS 10:00 DE LA MAÑANA EN EL ATRIO DE LA OFICINA, A OBJETO DE ASISTIR AL DESFILE CIVICO QUE SE REALIZARA EN HOMENAJE A LOS HEROES DEL TOPATER.

LAS AUSENCIAS SERAN SANCIONADAS CONFORME A REGLAMENTO.

Lc. NICOMEDES SELAS TERRAZAS
SECRETARIO NACIONAL DE ASUNTOS ETNICOS, DE GENERO Y GENERACIONALES.

La Paz, marzo 22, 1997.

MICRO MUNDO

GRAN MARATON

English-Les-Bains (Francia), 22 mar (EFE). El francés Étienne Baccari, se coronó campeón del mundo de triatlón en la categoría de Gran Maratón.

Baccari, campeón

Baccari, conocido como "el Mozart del triatlón", se coronó campeón del mundo de triatlón en la categoría de Gran Maratón.

El palmarés del joven

El palmarés del joven triatlón, que presentó al mundo del deporte desde los últimos años.

Monterrey, 22 mar

(EFE). El nadador uruguayo Carlos Scavone, que ganó varias medallas en los últimos años.

Scavone, campeón

Scavone, campeón del mundo de natación en la categoría de Gran Maratón.

El presidente del COI

El presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, se coronó campeón del mundo de triatlón en la categoría de Gran Maratón.

Samaranch, campeón

Samaranch, campeón del mundo de triatlón en la categoría de Gran Maratón.

No hay problemas

No hay problemas con la organización del evento, que se realizará en la ciudad de Oruro.

LA ALTURA EN LA MIRA DE LOS ARGENTINOS

Uno de los últimos números del diario "Clarín" de Argentina se ocupa ampliamente (incluido con fotografías) como se respire en el cuadro de la derecha) a las dadas en altura.

Y hay también un comentario del periodista Luis "Pinker" que reproducimos textualmente a continuación.

La nota dice: "En la altura, las condiciones de clima, la temperatura, la humedad, la altitud y la distancia a la altura es comparable con el de una fondista. Las justificaciones son válidas".

Los métodos podrán adaptarse al ser humano como justificaron por un resultado... Pero en alto todos coinciden: realizar altura no tiene nada que ver (o muy poco) con lo que se conoce en el llano.

El rendimiento cambia completamente por eso los métodos se refieren a la deuda de oxígeno del deportista que no es el mismo. La mayor resistencia del aire provoca una aceleración del rendimiento pero, simultáneamente, fatiga y dolores musculares. No hay que ser deportista para sentirlo... Tal vez, la diferencia entre los técnicos esté en la interpretación del fenómeno: si disponen de tiempo y medios para prepararse o si llegan sobre el momento de la competencia, como ocurrió con la Selección el año pasado contra Ecuador.

Uno de las bases del entrenamiento moderno es la preparación en la altura. Específicamente en corredores de fondo, rellenan "sujetos" (preparados) en ciudades a más de 2.000 metros como Boulder, en Estados Unidos, o St. Moritz, en Suiza. El año pasado, el equipo argentino de remo se concentró en México para preparar su participación olímpica. La explicación, sencilla, una vez que regresen al llano, tendrán una mayor capacidad para llevar oxígeno.

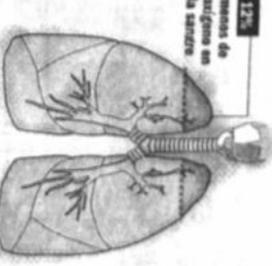
Pero donde el repleta con mayor fidelidad la diferencia entre el llano y la altura es en el cronometraje. Cualquier especialista en carreras de velocidad o rindes tendrá una superación espectacular en su rendimiento. Pudiendo competir a más de 1.000 metros de altura. Puede notarse en las marcas que consiguieron los atletas en México o Nairobi. Señaló o Quiroga, Colorado Spring o Medellín.

Un Simobio fueron los Juegos Olímpicos de México de 68, cuando se establecieron récords históricos en varios deportes. Los 9855 de Jim Hines en los 100 metros libres pudieron quebrar 15 años después, también en la altura. Solo con la aparición de Carl

Los efectos de la altura

EL MOTIVO DEL MALESTAR

La altura produce hiperventilación pulmonar, es decir falta de oxígeno que causa una inebriación en el sujeto respirando.



En condiciones normales el ser humano posee unos 5 millones de glóbulos rojos. Para compensar la disminución del 12% de oxígeno el cuerpo fabrica un 12% más de glóbulos rojos.

COMO ADAPTARSE

Es el tiempo de permanencia aconsejable para una aclimatación segura del planal

En caso de permanecer en un lugar que no sea real en el tiempo de aclimatación, las condiciones adversas de los deportes suelen reducir efectos de hipoxia.



LUIS YANKNER

A partir de los 2.000 metros ya aparecen síntomas de malestar, que se acentúan en ciudades como La Paz a 3.500 metros de altura.

4.100m - Altitud crítica en el ejercicio. El cuerpo humano comienza a producir más glóbulos rojos.

3.000m - Altitud crítica en el ejercicio. El cuerpo humano comienza a producir más glóbulos rojos.

2.500m - Altitud crítica en el ejercicio. El cuerpo humano comienza a producir más glóbulos rojos.

2.000m - Altitud crítica en el ejercicio. El cuerpo humano comienza a producir más glóbulos rojos.

1.000m - Altitud crítica en el ejercicio. El cuerpo humano comienza a producir más glóbulos rojos.

0m BUENOS AIRES - Nivel del mar. Debido al uso con el aire la presión atmosférica es menor.

3.800m - Nivel del mar. Debido al uso con el aire la presión atmosférica es menor.

3.500m - Nivel del mar. Debido al uso con el aire la presión atmosférica es menor.

En la altura, las condiciones de competencia son distintas

Lewis y sus frailes, los mejores velocistas bajan con frecuencia de 9500 a nivel del mar. Los 8.900 metros de Bob Beaman en el salto en largo - aprobando la altitud de México - están considerados como el récord más espectacular en la historia del atletismo junto a la marca de Michael Johnson en los 200 metros de Atlanta. Ningún ser humano había atravesado la frontera de los 8.400 metros hasta aquí momento. Y debieron pasar 23 años hasta que en un duelo inabordable con Lewis, Mike Powell extendiera el récord a 8.95 m.

Mientras la altura puede ser el paraiso de velocistas y saltadores, todo lo contrario ocurre con los corredores de fondo que compiten allí. Ni que hablar de mejorar sus marcas: nadie en capaz todavía de correr un maratón debajo de las 2 horas y 13 minutos en una ciudad en altura, mientras que el récord del mundo es de Zihonenso en el planicie de Berlín. Para los fondistas que vienen del llano, aún cuando la altura se les hace difícil enfrentarse como velocistas a los que surgen de la altura: mexicanos o ecuatorianos, argentinos o kenyanos. Los pasaban por etapas de competición con un intervalo de quince minutos, pero las condiciones son distintas a las del llano. Y en ese sentido, las justificaciones son válidas.

INGAVI ENFRENTARA EL JUEVES A SOL DE AMERICA

El campeonato sudamericano de básquetbol se enfrenta el jueves a Sol de América en un partido que será el primero de la serie por el título del campeonato. El equipo argentino de Ingavi se enfrenta al equipo peruano de Sol de América.

El primer partido de la serie se disputará el jueves en un partido que será el primero de la serie por el título del campeonato. El equipo argentino de Ingavi se enfrenta al equipo peruano de Sol de América.

El primer partido de la serie se disputará el jueves en un partido que será el primero de la serie por el título del campeonato. El equipo argentino de Ingavi se enfrenta al equipo peruano de Sol de América.

FEDERACION ATLETICA ENTREGARA MATERIALES A ASOCIACIONES

La Federación Argentina de Atletismo entregará materiales deportivos a las asociaciones provinciales. El material incluye ropa deportiva, calzado y otros artículos necesarios para la práctica del deporte.

UNIVERSO INAUGURO AYER LA GESTION '97

El Club Universo inauguró ayer la gestión '97 con un partido amistoso. El equipo ganó por 2-0. El partido se disputó en un estadio con una gran asistencia.



Equipo del Club Universo.

CLUB AMERIKA INICIO SUS ACTIVIDADES

El Club Amerika inició sus actividades con un partido amistoso. El equipo ganó por 3-0. El partido se disputó en un estadio con una gran asistencia.



Grupo de participantes del torneo organizado por el club Amerika.

Las listas de participantes del torneo organizado por el club Amerika. El torneo se disputó en un estadio con una gran asistencia.

PRUEBA INTERNACIONAL DE TIRO FINALIZA HOY

La prueba internacional de tiro finalizó hoy con un partido amistoso. El equipo ganó por 2-0. El partido se disputó en un estadio con una gran asistencia.



Miguel Ruzicki del equipo boliviano.

"Aquí los jugadores son como aviones, pero ya estoy entrando en ritmo", dice

BALDIVIESO SE MANDO OTRO GOLAZO EN JAPON

• El "tren bala" impresionó a Julio César. Lo llevó a Osaka a 250 km/h

Osaka, 22 (Especial para PRESENCIA) por teléfono. Julio César Baldi-
vieso hizo su segundo gol en Japón y lo hizo
después de otra buena actuación con su
equipo, el Yokohama Marinos.

El plantel jugó ayer en esta ciudad el
partido revancha con el Osaka Gamba, que
retiene antes de cada temporada a los
mejores jugadores de la Liga Japonesa de Fútbol. Gamba le ganó en
Yokohama el día 4-3 al equipo del inter-
nacional boliviano.

En la revancha, el Yokohama se des-
quitó y Baldiweiso hizo justamente el gol
de la victoria.

Este encuentro finalizó 2-1. Cuando el
marcarador empatado, las cosas se pu-
sieron difíciles. Fue cuando mediante un
rito libre, con preciso remate, el boliviano
estructuró el triunfo para su equipo.

Baldiweiso está jugando bien. Al pare-
cer ha superado su lesión de manera
favorable.

Ayer se lo vio bien en el aspecto físico
y técnico. Está entrando ya en el ritmo del
equipo, a lo que suma sus condiciones
ideales para las jugadas de creación en el
mediocampo.

IMPRESIONADO
El jugador sudamericano se mostró
impresionado con la tecnología avanzada
que hay en muchos rubros en Japón.
"Un hecho anecdótico que contó es que
el "tren bala" en que vino el Yokohama a
Osaka lo dejó tremendamente impresio-
nado por su velocidad. "Vintimios a 250
kilómetros por hora, realmente estos tren-
es son como una bala", comentó.
"Pujamos tres horas, fue impresio-
nante", agregó.

LA SELECCION
Consultado sobre si existe alguna
posibilidad de ser convocado a la selec-
ción de su país, el jugador expresó que
está manteniendo la esperanza.

"Ojalá se acuerden de mí y me llamen
al equipo", refirió escuetamente.
Julio César contó que ya se encuen-
tra bien físicamente y que está metien-
dose de a poco en el ritmo del fútbol
japonés.

"Aquí los jugadores vuelan, se aplica
mucho velocidad. Sin embargo, estoy
entrando ya en este ritmo y mucho ya en
entrenando de mi estado físico. En ese
sentido estoy trabajando de manera ex-
traordinaria para estar en forma para el
próximo", finalizó.



Julio César Baldiweiso. No le va mal en Japón.

Tedioso amistoso ante escaso público INDEPENDIENTE Y BLOOMING EMPATARON AYER EN SUCRE

Sucre, 22 (Presencia). Indepen-
diente Petrolero de Sucre y Blooming de Sucre
empataron a dos goles en un amistoso que se
celebró en el estadio "El Bala" de Sucre.
Patria ante una asistencia de solo seiscientos perso-
nas.

El segundo tiempo finalizó con una mejoría. Tan-
to Independiente como Blooming se lanzaron al
ataque en busca del dos a uno. José Luis Ortiz
aprovechando un excelente pase de Merlo sacudió
las mallas de onceo derecho de su para establecer
el dos a uno. Parecía que el partido se tornaba
interesante.

Los cambios que iban experimentando ambos
equipos le quitaron ritmo y continuidad al lance. El
partido poco a poco se diluía en la intrascendencia
ofensiva de los protagonistas. Blooming parecía
contenerse con el dos a uno.

El empate definitivo llegó muy prematuramen-
te en una acción individual del juvenil Adrián
Lozano.

El público reaccionó a los protagonistas con una
sonora silbatina en señal de descontento por la mala
faena. Fue una práctica con público.

LOS GOLES.
Cuando nadie había hecho los merecimientos para
llegar a la apertura en la cuenta Independiente sor-
prendió a través de Marcelo Ibañez que de posición
dudosa sacó un remate bajo para vencer la custodia
del portero Justiniano de Blooming. Motivado por este
tanto, Independiente creó un par de situaciones para
aumentar la cuenta, empero Blooming se defendió
bien para luego fijar sus posibilidades de gol en el
oportunistismo de Tacho Antelo. Precisamente, en la



Victor Hugo Antelo. Lo mejor del partido en el Petrolero.

Equipo de Daniel Passarella hizo otra vez fútbol ayer en La Quiaca

ARGENTINA SE APLICA EN EL "RITMO, JUGADAS Y TOQUES"

QUIACA, ARGENTINA, 22 (AP). Con tres goles de
Julio Cruz, el equipo titular de la selección argentina de
fútbol venció hoy a los suplentes 3-1 en partido de
entrenamiento para el encuentro con Bolivia por las
eliminatorias Francia 98.

Cruz convirtió los goles a los 11, 15 y 52 minutos
cuando los titulares ganaban 2-0.

El equipo que el entrenador Daniel Passarella colli-
có de "suplemento titular" formó con Ignacio González,
Lez, Hernán Díaz, Nelson Vivas, Carlos Gubio, Juan
Sorri, Marcelo Herrera, Diego Cagna y Cruz.

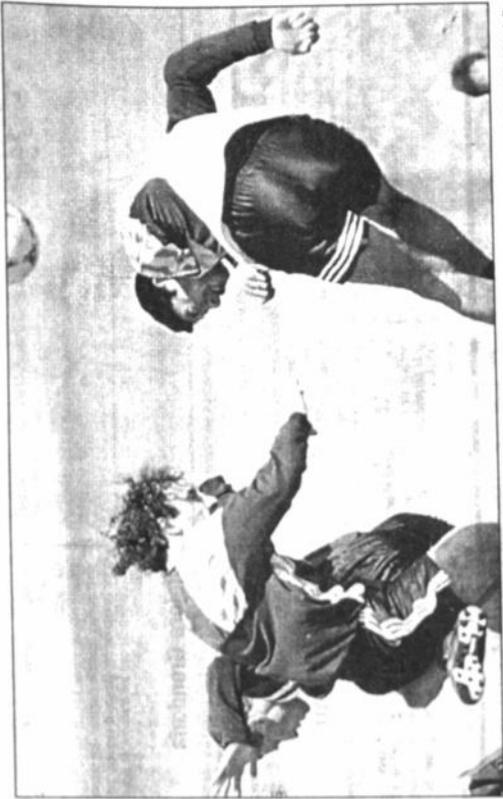
Nelson Coronato, Marcelo De los Angeles y Cruz
fueron los suplentes. Los titulares fueron Carlos Roa, Julio Sal-
divieso, Roberto Torres, Juan Manuel Martínez, Ángel Morra-
les, Andrés Villana, Hugo Morales, Walter Colqui (de la
liga local), Martín Posse, Claudio Biaggio y Christian
Bassedas.

Se jugaron dos tiempos de 35 minutos con un
descanso de 15, y en la segunda etapa los suplentes
jugaron con 12 hombres para exigir más a los titulares.
Passarella elogió a Delgado y Cruz y dijo que el
equipo ganador "tuvo 20 minutos brillantes en el primer
tiempo, con ritmo, jugadas y toques".

"Pero todo depende de que los jugadores bien funciona-
ren al partido con Bolivia", dijo el técnico.

Entre los suplentes y suplentes se espera el arribo de los
"volantes" Ariel Ortega (Valencia), Pablo Paz (Parma),
el "Juan Verón" (Stamford) y Roberto Sensani (Parma)
para completar la nómina.

Los 22 jugadores que militan en equipos locales se
concentraron hace doce días para un largo proceso de
adaptación a la altura de La Paz, donde se jugará el
partido el 2 de abril.



Bassedas y Galván se exigen por arriba en la disputa de un balón. Argentina incrementa su ritmo de entrenamientos (foto "Clarín").

A La Quiaca recién el miércoles

ACEPTARON RETRASO DE ORTEGA

LA QUIACA, 22 (PRESENCIA) toma-

do de "CLARIN". Un llamado desde
Valencia alcanzó para convencer a Daniel
Passarella para que acepte que Ariel Or-

tega se incorpore al plantel dos días des-
pués de la fecha prevista en principio por
el técnico. El burrito llegará a La Quiaca
el miércoles a la tarde y de este modo será
el último jugador en sumarse al plantel.

El miércoles a la noche Passarella
estaba tranquilo ante la inquietud de los
dirigentes del equipo español por tener el
partido con Sporting Gijón por la Liga
Española el miércoles a las 21 horas.

El miércoles a las 21 horas el técnico
habló con el entrenador de la selección de
España, Luis Suárez, quien le dijo que el
partido de Valencia le explicó los
motivos de su solicitud a Passarella. Su
equipo no atraviesa un buen momento.
Tras haber perdido con el Schalke 04 por 2
a 0 en Alemania, la revancha en España

terminó 1 a 1 y así el equipo de Ortega
quedó eliminado de la Copa UEFA. Para
colmo Claudio López sigue lesionado.
El lunes llegaron los otros convoca-
dos: Sensani, Paz y Verón. Los tres
arribarán a Eszera por la mañana.
Los tres jugadores de la selección de
España, que viajaron desde Europa, ya se
hallan en camino a Bolivia. Ortega, en
la mañana del miércoles, se dirigirá al
estadio de Salvador D'Antonio, con-
tinuando el entrenamiento.

Ahora se acentuó la idea de que
Ortega juegue solo un rato el 2 de abril,
ante Bolivia. Passarella, desde antes de
viajar a La Quiaca, ya maneja la se-
posibilidad de hacerlo entrar en el se-
gundo tiempo. Y otra cuestión quedó
clara: el técnico de la Selección no dijo
que no antes de escuchar a Passarella.
Esta mañana Passarella le explicó los
motivos de su solicitud a Passarella. Su
equipo no atraviesa un buen momento.
Tras haber perdido con el Schalke 04 por 2
a 0 en Alemania, la revancha en España



FE BOLIVIANA.
Esta foto de "Clarín" refleja el entusiasmo de los bolivianos en Villazon, ciudad fronteriza con Argentina.

| 06:40 | 07:00 | 07:30 | 08:00 | 08:30 | 09:00 | 09:30 | 10:00 | 10:30 | 11:00 | 11:30 | 12:00 | 12:30 | 13:00 | 13:30 | 14:00 | 14:30 | 15:00 | 15:30 | 16:00 | 16:30 | 17:00 | 17:30 | 18:00 | 18:30 | 19:00 | 19:30 | 20:00 | 20:30 | 21:00 | 21:30 | 22:00 | 22:30 | 23:00 | 23:30 | 24:00 | |
|--------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte | Carta de apunte |
| 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| TV GUIA - DOMINGO 23 DE MARZO - 1997 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

LA PAZ BOLIVIA, DOMINGO 23 DE MARZO DE 1997

Quinta Pared PRESENCIA

| 06:40 | 07:00 | 07:30 | 08:00 | 08:30 | 09:00 | 09:30 | 10:00 | 10:30 | 11:00 | 11:30 | 12:00 | 12:30 | 13:00 | 13:30 | 14:00 | 14:30 | 15:00 | 15:30 | 16:00 | 16:30 | 17:00 | 17:30 | 18:00 | 18:30 | 19:00 | 19:30 | 20:00 | 20:30 | 21:00 | 21:30 | 22:00 | 22:30 | 23:00 | 23:30 | 24:00 | | |
|------------------------------------|----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| El Mundo de CNN | A Primera hora con Bolivia | En vivo |
| 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| TV GUIA - LUNES 24 DE MARZO - 1997 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

LA PAZ BOLIVIA, LUNES 24 DE MARZO DE 1997

Quinta Pared PRESENCIA

| 06:40 | 07:00 | 07:30 | 08:00 | 08:30 | 09:00 | 09:30 | 10:00 | 10:30 | 11:00 | 11:30 | 12:00 | 12:30 | 13:00 | 13:30 | 14:00 | 14:30 | 15:00 | 15:30 | 16:00 | 16:30 | 17:00 | 17:30 | 18:00 | 18:30 | 19:00 | 19:30 | 20:00 | 20:30 | 21:00 | 21:30 | 22:00 | 22:30 | 23:00 | 23:30 | 24:00 | |
|--------------------------------------|----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| El Mundo de CNN | A Primera hora con Bolivia | En vivo |
| 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| TV GUIA - VIERNES 28 DE MARZO - 1997 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

LA PAZ BOLIVIA, VIERNES 28 DE MARZO DE 1997

Quinta Pared PRESENCIA

| 06:40 | 07:00 | 07:30 | 08:00 | 08:30 | 09:00 | 09:30 | 10:00 | 10:30 | 11:00 | 11:30 | 12:00 | 12:30 | 13:00 | 13:30 | 14:00 | 14:30 | 15:00 | 15:30 | 16:00 | 16:30 | 17:00 | 17:30 | 18:00 | 18:30 | 19:00 | 19:30 | 20:00 | 20:30 | 21:00 | 21:30 | 22:00 | 22:30 | 23:00 | 23:30 | 24:00 | |
|-------------------------------------|----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| El Mundo de CNN | A Primera hora con Bolivia | En vivo |
| 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| TV GUIA - JUEVES 27 DE MARZO - 1997 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

LA PAZ BOLIVIA, JUEVES 27 DE MARZO DE 1997

Quinta Pared PRESENCIA